



Licenciatura en Sociología
Trabajo Final

Barrio Ituzaingó Anexo: Una mirada sobre los factores y procesos de fortalecimiento comunitario.

Autora

Juliana Depetris

Asesoras: Soc. Luisa Tilleró Salazar

Lic. Cecilia Caro Leopoldo

Año 2009

*A mi querida familia:
María Elena, Ariel, Lucre, José y Damián
A Adolfo
A Nora
A mis amigos y amigas*

Le agradezco a Dios por tenerlos en mi vida

INDICE

ELEMENTOS INTRODUCTORIOS

Agradecimientos.....	5
Introducción	6
Objetivo general/Objetivos Específicos.....	11

CUERPO DEL TRABAJO

PARTE I: Fundamentación teórica

Capítulo 1: Poder y fortalecimiento.....	12
1. Definiciones de fortalecimiento.....	19
2. Aspectos del proceso de fortalecimiento.....	20
3 Configuración del proceso de fortalecimiento.....	22
Capítulo 2: Acerca de Barrio Ituzaingó Anexo.....	24
1. Ubicación geográfica.....	25
1.1 Acceso al barrio y delimitación.....	25
2. Historia.....	28
3. Condiciones sociales y económicas. Algunos indicadores.....	31
4. Equipamiento e infraestructura de servicios.....	33
4.1 Organizaciones y recursos sociales.....	33
4.2 Provisión de servicios básicos.....	34
5. Proceso.....	35
6. Aspectos ambientales y epidemiológicos.....	36

PARTE II: Herramientas para hacer visible el fortalecimiento comunitario.....

41

PARTE III: Análisis de las entrevistas y talleres comunitarios.....	50
1. Valores del fortalecimiento comunitario.....	51
1.1 Participación y compromiso.....	51
1.2 Conciencia crítica.....	58

1.2.1 Obstáculos.....	59
1.2.2 Potencialidades.....	65
2. Agentes del fortalecimiento comunitario.....	70
2.1 Representantes.....	70
2.2 Vecinos.....	73
3. Procesos del fortalecimiento comunitario.....	74
3.1 Relaciones comunitarias y problemas ambientales.....	74
3.2 Problemas sociales.....	82
Mapa de entrevistados e instituciones.....	87
Gráfico de niveles de participación y compromiso.....	88

ELEMENTOS FINALES

Conclusiones.....	89
Bibliografía consultada.....	106
Anexos.....	110
Anexo A	
Tablas.....	111
Anexo B	
Protocolo de entrevistas.....	118
Anexo C	
Talleres Comunitarios.....	121
Anexo D	
Descriptores de talleres comunitarios y entrevistas.....	191

Agradecimientos

Se agradece enormemente a todo el equipo de salud de la Unidad Primaria de Atención en Salud N° 28; a los médicos, enfermeras, psicólogas, trabajadoras sociales, personal administrativo y especialmente, a Marie Yvonne; todos ellos, además de ejercer con pasión su labor profesional, me acogieron y brindaron su apoyo desde mi primer día en el barrio.

A mi papá, Ariel Depetris, quien, como coordinador del Plan Ituzaingó Anexo, me dio la posibilidad de realizar esta investigación y participar en el Plan, alentándome y dando valiosos consejos respecto a este trabajo.

A los vecinos de la comunidad entrevistados: Susana, Benigno, Mari y Carlos; gracias por abrirme la puerta de sus casas y porqué no, de sus corazones, en las cálidas conversaciones mantenidas.

A los representantes de instituciones y organizaciones del barrio: María, Sara, Juan Pablo y Marcelino, por el tiempo y la disposición a colaborar con este trabajo.

A Nélide Agüeros, historiadora de profesión y vocación, por permitirme acceder a su valiosa investigación sobre el barrio; el capítulo de los antecedentes fue elaborado gracias a ella y su trabajo en el Programa de Historia Oral Barrial.

A Norma Fernández, por su tiempo y consejos referidos a bibliografía.

A Luisa Tillerio Salazar, quien aceptó la tutoría de este trabajo, alentándome a superarme cada día más. Por su dedicación y vocación docente, responsabilidad y amor por la sociología, expresados en sus clases a lo largo de mi carrera. A Cecilia Caro Leopoldo, por sus recomendaciones y tutoría.

A mi mamá, María Elena, gran escritora cordobesa, por su constante aliento y apoyo, por su tiempo y los consejos que me dio respecto a la calidez del trabajo.

A Adolfo, quien además del gran apoyo, me ayudó con la diagramación de mapas y gráficos y realizó todas las impresiones del trabajo.

INTRODUCCIÓN

“El verdadero viaje de descubrimiento no consiste en buscar nuevas tierras, sino en tener ojos nuevos”

Marcel Proust

El carácter histórico de la Argentina como país agroexportador ha ido configurando una particular concepción del mismo como “granero del mundo” que llega hasta nuestros días.

En la última década el incremento notable de la producción de granos ha sido el resultado de un aumento de la superficie de producción y de un incremento en el rendimiento de producción por hectárea sembrada, con el consiguiente avance de la frontera agropecuaria. En este proceso, el cultivo de la soja ha contado con un protagonismo casi exclusivo, y en la actualidad cubre aproximadamente el 50% de la superficie agrícola¹.

Este fenómeno, que ha sido posibilitado gracias al mayor conocimiento tecnológico aplicado y ha permitido mayor cantidad y calidad de producción, también ha traído aparejadas consecuencias que recién estamos empezando a ver. Así, el aumento de la superficie cultivable se ha hecho a costa del desmonte y el rendimiento ha aumentado gracias al uso de agroquímicos y de semillas resistentes a los mismos, cuya dispersión esta probando no ser inofensiva para la vida, la salud y el ambiente humanos.

De esta manera, numerosas áreas de cultivos han quedado a la vera de los cinturones de los barrios de las ciudades, y los habitantes de estos barrios sufren ahora las consecuencias ambientales y de salud que comprometen incluso el futuro de las próximas generaciones

Barrio Ituzaingó es uno de ellos y la comunidad viene desde el año 2002 organizándose y desplegando acciones en defensa de la salud y el medio ambiente. Su acción ha tenido impacto sobre la esfera pública local, nacional e internacional y provocado, a nivel local y provincial, numerosas intervenciones estatales tales como: la realización de diversos estudios epidemiológicos, la instalación de un dispensario, la instalación de un dispensario municipal y el desarrollo de nuevas modalidades de trabajo, la erradicación de transformadores de energía, la incorporación a la red de provisión pública de agua potable, la aprobación de una nueva ley provincial de agroquímicos que establece

¹ Datos extraídos de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos- SAGPyA

límites a la fumigación y la intervención de la administración de Justicia Federal y Provincial.²

El conjunto de acciones, agentes, procesos y estrategias que desplegaron los vecinos e instituciones del lugar para hacer frente a esta situación así como los valores que encarnaron en dicho proceso, fue el pilar de nuestro estudio exploratorio-bibliográfico.

Comenzamos nuestro camino preguntándonos ¿Cuáles son los procesos que contribuyeron al **fortalecimiento** en la comunidad del **Barrio Ituzaingó Anexo** a partir del **año 2002** asociados a la aparición de **enfermedades y problemas ambientales** en el área?

Nos propusimos entonces indagar acerca de los valores, procesos y estrategias que instrumentaron desde entonces los vecinos del lugar, intentando dar cuenta de lo que suponemos derivó en un fenómeno de fortalecimiento comunitario.

Para llevar a cabo nuestra exploración, nos posicionamos desde el paradigma constructivista como marco referencial general, y dentro de éste, desde el enfoque de fortalecimiento comunitario.

En principio, nos acercamos a la situación del barrio a través de la revisión de fuentes bibliográficas: investigamos en profundidad bibliografía referida a: los aspectos epidemiológicos del problema ambiental, la historia del barrio, las intervenciones que han tenido lugar allí, las noticias de los medios de comunicación, etc. Un importante espacio para esta revisión de antecedentes consistió en nuestra participación, a partir de marzo de este año, en el Programa de Historia Oral Barrial, desde donde colaboramos en la investigación y redacción de un Informe acerca del barrio. Esta etapa fue importante para el conocimiento de todos estos aspectos que posibilitaron la comprensión cabal del contexto en que nos situamos, así como de los procesos que se han dado allí.

Luego complementamos esta información con datos censales del año 2001, que refieren a la situación socioeconómica de este lugar. Mientras tanto, empezamos a concurrir al barrio, desde noviembre del 2008, en el marco de un Plan de Acción elaborado por la Municipalidad, realizando tareas en el dispensario, como la elaboración y aplicación de

² *¿Será Justicia? ? Una reconstrucción de las practicas de ciudadanos y funcionarios públicos en un caso de contaminación ambiental*". Cecilia Carrizo y Mauricio Berger. Universidad Nacional de Córdoba, Facultad de Ciencias de la Información. Cátedra de Política y Comunicación. 2003.

un instrumento de relevamiento censal. Esto último fue una herramienta clave para nuestro acercamiento y contacto con los vecinos, jefes y jefas de hogar, y con algunos de ellos establecimos un vínculo de cierto grado de confianza. Estos vínculos fueron la condición de posibilidad para tener entrada a los esos hogares y realizar las entrevistas. Paralelamente, realizábamos tareas de organización y participación en Comisiones para distintos propósitos en el marco del mencionado Plan, todo lo cual nos seguía acercando a las experiencias de los vecinos, sus inquietudes, su cotidianidad, al tiempo que posibilitó nuestra inserción al lugar y familiarización con la gente.

Intervenimos asimismo en los Talleres comunitarios³ que se realizaron con representantes de las organizaciones, grupos barriales y vecinos mientras trabajamos allí, siendo nuestra responsabilidad la desgrabación y transcripción de los mismos. También esto nos permitió tomar contacto directo con dichos referentes, y acceder posteriormente a sus instituciones y organizaciones para entrevistarlos.

Toda esta información nos permitió elaborar un mapa donde ubicamos a todas estas instituciones, organizaciones y grupos para dar cuenta de los recursos sociales en términos institucionales y organizacionales con los que el barrio cuenta y sus representantes (Ver **Mapa 4**, pág. 87) y que nos proporcionó una primera guía para seleccionar a los mismos.

Posteriormente contrastamos toda esta información con aquella producida en las entrevistas efectuadas tanto a dichos representantes así como a vecinos del barrio para darnos una imagen de las prácticas, los procesos y valores que guían al fortalecimiento comunitario, y dar cuenta de la existencia del mismo así como de los obstáculos que lo impiden u obstaculizan, analizando esta información a la luz de los constructos teóricos referenciales de los cuales partimos.

Esperamos que nuestro estudio exploratorio, posibilite por un lado, la apertura de nuevos lineamientos de investigación sobre el tema y por otro, permita reconocer a aquellos/as que están en contacto con la realidad cotidiana del problema como un “otro capacitado”, miembro activo en la construcción de su realidad y primer agente de cambio de la misma. Esto supone un cambio de concepción desde una persona recipientaria, pasiva y dependiente a una concepción de actor capaz de organizarse, y de desarrollar conjuntamente con otros, capacidades y recursos para controlar su

³ Estos talleres se realizaron en el centro de Salud, UPAS 28. (Ver Anexo)

situación de vida, actuando de manera comprometida, conciente y crítica, para lograr la transformación de su entorno según sus necesidades y aspiraciones. Consideramos que esta es una cuestión primordial para entender y dar factibilidad, viabilidad y sustentabilidad a cualquier estrategia de intervención en el barrio.

Nuestro trabajo pretende, en definitiva, descubrir una realidad mirándola con nuevos ojos, comprenderla como una construcción compartida y ayudar a acortar brechas entre lo deseable y lo factible.

Nuestro trabajo está organizado en tres partes. En la primera, damos cuenta de la fundamentación teórica de este estudio así como de los antecedentes del barrio. Por ello, en el primer capítulo, revisaremos las nociones teórico-conceptuales que servirán de guía en nuestro recorrido y que refieren a las concepciones de poder y fortalecimiento. En el capítulo 2, recogemos lo recabado respecto al barrio Ituzaingó Anexo, haciendo una revisión de aspectos como ubicación, historia, infraestructura, indicadores socioeconómicos y cuestiones referidas al proceso y a los aspectos epidemiológicos vinculados al problema de la contaminación. En la segunda parte de este trabajo, detallamos aspectos referidos a la metodología utilizada para llevar a cabo nuestra investigación. En la tercera parte, damos cuenta de nuestros hallazgos en el campo, analizando concretamente los valores, agentes y procesos del fortalecimiento comunitario en barrio Ituzaingó Anexo. Finalmente, damos conclusión a nuestro trabajo, donde explicitamos nuestros principales puntos de anclaje y recomendamos algunas propuestas de acción, señalando además posibles líneas de investigación para profundizar nuestro estudio.

OBJETIVOS

General:

Identificar las características del barrio Ituzaingó Anexo que favorecen su proceso de fortalecimiento comunitario mediante la descripción de sus aspectos, como los valores, los agentes y los procesos que lo guían.

Específicos:

- Indagar sobre los factores y condiciones que favorecieron el fortalecimiento en el barrio.
- Identificar los factores que condicionan negativamente el fortalecimiento comunitario o que lo obstaculizan.

CAPÍTULO I

Poder y fortalecimiento

*“Si piensas que puedes, tu puedes.
Y si piensas que no puedes, tienes razón”*

M. Ash

La concepción de poder dominante en las ciencias sociales durante todo el siglo XX, define al poder como la capacidad de que otros ejecuten las acciones que deseamos que sean llevadas a cabo, se comporten según las intenciones y deseos de un agente específico, enfatizándose así el papel del sujeto o sujetos que ejercen el poder estatuido donde alguien posee poder mientras otro carece de él. Dice Montero: “El poder puede pensarse como un continuum con el polo marcado por la concentración y otro definido por la ausencia.” La autora nos habla así de una concepción de poder **asimétrica** (Montero, 2006:38) Probablemente influida por la definición que dio el sociólogo Max Weber en 1925⁴, esta concepción de poder supone dejar a otra persona, a otros grupos sociales sin poder y es una simplificación de las situaciones sociales, en las que unos siempre tienen mucho y muchos tienen siempre poco, que desconoce o subestima las capacidades y potencialidades de éstos últimos, los “dominados”

Por otra parte, basándose en la **perspectiva constructivista social**, que enfatiza el carácter construido de la realidad social, Irma Serrano-García y Gerardo López-Sánchez proponen una visión del poder donde no hay una relación marcada por un sujeto y agente activo y un sujeto o agente pasivo, si no que supone la presencia de actores sociales dinámicos en una relación igualmente dinámica.

Estos autores definen el poder como “una interacción personal o indirecta, y cotidiana, en la cual las personas manifiestan sus consensos sociales y las rupturas entre su experiencia y su conciencia” (Serrano García y López Sánchez, citados en Montero, 2006). Esa relación es histórica, preexistente a la interacción, materialmente definida y tiene dos agentes en conflicto por el control y la utilización exclusiva de un recurso, que puede ser material o inmaterial, al cual uno de ellos domina y al otro le interesa tener acceso. Esa base material incluye tanto objetos y servicios como las instituciones encargadas de su distribución.

Otro concepto importante es el de **conciencia**, definido como “la captación individual o grupal de la ideología imperante” (Serrano García y López Sánchez, citado por Montero, 2006). La importancia de este concepto es que es sobre éste (el concepto de conciencia) que se asienta la relación de poder, ya que se necesita que

⁴ Max Weber define el poder como la probabilidad de imponer la propia voluntad, dentro de una relación social, aun contra toda resistencia y cualquiera sea el fundamento de esa probabilidad.

el agente que carece de acceso al recurso construya la situación como desigual, con la consiguiente insatisfacción. Es decir, es necesario que el agente sienta una necesidad y tenga aspiraciones. Estos autores construyen una teoría de poder de base psicosocial, donde el nivel de conciencia es el que conduce a la construcción de la desigualdad, proveniente del manejo diferencial de recursos, así como a la consideración de que se puede tener acceso al recurso, a la comprensión de que toda situación social es moldeable y dinámica y a las acciones para cambiarla según el interés. **Esta relación debe ser considerada en su contexto social como parte de una red de relaciones más amplia** que debe ser tomada en cuenta.

La construcción de una relación de poder consta de tres etapas:

1. Establecimiento de los prerequisites y elementos que configuran una relación de poder. Prerequisites son aquellos procesos internos que no serán directamente observables sino hasta que se identifique la fuente del recurso deseado. Estos prerequisites son tres: **necesidades y aspiraciones; conciencia de la asimetría de los recursos e identificación de los recursos deseados**. En cuanto a los recursos, son clasificados en infrarrecursos y recursos instrumentales. Los primeros hacen posible el uso de los segundos. Los agentes pueden ser personas, grupos, comunidades, instituciones y organizaciones.
2. Origen y mantenimiento de la relación: Esto supone la existencia de manifestaciones observables de la relación de poder, al haber un agente interesado en alcanzar un recurso que está bajo el control de otro agente, lo cual genera un conflicto. La manifestación del interés origina la relación y el conflicto la mantiene. Montero señala que lo interesante de esto es que los autores atraen la atención sobre el agente interesado y no solo sobre el controlador. **El poder, entonces, no es un asunto de quien acapara y domina un recurso, sino también quien siente la desigualdad. Si ésta no se percibe ni se siente, entonces no hay relación de poder. Resentirse con la situación, denunciarla o reaccionar contra ella son acciones que muestran la existencia de la relación y generarán respuestas por parte del agente controlador destinadas a mantenerla**. Los modos de manifestar interés por parte de los agentes interesados pueden ser muy diversos, desde el enfrentamiento y la lucha hasta la resistencia pasiva y pueden o no tener éxito.

Pero no se puede considerar la posibilidad de acceder al recurso aislando la situación del contexto social e histórico.

3. La alteración de la relación. **La alteración de una relación de poder supone siempre cambio social.** Este último es definido por Serrano García y López Sánchez como “cualquier proceso de alteración planificada o accidental de los elementos de las relaciones de poder” (citados por Montero, 2006) En esos procesos es necesario tener presentes los niveles de satisfacción y las aspiraciones de las personas, aspectos que no se “decretan”. Tampoco se generan por consenso popular; a menudo, grupos organizados de una comunidad toman decisiones tendientes a producir acciones supuestamente beneficiosas para toda la comunidad, las cuales, sin embargo, no siempre son acompañadas por muchas de las personas que resultarían favorecidas. En tales casos, hay que explorar los procesos psicológicos como el miedo, los mitos, la desesperanza, la desconfianza, la inseguridad, que pueden estar en la base de la aparente apatía o indiferencia. Asimismo, debe tenerse en cuenta el ritmo de cambio de una comunidad, la velocidad con la cual una comunidad asimila y acepta un proyecto y sus consecuencias.
4. El cambio social puede acelerar el surgimiento y la identificación de necesidades; el movimiento de la conciencia, la concientización, en el sentido de construir la desigualdad y la identificación de los recursos, provoca el cambio social siempre que alguno o todos los elementos de una relación de poder se vean alterados.
5. Es importante así reconocer las distintas formas en que se manifiesta el interés de los agentes: ya sea en el **humor, la burla, la resistencia**, ciertas **formas de apatía** u organizaciones populares, la creación de cooperativas, los grupos de discusión son maneras de manifestar intereses contrarios a ciertas situaciones. Las acciones emprendidas por grupos organizados de una comunidad logran la obtención de algunos recursos y la satisfacción de algunas necesidades, al tiempo que ejercen también un efecto motivador en miembros curiosos pero aún no convencidos, además de generar matrices de opinión pública en las acciones ejercidas y en los problemas abordados.

6. Esta concepción de poder, donde no hay una relación marcada por la presencia de un sujeto o agente activo y un sujeto o agente pasivo, supone la presencia de actores sociales dinámicos en una situación igualmente dinámica, lo cual permite romper con la tradición de situar el poder en un polo de la relación y dejar al otro vacío de posibilidades y en estado de sometimiento o pasividad. Esto supondría que el fortalecimiento de una comunidad devendría no ya de una “dotación de poder”, donde las personas son beneficiarias del dominio, control y capacidad de agentes externos a la comunidad, sino un logro de la reflexión, el interés y la acción conjunta de los mismos agentes de la comunidad, que supone aumentar y enfatizar el poder y las capacidades que ya se poseen para lograr las transformaciones deseadas. Es dentro de esta concepción de poder que inscribimos nuestro trabajo.

7. **La alteración de la relación. La alteración de una relación de poder supone siempre cambio social.** Este último es definido por Serrano García y López Sánchez como “cualquier proceso de alteración planificada o accidental de los elementos de las relaciones de poder” (citados por Montero, 2006) En esos procesos es necesario tener presentes los niveles de satisfacción y las aspiraciones de las personas, aspectos que no se “decretan”. Tampoco se generan por consenso popular; a menudo, grupos organizados de una comunidad toman decisiones tendientes a producir acciones supuestamente beneficiosas para toda la comunidad, las cuales, sin embargo, no siempre son acompañadas por muchas de las personas que resultarían favorecidas. En tales casos, hay que explorar los procesos psicológicos como el miedo, los mitos, la desesperanza, la desconfianza, la inseguridad, que pueden estar en la base de la aparente apatía o indiferencia. Asimismo, debe tenerse en cuenta el ritmo de cambio de una comunidad, la velocidad con la cual una comunidad asimila y acepta un proyecto y sus consecuencias.

El cambio social puede acelerar el surgimiento y la identificación de necesidades; el movimiento de la conciencia, la concientización, en el sentido de construir la desigualdad y la identificación de los recursos, provoca el cambio social siempre que alguno o todos los elementos de una relación de poder se vean alterados.

Es importante así reconocer las distintas formas en que se manifiesta el interés de los agentes: ya sea en el humor, la burla, la resistencia, ciertas formas de apatía u organizaciones populares, la creación de cooperativas, los grupos de discusión son maneras de manifestar intereses contrarios a ciertas situaciones. Las acciones emprendidas por grupos organizados de una comunidad logran la obtención de algunos recursos y la satisfacción de algunas necesidades, al tiempo que ejercen también un efecto motivador en miembros curiosos pero aún no convencidos, además de generar matrices de opinión pública en las acciones ejercidas y en los problemas abordados.

Teniendo como marco de referencia esta concepción de poder, donde éste es parte de una relación, dinámica y construida, consideramos que dicho poder está a la base del proceso de fortalecimiento de una comunidad. Creemos que el proceso de fortalecimiento es una construcción de poder que se realiza en las relaciones cotidianas. Es decir, no opera en el vacío ni se encuentra en un lugar específico sino que se crea y se recrea en la medida que los agentes interactúan, desplegando distintas estrategias y mecanismos donde se anclan dichas relaciones de poder. De aquí se desprende que un proceso de fortalecimiento comunitario no depende, de acuerdo a nuestra concepción, de una dotación de poder por otro “poderoso” o un agente externo que “empodera”, ni deriva de ocupar una posición o lugar que se considera “de poder”; son los propios agentes sociales (vecinos, representantes de una comunidad) los que en su práctica cotidiana pueden desarrollar capacidades y recursos para transformar su entorno, fortaleciéndose y “creando poder”, visibilizando estas capacidades que poseen, tanto en beneficio de la comunidad como de sí mismos.

En este sentido, ha sido señalada como una vía fundamental de desarrollo la idea del fortalecimiento de los individuos y grupos para que logren por sí mismos transformaciones positivas que mejoren su calidad de vida y su acceso a bienes y servicios de la sociedad a la que pertenecen. Esto se lograría a través de la organización de sus miembros y su desarrollo, de la participación de las personas, del apoyo de sus cualidades positivas y el fomento sus capacidades.

En los estudios iniciales latinoamericanos de la década del 70, esta intención es manifiesta desde el principio. Citado por Montero, Escovar (1979 y 1980),

planteaba que era indispensable que las personas superaran la apatía, la indiferencia, la falta de interés político, la negatividad, la inseguridad y esto se lograría introduciendo cambios en el medio ambiente, en las circunstancias alienantes, y en la conducta de las personas para permitir su acceso a los recursos que necesitaran y fortalecer su capacidad de respuesta positiva y sus posibilidades de control y dominio exitoso de éstas. Incluso la definición misma de la psicología social comunitaria incluye “desarrollar, fomentar, y mantener el control y poder” (Montero, 1982) en las personas que forman una comunidad, control y poder que deben tener su centro en la comunidad y no ser asumidos como algo proveniente de afuera. “Actividad, control, participación y decisión son planteados como conductas fundamentales para lograr las transformaciones deseadas, y ellas exigen procesos de fortalecimiento” (Montero, 2006:60)

A inicios de los 80, y debido al auge del concepto, en Estados Unidos se acuña el término *empowerment* (Rappaport, 1984) aunque en América Latina ya se venía hablando de fortalecimiento o potenciación, aunque sin elaborar una teoría al respecto.

La traducción de la palabra ha sido variada; algunos hablan de *apoderamiento* (Muñoz Vázquez, 2000) o *empoderamiento*. Maritza Montero considera que el uso del neologismo es innecesario, ya que los significados de éste y el de fortalecimiento son los mismos, y que este último es mejor por que refleja la idea desde la psicología comunitaria:

-El poder es un logro de la reflexión, conciencia y acción de las personas interesadas, y no un regalo o donación de otro poderoso.

-Su adquisición se realiza a través de un proceso colectivo, en el cual se participa con beneficio para el grupo y para sus miembros, que incluye la posibilidad de apoderarse de bienes o servicios sólo para provecho personal.

-Supone un hacerse fuerte, pero un hacerse fuerte para transformar un entorno, transformándose a si mismos.

-Supone proyectar lo que ya se posee, aumentando o enfatizando cualidades o capacidades.

1. Definiciones de fortalecimiento

En una revisión de literatura, pudimos observar 4 ámbitos de aplicación de este concepto:

- Organizacional
- De la Salud
- Político
- Comunitario

Es en el ámbito comunitario donde **todas estas definiciones hacen hincapié en el concepto de control, que señala la capacidad de dirigir, de decidir, de tener potestad sobre asuntos relevantes;** además el concepto es atribuido tanto a grupos y organizaciones como a personas.

Montero advierte que no siempre el significado de empowerment coincide exactamente con lo que en la psicología comunitaria se entiende por fortalecimiento (de allí que esta autora prefiera el uso del último término). La diferencia fundamental radica en el origen o la fuente atribuidos al proceso de adquirir o desarrollar dominio y control sobre los sucesos de importancia para la persona y la comunidad. En la praxis comunitaria (teoría y práctica) latinoamericanas entiende por fortalecimiento lo que hace hincapié en **el aspecto colectivo, en el carácter liberador, en el control y poder centrados en la comunidad y sus miembros organizados y sobre todo, en el carácter que éstos tienen de actores sociales constructores de su realidad y de los cambios que en ella ocurren.** Por el contrario, en ciertas connotaciones del término empowerment, las personas son beneficiarias de dominio, control y capacidad a partir de la generación de condiciones socioeconómicas y políticas por parte de estructuras sociales mediadoras (voluntariado, iglesias, escuelas, hospitales, vecindario, familia), que actúan como enlace con las instituciones de carácter macrosocial, tales como las agencias gubernamentales y los organismos encargados de la administración de proyectos y políticas de carácter nacional o internacional. Estos intermediarios tendrían a su cargo la movilización de las personas y organizarían su participación.

Debido al carácter psicosocial del proceso que lo liga a lo individual y a lo social, algunos autores consideran que se puede hablar de *niveles de fortalecimiento*, según los ámbitos en los que se manifiesta. Así, habría un **nivel individual, o psicológico** (Zimmerman y Rappaport, 1998; Zimmerman 1990, citado por Montero 2006), otro **grupal** (Chavis y Wandersman, 1990, ídem) y también podría ser organizacional, **comunitario** o de política social (Zimmerman y Rappaport, 1998)

Finalmente Montero (2006) lo define, desde una perspectiva comunitaria, como “**el proceso mediante el cual los miembros de una comunidad (individuos, interesados y grupos organizados) desarrollan conjuntamente capacidades y recursos para controlar su situación de vida, actuando de manera comprometida y crítica, para lograr la transformación de su entorno según sus necesidades y aspiraciones, transformándose al mismo tiempo a sí mismos.**” (Montero 2006:72)

Es ésta perspectiva y **definición** del fortalecimiento la que servirá de guía para nuestro trabajo.

2. Aspectos del proceso de fortalecimiento

Siguiendo a Montero (2006), los aspectos a tener en cuenta en la descripción de un proceso de fortalecimiento son:

- *Participación.* Una de las más importantes características, se refiere a la acción desarrollada por los miembros de la comunidad en función de objetivos generados a partir de necesidades sentidas y de acuerdo con estrategias colectivamente definidas, fundamentales en la solidaridad y en el apoyo social. Esta acción va acompañada por el surgimiento de líderes comunitarios.
- *Conciencia.* Conciene a los procesos de movilización de la conciencia (concientización) que implican desideologización, desalienación, desarrollo de la crítica (incluyendo la autocrítica) y comprensión del carácter histórico de los fenómenos comunitarios.

- *Control*. Se entiende como el creciente autocontrol en las personas que integran algún grupo organizado en una comunidad o que ejercen algún liderazgo dentro de ella hasta el control sobre las circunstancias de orden social y sobre los recursos.
- *Poder*. Se circunscribe al poder social que puede ejercer la comunidad
- *Politización*. El fortalecimiento y todos los procesos que implica llevan al desarrollo de la ciudadanía y por ende, de la sociedad civil. Más aún, genera eficacia en el cumplimiento de los deberes y el ejercicio de derechos, así como en el espíritu crítico.
- *Autogestión*. Se expresa en la autonomía de las acciones y en la toma de decisiones concernientes a la comunidad. Incluye autoeficiencia en la organización comunitaria y, en la medida en que las acciones comunitarias producen efectos deseados o contribuyen a la solución de problemas comunitarios, fomenta la confianza en sí mismos de los miembros de la comunidad y el sentimiento de seguridad como ciudadanos.
- *Compromiso*. Concierno al sentimiento ético de apego y obligación para con la comunidad, que lleva a involucrarse en acciones colectivas que pueden producir beneficios para todos.
- *Desarrollo y expresión concreta de capacidades individuales* en las personas miembros de una comunidad. Incluye formas de orientación cognoscitiva positiva respecto de las acciones e intereses comunitarios, desarrollo de recursos hasta entonces poco o nada usados, mejoramiento de aquéllos en uso, manejo de la tensión social, sentido de competencia y capacidad para plantear estrategias y soluciones.
- *Identidad social*. Su desarrollo es consecuencia de todo lo anterior, que supone la generación de una identidad comunitaria, valores y creencias a la vez que se expresan y reivindican otros desarrollados históricamente.

De estas dimensiones *que* propone Montero, utilizaremos en nuestro trabajo aquéllas que se refieren a **participación, compromiso y conciencia** para dar cuenta de los valores que guían este proceso.

3. Configuración del proceso de fortalecimiento

Prilleltensky (1994, citado por Montero 2006) propone un modelo descriptivo-prescriptivo que parte de su carácter multifacético, en el cual se distinguen 3 elementos: **valores, procesos y agentes** y otras personas o grupos que tengan intereses en juego, a cada uno de los cuales corresponden preguntas específicas y significados concretos. Los valores son: la autodeterminación, la justicia distributiva y la participación democrática y colaboradora; su función es proveer un fundamento ético que guíe tanto al proceso como a los agentes (aquellos cuyas acciones los fortalecen a ellos mismos y a otros), a quienes tienen intereses en juego y a las comunidades. Por individuos o grupos con intereses en juego se entiende personas y grupos que son invitados a participar en el proceso y de los cuales se espera que rápidamente se conviertan en agentes.

Las acciones y procesos para estudiar y promover el fortalecimiento constituyen el tercer elemento y lo que les otorga su carácter fortalecedor no es la acción desplegada sino su adhesión a valores. Las preguntas correspondientes a cada elemento son:

1. **Valores:** ¿Qué? ¿Por qué?
2. **Agentes** ¿Quiénes? ¿A quiénes? ¿Con quiénes?
3. **Procesos:** ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Cómo?

Son estos tres elementos los que tomaremos en cuenta como variables significativas para nuestro trabajo. El “qué” da cuenta de estos valores y como consignáramos en el apartado anterior, son los valores de participación, compromiso y conciencia, tal como los define Montero, los que guiarán nuestro trabajo en este aspecto. Completamos esta dimensión con el “por qué”, referidos a la motivación de los actores; porqué asumen estos valores (en caso de hacerlo)

Respecto a los **agentes**, recogemos la definición del modelo de Prilleltensky, es decir que consideramos agentes a aquéllos cuyas acciones los fortalecen a sí mismos y a otros. En nuestro caso, tomamos como referencia a dos tipos de agentes: los representantes de instituciones, grupos u organizaciones que se encuentran en la comunidad de Barrio Ituzaingó Anexo y los vecinos, jefes o jefas de hogar, de la misma.

Por **procesos**, entenderemos aquéllos que se refieren a la percepción de los agentes acerca de las relaciones comunitarias, los problemas sociales y finalmente, los problemas ambientales del barrio.

Otra de nuestras inquietudes estriba en los **obstáculos** y las **potencialidades** que existen en el barrio, tanto las percibidas y manifestadas por los propios entrevistados, como las que nosotros encontremos en el curso de nuestra investigación. En este sentido y a los efectos de nuestro trabajo, consideraremos **obstáculos** a aquéllos valores, creencias o conductas que dificulten o impidan la consecución de algún propósito, ya sea referido a alguno de los valores (obstáculos que impidan la participación o el compromiso, por ejemplo) o a la relación entre los agentes (vecinos entre sí, vecinos e instituciones, instituciones entre sí.).

De la misma manera, consideraremos **potencialidades** a aquéllos aspectos referidos a creencias, valores, conductas, relaciones, desde lo individual o institucional, que pueden constituirse en medios y recursos de los agentes para una construcción social participativa. Supone descubrir y proyectar lo que ya se posee, visibilizando, aumentando y enfatizando cualidades o capacidades, manifestándose en el cumplimiento de una tarea y optimiza acciones y estrategias de acción colectiva a la vez que funciona como una reafirmación de la pertenencia al barrio y a la comunidad, a un proyecto común, a la reafirmación de una identidad social comunitaria.

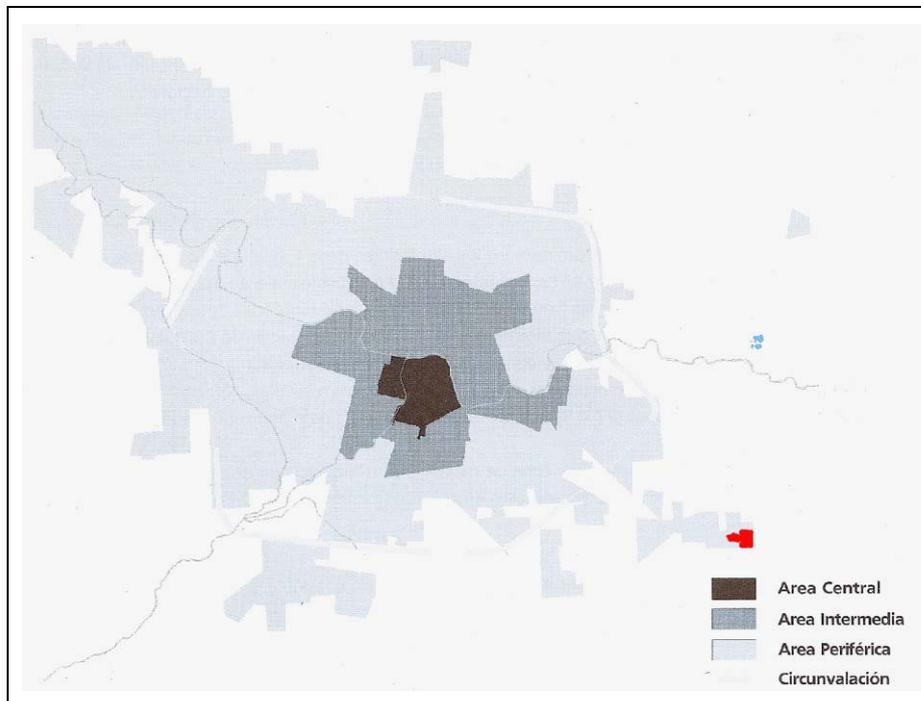
CAPÍTULO II

Acerca de Barrio Ituzaingó Anexo

1. Ubicación geográfica

Barrio Ituzaingó Anexo está situado en la periferia de la Ciudad de Córdoba, al SE de la ciudad, por fuera de la Av. Circunvalación, entre la ruta nacional 9 y la autopista Córdoba-Pilar. Cuenta con aproximadamente 6300 personas, que habitan 1200 viviendas en 56 manzanas. Limita al Norte con una zona industrial de la que se separa por la ruta a Capilla de los Remedios y al Oeste con Barrio Ituzaingó y los Eucaliptos. Colinda a su vez con áreas rurales al norte, este y sur con Barrio Los Fresnos (Mapa 1)

Mapa 1



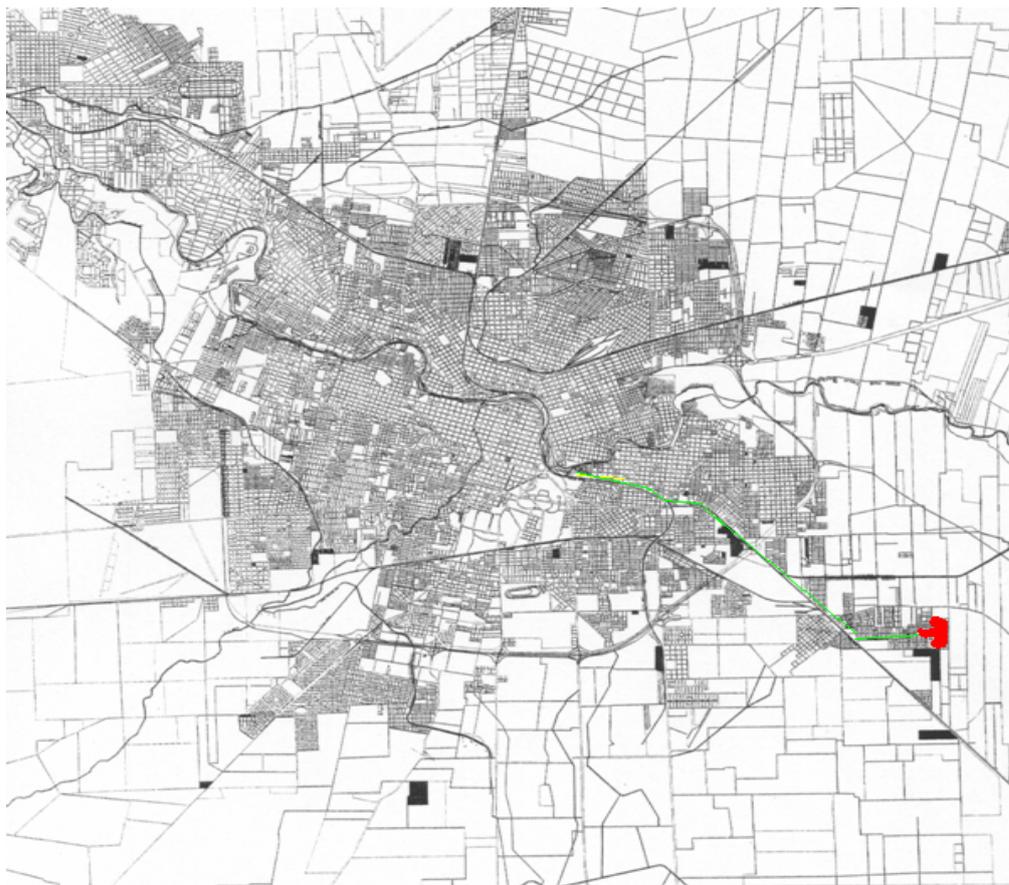
Fuente: Córdoba, una ciudad en cifras. Guía Estadística de la Ciudad de Córdoba. Municipalidad de Córdoba, 2005.

1.1 Acceso al barrio y delimitación.

Desde el área central de la ciudad, se accede al barrio por la Avenida Amadeo Sabattini y su prolongación, la Ruta Nacional 9 Sur que forma parte de la Red de Accesos Principales a Córdoba. La ruta y las vías del ferrocarril que corren paralelo a ella, conectan la ciudad con Rosario y Buenos Aires.

Después de haber traspasado la Avenida de Circunvalación, el complejo industrial FIAT y el antiguo barrio Ferreira –siempre por Ruta 9-, se llega a la Avenida Juan Vucetich que intersecta la ruta en dirección oeste-este; debiendo ingresar hacia la izquierda (Mapa 2)

Mapa 2



Fuente: *Usos Ambientales de Barrio Ituzaingó Anexo. 1964-2004*, Programa de Historia Oral Barrial. Municipalidad de Córdoba, 2009.

Ituzaingó Anexo forma parte de un conjunto de barrios situados al este de la Ruta 9 y al sur del Camino a Capilla de los Remedios (Ruta Provincial 302). Dista de la Ruta 9 unos 1500 metros. Estos barrios son: Ituzaingó IPV, Los Eucaliptos, Ituzaingó, Santa Bárbara, Betania, Los Sauces, y Avellaneda. La urbanización más nueva es Barrio Ituzaingó Anexo IPV, un plan de vivienda social realizado por el Instituto Provincial de la Vivienda e inaugurado en el

2001. Resulta una prolongación del Anexo. Las calles Frank y Millikan operan de límites entre ellos. Este conjunto de barrios se observa en el plano siguiente⁵



⁵ Córdoba Ya. Ordenador de calles y guía de servicios de la Ciudad de Córdoba. La Voz del Interior. 2003. Plano 17b; página 161. Fuente: Programa de Historia Oral Barrial.

Al norte del Camino a Capilla de los Remedios y de Barrio Almirante Brown está Estación Ferreira; también al norte de aquél camino pero más hacia el este, en el Km. 8 y ½ se encuentra Quinta La Capillita. Finalmente, al sur de Ituzaingó Anexo y de la Avenida Mazza, Barrio Los Fresnos.

La Av. Juan Vucetich atraviesa Ituzaingó e Ituzaingó Anexo. Es la principal vía de tránsito de ambos y finaliza en la última calle del Anexo: calle Shorodinger (norte-sur). La avenida Faraday (norte-sur) sirve de límite al Anexo con Barrio Ituzaingó y con parte de Barrio Los Eucaliptos. Otra parte de este barrio limita con el Anexo mediante la calle Descartes. Finalmente, las calles Michelson (al norte), Shorodinger al este y Mazza al sur operan de límites con sectores rurales.

2. Historia

Área Ferreira

Barrio Ituzaingó Anexo se encuentra localizado en la zona de Ferreyra, cuya consolidación como área de la Ciudad se concreta a principios del siglo pasado con la instalación de la fábrica Fiat.⁶

Siguiendo al documento elaborado por la Municipalidad de Córdoba en 1998 los límites del Area Ferreira son:

- Oeste: 200 metros hacia la izquierda del Camino a 60 Cuadras.
- Noroeste: avenida de Circunvalación.
- Norte: Río Suquía
- Este y Sur: límite del ejido municipal

La urbanización inicial del área de Ferreyra comienza con el loteo de los campos de Severino Ferreira que dio origen al Pueblo Ferreira, y la instalación de la Estación del Ferrocarril Central Argentino en 1889. Al año siguiente vivían en el pueblo unas 200 personas.

⁶ Los datos de este apartado provienen del Programa de Historia Oral barrial, de Nélida Agüeros. Municipalidad de Córdoba.

La extensión de esta zona en un borde externo próximo a la Ciudad, con disponibilidad de grandes terrenos y vías de comunicación en relación a la demanda de la producción industrial, facilitó la **radicación del complejo industrial FIAT-CONCORD en el año 1952.**

La producción fabril generó un gran movimiento en la zona y muchos trabajadores se localizaron en el pueblo. El asentamiento de la industria promovió una acelerada urbanización surgiendo así diferentes barrios nuevos sin más orden que el que propusieron los loteadores y sin una adecuada provisión de servicios básicos.

Frente a Ferreira y separados de éste por la Ruta N° 9 y la vía del ferrocarril se lotearon los Barrios Ituzaingó, San Lorenzo, Avellaneda, Los Sauces, Almirante Brown, Los Eucaliptos, Ituzaingó Anexo, Betania y San Javier. En los años sesenta, en terrenos próximos a la intersección de la Ruta N°9 con la Avenida Circunvalación, se lotearon los Barrios Empalme, Primero de Mayo, Villa Bustos y Deán Funes. También en esta década se instala el Centro Cultural y Deportivo Fiat Concord, y luego surgen los Barrios San Felipe y Rucci a ambas márgenes del camino interfábricas.

El proceso de ocupación de las áreas fue débil hasta la década del 50. Posteriormente se produce en la década del 70 la máxima intensidad de ocupación. Esta intensificación se da sobre todo en el conglomerado que forman los Barrios Avellaneda, Ituzaingó, Ituzaingó Anexo, Betania y Los Sauces. Los pobladores en estas décadas, eran en su mayoría obreros del sector privado, seguidos a distancia por empleados y cuentapropistas.

En general, las viviendas eran precarias; en 1980 el 55% de las mismas presentaban condiciones de hacinamiento y un 26% asociaban precariedad y hacinamiento.

Los loteos no fueron favorecidos por las implantaciones industriales, salvo el de Avellaneda, por encontrarse más vinculado a la planta, en la provisión o extensión de los servicios básicos provistos por el Estado a las industrias.⁷

En general, la ocupación y organización territorial del área no fue abordada de manera global e integral, armonizando la integración del área productiva (industrial-rural) con la residencial. Por ejemplo, en el proceso de radicación de empresas dado en los 50, tuvo un protagonismo activo del Estado. En el caso de la implantación de FIAT, primero IAME construye la planta en un terreno de su propiedad, con localización relevante respecto a las vías de comunicación, y luego la vende a la empresa italiana. Mientras que la apertura de tierras para el asentamiento de la población fue un proceso más guiado por la especulación inmobiliaria en torno a la implantación fabril, sin prever en su mayoría la dotación de infraestructura básica. **La participación del Estado tuvo un carácter más paliativo en torno a la solución de demandas puntuales de los vecinos que organizativos o de planificación.**⁸

Los orígenes del barrio Ituzaingó Anexo se remontan a marzo de 1963, fecha en que la Municipalidad de Córdoba aprobó el anteproyecto de loteo urbano promovido por los señores Manuel Hidalgo, Juan Silvestre Daumas y Pedro Ruiz Orrico, propietarios de UR-CON S.A Sociedad Urbanizadora y Constructora.

Considerado como una ampliación de Barrio Ituzaingó (1962), el predio se encontraba a continuación de éste; emplazado en una superficie de 42 has. En dirección Norte, Sur y Este, limitaba con tierras destinadas a la actividad rural.

Los responsables de UR-CON S.A. vendieron los lotes a partir de 1963 y si bien el predio no contaba con las condiciones mínimas de habitabilidad, ese mismo año comenzó, aunque lenta, la efectiva ocupación de los territorios por los nuevos vecinos.

La inexistencia de medidas de transporte próximos al barrio y la precariedad de la urbanización caracterizaron al Anexo desde el inicio y esta situación se prolongó durante muchos años. El colectivo N° 24 de la CATA tenía su parada en frente a la

⁷ Cecchetto, G. (1990) “Dinámica urbana de los suburbios industriales del sur de la Ciudad de Córdoba (1955-1980), Administración Pública y Sociedad, 3 (4/5), Julio 1990 citada por Agüeros, Programa de Historia Oral Barrial, Municipalidad de Córdoba.

⁸ Cecchetto, G., op. Cit., citada por Agüeros, Programa de Historia Oral Barrial, Municipalidad de Córdoba.

antena de la Radio LV2, en ruta 9 y Av. Vucetich por lo que los vecinos debían atravesar todo B° Ituzaingó para llegar a su domicilio. Fue así por lo menos hasta mediados de los 70, en que el transporte llegó hasta Vucetich y Faraday, es decir, al comienzo de B° Ituzaingó Anexo.

Al interior del Barrio, el medio centenar de manzanas existentes se encontraba separado por calles enarenadas pero apenas esbozadas, angostas y oscuras. Fundamentalmente se carecía de servicios básicos. Hasta mediados de la década del 70 no hubo adecuado sistema de alumbrado público; tampoco las viviendas tenían energía eléctrica. La provisión de agua potable se realizaba a través de un servicio privado de camiones cisterna. Fue recién en 1970 que se instaló un tanque de agua colectivo. Era un servicio privado que obtenía el agua por perforación de capas subterráneas. Al parecer, tampoco hubo un sistema de recolección de residuos hasta finales de esa década. Por otra parte, el barrio no contó jamás con red para la eliminación de residuos cloacales.

La aprobación definitiva de los planos y loteos no llegó hasta diciembre de 1974, cuando el Municipio finalmente aceptó como cumplidas las disposiciones técnicas y administrativas requeridas para la urbanización.

3. Condiciones sociales y económicas. Algunos indicadores.

Ituzaingó Anexo contaba en el año 2001 con 5.366 habitantes; y una densidad de 10.676,63 habitantes por kilómetro cuadrado. Dicha población se encontraba repartida en 1221 viviendas⁹.

Ituzaingó Anexo es una barriada popular que sufrió el impacto de la crisis económica nacional del 2001. Al momento de realizarse la medición censal, estaba posicionado entre los barrios de la ciudad con mayores tasas de desempleo (37,61%), es decir 882 personas de la población activa mayor de 14 años.

En cuanto a los ocupados, más de la mitad trabajaba en empresas privadas (58,36%), un 25,58% eran cuenta propistas y el 10,23% tenía un empleo público. Ligado a ello, el 15,25% de sus habitantes, es decir 818 personas, acusaban necesidades básicas insatisfechas

⁹ Todos los datos de este apartado fueron extraídos del Censo Nacional de Población, Hogares y Vivienda relevado en el año 2001 y su presentación y análisis en “**Barrios bajo la lupa**”. En CD. **Municipalidad de Córdoba. 2004. Ver tablas en la sección Anexo.**

(NBI) mientras el 65,75 % no poseía cobertura social, este último porcentaje ubicado por encima de la media del total de la Ciudad de Córdoba (44,72%).

Sobre un total de 1221 hogares censados, el 73,32% afirmó tener vivienda propia y el 98,40%, terreno propio. De estos hogares, 171 de ellos presentaba necesidades básicas insatisfechas; en su mayoría por hacinamiento¹⁰ (44,72%) y vivienda con diversos inconvenientes. Al respecto, el índice de privación material de los hogares presentó privación de recursos corrientes¹¹ en el 33,66% de los casos (411 hogares) y privación de los recursos patrimoniales¹² en 76 casos o sea el 6,19%.¹³ Además, 105 hogares presentan privación convergente¹⁴, es decir 8, 62% del total de hogares censados.

Respecto del nivel educativo, 79 personas de 10 años o más son analfabetas. Esto significa que un 1,92% de la población del barrio no sabe leer ni escribir, porcentaje que se ubica por encima de la media del total de la ciudad de Córdoba (1,33%)

En relación al máximo nivel de instrucción alcanzado, y según datos de procesamiento municipal, de las 3632 personas mayores de 15 años, 2,42% no tiene instrucción formal, 15,87% no completó el primario, mientras que casi el 30% sí lo hizo. Respecto del nivel secundario, son 1153 las personas que no lo completaron, es decir, 31% de la población mientras 12% lo completó. En el nivel superior de educación, 1, 48% completó estudios terciarios o universitarios, mientras 6, 32% no llegó a hacerlo.

De acuerdo a estos datos, vemos que del total de personas de 15 años o más, menos de la mitad (43, 51%) ha completado sus estudios. Con respecto a éstos, menos de un tercio (29, 19%) completaron el nivel primario; apenas un 12,22% completó el secundario mientras que

¹⁰ Hogares con NBI Hacinamiento: Hogares que tuvieran más de tres personas por cuarto. INDEC

¹¹ Privación de recursos corrientes: Hogares con ingresos insuficientes, estimados a partir de los años de escolarización de los miembros del hogar ocupados o jubilados/pensionados y la cantidad de personas que componen el hogar. INDEC.

¹² Privación de recursos patrimoniales: Hogares con deficiencias en las viviendas que habitan, tanto en las características de los materiales como en las instalaciones sanitarias. INDEC.

¹³ Vale la pena aclarar que no existe homogeneidad de condiciones socioeconómicas en todos los barrios del sudeste. Por ejemplo con su vecino Barrio Ituzaingó, donde la mayoría de los indicadores presentan datos más favorables. Con una superficie apenas menor (0,48 Km.2) éste tenía una población de 3.848 habitantes; y una densidad de 8.010,12 habitantes por kilómetro cuadrado. Distribuidos en 1.132 hogares los habitantes de Ituzaingó presentaron una cifra sensiblemente menor de NBI, el 6,85% y no poseían cobertura social contra riegos, el 45,87%. Para mayor ilustración puede consultarse “**Barrios bajo la lupa**” Op. cit. y el **Informe preliminar Estudio Área Ituzaingó** del CEPyD, 2005

¹⁴ **Privación convergente:** Hogares que presentan privación conjunta de recursos corrientes y patrimoniales. INDEC.

el porcentaje de personas que completaron el nivel terciario y universitario es de 1,54% y 0,48% respectivamente.

Así, de acuerdo al relevamiento municipal del año 2001, Ituzaingó Anexo es uno de los barrios con valores más elevados de Secundario Incompleto como máximo nivel de instrucción alcanzado de la ciudad de Córdoba, junto con los barrios IPV y San Javier, con un 41,08%, un 44,40% y un 38,98% respectivamente.

Sobre las actividades económicas que se desarrollaban en el barrio y según datos del Registro Tributario de la Municipalidad de Córdoba, en el año 2001 se localizaron 116 empresas distribuidas del siguiente modo: 76 comercios, 14 industrias y 26 correspondientes al sector servicios. El Registro Municipal de Comercio e Industrias especifica que de las industrias, 1 se ubica en el rubro Alimentos y Bebidas, 10 en la construcción, 2 en indumentaria y calzados y 1 metalmecánica.

Finalmente, en un estudio realizado por el CEPyD¹⁵, referido al a Área de Ituzaingó, (Barrio Los Eucaliptus, Ituzaingó e Ituzaingó Anexo) se define la Vulnerabilidad social como: “Estado de los hogares que varía en relación inversa a su capacidad para controlar las fuerzas que modelan su propio destino, o para contrarrestar sus efectos sobre el bienestar” (Kaztman, en CELADE, 2002:14). De los indicadores que se estimaron, sólo se tuvieron en cuenta las categorías que indican una desventaja para la calidad de vida, de manera que la población que presenta tal característica se considera vulnerable. De los 17 indicadores que se consideraron para la caracterización social, referidos a vivienda, bienes, recursos, trabajo, salud y educación, 13 de ellos tenían un mayor porcentaje en Bo. Ituzaingó Anexo, que en los otros barrios considerados y que el promedio de Capital.

4. Equipamiento e infraestructura de servicios

4.1 Organizaciones y recursos sociales¹⁶

El barrio cuenta al momento de realizar este trabajo con un establecimiento educativo, la **Escuela Municipal** “Gobernador. A. Ceballos” de nivel inicial y primario (Frank esquina Vucetich) Los otros establecimientos más cercanos se encontraban en su vecino Barrio

¹⁵ *Informe Preliminar Area Ituzaingó*. Solicitado por la Secretaría de Salud Municipalidad de Córdoba. CEPyD. Año 2005

¹⁶ Para una fácil visualización de la localización de éstos, sugerimos remitirse al Mapa 4 de la pág. 87.

Ituzaingó: a) Públicos Provinciales de nivel inicial y primario la Escuela “Ejército Argentino” (Lumiere 5525) y Colegio “Eduardo Requena” (Faraday 5160), de ciclo Básico Unificado y Polimodal b) Privados de nivel inicial, primario, la Escuela “Carlos María de Alvear” (Galván esquina Fulton y Vucetich 6410) con C.B.U. y Polimodal en Barrio Los Eucaliptos (Faraday 5721) y el Jardín Oliver.

La atención de la salud es prestada por una **Unidad de Atención Primaria en Salud** (UPAS 28) ubicada en la intersección de Frank y Foulton. Además hay un equipo de Atención Comunitaria (EAC) compuesto por 2 sicólogos y una psiquiatra que funciona en el centro vecinal y depende de la Municipalidad. Los centros de mayor complejidad se localizan a nivel privado en Barrio Ituzaingó y a nivel público la distancia de ellos ronda entre 9 y 13 kilómetros.

Además del **Centro Vecinal** con sede propia (en calle Foulton), otras instituciones barriales de Ituzaingó Anexo son: el **Centro de Jubilados** (Frank 5714) que brinda asistencia alimentaria mediante el Programa Probienestar; el **Portal de Belén**, un hogar de madres solteras que cuenta con 2 casas, la **Parroquia “María y José”** (calle Comton al 5500) con salón comunitario y asistencia de necesidades básicas en alimentos y ropa y dos templos evangélico (Foulton, esquina Lippman y en Bragg y Vucetich) Por otra parte, el barrio tenía un playón deportivo de jurisdicción municipal en Vucetich 7600; encontrándose otro en Bequerel 5740 pero de barrio Los Eucaliptos. Otras organizaciones del barrio y sus alrededores son el **Grupo de Madres** de Barrio Ituzaingó Anexo (sin sede fija, se reúnen en la casa de alguna de ellas), el **comedor comunitario** “Amor y Esperanza” (Vucetich y Pauli) y el Centro de apoyo al niño y la madre “Mi dulce nidito” , una guardería que depende del Centro vecinal, y funciona al lado del mismo.

4.2 Provisión de servicios básicos

Barrio Ituzaingó Anexo ha compartido con otros barrios de la ciudad ciertas problemáticas históricas de orden estructural referidas a la provisión de servicios básicos.¹⁷ Respecto del estado de las calles, según datos de 1998 (sin variación para el 2004) el barrio poseía un 11% de calles pavimentadas y un 89 % de calles de tierra sobre un total de 10300 metros de longitud.

¹⁷ Los datos de este apartado fueron extraídos del Programa de Historia Oral Barrial a cargo de la Prof. Lic. Nélida Agüeros. Municipalidad de Córdoba.

La mayoría de las calles; particularmente las de tierra se encontraban en mal estado por las frecuentes inundaciones y escaso mantenimiento. En consecuencia, el transporte público de colectivos sólo transitaba por la Av. Vucetich que estaba pavimentada.

En cuanto al agua para consumo, el sistema cloacal, la red de energía eléctrica y la red de gas, la cuestión remite tanto a la carencia como a las condiciones de calidad, cantidad y regularidad de la prestación.

Solo un sector del barrio contaba con gas natural de red mientras se carecía por completo de sistema de red cloacal. Según los datos censales del 2001¹⁸ de las 1221 viviendas, el 85,8% tenía inodoro con descarga de agua y desagüe a cámara séptica y pozo negro. Un 9,61% tenía inodoro con descarga de agua y desagüe a excavación a la tierra o pozo ciego u hoyo; un 3,89% no tenía descarga de agua o inodoro y un 1,13% tenía descarga de agua y desagües conectados a red pública.

En cuanto a la provisión de agua de red, hasta agosto de 2001 la prestación estuvo a cargo de un particular: la cooperativa SABIA SRL que obtenía el agua cruda de pozos y ya con tratamiento de cloración la trasvasaba a un tanque de reserva comunitario para su decantación; antes de llegar a los domicilios. A partir de aquella fecha se inició un proceso de cambio en el prestador que culminó en el 2003 con la transferencia del servicio a la empresa privada Aguas Cordobesas.

5. Proceso

A fines del año 2001 un grupo de madres comienzan a preocuparse por la salud del barrio al advertir la frecuencia inusual de mujeres con pañuelos en la cabeza y niños con barbijo. Se generaron reclamos a las autoridades para el análisis de las enfermedades y de los posibles contaminantes.

La respuesta provino de diversas instancias institucionales: Ministerio de Salud de la Provincia de Córdoba, Secretaría de Salud de la Municipalidad de Córdoba, Organizaciones No Gubernamentales, iniciativas privadas y de la propia gestión comunitaria.

¹⁸ “Barrios bajo la lupa”. En CD. Municipalidad de Córdoba. 2004. Ver tablas en la sección Anexo.

Se realizaron análisis de la calidad del agua, (tanque barrial, tanques domiciliarios, sedimentos, boca de consumo) y muestreo de diversas matrices ambientales (aire y suelo) para mediciones de PCB, Plaguicidas y metales pesados.

Entre los estudios efectuados figuran el Relevamiento Sanitario de los Habitantes de Barrio Ituzaingó Anexo (Ministerio de Salud de la Provincia de Córdoba), el Estudio Epidemiológico Analítico transversal (Dr. Edgardo Schinder), la Auditoria Ambiental y Programa de Gestión Ambiental (Cátedra de Ingeniería Ambiental, Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, Universidad Nacional de Córdoba), y el Estudio de Biomarcadores de Exposición (Hospital Infantil Municipal, Municipalidad de Córdoba). También destacamos los estudios de Historia Oral Barrial (Nélida Agüeros, Municipalidad de Córdoba), de la Cátedra de Problemática Ambiental (Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales-Universidad nacional de Córdoba), el Proyecto Ciudadanía (IIFAP, Universidad Nacional de Córdoba) y los análisis estadísticos de la Municipalidad de Córdoba. Además, el grupo de madres del barrio efectuó una tarea encomiable de recolección de información, elaboración de “mapeos caseros” y sensibilización barrial.

En el proceso se fueron desarrollando acciones con fines de remediación, entre las que citamos el cambio de fuente de agua potable (agua de perforación a red de agua potable), el reemplazo de los transformadores de la Empresa Provincial de Energía de Córdoba-EPEC (los cuales utilizaban como líquido refrigerante PCB), la pavimentación de una parte del barrio, la limpieza de tanques domiciliarios y el control de la fumigación con plaguicidas (a una distancia superior a los 2500 m de zonas habitadas).

A lo largo de este camino ocurrieron numerosas situaciones conflictivas, tanto entre los vecinos del barrio (aquellos que impulsaban la profundización de los estudios versus los que decían verse perjudicados por la difusión de los mismos), como entre las diferentes instituciones públicas que se vieron involucradas, las cuales mostraron diferentes intereses políticos respecto a la intervención en las investigaciones y/o remediación de la problemática planteada.

6. Aspectos ambientales y epidemiológicos

Habiendo salido de servicio el tanque de SABIA en abril del 2001, como reseñamos en el apartado de infraestructura, los reclamos vecinales en torno a la insuficiente y discontinua

cantidad de agua suministrada se elevaron al ERSEP en mayo de 2001¹⁹. Se continuaron en junio reclamando la falta de agua como consecuencia del corte de electricidad en tanto la empresa SABIA instaló un grupo electrógeno nuevo, pero en septiembre los vecinos volvieron al reclamar no sólo por la presión del agua sino también por la calidad, solicitando la transferencia del servicio a Aguas Cordobesas.

A comienzos del año 2002 se informaba a las autoridades provinciales que en boca de consumo de agua se había encontrado una elevada concentración de dureza total y sulfatos superior al máximo tolerable para agua potable según el Ministerio de Salud de la Provincia y en la perforación se hallaba dureza total y sulfatos por debajo del valor aceptable, pero por encima del aconsejable²⁰

Fue precisamente a comienzos del 2002 que el problema del agua y otros servicios, así como el entorno industrial y actividades productivas del área rural asumieron otra dimensión a raíz de las notas presentadas por los vecinos ante a la Agencia Córdoba Ambiente y al Ministerio de Salud de la Provincia.

En estas notas, los vecinos manifestaron su preocupación por lo que percibían como una cantidad excesiva de determinadas patologías presentes en la población (anemias y leucemias) en un radio de apenas cuatrocientos metros. Por esta razón solicitaban se analizara el agua, los transformadores eléctricos, una fábrica de harinas de carne próxima al barrio, las fumigaciones efectuadas en los campos adyacentes con plantaciones de soja y el suelo.²¹

El proceso que se inició entonces concentró los esfuerzos a nivel investigativo y de control en la situación ambiental. Fueron investigados factores como el agua, los suelos y la atmósfera del barrio y de su entorno rural e industrial inmediato.

Se tomaron muestras de los aceites de los transformadores eléctricos para determinar niveles de PCB, de los suelos para PCB, metales pesados y plaguicidas. Se tomaron muestras de tanques domiciliarios y del tanque de distribución para determinar posibles contaminantes

¹⁹ Los datos de este apartado fueron extraídos del Programa de Historia Oral barrial, conducido por Nélide Agüeros, Municipalidad de Córdoba y del *Informe de Barrio Ituzaingó Anexo*, OPS/OMS, 2008.

²⁰ **Auditoría Ambiental y Programa de Gestión Ambiental para Barrio Ituzaingó Anexo de la ciudad de Córdoba. Segundo informe.** Cátedra de Ingeniería Ambiental. Facultad de Ciencias Exáctas, Físicas y Naturales, Universidad Nacional de Córdoba. Córdoba, octubre de 2003. Página 21

²¹ Las patologías eran Leucemia Linfática Aguda, Anemia Hemolítica, Hoking Linfático, Púrpura y Lupus. Adjuntaron al pedido un listado de 20 personas afectadas y fallecidas, un mapa con la ubicación de los casos y la firma de 300 vecinos que apoyaban el reclamo.

y se realizaron mediciones de la calidad del agua, aire y de radiaciones. Con objetivos preventivos y de eliminación de posibles contaminantes se produjeron cambios en el barrio y en su entorno próximo a la vez que se realizó un completo relevamiento sanitario y se reforzaron el seguimiento y control de la salud y enfermedad de sus habitantes.

Respecto de los servicios básicos de infraestructura, no solo aconteció el cambio en la fuente de agua mediante la transferencia en el prestador SABIA a Aguas Cordobesas sino también el tapado y limpieza de los tanques domiciliarios y el reemplazo por parte de EPEC de ciertos transformadores eléctricos con PCB.

Dado que en las adyacencias al barrio se realizaban cultivos agrícolas de tipo extensivo, en particular de soja para lo cual es común la rotación periódica de la tierra y la aplicación de agroquímicos, las autoridades provinciales verificaron si los insecticidas y plaguicidas utilizados respondían a las exigencias de la normativa vigente.

Los controles efectuados permitieron conocer que los productores realizaban -por sus propios medios- aplicaciones terrestres de plaguicidas y contrataban a profesionales del sector para las aplicaciones aéreas. Las primeras se realizaban mediante pulverizaciones con equipo autopulsado marca Metalflor (mosquito) y las segundas con avión fumigador.

Los resultados de los análisis practicados en muestras de aire, suelo y agua, condujo a tomar medidas preventivas como prohibir las fumigaciones aéreas y -como ya se dijo- la limpieza de tanques de agua en domicilios particulares del barrio y reposición de sus tapas.²²

En cuanto a la actividad industrial, centraron la atención en la “ Refinería del Centro S.A” dedicada a la elaboración de grasas animales comestibles, margarinas y harinas de carne; ubicada en el camino a Capilla de los Remedios 7373.

La inspección realizada por la Agencia Córdoba Ambiente del Gobierno de la Provincia de Córdoba concluyó que “sería solo un establecimiento industrial el que se encuentra en dicho barrio”; la Refinería del Centro. El informe detalló el modo de eliminación de residuos líquidos, sólidos y gaseosos de esta industria que se efectuaban como sigue:

-los residuos sólidos asimilables a los urbanos son retirados por la empresa CONTENER y llevados al enterramiento de Bower.

²² Auditoría Ambiental y Programa de Gestión Ambiental...op.cit.

-Las grasas retenidas en los decantadores son colectadas en un pozo de bombeo, recirculadas y comercializadas para la fabricación de jabones.

-Los efluentes líquidos provenientes de los decantadores pasan por un reactor de barros activados y luego descargan en dos lagunas de estabilización y por éstas al canal de FIAT.

-En cuanto a las emisiones gaseosas, de la sala en donde se encuentran los cocinadores, precoladores, prensas, centrífugas y otros equipos se captan los vahos. Estos se tratan con una lluvia ácida para destruir en su mayor medida las aminas causantes de los malos olores y en contracorriente en una columna de absorción y a la salida de ésta se trata con solución de hipoclorito de sodio concentrado.²³

En agosto del 2007, un informe de la OPS/OMS solicitado por la Municipalidad de Córdoba, concluye que **Barrio Ituzaingó Anexo es un sitio contaminado**, aunque no se puede precisar desde cuándo ocurre esta contaminación. Este informe se realizó en base a los distintos estudios ambientales y epidemiológicos ya existentes sobre el barrio. Algunos puntos importantes que resume este informe son:

1- Los contaminantes de mayor importancia son los Plaguicidas organo clorados y el Arsénico, fundamentalmente en suelo; la presencia de plaguicidas en tanques de agua (que carecían de adecuada protección) posiblemente refleje la intervención de la vía suelo-aire. No se puede precisar desde cuándo ocurre esta contaminación. Es posible que el Plomo y el Cromo hayan jugado un papel importante en el pasado debido a bioacumulación por descargas de efluentes industriales.

2- El estudio de biomarcadores de exposición reveló la presencia de varios tipos de plaguicidas en 23 de 30 niños (muestra no aleatoria) y una disminución de la seroprevalencia de los mismos en el seguimiento de dichos niños a los 18 meses, posiblemente por impacto de las acciones de intervención.

3- Si bien no se puede ser concluyente respecto a los datos de morbimortalidad por las limitaciones de los estudios emprendidos, debe remarcarse la frecuencia alta de tumores linfoproliferativos y sobre todo los conglomerados en zonas de alta exposición.

²³ Informe de agosto de 2002 del Director de la Agencia Córdoba Ambiente a la Secretaria de Salud (ambas reparticiones del gobierno provincial). Cabe agregar que la empresa tenía desde 1996 una autorización para el vertido de los líquidos residuales industriales al curso del Río Suquía a través del canal industrial FIAT o la utilización de estos en forma total o alternada para el riego por surcos de forestación emplazada en terrenos de su propiedad y la evacuación de los efluentes cloacales a dos pozos absorbentes ubicados dentro de sus predios. En **Auditoría Ambiental y Programa de Gestión Ambiental...**op.cit. página 34

4- Los residuos de endosulfán y otros plaguicidas, si bien aparentemente en valores no significativos en suelo, podrían considerarse como marcadores del riesgo de introducción pasada y presente de plaguicidas en el ecosistema.

PARTE II: HERRAMIENTAS PARA HACER VISIBLE EL PROCESO DE FORTALECIMIENTO COMUNITARIO

Para la realización de este trabajo utilizaremos un **enfoque metodológico cualitativo**, coherente con el paradigma del cual partimos porque el tipo de problema a explorar, las técnicas que utilizaremos para este propósito, las teorías que sirven de base a nuestro trabajo así como la naturaleza de las contribuciones que pretendemos dar, se fundamentan en la comprensión e interpretación del fenómeno del fortalecimiento comunitario en B° Ituzaingó Anexo, a partir de la situación ambiental del barrio, tratando de dar cuenta de la lógica de la realidad social de sus habitantes, entendiendo que ésta es múltiple y multifacética.

Aún cuando la corriente teórica constructivista desde la cual nos posicionamos no reconoce el uso de metodologías cuantitativas, utilizamos en la revisión de los antecedentes, datos secundarios censales relacionados a indicadores socio-económicos, para brindar una primera aproximación a la situación del barrio, contextualizando así nuestra unidad de análisis, en pos de lograr un marco general y una más acabada comprensión del lugar en el que trabajamos. Para ello recurriremos al análisis de datos censales de 2 informes sobre barrios de la ciudad de Córdoba, del año 2001.²⁴ Consideramos pertinente utilizar esta herramienta ya que estos documentos nos “hablan” de las personas y de los hechos sobre los cuales se asienta nuestro estudio, en el sentido de que contienen información que puede haber escapado a las narraciones e informaciones transmitidas por los habitantes del barrio directamente entrevistados. Además contienen información acerca de lo que ya se ha hecho en el barrio, qué es lo que falló, que fue lo que tuvo éxito, cuestiones vinculadas al proceso de fortalecimiento en la comunidad. Por último, es una fuente indispensable para conocer los aspectos técnicos del problema, aquellos vinculados a la epidemiología por ejemplo que contribuye al conocimiento desde sus metodologías de análisis e investigación.

²⁴ Estos informes son: *Córdoba, una ciudad en cifras. Guía estadística de la Ciudad de Córdoba*. En CD. Municipalidad de Córdoba, 2004 y *Barrios bajo la lupa*. En CD. Municipalidad de Córdoba, 2004.

Atendiendo a la relación de naturaleza interactiva y dinámica que existe entre la teoría y los datos en la investigación cualitativa, que da cuenta de su flexibilidad en términos de posibilidades de modificación a medida que avanza la investigación, plantearemos una aproximación a nuestro objeto de estudio a través del **método etnográfico**.

En este sentido, consideramos que nuestra inmersión en el campo, en la realidad social que intentamos comprender es clave; por ello, estamos desde noviembre del año pasado trabajando en el barrio, en el marco de un “Plan de Acción para Barrio Ituzaingó Anexo”, que desde ese mes, viene siendo llevado a cabo desde el equipo multidisciplinario de salud de la Unidad Primaria de Atención en Salud N° 28 (UPAS 28) y que constituyó nuestra entrada al lugar, facilitando el proceso de familiarización con los vecinos.

Consideramos que éste es el método adecuado para dar cuenta del saber compartido por la comunidad y para hacer visible los valores, agentes y procesos del fortalecimiento comunitario. A través de la significación y sentido que podamos dar a las prácticas y discursos de los vecinos del barrio en este respecto y vinculado a la problemática ambiental del área, intentaremos captar contextos, individuos y momentos que consideramos importantes en función del objetivo de nuestro trabajo y como oportunidad para recolectar información valiosa.

Nuestras técnicas de recolección de datos son dos:

- **Observación participante** y
- **Entrevistas semi estructuradas**

Teniendo en cuenta que ambas son además métodos propiamente dichos, detallamos a continuación los objetivos y finalidades de cada una.

La observación participante (OP) es, según Montero (2006: 205), como la actividad metodológica, sistemática, y con objetivos determinados por los propósitos de investigación y generación de conocimientos, realizada en el transcurso de la vida cotidiana de personas o de grupos específicos, a fin de conocer desde la posición interna de los involucrados, eventos, fenómenos o circunstancias a las cuales no se podría acceder desde una posición externa no participante. La OP es una herramienta flexible

que permite el cambio o la incorporación de nuevas perspectivas acorde a lo que vaya resultando de la interacción con el campo de estudio.

Los objetivos de la OP son los siguientes:

- Superar restricciones que imponen otros métodos, principalmente con respecto a la información que implique visiones de un determinado fenómeno y de cómo le otorgan sentido las personas involucradas.
- Descubrir los sentidos y perspectivas, los valores y normas, desde los cuales los diferentes actores sociales construyen su realidad.
- Facilitar el acceso en la investigación a las posiciones y sentidos de personas y grupos.

En función de lo expuesto, una vez en el campo, haremos un relevamiento **de los recursos sociales de la comunidad**, esto es, organizaciones e instituciones que trabajen en el barrio. Nos proponemos dar cuenta de todos estos recursos; y en pos de este objetivo recurrimos a la **observación participante** para nuestra inserción en el barrio y familiarización con los vecinos.

Con este instrumento trabajaremos asimismo los **Talleres Comunitarios** con representantes de las organizaciones del barrio, registrando los mismos en audio para el estudio de la dimensión institucional del fortalecimiento. Dichos representantes son importantes no sólo por el conocimiento que poseen sobre la situación local del barrio, sino también porque están ubicados en una posición de observación y actuación únicas en la comunidad.

Es por ello que desde noviembre del año de pasado comenzamos a trabajar desde el centro de salud, UPAS 28, en relación al “Plan Ituzaingó Anexo” en diversas actividades que atañen a dicho Plan como la de confección de un instrumento de medición (encuesta poblacional), donde elaboramos las preguntas del apartado “Participación Social”, la recolección de datos a través de la realización de dichas encuestas (junio-septiembre), la organización y participación en la Comisión de Recreación, que incluyó actividades para el festejo del Día del Niño en el barrio, la organización de una feria de platos y en la de Biblioteca, para contar con una biblioteca popular en el barrio. Asimismo, elaboramos material didáctico acerca del dengue (abril-

mayo) para la presentación de charlas informativas-preventivas en la Escuela Municipal, a cargo de las enfermeras del Centro de Salud. Otra de nuestras responsabilidades consistía en el registro, la desgrabación y transcripción de los ya mencionados talleres comunitarios que se comenzaron a realizar a partir del Plan. Es gracias a estas actividades que pudimos registrar y describir en notas de campo los distintos *lugares*, la *gente* (su diversidad, características, comportamiento, roles y posiciones ocupadas, relación entre ellas), las *actividades* que realizan, los *propósitos*, (lo que la gente está procurando alcanzar; sus fines y objetivos) el *tiempo* (duración, fechas, horarios) y los *sentimientos* expresados en gestos, palabras, tonos, y formas de comunicación general que expresan emociones. Finalmente, el tratamiento cualitativo de los datos recogidos se hizo por medio de un análisis de teorización anclada²⁵. La teorización anclada sigue los pasos de codificación, categorización, relación, integración, modelización y teorización y su finalidad es obtener una inferencia inductiva sobre una situación dada, para dar un significado a través de una sucesión progresiva de definiciones que vinculen conceptos con la realidad estudiada y fue llevado a cabo mediante la técnica de descriptores, que utilizamos tanto para las entrevistas como para los talleres comunitarios (Ver Anexo D)

Asimismo, en relación a la búsqueda de antecedentes, trabajamos desde marzo de este año en el Programa de Historia Oral Barrial, a cargo de la Dirección de Participación Ciudadana de la Municipalidad, dirigido por la historiadora Nélica Agüeros, colaborando desde esa fecha en la investigación y redacción de un Informe acerca del barrio. En este sentido, los aspectos vinculados a la ubicación geográfica y la delimitación del barrio, así como la historia del lugar, y el equipamiento e infraestructura de servicios del capítulo 3, referido a los antecedentes, fueron recabados de esta fuente, con el asesoramiento y autorización de su autora. Agüeros también nos facilitó el préstamo de un CD, con los datos de todos los barrios de Córdoba respecto a distintos indicadores socioeconómicos, de donde recortamos aquéllos referidos a Ituzaingó Anexo para dar cuenta, en términos agregados, de la situación socioeconómica, descrita en el mismo capítulo.

Con respecto a las entrevistas, Montero (2006: 209) considera que la finalidad principal de esta herramienta es conocer las opiniones e ideas de un grupo específico de personas

²⁵ Gloria E. Mendicoa, *Sobre tesis y tesistas*, pág. 124-125; 148.

de una comunidad acerca de un tema común, en función de preguntas formuladas por el investigador y respondidas en una conversación general producida y facilitada por el mismo. Se considera que el uso de ésta herramienta es fundamental para los propósitos de la investigación, ya que aporta la percepción desde los involucrados, “su” visión de la temática.

En nuestro caso concreto recurriremos a **entrevistas semi-estructuradas individuales a informantes clave** para acceder a las diversas opiniones e ideas de dos grupos de personas de la comunidad: los representantes de las organizaciones y grupos del barrio y los vecinos, acerca de un tema en común, la contaminación ambiental del barrio y los problemas sociales que los afectan. Emplearemos como instrumento para este relevamiento un *Protocolo de entrevista* (Ver Anexo B) que nos guiará en función de nuestros objetivos, es decir, generando las temáticas a indagar acordes a los objetivos planteados en la investigación.

En cuanto a los criterios de selección de los informantes para dichas entrevistas recurrimos al **muestreo intencional**. Rut Vieytes lo define como un proceso de selección en el cual los sujetos no son elegidos al azar ni siguiendo cálculos de leyes o probabilidades, sino intencionalmente: los actores a entrevistar fueron previamente identificados por la potencialidad de los aportes que podrían brindar de acuerdo a los objetivos de investigación. Esta identificación de los agentes a entrevistar devino del trabajo realizado en el dispensario del barrio a lo largo de casi un año, a través de la observación e interacción cotidiana. En la elección de los representantes y vecinos a entrevistar tuvimos en cuenta, principalmente, la ubicación de sus instituciones (cercanía o lejanía respecto a los campos de soja) así como el sexo.

Según Maxwell, citado por Ruth Vieytes (2004: 643-644), este tipo de muestreo permite alcanzar, por lo menos, 3 metas:

- Lograr mayor representatividad en las conclusiones seleccionando contextos, individuos o actividades que se consideran “típicos”
- Captar adecuadamente la heterogeneidad de la población, seleccionando sistemáticamente individuos, contextos o momentos que representen las variaciones posibles más importantes
- Establecer comparaciones para hallar las razones de las diferencias entre contextos, momentos o individuos.

Este tipo de muestreo es el que aplicaremos a nuestro estudio en función de que buscamos captar la riqueza de la perspectiva de los agentes del fortalecimiento comunitario, sus valores y los procesos de los que forman parte. En este sentido, apuntamos a lograr una pluralidad de opiniones, vivencias, sentimiento y razones y permitan no una extensión de lo recabado en la muestra todo el universo poblacional, sino una mejor comprensión del fenómeno del fortalecimiento, tal como es experimentado por sus agentes. Así, hemos recurrido a una matriz de muestreo polarizado (ver abajo) para garantizar esta pluralidad de visiones

En función de lo recabado durante nuestra observación, así como del análisis de los talleres comunitarios, pudimos delimitar 6 criterios de selección de informantes para realizar las entrevistas:

* Según sean los informantes representantes de alguna organización o grupo barrial o **jefas o jefes de hogar** del barrio. Esta distinción puede ser rica ya que, por su posición en la comunidad, las opiniones de los representantes pueden variar con respecto a las de sus vecinos.

-Consideraremos a un **hogar** como la **unidad doméstica** formada por una persona o por un grupo de dos o más personas, con o sin vínculos familiares, que conviven en una misma vivienda, comparten los mismos servicios y mantienen un gasto común para comer²⁶ mientras que **Jefe o jefa** es la persona reconocida como tal por los demás miembros del hogar.²⁷

De acuerdo a estimaciones hechas por el Centro de Salud UPAS 28 para la encuesta poblacional, en el barrio habitan 6290 personas distribuidas en 927 hogares repartidos en 49 manzanas.

-Por **organizaciones o grupos** entenderemos aquellas entidades formales (Parroquia, Centro vecinal) o informales (Grupo de madres), con sede fija (Portal de Belén) o no, que se encuentran operando en el barrio en el barrio y cuyos miembros se reúnen en función de un fin social o un objetivo en común. Los **representantes** son aquellas personas reconocidos como tales en el barrio, por ejercer alguna función organizativa, directiva o representativa en dicho grupo u organización y que además viven en el barrio.

²⁶ Fuente: *Los barrios en cifras*. Documento elaborado por la Municipalidad de Córdoba. Año 2005, pág. 140

²⁷ Ibid.

De acuerdo a nuestro relevamiento, las instituciones y grupos que se encuentran trabajando en la comunidad son aproximadamente 10 (Ver **Mapa 4**, pág. 87)

* La **cercanía** o **lejanía** de los hogares o grupos/ organizaciones de los campos de soja, ubicados más allá de la calle Schorodinger.

- A los efectos de nuestro trabajo, consideramos “cerca” de estos campos a aquellos hogares u organizaciones/instituciones/grupos que se encuentran dentro de un límite de radio de 600 mts. hacia el Este a partir de estos campos; es decir los que se encuentran entre las calles Schorodinger y Barkla.(Ver **Mapa 4**, pág. 87)

- “Lejos” estarán aquellos hogares o instituciones/grupos/organizaciones que se encuentren ubicados a partir de la calle Barkla hasta donde termina el barrio Ituzaingó Anexo, delimitado por la calle Faraday hacia el Este y Descartes hacia el Sur (Ver **Mapa 4**, pág. 87)

*Según el **sexo** de los informantes. Creemos que esto puede introducir variaciones, en función de que fueron un grupo de madres las que primero se movilizaron por la cuestión de las fumigaciones.

Así, utilizamos la técnica de marco de muestreo polarizado (Vieytes: 648-649) para establecer cuántas y a cuáles personas entrevistaremos, que arroja un tamaño de muestra de 8 personas.

Matriz de marco polarizado. Criterios de selección de entrevistados				
	(A) Organizaciones/Grupos/ Instituciones		(B) Hogares	
Sexo	F (i)	M (ii)	F(i)	M (ii)
1) Cerca de los campos de soja	1	1	1	1
2) Lejos de los campos de soja	1	1	1	1

Con respecto a la muestra, la misma está integrada por representantes de organizaciones, grupos e instituciones y vecinos del barrio, identificados como jefes/as de hogar. Respecto al primer criterio, la muestra la conforman representantes que desempeñan sus tareas en instituciones ubicadas en lo que definimos como “cerca” de los campos de soja, un hombre y una mujer; y dos representantes, un hombre y una mujer, que desempeñan tareas en instituciones que considerábamos “lejos” de los campos de soja. Los cuatro representantes viven en el barrio, además de desempeñar funciones directivas, de coordinación o representación de sus instituciones. Con respecto a los vecinos, la muestra está integrada por dos jefes de hogar, un hombre y una mujer, cuyas viviendas se encuentran “cerca” de los campos de soja; y dos jefes de hogar, un hombre y una mujer, cuyas viviendas se ubican “lejos” de los campos de soja.

FORTALECIMIENTO COMUNITARIO			
Conceptos del marco teórico			
Vble.	Dimensión	Subtemas	Preg.
Valores	Participación	-Grado de conocimiento sobre las organizaciones del barrio y sobre las actividades que éstas realizan.	P1 P2
	Compromiso	-Participación actual o pasada en alguna actividad del barrio - Actividad que propondría y razones de esta elección	P3 P15 P4
	Conciencia crítica	- Identificación de obstáculos - Identificación de potencialidades	P7 P8
Agentes comunitarios	Institucionales/grupales	Identificación de personas grupos o instituciones con alto interés/motivación social	P5
	Vecinales		
Procesos	Relaciones comunitarias	-Percepción y descripción de las relaciones comunitarias en el barrio.	P6
	Problemas sociales	-Descripción y reconocimiento de problemas sociales en el barrio	P9
	Problemas ambientales	-Grado de conocimiento de los problemas que afectan el área	P10
		-Percepción acerca del problema de la fumigación y sus consecuencias.	P11
		-Grado de conocimiento, de movilización y participación en relación a esta temática	P12, P13 P14
	-Grado de interés en la participación de actividades relacionadas a alguna la problemática del barrio.	P15	

***Agentes, valores y procesos de fortalecimiento
comunitario en Barrio Ituzaingó Anexo***

“Tu debes ser el cambio que quieres ver en el mundo”

Gandhi

Los agentes, valores y procesos de fortalecimiento comunitario en Barrio Ituzaingó

Anexo. Análisis y resultado de las entrevistas y los talleres comunitarios

1. VALORES DEL FORTALECIMIENTO COMUNITARIO

1.1 Participación y compromiso

Es hora de dar cuenta de los hallazgos encontrados mediante nuestra presencia en el barrio, los talleres y entrevistas realizados. Esto supone dar cuenta de los valores, los agentes comunitarios y los procesos que tomamos como referencia-guía de nuestro trabajo, de las semejanzas con respecto a lo investigado en el marco teórico así como de las diferencias que encontramos y nuestra revisión crítica y reflexiva respecto al mismo.

La primera variable de interés son los valores que guían al fortalecimiento comunitario. Si bien Montero hace referencia a distintos valores, entre los que se cuentan, por ejemplo, la politización o la autogestión (ver págs. 20 y 21) consideramos que los más importantes para dar cuenta de un proceso de fortalecimiento comunitario son tres: la participación, el compromiso, y la conciencia crítica. Son estas las dimensiones que elegimos porque son las mencionadas por Montero en su definición sobre el fortalecimiento para dar cuenta de dicho proceso.

La primera dimensión de nuestra variable “valores del fortalecimiento comunitario”, la participación, se define como la acción desarrollada por los miembros de la comunidad en función de objetivos generados a partir de necesidades sentidas y de acuerdo con estrategias colectivamente definidas (ver pág. 20). Habíamos considerado que, para poder ser efectiva, los agentes deben primero tener **conocimiento** acerca de las instituciones, grupos u organizaciones en las cuales se es plausible participar. Creemos que este conocimiento es importante ya que, de no haberlo, la primera tarea para motivar dicha participación, es hacerlas conocidas, difundir sus actividades y objetivos, visibilizarlas ante los agentes, potenciales participantes.

Encontramos que algunos de nuestros entrevistados afirmaban conocer las instituciones y organizaciones del barrio y podían dar cuenta de las actividades que en éstas se desarrollaban, mientras otros no podían nombrar todas, independientemente del sexo de los entrevistados o de que éstos fueran representantes o vecinos de la comunidad.

En el primer grupo, es decir, aquéllos que afirmaban conocer todas las instituciones del barrio, aquéllas más referenciadas fueron el centro vecinal, el dispensario y la iglesia.

El centro vecinal es mencionado por todos los entrevistados, mientras que el Grupo de Madres, por ninguno, al preguntárseles directamente. Una posibilidad es que los entrevistados no hayan entendido qué es lo que se entendía por “instituciones u organizaciones”, y no hayan considerado así a algunas. Esto se evidenció cuando algunas personas no mencionaron algunas instituciones o grupos en el momento de preguntárseles puntualmente, aunque luego las nombraran o mencionaran sus actividades al pasar, con respecto a otro tema. Otra posibilidad es que, en el momento de la entrevista, no hayan recordado todas, aunque sí las conocerían.

Además, al preguntárseles sobre las instituciones que conocían del Anexo, algunos entrevistados nombraron también instituciones que quedan fuera de los límites del barrio, es decir, que pertenecen a su vecino Ituzaingó, como por ejemplo el colegio Reckena, el Club Cibi, el grupo Boy Scouts, lo que nos podría estar hablando de que dichos vecinos o representantes, integran al barrio con zonas aledañas, no se “encierran” en los límites estrictos del Anexo. Ello podría estar dando una pauta clara de posibilidad de estrechar las relaciones y redes sociales con dichos barrios, de afianzar una identidad “local” que abarque al conjunto de barrios del Área Ferreyra, paralela a la identidad específicamente barrial de cada uno de los barrios que integran dicha área.

Nuestra siguiente dimensión de interés fue el **compromiso**. Así, lo habíamos definido, siguiendo a Montero, como el sentimiento ético de apego y obligación para con la comunidad, que lleva a involucrarse en acciones colectivas que pueden producir beneficios para todos (ver pág. 21) Si bien metodológicamente habíamos separado este concepto del de participación, en la práctica, pudimos observar que ambos conceptos son inseparables, y que no puede considerarse uno sin el otro. Esto se evidenció al llegar al campo, donde encontramos personas, tanto vecinos, como representantes, hombres y mujeres, viviendo cerca o lejos de los cultivos de soja, que participaban no sólo con distintos grados de involucramiento y compromiso (que variaban incluso, para la misma persona, en función de las distintas actividades de interés y a través del tiempo), sino que también las personas nos brindaron distintas formas de concebir la participación. (Ver págs. 54-56, más abajo)

Por tanto, coincidimos con Montero cuando afirma que “hay una relación directa entre participación y compromiso” (Montero, 2004:243) Ambos se implican, fortalecen y aumentan entre sí: participar supone algún modo de compromiso, estar comprometido supone mayor grado y calidad de la participación; no son fenómenos monolíticos, de todo o nada.

Observamos entonces entre nuestros entrevistados, que dicha relación participación-compromiso variaba desde la máxima participación y compromiso (los representantes; de instituciones y grupos organizados en pro de alguna transformación o la solución de algún problema), hasta los que no participan ni se comprometen, pasando por una gama de posiciones intermedias.

De esta manera, al ser indagados acerca de la **participación actual o pasada** en alguna actividad en el barrio, pudimos observar siete niveles donde se relacionan ambos conceptos (ver **Gráfico 1**, pág. 88). Tanto Sara, vicepresidenta y coordinadora de las casas del Portal de Belén, como Marcelino Ponce, presidente del Centro Vecinal y Juan Pablo Candela, sacerdote de la Parroquia “María y José” son aquellas personas que mayor participación y compromiso demostraron poseer para con sus respectivas organizaciones y actividades que en ellas se desarrollaban. Esto se debe probablemente a su posición como representantes de las organizaciones de las que forman parte, donde ocupan un lugar central y reconocido por los demás vecinos, y que deben responder a las expectativas y deberes de su función, legitimarse como tales. Estas personas, hombres y mujeres, son las que demostraron mayor motivación por sus tareas, y un mayor compromiso ético por la labor que realizan, la cual valoran y justifican desde ideales religiosos, sociales o solidarios, y en pos del beneficio de la comunidad.

“Yo hace 13 años me vine al barrio porque ya me quedaba muy a trasmano de donde vivía para poder seguir trabajando con los hogares, que me interesaba mucho” (Sara)

“A mi me sedujo Jesús, y estoy convencido que su proyecto, propuestas y presencia es lo que nos puede traer la alegría y la paz. (...) Y uno está convencido de esto y por esto lo hace, porque descubre que hace bien a la gente...” (Juan Pablo)

Esto nos introduce en el tema del liderazgo comunitario, asociado a los representantes de las organizaciones e instituciones del barrio. Si bien no la habíamos considerado entre nuestras variables a estudiar, esta cuestión surgió fuertemente en todos los entrevistados, y es por ello que lo analizamos en el apartado de agentes comunitarios (ver pág. 70, más abajo).

En relación a otro aspecto referido a la **participación actual o pasada en alguna actividad** del barrio, observamos que la participación o el interés por participar en alguna actividad, institución, charla o taller surge en muchos casos por hallarse la persona directamente (por ejemplo, un hijo o un cónyuge) o indirectamente (un vecino) afectada por un problema, ya sea éste de carácter social o de salud y que la lleva a interiorizarse y demandar conocimiento sobre las cuestiones ambientales y sociales que afectan al barrio. A esto lo vimos particularmente en los talleres comunitarios, que, al tratar sobre temas que afectaban a la comunidad, entre ellos el de la problemática ambiental, convocaban tanto a los vecinos como a los representantes interesados en esto:

“Yo vengo porque mis chicos viven en esta zona, mis chicos que tienen problemas respiratorios, problemas...bueh, problema ambiental” (Vecina, taller 1)

“Yo conozco muchos casos de personas que tienen cáncer...” (Vecina, taller 1)

“Yo tengo mis hijos, yo vivo frente a los campos (...) Mi hija está tirada dos minutos en el piso o en la tierra y sale llena de ronchas” (Vecina, taller1)

“Mi sobrina se enfermó de leucemia, tenía 3 añitos, entonces había habido otros casos...” (Sara)

Inferimos que los vínculos de solidaridad y de afectividad son un importante motivador de participación y compromiso en aquellas actividades que se vinculan con el problema de la contaminación y sus consecuencias.

Además, estos talleres nos dieron acceso a discursos que cuentan los distintos modos en que las personas, vecinos y representantes, se involucran y participan en las cuestiones que les atañen y motivan. Es así que, como mencionáramos anteriormente, en el

transcurso de nuestra investigación, pudimos ver que la participación tiene varios sentidos, que remiten a:

- La **acción conjunta** y libre de un grupo que comparte intereses y objetivos:

“Como parte del barrio, muchos de los que somos parte de esta institución vivimos acá mismo, doblemente nos interesa toda la participación, lo que se haga para mejorar la situación del sector” (Vecino, taller 1)

- Contextualización y **relación con la historia** de la comunidad y el momento o la coyuntura en que se realiza:

“Yo hace 13 años me vine al barrio porque ya me quedaba muy a trasmano de donde vivía para poder seguir trabajando con los hogares, que me interesaba mucho.” (Sara)

“Para mí era el lugar más lindo porque había árboles nomás. No había casas, no había nada; para mí era un lugar apto, era lindo. Pero no se porqué yo siempre tenía tos.” (Susana)

- Un proceso que implica la producción y el **intercambio de conocimiento**

y en este sentido, es un proceso que reúne simultáneamente enseñanza y aprendizaje; todos los participantes aportan y reciben:

“Si bajamos la información, hacemos un ida y vuelta, vemos el consenso de todas las docentes, de ideas que puedan proyectar todas las docentes” (Maestra, taller1)

“...puede haber hepatitis, que a lo mejor mucha de esa gente no nos llega al centro; ustedes van a estar, van a ser los brazos que nos van a decir: ‘Acá hay un grupo de gente que está enferma de esto’” (UPAS 28, taller 1)

“...el templo, el salón de reuniones, ahí sería bueno decir, ¿alguien sabe algo? Bueno, que se lo enseñe a los otros” (Susana)

“... he participado de charlas, he participado de encuentros con visitas, con gente de derechos humanos, con médicos, con autoridades de salud...” (Sara)

- **Acción socializadora** que transmite, comparte y modifica patrones de conducta:

“Hablando con una amiga nos comentó ‘pero ¿qué está pasando? Mirá que en tal otro lugar...’ y demás y bueno, ahí con los papás de la nena y con otras familias se inicia todo este proceso. Nosotros no estamos directamente con el Grupo de madres, pero de ahí surge un poco esto de unirse las familias que tenían enfermos graves y empezó toda una investigación...” (Sara)

- **Colaboración**, es decir, labor compartida en diferentes grados de intensidad e involucramiento:

“Tenemos interés de ayudar, de colaborar. Estamos acá cerquita, para lo que necesiten, para que uno pueda colaborar con ideas en lo que ustedes planteaban como proyecto...” (Maestra, taller 1)

- **Co-relación**, es decir relaciones compartidas, ideas compartidas, recursos materiales compartidos:

“Me parece fundamental que trabajemos coordinadamente las instituciones por cuanto siempre nos estamos interrelacionando por algo...” (Sara)

“...nosotros cada vez que necesitamos de una institución por cualquier motivo, siempre buscado con una relación muy cordial, muy buena, muy respetuosa.” (Marcelino)

“Tenemos contactos importantes y estamos trabajando conjuntamente con ellos, y con el grupo Scout, que aquí lo toman como lugar de reunión, que nos ha generado una linda relación con ellos.” (Juan Pablo)

- **Solidaridad**, sentimientos de fraternidad, hermandad y comprensión respecto de las personas de la comunidad:

“Yo digo ‘Grupo de madres’ pero yo soy la única en este momento que no tiene hijos biológicos. Yo me sumé por una cuestión de solidaridad.” (María)

¿Por qué creemos que es importante reconocer lo que los distintos actores consideran como “participación”? Porque de esta forma vemos que hay distintas maneras y grados de participar y todos son necesarios. Por ejemplo, no todos los agentes pueden estar participando asiduamente de una institución (es decir aportando el recurso “tiempo”) y sin embargo pueden aportar otros recursos como ser materiales, opiniones y propuestas, ideas, etc.

Nuestro último indicador planteado para dar cuenta del valor compromiso fue aquella referida a la/s **actividad/es propuestas** por los entrevistados y las **razones** de esta elección. Considerábamos que este punto tenía un doble interés. Por un lado, identificar las deficiencias encontradas por los vecinos y los problemas que ellos consideraban más importantes (a través de las razones que argüían para explicar las actividades que proponían) y por otro lado, identificar qué actividades les resultarían más motivadoras y necesarias.

Lo que encontramos fue que las actividades propuestas se conectaban justamente con problemas que intentaban paliar o resolver a través de estas actividades. De nuestros entrevistados, tres (un vecino, una vecina y un representante, los tres viviendo cerca de los campos de soja) mencionaron las actividades deportivas, como una cuestión que podría paliar la situación de los jóvenes ociosos que recorren las calles, y que incurren en comportamientos delictivos o se drogan. El vecino, además, es árbitro de fútbol y trabaja con chicos del barrio.

La otra gran necesidad se vincula a las actividades educativas y culturales. Una vecina y dos representantes mujeres, consideran preocupante el tema de la deserción escolar en el barrio y proponen distintas alternativas: apoyo escolar, formación de una biblioteca popular para incentivar la lectura, de un centro cultural, de la enseñanza de murga y folklore. Pero además, esto se relaciona con la capacitación para encontrar un trabajo, por ello, dos vecinas y un representante proponen talleres de oficio para jóvenes desocupados, microemprendimientos, cursos de electricidad y mecánica. Además, una vecina propone charlas de prevención para los jóvenes en relación al embarazo adolescente, algo considerado como otro problema del barrio por tres de nuestras entrevistadas mujeres. Por último, dos entrevistadas, una representante y una vecina (que viven cerca y lejos de los campos respectivamente) mencionan la necesidad de contar con actividades para los jubilados, aunque no mencionan el centro de Jubilados del barrio como lugar desde la cual organizarlas.

Vemos que la gente identifica claramente lo que pasa en el barrio, los problemas más urgentes, porque los ven diariamente e incluso los sufren día a día. Pero además proponen soluciones o actividades que puedan tender a minimizar los riesgos y esto nos parece un paso necesario en el fortalecimiento; no quedarse sólo en la enumeración de los problemas, en su denuncia o la queja por los mismos, si no identificar soluciones, formas de empezar a resolver dichos problemas y en este sentido, tanto vecinos como

representantes tienen sus propias ideas acerca de lo que podría hacerse, y algunos incluso ya están involucrados en las actividades que proponen (como el vecino árbitro de fútbol)

1.2 Conciencia crítica

Una parte importante del proceso de fortalecimiento, y la tercera dimensión que da cuenta de los valores que consideramos del mismo, es la conciencia crítica, que se manifiesta en la reflexividad de los agentes, la capacidad de evaluar críticamente la conducta propia o la de la comunidad. En este sentido, se hace presente la noción de **corresponsabilidad** que les cabe a la misma gente del barrio en la problemática ambiental que los afecta y que se manifiesta tanto en una autocrítica hacia conductas que contribuyen a perpetuar el problema, como también en una problematización y desnaturalización del mismo. Siguiendo a Montero (2004: 260-262) esto significa un examen crítico de los procedimientos, valores y creencias, que sostiene los modos de hacer sobre ciertos fenómenos, reflexionando sobre sus causas y consecuencias, de tal manera que lo naturalizado sea desprovisto de naturalidad y se revele su carácter construido.

“Si vamos por contaminación, el primer contaminante es la mugre que tiran los vecinos en los campos, por lo cual estamos peleando todo el tiempo.” (Vecina, taller 2)

“Seguimos tirando basura, y dentro de unos años, nos empezamos a preocupar por los niveles de contaminación...” (Vecina, taller 2)

“El agua servida, es agua que tiramos nosotros, la mugre la hacemos nosotros, los basurales los hacemos nosotros (...) No depende sólo de los resultados [de los estudios]; es cosa nuestra.” (Cura, taller 2)

“Entre la necesidad y la cultura que tenemos, gran parte de la población se engancha. Algunos porque no le queda otra, otros pudiendo abonar el servicio, optan por robarlo. Es parte de la cultura que hay que ayudar a crecer. (...) Mis acciones también repercuten en beneficio o daño de otro” (Juan Pablo)

“Hay que cuidar las cosas, si usted no cuida, después no tiene. Y es que quiere tenerlas! Pero no las puede tener. Por qué? Porque derrochan...derrochamos. Dicen ‘cuiden el agua, no rieguen...’ y hay gente que está con la manguera, y bueno, después nos quejamos” (Benigno)

Consideramos que este es un indicador del grado de fortalecimiento de la comunidad, ya que, como nos dicen Serrano García y López Sánchez, el poder “no sólo es cuestión de quién acapara un recurso, sino de quién siente la desigualdad”. Es necesario que ésta sea percibida, para poder movilizarse en búsqueda de una solución y ello requiere una deconstrucción de las prácticas que coadyudan a construir u agravar un problema. Poder “ver” esto y responsabilizarse por estas prácticas, es una señal que da cuenta de la conciencia sobre el problema.

1.2.1 Obstáculos

Las dimensiones que habíamos definido para dar cuenta de la conciencia crítica eran los **obstáculos** y las **potencialidades** que identificaban tanto los vecinos y representantes, como las que encontraríamos nosotros en el curso de nuestro estudio.

Como señaláramos en los que considerábamos obstáculos (ver pág. 23), éstos podían estar referidos a valores, como participación y compromiso, creencias o conductas que pudieran estar condicionando negativamente el fortalecimiento comunitario.

● Obstáculos a la participación

Como señalara Paulo Freire (1964), en el trabajo comunitario coexisten diversos saberes, todos los cuales deben ser tomados en cuenta. Sin embargo, la admisión de tales condiciones no evita que la relación entre agentes esté libre de conflictos y problemas.

El miedo, las creencias o los valores sostenidos por algunos miembros de la comunidad son el fundamento de ciertas conductas que implican mantener la ignorancia respecto de los problemas. Esto significa que a veces, los sujetos prefieren no inmiscuirse, no participar, no comprometerse con alguna acción porque tienen miedo o porque sus valores o creencias justifican un comportamiento no participativo o comprometido.

“Lo que no te mata, te hace fuerte, viste?” (Susana)

Aquí Susana se refiere a que, como hasta ahora no ha muerto como consecuencia de la contaminación del barrio, debe estar fortalecida por la misma. Sin embargo, al seguir

conversando con ella, nos comentó que tiene un hijo sordo y al que le faltan los testículos, dejando entrever la posibilidad de que la causa de esto fuera la contaminación.

Es así que debemos hacer una lectura entre líneas de esta afirmación, ya que ella asimila fortaleza con cerramiento, acorazamiento, de manera de dejar de sufrir por tanto pesar acaecido a ella y a su familia.

“ Es como cuando decís: ‘No voy a ganar, entonces ¿para qué voy a jugar’? ¿Para qué voy a participar en esto si no voy a sacar nada en claro?” (Susana)

Observamos que en los dichos de esta vecina se expresan miedos que pueden estar hablando de ciertos procesos que, a manera de mecanismos de defensa, actúan para preservar su integridad, ya demasiado vulnerada, pero que impiden que ella se involucre y busque información para superar esta situación.

“Y lo que yo puedo averiguar por otras personas de cómo está el barrio me hace tener miedo. Y no quiero entrar en esa psicosis, esa paranoia. Prefiero no enterarme.” (Susana)

Otras veces, el miedo es más concreto ya que se ancla en las experiencias que han sufrido vecinos por involucrarse en la solución de algún problema, especialmente los referidos a las drogas y de donde se desprende que este involucramiento puede significar, en casos extremos, la diferencia entre la vida y la muerte.

“Acá, por ejemplo, había venta de droga, estaba una chiquita y fueron con los padres a buscarla y la amenazaron de muerte a ella y a los hijos si llegaba a hacer la denuncia. (...) Y acá nomás, una de las chicas muy activa, denunció a los ladrones y a algunos chicos que por adicción y demás, le incendiaron la casa; por poco no la quemaron viva...” (Sara)

La indiferencia y apatía, el individualismo, también son señalados por representantes y vecinos, sin distinción de criterios, como un obstáculo a la participación de los vecinos en las instituciones, y mencionado como algo característico de la sociedad en general:

“Aquí muy poca gente participa realmente y activamente de las instituciones (...) es una apatía en general. Cada vez nos alejamos más de lo solidario, estamos en lo propio, por distintas razones. Porque no hay tiempo (...) o porque vamos perdiendo el interés, porque tal vez es más cómodo. El que tiene tiempo prefiere no involucrarse, quedarse en la casa...” (Sara)

Otro obstáculo que se desprende de las entrevistas, es la desconfianza y el descreimiento hacia las instituciones y a la acción que se realiza desde las mismas, ya sea desde las que operan en el barrio como las instituciones externas, particularmente las estatales:

“...iban a presentar una lista, y una de las chicas me fue a buscar y yo le dije ‘yo no’; (...) yo no creo en esas cosas porque desde el centro vecinal no podés hacer tanto como desde afuera.”(María)

“...yo veía cosas que no era como correspondía (...) cuando vi esas cosas....yo prefiero que la gente diga ‘no, bueno, no está metida’ porque no me gusta (...) yo no se para qué están en el centro vecinal. (...) Es como que cada uno cuida su kiosquito...” (Mari)

“...el centro vecinal éste tira para él, el centro vecinal aquél, lo mismo. Si no, agarran, manotean algo para ellos. (...) Esas cosas me enferman a mí. Por eso no quiero entrar en esa yo. No quiero que me acusen con el dedo ‘mirá éste...’ (...) Hay gente que se mete en esas cosas y miente mucho (...) Y uno no puede seguir creyendo en las cosas, si nos han embromado...” (Benigno)

“Nunca podemos confiar realmente si lo que nos dicen es verdad o no. Porque en la época que Chuit era Ministro de Salud, todo lo que acá se hablaba, se negaba.” (Sara)

“Nosotros también, como instituciones, hemos perdido confiabilidad.(...) Tenemos que recuperar la confiabilidad de la gente, creo que lo tenemos que hacer conjuntamente...” (Juan Pablo)

Este descreimiento y pérdida de confianza en las instituciones es algo que señalan todos los entrevistados, sin distinción de criterios, pero toma forma de autocrítica en los representantes y de reclamo y queja por parte de los vecinos. Consideramos que la participación puede verse seriamente limitada por la instrumentalización que pueden hacer algunos representantes del barrio de la institución u organización de la que están a cargo y los recursos que poseen dichas organizaciones (subsidios, materiales, etc.) en pos de beneficios propios o para acrecentar su poder personal. De acuerdo a esto, pensamos que sería necesario un control del funcionamiento y la administración de las mismas, desde alguna entidad estatal por ejemplo, para garantizar la transparencia en el manejo de fondos así como para mejorar la eficacia y eficiencia de las acciones que dichas instituciones llevan a cabo y por las que son reconocidas por la comunidad.

En relación a esto, la obtención por parte de algunos miembros de los grupos de ciertos recursos (por ejemplo, ser contratados para un trabajo) puede ser percibido por los demás miembros de la comunidad como una participación en función de intereses y necesidades particulares y eso crea o profundiza divisiones en la comunidad:

“Y lo más grave fue que 4 mujeres de ésas empezaron a cobrar sueldo, entraron a la Municipalidad y se terminó todo el problema. ¿Cómo es la historia? ¿Antes teníamos problemas y ahora no tenemos más? (...) La mujer que más luchó con esta historia de las fumigaciones y todo eso no tiene casa propia, ella quiere que le den casa (...) le dijo el Ministro ‘Bueno, voy a voltear tu casa y te voy a dar una casa a vos’” (Carlos)

“...lo que no está bien es el medio que han utilizado y lo que quisieron aparentar, que era que tenían preocupación por la problemática ambiental; no, se olvidaron de la problemática ambiental, se olvidaron de todo, de los enfermos, de todo.” (Marcelino)

“Hay otros caraduras que de repente consiguieron subsidios o dinero para comprar una puerta y se lo quedaron ellos, (...) entonces había gente que vivía de eso” (Carlos)

“Acá el vecino toma partido. En algunas ocasiones con un sustrato de interés personal (...) yo no tengo vivienda, estoy acá alquilando y puede ser que presiones al gobierno para que me den vivienda en otro lado con la excusa de la contaminación (...) Allí se mezclan intereses.” (Juan Pablo)

Encontramos en este respecto que fueron los entrevistados hombres, vecinos y un representante, quienes hacían mención de esta “participación interesada” y especialmente en relación al grupo de madres que se movilizó en cuanto a la denuncia por contaminación. Ello nos hace pensar que una forma de “sentir la desigualdad” de la que hablábamos antes y de demostrarla, es criticando una situación considerada injusta. Pero también nos da qué pensar respecto a la facilidad con que se critica a quienes deciden movilizarse en pos de una causa que consideran justa y que, por una diferencia de opinión con otras personas, son cubiertos con un manto de sospecha respecto a los móviles que los guían.

● **Obstáculos al compromiso**

Hay una concepción de “agente que sabe” investido de un poder de experto, que cuenta con los recursos necesarios para tomar decisiones, y que proviene de la gestión política, de la universidad o los mismos profesionales que trabajan en el dispensario. Los agentes

externos aparecen para algunos miembros de la comunidad como el polo poderoso en una relación social donde el poder es objetivizado, interpretado como una cosa o una posición, que algunos inmanentemente poseen u ocupan, mientras otros carecen de él, lo que Montero define como **concepción asimétrica del poder** (2003:33) y desde donde se desprende como consecuencia que dichos agentes externos serían la fuente del cambio social:

“...ellos [los políticos] son los que tienen que tomar decisiones. Ellos tienen el poder...”
(Vecino, taller 3)

“Yo pienso que los malos están arriba. Los malos vienen de arriba, los gobernantes (...) Ellos quieren más, quieren más. ¿¿Para qué tanto?! ¿Por qué tanto y unos tan poco?”
(Benigno)

“...pero el que tiene que aportar acá es el profesional que es el que sabe...” (Vecino, taller 2)

“Se hicieron los estudios del CEPROCOR, que es un instituto de la Universidad Nacional de Córdoba y daban que era un agua dura pero que no era problemático en las enfermedades terminales (...) si no creemos en el CEPROCOR...!” (Carlos)

La contracara de esta concepción naturalizada del poder en la vida cotidiana como cosa, como sitio, es parte de su **mistificación e ideologización** (Montero, 2003:37), pues sólo parece posible distinguir y aceptar las manifestaciones públicas, casi siempre institucionalizadas del poder, mientras que es difícil percibir el poder en los grupos, las relaciones entre pares, en la familia, etc. A la vez, esto conlleva una implicancia de la propia capacidad de algunos miembros de la comunidad como agentes que se perciben carentes de ese poder e impotentes para llevar a cabo acciones en pos del beneficio de todo el barrio:

“Si hubiese solución, que esto se pudiera revertir, sí me gustaría participar, en verdad que sí. Si estuviera al alcance nuestro cambiar las cosas” (Susana)

“Me falta esa chispa interior para pelear, esa chispa que tiene la gente para pelear”
(Susana)

“Siempre me gusta escuchar a los demás, a la gente que sabe” (Susana)

Sin embargo, desde otra posición, algunos vecinos consideran que cada persona desde su lugar, puede contribuir al fortalecimiento del barrio, porque cada una tiene algo para aportar, fuerzas quizás no reconocidas pero latentes, creatividad, más allá de cualquier limitación, ya que “un recurso” no sólo se circunscribe a lo económico:

“...en los barrios las personas tenemos el poder y cuando no hay gestión política que de plata para hacer algo, los barrios, nosotros, podemos organizarnos y hacer cosas...”
(Grupo de madres, taller 3)

“Tenemos que generar nosotros, porque tenemos capacidades, condiciones, posibilidades; están.” (Juan Pablo)

De este modo, detectamos que, si bien para considerar de que existe una relación de poder, una condición necesaria (pero no suficiente) es la existencia de un recurso, éste no necesariamente es material o financiero, sino que hay recursos de tipo inmaterial, que suponen también una capacidad que puede ser visibilizada, fortalecida e instrumentada en pos de un cambio. Así lo reconoce esta vecina del taller de jubilados:

“Nosotros ponemos el enfoque en los recursos que poseemos, no en aquéllos de los que carecemos. De lo que carecemos, más vale que vamos a carecer mientras no aparezcan algunos medios pero potenciamos lo que tenemos. ¿Y qué tenemos? Todos tenemos recursos. Todos.(...) Cuando no es un recurso por estar sano, entero y completo, es un recurso por tener trabajo, por tener un subsidio, es un recurso por tener una familia que contiene; todos esos son recursos que hay que potenciar...” (Centro de Jubilados, taller 1)

Podemos decir entonces que un recurso no necesariamente necesita ser objeto de conflicto (por quien lo acapara o domina) para dar cuenta de una relación de poder, como nos señala Serrano García y López Sánchez, sino que a veces este recurso puede ser algo que ya se posee y que quizás no es visible ante los ojos del portador, pero que puede ser un factor de fortalecimiento personal susceptible de ser puesto al servicio del fortalecimiento de la comunidad. Ejemplos de este tipo de recursos pueden ser: la voluntad de aprendizaje de algún oficio, la motivación por enseñar a otros o como dice Mari en el testimonio de abajo, simplemente las ganas de escuchar a alguien. Todos estos son recursos tanto o más valiosos que los materiales, pero quizás no tan concientes ni considerados.

“Lo que esté a mi alcance colaborar con ustedes, yo no tengo problemas de hacerlo, mientras me capaciten ustedes, más o menos (...) vos sabés como hablo yo,

con el corazón siempre, con tal de que la gente esté bien, no me molesta colaborar. No solamente para los chicos, para cualquiera, para quien sea, porque a veces, escuchar a alguien sirve.”

Aún así, hay un fuerte reclamo hacia las autoridades estatales en función de la responsabilidad que les cabe en el problema y el compromiso con su solución. Esto sugiere que, más allá de la capacidad de organización de los propios agentes del barrio, hay una necesidad de escucha y respuestas de parte del Estado, que se percibe como agente desentendido y abandonado, en función de una larga historia de desentendimientos y falta de respuestas:

“...la mayor responsabilidad acá es del Estado...” (Vecino, taller 2)

“...después ni pisa la Municipalidad, les tenés que pedir por favor que vengan al barrio...son todos una punta de atorrantes, por que son así (...) ya nos han prometido y siempre caemos en la misma, en un saco con bolsillo roto...” (Vecino, taller 2)

“...todos estamos hablando del tema de la contaminación, me parece que la Municipalidad se olvidó, la Provincia se olvidó, todos los demás se olvidaron que en este barrio hay chicos enfermos, hay chicos que necesitan medicinas y no están mandando absolutamente nada.” (Vecina, taller 1)

“...la gente cree que uno en el barrio no hace nada y no es así. Uno los trabajos los realiza, va a la Municipalidad, lleva las cosas que uno necesita para el barrio y después no cumplen ellos” (Carlos)

1.2.2 Potencialidades.

La siguiente dimensión de conciencia crítica son las potencialidades que poseen los agentes (ver pág. 23); las que ellos perciben y las que nosotros descubrimos en nuestro trabajo de campo.

Una cuestión que surge particularmente de las entrevistas a los representantes, es la necesidad de organización y relación entre los miembros de la comunidad, algo que se define como redes sociales, sistemas de relaciones entre actores, sean instituciones o personas con las cuales se entra en comunicaciones con fines de utilidad en general, que potencian a sus integrantes y satisfacen a sus expectativas al reconocer y poner en acción los recursos y fortalezas que ellos poseen para el logro de una mejor calidad de

vida (Morillo de Hidalgo, citado por Montero, 2003: 178) De acuerdo a esto, encontramos entre algunos entrevistados una clara conciencia acerca de la importancia de profundizar esta relación entre instituciones, como también una predisposición a hacerlo en función de las ventajas que podría tener y que Montero describe:

La red facilita la **cogestión** (Montero2003:185), supone que los diferentes entes involucrados mantienen una relación de colaboración y cooperación permanente para el desarrollo de acciones conjuntas y particulares:

“Me parece fundamental que trabajemos coordinadamente las instituciones por cuanto siempre nos estamos interrelacionando por algo...” (Sara)

Otra ventaja del trabajo en red es que puede constituirse en **estrategia de acción social**, una metodología para la acción que permita mantener, ampliar o crear alternativas deseables para los miembros de una comunidad (Packman, citado por Montero 2003:176). Así, se constituyen en fuente creativa, dinámica de recursos, y además su estructura descentralizada permite incorporar en diversos papeles a muchas personas, lo cual multiplica la posibilidad de obtener respuestas (Montero 2003:180; 196) Por ello, la red permitiría una mayor convocatoria en la comunidad, a través de la diversidad de puntos en la misma:

“La relación [entre instituciones] es de conocernos pero no tenemos una relación de trabajo, digamos, conjuntamente, cosa que estamos tratando también de poder lograrlo [...]para mejorar la calidad de vida, la convivencia de nuestra comunidad, obviamente que si somos varias instituciones, somos mayor cantidad y que llegamos a una mayor cantidad de gente en la población...”(Marcelino)

Por otro lado, la red genera una **multidimensionalidad en la intervención** (Montero 2003:182), integrando y articulando dimensiones, estrategias y visiones diversas dirigidas hacia una meta común, lo cual potencia y enriquece el trabajo comunitario:

“No somos desconocidos entre las instituciones, hay esta familiaridad de reconocernos, de saber quiénes somos, cómo trabajamos, y en más de una ocasión nos hemos reunido por algún tema del barrio, por alguna necesidad (...), porque las incidencias y el enriquecimiento es mutuo y va más allá de las fronteras del propio edificio...” (Juan Pablo)

Vemos que, si bien en la red hay diversidad, particularidad y divergencia, dada la pluralidad de áreas, intereses, y perspectivas que en ella confluyen también confluyen objetivos, necesidades y modos de acción que pueden ser divergentes y a la vez

converger en relación con una misma finalidad: el fortalecimiento y desarrollo de la comunidad (Montero 2003:184)

“Es importante mirar más allá de mi propia institución; yo tengo que mirar más allá de la parroquia, más allá del centro de salud, más allá de la escuela (...) Por ahí uno participa por el propio interés (...) Está bien, es lógico(...) pero mirar más allá de si me toca a mí o no me toca a mí. Si me afecta a mí la contaminación o no me afecta. Si me afecta la seguridad o no me afecta. Entonces es un tema de todos.” (Juan Pablo)

La riqueza de la red esta dada por la cantidad de **recursos, informaciones y servicios** con que se cuenta para el desarrollo de acciones, lo cual se evalúa permanentemente en la medida que los miembros pueden compartir sus logros y sus limitaciones en su desempeño particular (Montero, 2003:185):

“Uno tiene que tener el sentido para darse cuenta de que no puede estar en todo, ni puede saber todo, sino descubrir las personas y las instituciones que puedan hacerlo.” (Juan Pablo)

“...a veces salimos a buscar recursos a otro lado cuando los tenemos tan cerca y no los conocemos.” (Portal de belén- Taller 3)

Las redes son **heterárquicas**, no responden a una autoridad superior. Cualquiera de sus miembros puede ejercer un liderazgo en su área de competencia (Morales de Hidalgo, citado por Montero, 2003:176) En este sentido, la necesidad de socializar, y compartir entre los involucrados se hace presente como característica del proceso de relación en red, a través del cual se auspicia la inclusión de nuevos miembros por vía de afiliación con los ya pertenecientes a ella. Se constituye así en un recurso que permite difundir la información y el conocimiento producido en la comunidad:

“Es importante que nos formemos y nos informemos, que aprendamos cosas, que nos transmitamos cosas. Y cuando digo esto no estoy diciendo que nosotros vayamos a enseñar...” (UPAS 28, taller 1)

Finalmente, la red permite dar un impulso a la participación y el protagonismo de un mayor número de actores o grupos sociales, **descentralizando el poder** y compartiéndolo (Montero, 2003: 185-186) donde el poder es asumido como capacidad para el desempeño de las tareas y responsabilidades en relación y no como un objeto por lo que el poder se encuentra en todos y cada uno de los puntos de la red:

“Confiar en la gente que asuma responsabilidades también, eso es bueno, que ellos también asuman protagonismo; que la institución acompañe, pueda orientar, pero que el vecino asuma protagonismo” (Juan Pablo)

Consideramos una cuestión muy positiva la existencia de estas redes entre instituciones que, aunque no tienen larga tradición de trabajo conjunto, al menos hay un conocimiento suficiente de las instituciones y sus representantes entre sí, como para pensar en explotar dichos lazos. En este sentido, al llegar al barrio y contrariamente a lo que esperábamos encontrar, el conjunto de instituciones y organizaciones es bastante cohesivo, si bien se reconocen algunas incompatibilidades, en función de diferentes posturas ante ciertos temas. Un ejemplo de ello es lo que nos señaló María del Grupo de Madres, quien considera que sería difícil trabajar con el Portal de Belén en la prevención de embarazo adolescente, ya que esta última institución, por cuestiones vinculadas a la religión católica, no adscribe al uso del preservativo, que impulsan las Madres. Aún reconociendo estos límites, María aclara que se dan sólo en ciertos temas dejando entrever que habría otros en que el trabajo conjunto sería no sólo posible sino beneficioso para la comunidad.

Otras de las potencialidades que encontramos, y algo mencionado por todos los entrevistados, es el valor que se le concede a la educación y capacitación, conectadas con la posibilidad de encontrar un trabajo pero también reconocidas como un valor por sí mismas:

“Capacitar a las personas grandes que están en la casa sin hacer nada y poder ser una salida laboral y tener algún tipo de ingreso (...) eso rompe barreras de todo; el estudio es lo que te ayuda a salir adelante en todo” (Susana)

“Yo creo que realmente la marginalidad pasa por la cultura. Por la educación. Eso es lo que nos hace quedar al margen de todas las posibilidades de trabajo, de mejorar la calidad de vida” (Sara)

Como una tema importante puede mencionarse el arraigo de los vecinos en el barrio, que se basa en relaciones y lazos emocionales compartidos, en el conocimiento y trato de la gente entre sí, y una historia compartida, todos aspectos que hacen al sentido de la comunidad y que promueve comportamientos de apego y profundos sentimientos de pertenencia (Montero, 2004: 200-207). Este arraigo fue patente tanto en vecinos de la

comunidad como representantes, independientemente del sexo de los mismos o de su ubicación.

“...yo no quiero salir al lado y que no me pueda saludar. Yo me saludo con todo el mundo, me llevo bien con todo el mundo...” (Benigno)

“...porque todos estamos viviendo acá, a todos nos ha costado mucho la casa que tenemos o lo que tenemos, nadie nos dio nada y vamos a seguir luchando con todos los vecinos de acá” (Vecina, taller 3)

Entendemos que este arraigo es un rasgo muy alentador respecto del proceso de fortalecimiento en los habitantes del barrio, que si bien se encuentran en un lugar declarado como sitio contaminado, no “bajan los brazos” en su lucha por lo que sienten “su lugar”, porque se sienten parte de una comunidad, porque tienen una historia allí, porque allí viven sus amigos y conocidos, su familia y porque en definitiva, lo quieren. Esto puede potenciar las acciones colectivas y organizativas en pos de una transformación del mismo, que es lo que en definitiva, ha permitido la realización de mejoras en el barrio, como el asfaltado, la construcción del dispensario, el cambio del agua y de los transformadores así como de la realización de estudios en el mismo, cuando comenzó a visibilizarse el problema de la contaminación:

“Yo lo quiero mucho a mi barrio y por eso peleo. Yo no me quiero ir, porque éste es mi lugar (...) yo me he arraigado ya; yo no tengo hijos, me sería muy fácil decir ‘me voy del barrio’ por esta cuestión de la contaminación, pero no; no quiero dejarlo porque es mi barrio...” (María)

“...sigo eligiendo el barrio éste. Sigue siendo mi opción de vida. A mi me gusta. (...) Y mis hijos buscan quedarse acá. Cuando se hacen varios buscan alquilar una casa por acá cerca...” (Susana)

Ello se complementa con la identificación que hacen de sí como barrio, como “gente trabajadora”:

“Es toda gente de laburo. Gente que trabaja y trabaja, llamesé empleada doméstica, o de fábrica o albañil, o de lo que sea. A la gente de acá le gusta trabajar. Y yo lo veo, lo que a mi me toca vivir, lo contenta que está cuando están trabajando. Vienen y te lo cuentan con una alegría de que consiguieron trabajo...” (Carlos)

“Y la mano de obra la pondría el mismo vecino. (...) y eso es muy positivo porque es una gran parte del barrio que tiene predisposición, que tiene ganas, pero que los medios no le dan para hacerlo.” (Marcelino)

Podemos pensar que los vecinos se reconocen en una identidad colectiva, poseedores de una “cultura de comunidad” cimentada en el trabajo y en la lucha cotidiana, aunque como señaláramos anteriormente, no se circunscribe estrictamente a los vecinos dentro de los límites del Anexo.

2. AGENTES DEL FORTALECIMIENTO COMUNITARIO

Nuestra siguiente variable de interés fueron los **agentes** del fortalecimiento comunitario, aquéllos que realizan acciones en pos del fortalecimiento y al mismo tiempo, son fortalecidos por dichas acciones o los cambios producto de las mismas.

Consideramos pertinente dividirlos en dos clases: los representantes de alguna organización del barrio y los vecinos del lugar, tomando como referencia entre estos últimos, a los jefes y jefas de hogar (ver pág. 46)

En este respecto, encontramos que el criterio de distinción produjo interesantes variaciones en las respuestas.

2.1 Representantes

Hallamos que los representantes fueron aquéllos miembros más participativos y comprometidos de su comunidad (ver **Gráfico 1**, pág. 88) En este aspecto no hay tanta sorpresa, por cuanto deducíamos ya antes de llegar al barrio, que el hecho de estar en una posición de representación, suponía un mayor interés y motivación respecto a la tarea que desempeñaban.

Sin embargo, hubo una notable diferencia entre el discurso de un representante autoidentificado como “dirigente social”, específicamente, el presidente del centro vecinal (institución emblemática de un barrio) y lo que nos dijeron la mayoría de los otros entrevistados acerca de su opinión sobre dicha institución. En este sentido encontramos vecinos que manifestaron una desconfianza hacia las instituciones y una falta de legitimidad, atribuida a los representantes de las mismas, particularmente al

centro vecinal, a quien se le atribuye la función de canalizar las demandas y necesidades del barrio, pero que, a excepción de un vecino entrevistado, es percibido como incumplidor de esta función por lo cual dicho representante es rechazado, criticado y carece de apoyo.

“Acá la luz hace 10 años que no funciona. Y nadie hace nada (...) Yo creo que de todas esas cosas se tiene que ocupar el centro vecinal (...) Ahora, yo no se para qué están en el centro vecinal” (Mari)

Nos encontramos de esta forma con un dirigente que ha perdido entre los vecinos su status de líder y que los mismos vecinos no se sienten representados por este líder. Una pauta que da cuenta de esta pérdida de legitimidad es que dicha persona no fue elegida en los últimos comicios para la elección de su cargo por la mayoría de los votos, sino que su gestión actual es resultado de que ninguna otra lista se presentó a las últimas elecciones y quedó nombrado “por defecto”. Es decir, creemos que este dirigente ya no representa, en el sentido democrático del término, al barrio.

Pero por otro lado, nos puede estar hablando de una importante falta de estímulos para participar en la vida política del barrio, formando comisiones para postularse para dicho cargo. El peligro de que esta situación continúe radica tanto en la progresiva desmovilización de la población para participar y opinar sobre cuestiones que hacen a la vida de la comunidad, pero también puede provocar un “enquistamiento” de la dirigencia de este centro, que se vaya cerrando en torno a un grupo que ya no representa a nadie, denegando el acceso a otra gente que puede tener interés en participar en esta institución, pero no se sienta representada por su dirigente y por tanto se abstenga de hacerlo. Esto puede ser muy perjudicial si, a la larga, los vecinos terminan por identificar en su imaginario la institución propiamente dicha con su representante (o presidente, coordinador, etc.). Si bien las instituciones están hechas por hombres, éstos (y mucho menos uno) no son la institución en sí y esta identificación puede acentuar más el desinterés en la segunda, en función de errores cometidos por las personas a cargo de ellas.

Podemos concluir que el hecho de ocupar una posición de poder en una institución (y aún cuando la persona que ocupa esa función se reconozca a sí mismo como “representante”, ello no es suficiente para que los demás miembros de la comunidad lo reconozcan como tal, o, si lo hacen, le adjudican características negativas, disvalores.

No es éste el tipo de agente de fortalecimiento comunitario, porque desalienta la participación, el compromiso, deteriora la legitimidad de las instituciones y socava la confianza en las mismas. Es por ello que consideramos que a la “posición” de representante en una comunidad debe aunársele la “función” de un verdadero “líder”: aquél que promueve la participación de otros miembros de la comunidad, moviliza o induce a otros miembros de la comunidad a llevar a cabo las acciones propuestas y colocan el interés y beneficio de la comunidad por encima de los fines individuales.

Inferimos entonces de las entrevistas realizadas, que la presencia de líderes no fortalece automáticamente a la comunidad; ese líder debe encarnar valores positivos, debe percibirse como comprometido con el trabajo para la comunidad, trabajo que debe responder a las necesidades sentidas por dicha comunidad, so pena de perder su legitimidad y provocar rechazo o alejar a las personas que participan en las instituciones.

“...porque yo cuando me metí [al centro vecinal] fue para que el barrio progresara. Como vi que no era así, entonces digo no. Me fui...” (Mari)

“...hay una cuestión de que la gente que se hace cargo de las instituciones (...) se creen los dueños y no dejan participar o escuchar las propuestas del resto de la comunidad y eso hace que la gente se vaya alejando. Entonces que trabajen ellos solos.” (María)

Además, entrevistamos personas que, no siendo líderes de organizaciones del barrio, participaban de alguna de ellas y sentían gran compromiso por su causa, como María, del Grupo de Madres, que no fue la primera que se movilizó en pos de saber qué pasaba en el barrio ante la aparición de demasiadas personas con cáncer, ni la cara visible de este proceso, como ella misma reconoce. Pero si bien ella no es miembro fundadora del grupo, desde que se unió trabaja incansablemente por dar a conocer la situación del barrio al interior y al exterior de la comunidad, investigando, actuando con agencias u ONGs nacionales e internacionales.

En este sentido encontramos que una parte de los liderazgos comunitarios del Anexo está asociado con la movilización y acción de las mujeres, particularmente aquéllas que

son madres o se preocupan por el bienestar de los niños. Este es el caso del “Grupo de Madres” y del “Portal de Belén”. Ello nos podría estar hablando de una presencia importante de la mujer como “hacedora” o “movilizadora”, probablemente por ser ellas las amas de casa, las que pasan más tiempo en el barrio, comunicándose con sus vecinas e intercambiando información.

También entrevistamos a vecinos y vecinas que demostraron distintos grados de participación e involucramiento en actividades para el barrio. De éstos, un hombre y una mujer que se encuentran “lejos” de los campos de soja, fueron los que menos participación y compromiso denotaron; si bien la mujer expresaba simpatía con la causa del “Grupo de Madres”, pudiendo convertirse así en una potencial participante. Consideramos entonces que los niveles de participación y compromiso en la comunidad son fenómenos complejos y dinámicos, pero todos son importantes, ya que lo que se debe intentar es que se produzca un movimiento centrípeto y centrífugo (ver **Gráfico 1**, pág. 88) para permitir la rotación de agentes, evitar el enquistamiento de líderes que cesan de serlo y que sólo buscan autoperpetuarse en alguna posición de poder y al mismo tiempo, permitir que asciendan a estas posiciones individuos para relevarlos.

2.2 Vecinos

De los testimonios recabados, hallamos que no todos los vecinos que viven en el barrio y que por lo tanto, están afectados por los problemas del mismo (es decir, que “tienen intereses en juego”) se transforman en agentes: individuos que se movilizan e involucran en aquéllos. Retomando la definición que hace Prilletensky de los individuos con intereses en juego, éste afirma que dichos individuos son aquéllos invitados a participar en el proceso y de los cuáles se espera que se conviertan rápidamente en agentes. Podemos colegir que éste no es un paso sencillo, ya que no todos los vecinos “con intereses en juego” devinieron en lo que definimos como agentes del fortalecimiento comunitario. Si bien los vecinos son concientes de las problemáticas, no todos intervienen en la búsqueda de soluciones. Pensamos que para este paso de sujeto a agente, hay varias cuestiones que pueden mediar. Por ejemplo, el sentido de compromiso asumido por algunos vecinos y que mencionáramos anteriormente, puede llegar a ser una de las claves para explicar la diferencia entre estos

dos tipos de personas, es decir, el apego ético con la tarea asumida, la adhesión a valores positivos.

“yo lo mamé de toda la vida. Mi mamá participó siempre en todo lo social, y bueno, viste como somos, primero en lo política, después en lo social...cuando nos desencantamos [de lo político] pasamos nada más que a lo social”

“...en los centros vecinales me buscaron hace muchos años pero no quise entrar porque no me gusta comprometerme con las cosas que yo se que no las voy a hacer, que yo se que no las voy a cumplir...” (Benigno)

Pensamos que otro factor que puede acelerar este paso es la conciencia respecto a las necesidades, los recursos, o incluso las propias fuerzas que algunos vecinos demuestran tener. Este proceso es lo que se denomina como “desnaturalización” (Montero, 2004: 287) y consiste en la capacidad reflexiva del sujeto acerca de sus circunstancias, la conciencia del carácter construido de los fenómenos de su realidad. En este sentido, coincidimos con Serrano García y López Sánchez cuando nos dicen que “el poder no es sólo cuestión de quién acapara o domina un recurso, sino quién siente la desigualdad. Si ésta no se percibe ni se siente, no hay relación de poder”, y dicha concientización es un paso ineluctable para lograr el cambio social.

Otra de las cuestiones que pueden estar dificultando esta “conversión” es la diferencia, mencionada anteriormente, entre el discurso de algunos agentes representantes de una institución respecto a sí mismos o la tarea que realizan en su institución y su experiencia o percepción de un problema y la percepción que de esta persona tienen los demás vecinos. Esta diferencia también podría estar dando cuenta de la distinción entre sujeto y agente, ya que como mencionáramos anteriormente, los vecinos pueden verse desmovilizados al percibir una gran diferencia entre lo que se dice y lo que se hace, considerando que esto último no es suficiente.

3. PROCESOS DEL FORTALECIMIENTO COMUNITARIO

3.1 Relaciones comunitarias y problemas ambientales

Habiendo descrito los valores que guían al fortalecimiento comunitario y los agentes que encarnan dichos valores, consideraremos ahora la tercera variable que definiéramos para dar cuenta de este concepto: los procesos del fortalecimiento comunitario. Como

definiéramos oportunamente (ver pág. 23) nos circunscribimos a aquéllos referidos a las relaciones comunitarias, los problemas sociales y los problemas de salud ambiental. Al igual que nos sucedió con las dimensiones de participación y compromiso, si bien habíamos separado metodológicamente las dimensiones que daban cuenta de esos procesos, nos encontramos en el campo en este respecto, que la división entre estas tres dimensiones tiene fronteras porosas, ya que los problemas de salud ambiental y los sociales son ejes transversales que atraviesan a las relaciones comunitarias, que las moldean e influyen, de modo que también aquí el poder nos muestra su carácter relacional y dinámico. Por ejemplo, si bien los entrevistados no identificaron como parte de un problema social a aquéllos generados por la salud ambiental, observamos que muchas dificultades en las relaciones entre vecinos derivaban de este tema, como hemos podido ya apreciar en apartados anteriores.

En lo que atañe al **grado de conocimiento sobre los problemas que afectan al área**, contrariamente a lo que esperábamos encontrar, no había gran conciencia de otros problemas ambientales de los que nosotros tuvimos conocimiento a través de nuestra búsqueda bibliográfica, porque casi no fueron mencionados por nuestros entrevistados como la existencia de afluentes industriales de las fábricas del sector, las refinerías, o la contaminación por líquidos de transformadores (PCB), o los basurales. El principal problema referenciado en todos los entrevistados, sin distinción de criterios, pero con diversas opiniones al respecto, es el de la fumigación y sus consecuencias. Algunos entrevistados sí hicieron mención al tema del agua, es decir a la contaminación del tanque del barrio que se utilizaba como fuente de provisión del agua antes del 2002, pero aclarando que ya estaría solucionado por haberse cambiado la provisión del elemento, con la conexión a la red de Aguas Cordobesas, a excepción de una representante que considera que este problema no está totalmente remediado:

“... cuando aquí todavía utilizábamos el agua del tanque, de una bomba propia, antes de tener la red de Aguas Cordobesas, se hizo un análisis, porque se trabajó con el ERSEP (...) sacaron unos baldes a la vista de todos, un balde de barro maloliente...hasta una paloma muerta había, chinches, pajaritos...y nosotros no podíamos creer que esa agua era la que se consumía! A partir de ahí es que se hace la conexión de Aguas Cordobesas, muy rápido. Pero no se cambió ningún caño de la red, eran los viejos caños que ya están obsoletos, porque aparte de tantos años hace que el agua siga siendo un agua que no es la mejor” (Sara)

Asimismo, en los talleres, vecinos y representantes hicieron mención a los basurales que se encuentran en el área, en descampados y terrenos baldíos, aunque no así nuestros entrevistados, al ser indagados al respecto.

Observamos que, en la **percepción acerca de la fumigación y sus consecuencias** así como del grado de conocimiento sobre este problema, los medios de comunicación juegan un importante papel. Ya vimos que uno de los elementos que se ponen en juego en una relación de poder es la existencia de un recurso que está bajo el control de otro agente, lo cual genera un conflicto. Ahora bien, si consideramos como recurso de tipo inmaterial el “acceso a los medios de comunicación” que tienen algunos grupos del barrio, podemos analizar varias cuestiones en relación al rol de estos medios respecto al problema de la contaminación y sus consecuencias en el proceso de fortalecimiento (o debilitamiento) del barrio. Un indicador que da cuenta de ello es el malestar y la preocupación expresados por algunos vecinos, respecto al contenido de dicha información y el cuestionamiento hacia aquellas personas que divulgan la información y que consiguen con ello incrementar su cuota de poder, a costa de generar malestar entre los vecinos

En este sentido, hay una amplificación del problema por el hecho de estar en la mira pública y en los medios de prensa. Esto funciona por un lado como un “aval” de lo que sucede y como fuente de información:

“Salió en el diario de que acá está contaminado, salió en el diario...” (Vecina, taller 1)

“... cada tanto escucho en algún informativo, en la radio, que hablan sobre esto...”
(Benigno)

“...a Barrio Ituzaingó, hasta en otros sectores de la ciudad, se lo identifica como ‘el barrio de la contaminación’ incluso fuera de Córdoba...” (Juan Pablo)

Pero también, como señaláramos antes, es fuente de recelos y conflictos, en función de lo que se divulga y de quién lo divulga a la prensa:

“...ellas salen a los medios y largan noticias espectaculares, que en realidad, la prensa, mientras venda, lo va a hacer...” (Marcelino)

“La información que se da a la sociedad en general, que sea a través de personas idóneas (...) porque si no se hace así, sería lo mismo de siempre: una falta de respeto hacia la gente que viene a aportar su colaboración. Es decir, cuando se va a dar una información a la prensa, se haga a través de la persona responsable (...) esto lo digo simplemente en protección de la salud mental de la gente...” (Representante del centro vecinal, taller 1)

“...cuando se dio a conocer a los medios masivos, el barrio quedó como en rojo.” (Sara)

“... qué se informa, cómo se informa y se baja la información. Porque a raíz de eso y cómo se maneja la situación, docentes pidieron el traslado automáticamente (...) entonces en esta bajada de información hay que destacar cómo se baja, cómo se habla, y cómo se brinda esto de que si hay plaguicidas en sangre. Porque la persona individual lo recepciona de una manera distinta, que en el accionar puede ser agresivo o no (...) no ser tan crudos...” (Vecina, taller 1)

“Había mucha gente cuando se sentía eso, que se quería ir. ‘No! Está todo contaminado!’ decían. Le hace mal a uno eso, que se escuchen esas cosas. A cualquiera le hace mal.” (Benigno)

Consideramos que la publicidad del barrio como sitio contaminado es un arma de doble filo: permite a los agentes externos al barrio visibilizar la situación y a la vez puede funcionar como disparador para aquellos indiferentes a dicho problema para interesarse y empezar a involucrarse con el mismo. Es decir, funciona como una especie de “caja de resonancia” para los vecinos. Sin embargo, también la publicidad del caso del barrio como sitio contaminado, ha provocado numerosos **conflictos** paralelos, como la desvalorización de la vivienda, la negación a un puesto de trabajo, la discriminación por parte de personas externas al barrio y peleas entre los vecinos:

“Otros que teniendo su propiedad y no quieren que se descapitalice, no aceptan reconocer que esto pueda estar contaminado, porque en un barrio donde hay contaminación su propiedad se desvaloriza” (Juan Pablo)

“¿Sabés qué es lo más triste? Yo, yo tengo los pies sobre la tierra, yo tengo un núcleo familiar bien constituido y a mis hijos les han rechazado laburo por este maldito problema que tiene que tener corte...” (Vecino, taller 2)

“Desde la Municipalidad, en el año 2003, 2004, llevan a un grupo de chicos de aquí del barrio (...) de día de camping; cuando llegó la hora del almuerzo, a los niños de acá del barrio nuestro le habían hecho una mesa totalmente apartada, separada de todos, porque eran distintos barrios...” (Marcelino)

“Yo tengo una amiga que me peleé, así en la calle, feo; (...) dice ‘¡No puedo vender mi casa porque ustedes salen a decir que hay contaminación!’” (María)

Podemos afirmar entonces, que la publicidad del barrio como sitio contaminado ha producido más bien una estigmatización del mismo, una etiqueta que permite su rápida asociación al exterior (Ituzaingó Anexo = el barrio contaminado) pero que al interior de la comunidad ha sido más bien un factor de debilitamiento, por cuanto ha contribuido a crear divisiones que son reconocidas tanto por los propios vecinos como por los representantes de organizaciones e instituciones del sector:

“Está separado el barrio, por eso que la gente empezó a decir que estaba contaminado. Para mí eso es lo que separó a los que están tratando de luchar para que no se fumigue y los que dicen que no tiene nada que ver eso...” (Susana, vecina)

“Acá se toma partido. A favor o en contra. Está contaminado o no está contaminado.” (Juan Pablo, Parroquia María y José)

Esto puede incluso transformarse en una situación contraproducente en donde se priorice tomar partido acerca del tema, pronunciarse a favor o en contra de la existencia de contaminación en el barrio, haciéndose eco de “la opinión pública” vertida en los diarios o encolumnándose directamente detrás de aquella cristalizada en los considerados “líderes de opinión”, como algunos representantes de organizaciones, con quien el vecino mantiene simpatía.

Decimos que esto puede pasar a primer plano y desplazar el interés por informarse adecuadamente acerca del problema, asistir a charlas, debates, participar en actividades, interesarse por indagar personalmente en la cuestión y llegar a una conclusión propia, donde el posicionamiento frente al problema devenga de la reflexión informada y la propia convicción acerca del mismo, simplificando cómodamente la complejidad del tema en una cuestión maniquea o por simpatías al líder de opinión.

Es quizás por ello que muchos vecinos asumen actitudes de denegación frente a lo que sucede, es decir, la negativa a conceder verosimilitud a un hecho o afirmación

expresada por una minoría²⁸ atacando los argumentos utilizados por los opositores, desvalorizándolos para disminuir o anular su posible influencia social (Montero, 2004:287)

“...porque yo calculo que lo que se decía, para mi no era cierto (...) Se siente que hay gente que muere de cáncer, pero eso es en todos los barrios, calculo yo, no solamente en Ituzaingó!” (Benigno)

“No, no [reconozco problemas ambientales], porque los problemas que hubo, nunca se supo porqué fue (...) Ahora dicen que pasan los aviones fumigando. ¡Mentira! Hace años que no pasan más aviones fumigando., si no está sembrado” (Carlos)

“La problemática de contaminación ambiental que existe en Ituzaingó Anexo es la misma que existe en cualquier punto de la Ciudad de Córdoba, que no excede los parámetros normales (...) Todavía no hay nada concretamente de cuál ha sido la problemática ambiental que ha existido que hubiera impactado sobre la salud de esa gente. Todo es hipotético (...) porque todo es ‘podría, sería, habría’...” (Marcelino)

Es particularmente con el Grupo de Madres, con el que los entrevistados identifican con el tema de la fumigación, que hay una confrontación de fuerzas entre aquéllos que están a favor de su lucha y consideran que el barrio está contaminado y eso produce consecuencias en la salud de la gente y aquéllos que afirman lo contrario o aducen que aún faltan pruebas que determinen que dicha contaminación existe:

“Está separado el barrio, por eso que la gente empezó a decir que estaba contaminado. Para mí eso es lo que separó a los que están tratando de luchar para que no se fumigue y los que dicen que no tiene nada que ver eso...” (Susana)

“Acá se toma partido. A favor o en contra. Está contaminado o no está contaminado.” (Juan Pablo)

Es para estos últimos que dicho Grupo de Madres no tiene ninguna legitimidad ni credibilidad, dudando de los verdaderos motivos de su movilización. Sin embargo, la persistencia, resistencia y disidencia de este grupo le otorga asertividad respecto de sus

²⁸ En el sentido común, la minoría y mayoría se definen según un criterio numérico, desde donde se desprende que, por supremacía numérica, la mayoría tendrá más poder. Sin embargo, coincidimos con Montero y definimos ambos conceptos a partir del poder que ejerza un determinado grupo, independiente -mente de la cantidad de personas que lo forme: La minoría es el grupo al cual la mayoría priva del ejercicio de determinados poderes o impide su acceso a las condiciones para adquirirlos (Montero, 2003:120) Esto no significa que las minorías no ejerzan poder, como veremos más abajo.

propias razones, a la vez que fortalece la conciencia que sustenta la necesidad de reclamar o plantear lo que consideran justo, generando en el proceso un mayor compromiso de estas mujeres respecto de sus objetivos y medios para lograrlos y fortaleciendo su identidad como grupo. Esto es lo que Montero denomina minoría activa, donde el poder se revela como una cuestión relacional, que no depende sólo de la fuerza sino de otros recursos como la influencia social (Montero, 2003: 120-122)

“Con el correr del tiempo nos dimos cuenta que no era sólo cáncer y leucemia lo que se estaba dando en el barrio. Y empezamos a trabajar, más para afuera porque en sí el barrio, siempre hubo una negación de todo lo que pasaba...” (Corina, Grupo de madres, taller 3)

En la medida que la comunidad problematiza²⁹, desarrolla una clara conciencia de sus necesidades y de sus recursos, posibilidades y limitaciones, así como de la manera de hacer efectivas las primeras y de superar las segundas, puede llegar a constituir una minoría disidente en la medida que su labor autoafirmativa puede chocar con los intereses de instituciones, grupos de personas con puntos de vista opuestos y que ocupan posiciones de autoridad y ejercen poder estatuido, con la consiguiente oposición y contraataque, por ver amenazada su área de influencia y esfera de poder.

“...nosotros sabemos por los chicos que van ahí [al colegio municipal] que hay gente que habla mal de nosotras, los alumnos...es más, se ha hecho una revistita (...) donde le hacen un reportaje al presidente del centro vecinal y él nos acusa de que le hemos puesto palos en la rueda para hacer cosas en el barrio, como por ejemplo el asfalto. Nosotros decimos que el asfalto lo han dado por la lucha que se ha tenido. Fue una de las cosas que nos dieron para pararnos un poco, igual que el cambio de agua, el centro de salud, cambiar los transformadores que tiene PVC...todo eso ha sido por nuestra lucha...” (María, Grupo de Madres)

Observamos entonces que el poder se halla y se ejerce en ambos polos, porque los procesos de influencia social no circulan en una sola vía, son dinámicos, móviles; en su seno se produce constantemente un juego dialéctico de presiones y oposiciones en múltiples sentidos³⁰. Y es por ello que se ponen en juego distintos mecanismos para ejercer dicha influencia, tanto de uno como de otro lado.

²⁹ Este proceso está estrechamente ligado al de desnaturalización (Ver pág. 51), ya que supone percibir el carácter construido de una situación hasta entonces naturalizada y aceptada como “el orden natural de las cosas”. La problematización, de acuerdo a Montero (2003:122) debe llevar a una reflexión sobre el hecho que la causa y a la consiguiente transformación de la situación.

³⁰ Nótese la implicancia de esta concepción relacional del poder en relación al cambio social. Si el poder fuera una cuestión monolítica y unificadora, engendraría un automatismo comportamental, que no podría

La psicologización consiste en la explicación y el discurso sostenidos por una minoría, en función de atribuciones referidas a características psicológicas de sus miembros (Montero 2004: 125)

“Las que hacemos cosas, viste que somos ‘locas’. Yo tengo un rótulo, porque planteamos cosas, yo soy ‘la zurda’ y me lo han gritado...” (María)

En algunos casos, esta atribución llega a la discriminación y la exclusión de dicho grupo:

“Hay mucha gente que está en contra nuestro; hemos sufrido todo tipo de discriminación, de violencia física, psicológica (...) Hay una de las chicas que no puede entrar a un negocio, le prohibieron la entrada.” (María)

“...yo tenía la otra parte de vecinos (...) que me decía: ‘Terminémosla con estas mujeres, Ponce, saquémoslas de acá (...) hagamos quilombo y que se vayan de acá del barrio, vamos a correrlas y que se dejen de arruinarlos el barrio porque nos están discriminando en todos lados (...) porque ante la sociedad estamos todos infectados...’” (Marcelino)

Otro mecanismo por medio del cual un grupo puede intentar bloquear el poder e influencia de otro es la sociologización (Montero, 2004:125). Éste tiene la función de atribuir la intención del contenido de las razones alegadas por una minoría que choca contra las posiciones mayoritarias, a características de orden social:

“De la rotonda para acá es como si fuera otra gente y los de allá son ‘los del fondo’ (...) no es en tono de discriminar, pero viven de distinta forma. Es como que se ha visto que no avanza mucho el fondo, no crece económicamente, a lo mejor hay mucha gente que trabaja en las obras, entonces eso hace que de acá se vea distinto (...) Igual que hay cuadras que hay mucha gente que socialmente no se dedica a nada bueno, entonces vos decís ‘ah, son los del fondo, son esos negros que viven al fondo’” (Susana)

Lo paradójico de estos mecanismos es que ponen en evidencia a la minoría, ya que le dan visibilidad al recalcar su carácter disidente, atípico y hacerlo público, impulsando la reflexión sobre él. Encontramos también vecinos que reconocen las reivindicaciones de la lucha de estas madres o comienzan a dudar de sus posiciones anteriores, acercándose incluso a veces al grupo, lo que podría estar hablando, a la vez, de un proceso de movilización de la conciencia respecto al problema de la contaminación:

explicar los procesos por los cuales los grupos minoritarios se organizan en pos de un objetivo para lograr transformaciones sociales.

“Y ahora que ya pasaron tantos años y mis hijos ya crecieron y ya se les pasó esas cosas más graves, ahora vos decís ‘¿y no habrá sido eso lo que los enfermaba a ellos?’” (Susana)

“...hay mucha gente que puede agradecer todo eso que hicieron las madres ésas, esas mujeres que empezaron a protestar por todo lo que pasaba, porque nos hicieron el asfalto nos pusieron agua de Aguas Cordobesas...” (Mari)

“...ahora el barrio, un poco lo que yo siento es que se ha tomado un poco más de conciencia desde que la presidenta dijo: ‘En barrio Ituzaingó pasa esto, entonces vamos a hacer unos estudios’ Y mucha gente desde ese entonces se ha acercado mucho más. Aunque siempre con un poco de recelo, venían y hablaban conmigo...” (Corina, Grupo de madres, taller 3)

Por otro lado, las minorías ejercen también poder e influencia a través de la resistencia, que en el campo de la psicología ha recibido el nombre de resiliencia y se refiere a la capacidad de adaptarse, al poder de recuperación, de funcionamiento positivo a pesar de las condiciones de alto riesgo o de estrés crónico (Egelan, Carlson, Stroufe, citados por Montero, 2003:128) En este sentido, Sonn y Fisher (1998) consideran que las comunidades también pueden desarrollar competencias que generen formas efectivas de lidiar con los desafíos de la vida y capacidades y recursos para manejar positivamente la adversidad.

Una de estas formas de resistencia es el humor, o la burla sobre la situación negativa, como el que expresa esta representante que ironiza acerca del mote que les ponen algunos vecinos del barrio al Grupo de madres:

“Nosotros tenemos varias mamás de la comunidad que son parte de las mujeres... ‘de las locas del fondo’, no es cierto? (risas)” (Sara-Taller 3)

3.2 Problemas sociales

Los problemas sociales más referenciados por vecinos y representantes fueron la droga y la desocupación. Surge de las entrevistas que se perciben como problemas que se relacionan entre sí y con otros, como la deserción escolar, el alcoholismo y la delincuencia:

“Por la falta de actividad que tiene que tener el cerebro humano. Dejan el secundario y tienen todo el tiempo libre, entonces ¿en qué piensa esa cabeza?” (Carlos)

“...a mi me robaron 4 bicicletas. Fui víctima de por acá cerca, me agarraron, me golpearon...” (Susana)

“Ellos por ahí van a la cancha pero son contados los que van con sus hijos (...) Los padres piensan más por ahí en un litro de vino o en una cerveza que en comprarle un yogur al hijo” (Carlos)

“...ella va a darle la comunión a las abuelas, iba con un monedero que llevaba las ostias, iba con una vela, el agua bendita...pasó uno al lado de ella en una bicicleta y le pegó un manotazo” (Benigno)

“Nos han saqueado la guardería en 4 oportunidades...” (Marcelino)

“Los que, como yo, vivimos en el barrio, sabemos quién, donde, cómo...y cuando empezás a mover algo, estás en riesgo. Acá por ejemplo, había venta de droga, estaba una chiquita y fueron con los padres a buscarla y la amenazaron de muerte a ella y a los hijos si llegaba a hacer la denuncia...” (Sara)

“Todos saben lo que es convivir con un delincuente, porque el delincuente no es un desconocido. O sea, quién, dónde está; la mayoría no vienen de afuera, son de acá...”

(Juan Pablo)

Esto se asocia también a la pobreza y la falta de recursos económicos. Vemos de este modo que el problema de salud que genera la contaminación es un aspecto que se potencia o agrava con otros y pasa a quedar en segundo plano con respecto a otros problemas más urgentes, de subsistencia del día a día, y a los que es preciso remediar de modo concomitante:

“Tengo un hermano que está infectado, y mi mamá no tiene para pagar, y llevarlo al médico todos los días. Por ahí mi hermano tiene todo eso, está tirado en una cama y no tenemos” (Vecino, taller 1)

Dicha falta de recursos económicos limita asimismo las posibilidades de capacitación y educación, en lo parecería alimentar un círculo vicioso que perpetúa la pobreza:

“Cuesta mucho tener el curriculum con algo, y los cursos son caros. (...) para viajar en colectivo, más el curso; las cosas son caras...” (Susana)

“... cuando usted le habla a la gente de que tiene que hacer un aporte para que hagamos esto, directamente ni aparecen, por más que sea algo que beneficie a sus hijos, por más que sea algo que va a ayudar la calidad de vida, el vecino no puede aportar, no tiene medios...”
(Marcelino)

Sin embargo, varios entrevistados mencionan la dádiva como un efecto negativo y contraproducente, como solución al problema de la pobreza. Según Montero (2003) el poder y el fortalecimiento devienen del logro de reflexión, conciencia y acción de las personas interesadas, y no de la donación o regalo de otro poderoso, sea éste el Estado o cualquier otra institución que “apodera” a otro:

“...el gobierno ha sacado las villas y les ha dado...les ha dado todo, les ha puesto unas casitas lindas. Y siguen en lo mismo o peor (...) Yo eso también lo veo mal, que le den. Si a usted le hace una casa, pagar aunque sea 50 pesos por mes, pero no tiene que el gobierno dar. Esas son limosnas que le dan y a esa gente la tiene agarrada.” (Benigno)

“A mi, gracias a Dios, para comer tengo, podemos pagar impuestos aunque sea rasguñando, pero yo se que hay gente que no tiene muchas cosas. Pero eso lo hace el gobierno también, porque los acostumbra a darles y nada más y no a enseñarles...en vez de darles tanto, que les enseñe a hacer otra cosa!” (Mari)

“No está la idea de usurpar ni está la idea de pedir que nos den. (...) Que el Estado auxilie con algunos materiales...que tampoco nos regale, que de alguna manera el costo de eso el vecino lo pueda pagar. Y la mano de obra la va a poner el mismo vecino” (Marcelino)

“Me parece que esto de la cultura de la dádiva infantilizó, hizo perder fuerza a los vecinos, y la única fuerza es para reclamar que se le dé. (...) No es que unos ponen y otros sacan. Todos tenemos que aprender que es importante lograrlo entre todos, que lo que yo tengo me han ayudado, no es que me lo dieron, me han ayudado, porque no tenía ciertas condiciones (...) El Estado ha tenido una actitud negativa en esto al generar todo lo dado. Me parece que hay que aprender a ayudar, no necesariamente a dar siempre. Lo que hay que dar son oportunidades...” (Juan Pablo)

Consideramos que dicha dádiva es más un factor de debilitamiento, porque además de desalentar la participación, el compromiso, etc., puede estar generando una división entre “los que reciben” (planes Jefes y Jefas, Vale lo Nuestro, etc.) y los que no. Además, los que reciben estas prebendas podrían ver reforzadas sus creencias en una carencia de poder propio, perpetuando una autoexclusión de dicha participación.

Somos concientes de que el Estado no puede estar ausente, por cuanto hay necesidades que sólo pueden ser remediadas desde su esfera, como la implementación de políticas públicas inherentes a sus facultades y obligaciones. Sin embargo, el indicador de fortalecimiento estaría aquí en que los vecinos se organicen para reclamar lo que creen justo al Estado, concientes de la responsabilidad y deberes de éste, pero también de los propios en la transformación de su situación de vida. De esta forma, el poder estaría centrado no ya en el Estado, sino en la propia comunidad organizada en la defensa de sus intereses.

También es mencionado por entrevistadas mujeres el problema del **embarazo adolescente**. Es significativo que una de las instituciones que funciona en el Anexo, El Portal de Belén y que tiene varias sedes en Córdoba, nació justamente en el barrio, donde cuenta con dos sedes que reciben a madres solteras, embarazadas o en situación de riesgo, alojándolas de manera temporaria.

“...yo veo chicos que ya son papás! Las chicas deben tener 16 años, viste? (...) y se les acabó la historia, es como que se les acabó la vida porque no siguen estudiando, no siguen haciendo nada! Se estancaron ahí y después vuelta tener otro niño, para ellos es eso y nada más” (Mari)

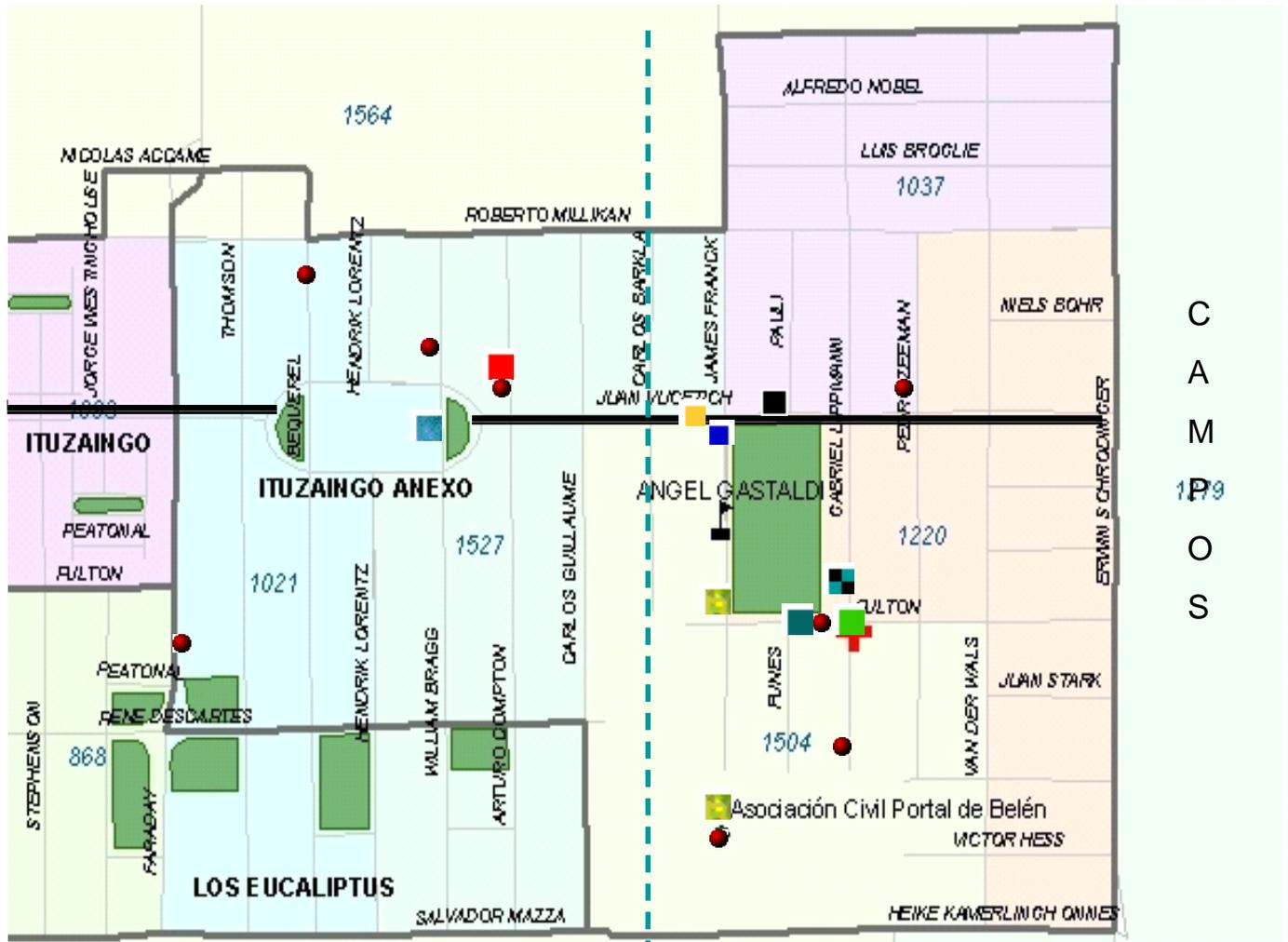
“...las abuelas de los bebés son re jóvenes, mujeres de 30 y algo de años. Ya están en sus casas, con sus nietitos...” (María)

“...las incentivamos porque, como ya son mamás, cuesta mucho que vayan al colegio todos los días; no hay con quién dejar los niñitos (...) Ahora han empezado 2...3, el colegio a distancia, han retomado porque la mayoría deja por ahí, en primer año o en segundo año...” (Sara)

Como dijéramos anteriormente, nos impresionó la fuerte presencia de la mujer en este barrio, su capacidad de organización y su movilización frente a problemas que más las afectan, a ellas o a su familia; ellas desbaratan aquél prejuicio del “sexo débil”, ya que podrían ser grandes protagonistas del proceso de fortalecimiento del barrio, porque son las más movilizadas para encargarse de problemas acuciantes como el embarazo adolescente y la contaminación del barrio. En este sentido, todas las mujeres entrevistadas manifestaron algún interés por participar en una actividad relacionada a estos temas; no así los hombres ¿Por qué puede ser importante esto? ¿Qué implicancias puede tener? Estimamos que la mujer, en su rol de madre y protectora de sus hijos, sale

de su casa, aúna esfuerzos con sus vecinas a fin de trabajar para remediar los flagelos por los que más amenazadas se siente. Son las más concientes, al menos con respecto a estos dos problemas, los embarazos adolescentes y la contaminación, y las más involucradas en actividades para su solución. Sin embargo, consideramos que este es un interesante tema que excede el alcance y objetivos del presente trabajo, pero que podría ser objeto de indagación de posteriores estudios.

Mapa 4
Entrevistados e instituciones



C
A
M
P
O
S

Referencias:

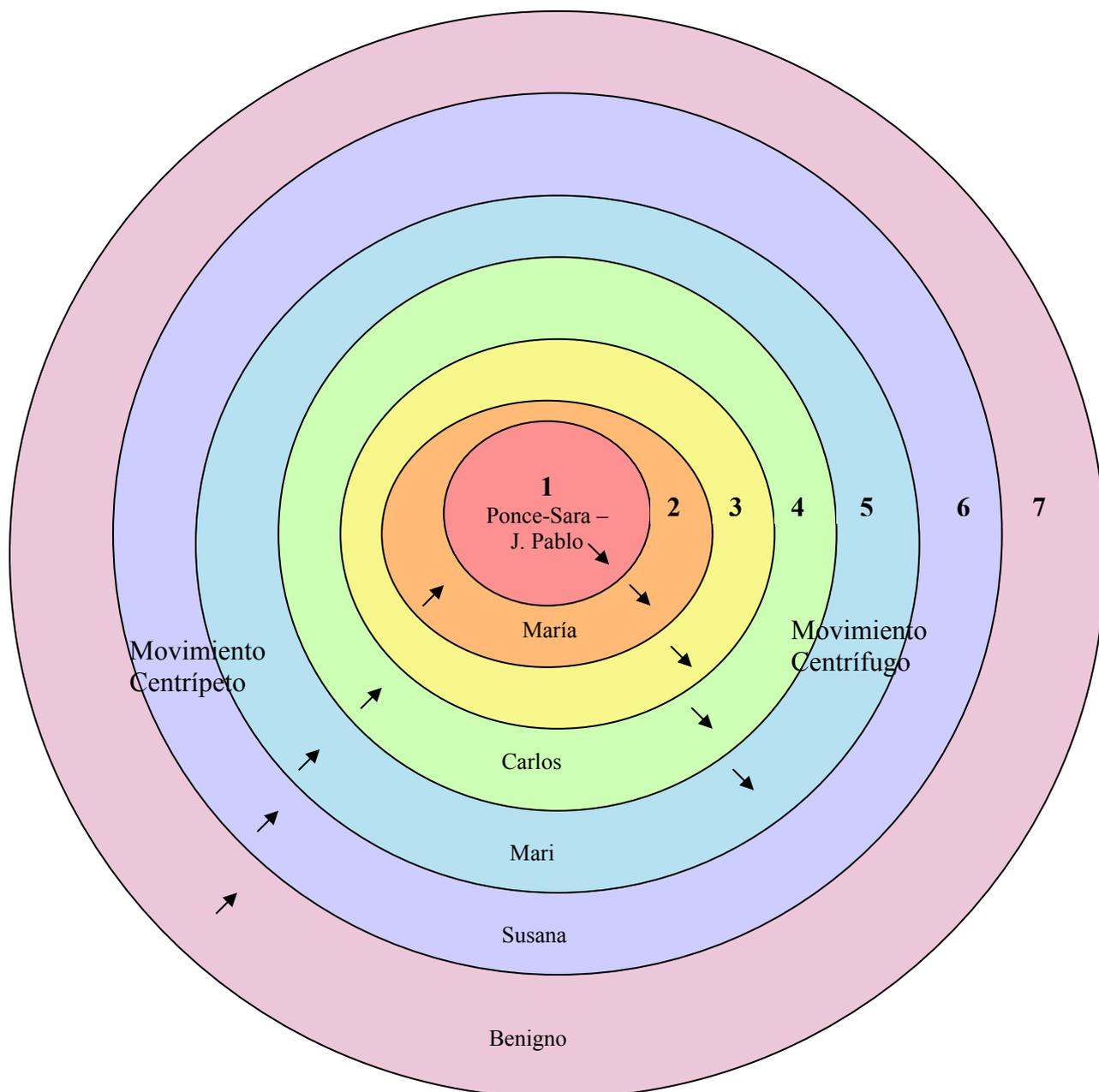
- Entrevistados
- Iglesia Evangélica
- Parroquia María y José
- Centro de Jubilados
- Escuela Municipal Gobernador A. Ceballos
- Límite 600 metros
- Comedor comunitario Amor y Esperanza
- Templo evangélico
- Centro de Salud UPAS 28
- Centro vecinal/ Equipo de Salud mental
- Portal de Belén



Playón deportivo

Nota: El Grupo de Madres no tiene sede física fija

Gráfico 1
Niveles de participación y compromiso de los entrevistados



1. Núcleo de máxima participación y compromiso: Líderes comunitarios, de grupos organizados o de movimientos internos en pro de alguna transformación o solución a algún problema.
2. Participación frecuente y alto compromiso: Miembros de los grupos organizados que no dirigen pero que participan en todas las actividades.
3. Participación específica, mediano compromiso: Personas que no pertenecen a los grupos organizados pero que participan consecuentemente en las actividades que éstos realizan.
4. Participación esporádica, bajo compromiso: Participan esporádicamente en algunas actividades más o menos motivadoras, según sus intereses y preferencias.
5. Participación inicial o tentativa, bajo compromiso: No actúan directamente pero contribuyen de alguna manera facilitando el trabajo de los otros
6. Participación tangencial, compromiso indefinido: Aprueban lo que se hace y muestran su simpatía hacia esas labores.
7. No hay participación ni compromiso.

CONCLUSIONES

“Todos los viajes son de regreso”

Pablo Neruda

Es hora de dar cuenta de los principales hallazgos encontrados a lo largo de nuestro estudio, de dar respuestas a la pregunta con la que surgió este trabajo, es decir, los valores, agentes y procesos que guiaron (y guían) el fortalecimiento comunitario en la comunidad de un barrio periférico de la Ciudad de Córdoba, Ituzaingó Anexo. Dicha comunidad se encuentra desde 2001 inmersa en una situación que, poco a poco, se va revelando como más y más frecuente entre los lugares, barrios, pueblos, cercanos a los campos de soja: la fumigación asociada a dicho cultivo y las consecuencias que trae aparejadas para las comunidades a la vera de los campos. Consecuencias que, como veremos no son solamente de salud, sino también sociales y comunitarias.

Nuestro recorrido comenzó por la búsqueda de información bibliográfica acerca del barrio y de este tema que lo afecta. El resultado de esta etapa es el capítulo 2 del presente trabajo, donde, gracias a diversos informes y especialmente lo producido a través del Programa de Historia Oral Barrial, pudimos empaparnos de aspectos relacionados a la localización del barrio, su historia y proceso de urbanización dentro del área de Ferreira del que es parte, así como la infraestructura y el equipamiento de servicios con los que cuenta. Además, nos interesaba conocer porqué es considerado un barrio de clase media-baja, y en función de ello, recurrimos al último censo barrial que data del 2001, compilado por la Municipalidad, y tomamos aquéllos indicadores socioeconómicos que se referían al barrio que nos atañe. Esto nos dio una primera pauta de lo que íbamos a encontrar allí, aunque luego la realidad y el trabajo en campo nos permitió acercarnos a otro aspecto de la misma, a potencialidades y fortalezas que no aparecen en los indicadores censales del barrio, pero que sin duda, se encuentran latentes entre sus habitantes.

Simultáneamente, comenzamos a investigar aquéllos supuestos teórico-referenciales con los cuales guiar nuestra búsqueda acerca del fortalecimiento. Consideramos que para poder definir dicho concepto debíamos considerar otro que está a la base y del que es parte: la noción de poder. Nos acercamos de este modo a dos concepciones principales acerca del poder: una basada en la definición del poder como un todo o nada, una concepción que Maritza Montero denomina como asimétrica, y que fue predominante en las ciencias sociales, a partir de la formulación de este concepto, hecha por Weber

en el siglo XIX quien considera el poder como la probabilidad de imponer la propia voluntad en una relación social, contra toda resistencia. Confrontamos luego esta concepción con aquella de dos autores, Serrano García y López Sánchez, quienes conciben el poder desde una perspectiva constructivista y psicosocial. Esta concepción complejiza la noción de poder asimétrica, ya que la funda en función de otros elementos, como la conciencia acerca de la desigualdad de un recurso, la comprensión de que las situaciones son moldeables y dinámicas, transformables mediante acciones y el interés del agente, y la consideración del contexto y la red de relaciones del que forma parte. Todo ello nos remite finalmente a una visión del poder como “una construcción social” enmarcada en una relación y donde no hay un “polo activo” (“poderoso”) y otro pasivo (carente de poder) sino que el propio poder es susceptible de ser creado, construido por medio de una acción surgida de la reflexión y conciencia acerca de las propias capacidades. Esto tiene una importante consecuencia, y es que el cambio social no deviene necesariamente de una “dotación de poder” por parte de terceros, (agentes externos, como el Estado, los profesionales que van al lugar a “empoderar” a sujetos “pasivos”) sino que es función fundamentalmente de los propios agentes interesados en su desarrollo, aquéllos que a través de la conciencia crítica, su participación y compromiso en actividades que les atañen como comunidad, pueden no sólo potenciar recursos que poseen si no “crear” otros o visibilizarlos al tomar conciencia de que los poseen. Esta es la idea de poder que subyace a la concepción de fortalecimiento a la que adscribimos, expresadas en el capítulo 1.

Una vez en el campo, comenzamos a observar e inevitablemente a participar de la vida de la comunidad, desde una de sus instituciones, el dispensario UPAS 28, y en el marco de un plan de acción elaborado por la Municipalidad y que contemplaba, entre otras actividades, la realización de talleres comunitarios y, posteriormente, de un relevamiento censal al barrio, actividades de las que tomamos parte activa. Dicha participación fue condición indispensable y valiosa para la realización de este estudio, ya que nos permitió familiarizarnos con los vecinos, tener acceso a la realidad y a los discursos que la contaban por parte de los propios agentes, y que cimentó una relación de confianza que luego posibilitó la realización de entrevistas, la otra metodología utilizada en este trabajo. En este sentido, varios vecinos, en comunicaciones personales, nos contaron que, frecuentemente, se sentían “usados” por investigadores que iban al

barrio a hacer sus estudios y luego se iban al conseguir la información necesaria, sin inmiscuirse con las cuestiones que ellos identificaban como prioritarias, ni con su solución.

Nos encontramos al final de nuestro recorrido, para dar cierre, conclusión a los hallazgos encontrados a lo largo del mismo.

Una primera cuestión que saltó a la vista es que los criterios de muestreo que habíamos definido para realizar nuestras entrevistas no fueron homogéneos en cuanto a su relevancia. Concretamente, hallamos que la distinción entre la cercanía o la lejanía de vecinos o representantes con respecto a los campos de soja, no produjo diferencias de opinión significativas entre los entrevistados, en relación a los temas por los que fueron indagados. A excepción de las dimensiones de participación y compromiso, donde los dos vecinos que vivían más lejos de dichos campos, fueron los que menos participación y compromiso demostraron en actividades que atañen al barrio, si bien no mostraban diferencias con los demás en cuanto al conocimiento de las instituciones que operan ni la conciencia de los problemas que afectan a la zona. Podemos pensar que, si bien todo el barrio está al tanto de los problemas de la contaminación por fumigación (difusión donde los medios han jugado seguramente un rol fundamental) no hay consenso acerca de la veracidad respecto a las informaciones que llegan sobre que el barrio está contaminado, y ello es una fuente de conflictos y divisiones, pero éstas se manifiestan en el barrio independientemente de la cercanía o lejanía de nuestros entrevistados a los cultivos de la soja.

Habiendo completado nuestro recorrido, regresamos al punto de partida y retomamos nuestra pregunta inicial ¿Cuáles son concretamente los valores, agentes y procesos del fortalecimiento comunitario en Barrio Ituzingó Anexo?

Respecto a los **valores** del fortalecimiento comunitario, aquéllos que habíamos considerado para nuestro trabajo, eran tres: participación, compromiso y conciencia crítica. Respecto de la primera, **la participación**, observamos que independientemente del criterio muestral considerado, el conocimiento de dichas instituciones era bastante bueno, es decir, todos los entrevistados podían señalar cuáles eran, ya sea al

preguntárseles directamente o en el transcurso de la conversación. El centro vecinal fue mencionado por todos los entrevistados mientras que el Grupo de Madres, aunque apareciera luego en el transcurso de la charla vinculado al tema de la contaminación, no fue mencionado por ninguno como “institución” “grupo” u “organización”, lo cual puede ser producto de una falta de comprensión acerca de aquello a lo que nos referíamos con estos términos o a un olvido del momento del entrevistado. Otro hallazgo, es la inclusión de algunas instituciones y organizaciones localizadas fuera de los límites del Anexo, como parte del barrio. Ello, podría estar dándonos la pauta de la formación de una identidad colectiva donde los vecinos se reconocen parte de una comunidad más grande, por ejemplo, el Área de Ferreira, y ello puede potenciar el estrechamiento de lazos y redes con los habitantes de estos otros barrios, cercanos entre sí.

Respecto del **compromiso**, una cuestión que claramente surgió desde que comenzamos a interactuar en el campo con sus habitantes, es que casi todos ellos demostraban poseer un involucramiento con respecto a las actividades en que participaban, y ello nos dio la pauta de que ambos fenómenos no podían ser considerados separadamente, como los habíamos concebido originalmente en nuestro trabajo. Esta participación reconocía distintos grados, y fueron los representantes de las organizaciones, quienes más se mostraron motivados por aquella función que desempeñaban. Ello, en función de su adhesión a distintos valores y convicciones en los cuales basaban su tarea, ideales religiosos, sociales y solidarios. También observamos entre los vecinos diferentes grados de involucramiento, pero con respecto al tema de la contaminación por fumigación, dicha participación estaba ligada a los lazos de afectividad y solidaridad que unían a los participantes con alguna persona afectada por esta contaminación (hijos, amigos, vecinos). Además hubo una variedad de sentidos atribuidos por los agentes al concepto de participación, a la que identificaban como colaboración, acción conjunta, solidaridad, socialización. Estos sentidos dan cuenta de la variedad de formas en que una comunidad puede fortalecerse y que no necesariamente dicha participación debe inscribirse en el marco de una institución formal para considerarse como tal. Hay distintas y valiosas maneras de participar en la comunidad, distintos recursos que los agentes poseen y con los que pueden fortalecerse a sí mismos y al resto de la comunidad, como ser opiniones, ideas o propuestas.

Por último, respecto a las actividades que los entrevistados propusieron, ellas estaban vinculadas a lo que consideraban un déficit o problema que proponían paliar o remediar con la realización de dicha actividad, y en este sentido, hallamos como indicador de fortalecimiento que los entrevistados no se quedaban sólo en la enumeración y queja por los padeceres y problemas que veían en el barrio, sino que tenían sus propias ideas acerca de lo que debía hacerse para remediar la situación, e incluso hubo una vecina que manifestó su interés por dar charlas preventivas de embarazo adolescente. Encontramos aquí también que las actividades que se sugerían eran esencialmente deportivas, entre los hombres, señalándose el club Cibi y el playón deportivo, como posible lugares desde donde darlas. Por su parte, las mujeres señalaron como necesarias las actividades culturales, como una murga, una biblioteca popular y de educación y capacitación, como microemprendimientos, talleres de oficio, apoyo escolar, todas dirigidas hacia los jóvenes, identificados como el grupo social de mayor riesgo. También hubo dos entrevistadas que señalaron la posibilidad de realizar actividades para los adultos mayores.

Con respecto a la dimensión de **conciencia crítica**, hallamos que ésta se manifestaba a través de una reflexividad de los agentes con respecto a conductas que contribuían a perpetuar el problema, como tirar basura, cuestiones que hacen a la responsabilidad en la construcción del mismo.

Los obstáculos que identificaban los vecinos a la participación se vinculaban a la indiferencia y apatía generales, la comodidad de no inmiscuirse en cuestiones que demandan tiempo y esfuerzo, algo considerado como parte de un problema genérico, de la sociedad, no específico del barrio. Otro obstáculo que dificulta la participación es la consideración de las instituciones como entidades no siempre transparentes, que no necesariamente buscan el bienestar del barrio, sino muchas veces el personal de sus representantes. En los vecinos esto se manifiesta en una desconfianza, en una queja y un reclamo de mayor operatividad y eficiencia de dichas instituciones. En uno de los representantes, se manifiesta en forma de una reflexión y autocrítica acerca de las necesidades de recuperar esta credibilidad perdida. Parte de dicho descreimiento de los vecinos en sus instituciones deviene de la utilización poco transparente de los recursos con los que cuentan estas instituciones en forma de subsidios o para ganar prebendas

personales, como la obtención de un trabajo o una casa. En este sentido, los dos grupos más criticados son el centro vecinal y el Grupo de madres.

Asimismo, encontramos entre los entrevistados algunos obstáculos que podrían estar condicionando su compromiso con las actividades que emprenden (y por ende, la continuidad de su participación en dichas actividades). Entre estos factores, hallamos que, en algunos vecinos de los talleres, está arraigada la concepción de poder asimétrica que señaláramos anteriormente, es decir, aquéllos que objetivizan el poder, y se consideran carentes del mismo, porque otros tienen “todo”. Ello se evidenció en la consideración de que hay “personas que saben” y que serían, por consiguiente, la fuente del cambio social, lo cual puede conducir al sujeto a autoperibirse como “no poderoso” e inducirlo a la pasividad. Pero también encontramos vecinos que, aún reconociendo limitaciones, hacían mención de recursos no materiales (como la capacidad de lucha, de reclamo) que los constituían en “poderosos”. Es así que consideramos que los recursos que posee el agente deben a veces ser “visibilizados”, para deconstruir y desnaturalizar esta idea expresada como “nosotros no tenemos el poder”. En este sentido, encontramos que no necesariamente un recurso debe ser objeto de conflicto, como plantean Serrano García y López Sánchez, si no que puede ser algo latente, capacidades que el sujeto puede potenciar para su fortalecimiento personal, y susceptibles de ser puestas al servicio del fortalecimiento comunitario.

Finalmente, las potencialidades que encontramos fueron la existencia de redes entre las instituciones, algo mencionado por todos los representantes, no así por los vecinos. Hay un conocimiento de los representantes entre sí y de las tareas que realizan así como una conciencia de los beneficios que podría traer trabajar en conjunto. Por ejemplo, tienen en cuenta que, si bien pueden tener distintas funciones e intereses en relación al barrio, trabajar coordinadamente podría ampliar los recursos con los que cuentan y la capacidad de convocatoria y llegada a la población. Ello permitiría una confluencia hacia objetivos de desarrollo de la comunidad y un fortalecimiento de la misma. Asimismo, podría favorecer una mayor descentralización del poder, y el paso a un mayor protagonismo de los vecinos.

Además, sin distinción de criterios, casi todos los entrevistados le otorgaron un alto valor a la educación; algunos como manera de capacitarse para conseguir trabajo, otros como valor en sí misma.

Por último, se manifestó entre los entrevistados un fuerte sentimiento de arraigo hacia su barrio, un sentido de pertenencia fortalecido por los lazos de amistad y familiares que tienen allí, y como producto de la realización de su historia en el lugar, algo que podría estar hablando de la presencia de una “identidad colectiva”, de cultura comunitaria cimentada también en la autoidentificación que hacen de sí como gente trabajadora y luchadora.

En relación a los **agentes** del fortalecimiento comunitario, encontramos que las diferencias entre **vecinos** y **representantes** se basaban en el mayor grado de compromiso y participación de estos últimos en tareas propias de su institución. Sin embargo, hallamos también una diferencia entre cómo se percibía uno de estos representantes, el del centro vecinal, y cómo lo percibían los vecinos. Si bien no formaba parte de nuestros objetivos específicamente, pudimos observar algunas cuestiones concernientes al liderazgo de los representantes. Una de estas cuestiones se refiere a que no todos ellos dan respuesta a las necesidades sentidas por algunos vecinos de la comunidad (la mayoría de los que entrevistamos) que le reclama mayor transparencia en el manejo de recursos y efectividad de las acciones. En esto reconocimos un doble peligro, el de la desmovilización de la población y alejamiento de las instituciones, que pueden llegar a identificarse directamente con aquél que las representa, perdiendo legitimidad la institución como tal, y por otro lado, el enquistamiento de las personas en la conducción de dicho puesto, con el consiguiente cerramiento y falta de contacto con los vecinos e impedimento para que otras personas con interés social accedan a estos puestos.

Otro de nuestros hallazgos vinculados a los representantes fue el descubrimiento de las mujeres como promotoras y líderes. Ello debería ser objeto de mayor investigación, pero hallamos una gran movilización de las mujeres y conciencia respecto a los problemas del barrio y los que las afectan a ellas y especialmente a sus hijos.

Con respecto a los vecinos, encontramos una amplia gama de posiciones respecto a su participación y compromiso para con actividades relacionadas al barrio, posiciones que resumimos en el Gráfico 1 de la página 88. No obstante, entre ellos encontramos personas que podríamos denominar de “alto interés social”, quienes se encontraban dispuestos a desarrollar actividades que consideraban necesarias pero que no querían hacerlo necesariamente desde instituciones específicas. Estas personas podrían ser

importantes en el proceso de fortalecimiento por cuanto poseen ideas acerca de lo que debería hacerse en el barrio, ya que detectan problemas importantes y están dispuestas a movilizarse para la concreción de actividades útiles a la comunidad.

Los siguientes descubrimientos se refirieron a los **procesos** del fortalecimiento comunitario, donde encontramos que no podían establecerse diferencias tajantes entre las dimensiones problemas ambientales, problemas sociales y relaciones comunitarias, tal como lo habíamos planteado, ya que los dos primeros eran ejes transversales que atravesaban a las últimas, influyéndolas, moldeándolas; ello, independientemente de los criterios de análisis con los que trabajamos. Así, hallamos que el **problema ambiental** más reconocido en el área es el de la fumigación, si bien algunos vecinos y representantes también mencionaron la basura en los talleres comunitarios y otros, en nuestras entrevistas, se refirieron a problemas que ya serían parte del pasado porque estarían “resueltos” como el de la contaminación del agua.

Respecto al tema de la fumigación y las **relaciones comunitarias**, un aspecto vinculante entre ambas es el papel que juegan de los medios de comunicación en el problema. Es por ello que consideramos que el acceso a dichos medios de comunicación, que algunos vecinos poseen para divulgar información respecto a los problemas de la fumigación, es un recurso controvertido, por cuanto, puede por un lado ayudar a visibilizar el problema ante potenciales agentes internos al barrio, que debido a lo que se publica pueden verse impulsados a informarse más respecto al problema, superando la indiferencia frente al mismo, pero por otro lado funciona como un estigma, que se cristaliza en la asociación “Barrio Ituzaingó Anexo = Barrio de la contaminación” y que genera malestar entre algunos vecinos, divisiones y conflictos. Ello se refuerza por el hecho de que dicha asociación trae aparejados consecuencias como la negación de un puesto de trabajo, la desvalorización de las viviendas y hasta la discriminación. Es por ello que lo consideramos más un factor de debilitamiento comunitario, que incluso puede bloquear el acceso a otro tipo de información, ya que el sujeto puede priorizar el definirse “a favor” o “en contra” de la existencia de contaminación en el barrio, encolumnándose detrás de algún líder de opinión y desplazando el interés por buscar información acerca del tema y reflexionar acerca del mismo para llegar a sus propias conclusiones.

Observamos también que en la división y conflicto entre aquellas personas (entre las que se cuentan tanto vecinos como representantes) integrantes de estos dos “bandos”, se ponen en juego distintos mecanismos, tanto de uno u otro lado, para reforzar esa opinión que sostienen y ejercer influencia social sobre el resto de las personas que quizás aún no han tomado partido. A nuestro parecer, dichos mecanismos ponen en evidencia una vez más el carácter relacional que inviste al poder, el hecho de que no sea una “cosa” a tomar o una posición a ocupar, sino algo dinámico y que puede cambiar de signo de acuerdo a las distintas estrategias que implementen los agentes para su beneficio. Entre dichos mecanismos, encontramos los que ejerce “la mayoría”, aquéllos con quienes identificamos a los que niegan esta contaminación y los de la minoría, entre quienes se encuentra el Grupo de madres, quienes, habiendo desnaturalizado una situación considerada normal, comenzaron a problematizar lo que veían, la cantidad de niños y mujeres que pasaban por la calle con pañuelos en la cabeza, comenzando a autoorganizarse, movilizarse e informarse sobre estas cuestiones. Respecto al primer grupo entonces, hay quienes recurren a la denegación del problema, aunque aquí hallamos dos formas de hacerlo: por un lado, hubo dos entrevistados, (una vecina y un representante) que consideraban que en el barrio había la misma contaminación que en cualquier otro lugar del resto de la Ciudad de Córdoba. Hubo otro vecino que directamente negó que exista la contaminación, considerando la movilización de las Madres como una cuestión de intereses personales de dicho grupo, vinculados a la obtención de beneficios particulares, como que les dieran una casa. Otras formas en que se intenta anular la posible influencia social que puede tener este grupo, es la discriminación hacia sus integrantes, la adscripción de características de orden psicológico (las llaman “las locas”) o social (“los del fondo”) para desvalorizarlas, a ellas y a su tarea. Hallamos que dichos mecanismos tienen un efecto paradójico por cuanto, si bien pretenden silenciar estas voces, contribuyen a ponerlas en evidencia, impulsando la reflexión acerca de aquello que denuncian o reivindican. Hallamos vecinos que comenzaban a poner en duda, a cuestionarse y a problematizar su posición de indiferencia sobre el problema.

Por otro lado, una parte de la lucha activa de estas mujeres está vinculada a la resistencia de este grupo, que se evidencia en el humor e ironía respecto a algunas situaciones de las que son objeto, o los moteles que soportan.

Otra cuestión que moldea las relaciones del barrio son los **problemas sociales**, y al respecto hallamos, sin distinción de criterios, un gran consenso acerca de los más importantes. Nuestros entrevistados se refirieron tanto a la droga y al desempleo como los flagelos de más urgente solución. También hubo referencia a la deserción escolar, la delincuencia y el alcoholismo, vinculados entre sí y con los ya mencionados. Podemos pensar entonces que, al no haber conflictos respecto a la necesidad de paliar estos problemas y la existencia de un mediano acuerdo respecto a los mismos, la convocatoria de vecinos a distintas actividades podría devenir de la búsqueda conjunta de solución a estos problemas acerca de los que no hay controversia para, desde estos puntos de acuerdo, comenzar a abrir espacios para la reflexión y opiniones acerca del tema de la contaminación en el barrio.

Por otro lado, aunque muchos vecinos hacían referencia a la pobreza y la falta de recursos como una limitante para poder superar su situación de vida, como por ejemplo, para capacitarse en algún oficio en pos de conseguir empleo, también se hizo mención del efecto negativo de la dádiva de parte del Estado, como solución ineficaz a este problema. Creemos que, si bien no se puede obviar la responsabilidad que le cabe al Estado en cuanto a los deberes propios de su esfera, también el fortalecimiento de la comunidad se puede evidenciar en la conciencia respecto a dichas obligaciones, así como la capacidad de los vecinos de organizarse para el reclamo de su cumplimiento, deviniendo en agentes activos y no meros receptores pasivos de prebendas.

Consideración aparte la merece el embarazo adolescente, una cuestión mencionada por todas nuestras entrevistadas mujeres, donde se revela la concientización de estas últimas respecto a lo que las atañe como madres y su consecuente su movilización.

Sostenemos, y ésa ha sido la idea que guió nuestra exploración, que los individuos y comunidades pueden fortalecerse a sí mismos a través de un proceso de desarrollo de las propias capacidades y recursos, a través de una reflexión que haga concientes los mismos y de una acción comprometida y crítica para una transformación sustentable de sus condiciones de vida y de los agentes mismos.

La búsqueda bibliográfica nos acercó a un discurso sobre el poder y el fortalecimiento comunitarios donde tradicionalmente prevalecería una concepción asimétrica del primero, de donde el fortalecimiento de los agentes y la comunidad devendría de una

dotación de poder por parte de terceros. Concepción que hemos confrontado a otra, desde el modelo constructivista, donde el hincapié está puesto en el aspecto colectivo, el control y poder centrados en la comunidad y sus miembros organizados y sobre todo en el carácter de actores y constructores sociales de su realidad y de los cambios que en ella ocurren. Es ésta última concepción la que hemos confrontado a encuentros y diálogos con personas que viven en un entorno donde, haciendo una lectura sólo de indicadores socioeconómicos, padecerían de debilidades estructurales más que de condiciones de fortalecimiento.

Pudimos observar que, ante una situación que afecta a toda la comunidad, como es la contaminación o los problemas sociales, los agentes de la misma, tanto vecinos como representantes, despliegan estrategias en pos de conservar, atenuar o transformar su entorno, pero siempre en la búsqueda del bienestar de si mismos y del barrio.

En los sucesivos talleres y conversaciones, las personas no sólo nos contaron sus pareceres acerca de las necesidades del barrio sino también su experiencia y sus modos de ver al propio barrio y las acciones que emprenden para construirlo o modificarlo, así como los conflictos que ello acarrea y les acarrea.

Consideramos de gran importancia los supuestos teóricos referenciales de los que partimos, que fueron condición de posibilidad para “ver” el poder y el fortalecimiento en la comunidad, así como para construir los instrumentos de gestión y análisis de la información. Estos dispositivos pudieron aplicarse gracias a las relaciones de confianza que se fueron construyendo día a día a través de nuestra presencia y trabajo en el barrio, y que nos permitieron acceder a esa realidad para aprehenderla y comprenderla desde nuevos ojos.

A partir de la concreción de nuestro proyecto de investigación exploratoria podemos dar cuenta de los puntos de anclaje que se fueron delineando y consolidando a lo largo de nuestro recorrido. Estos son:

- La importancia del cambio de posicionamiento para explorar el fortalecimiento comunitario desde una perspectiva de poder no asimétrica, donde se lo conciba de manera relacional.
- La implicancia de esta perspectiva en el reconocimiento de las capacidades y los recursos de los agentes interesados para el desarrollo de estrategias de acción y organización de los grupos en función de necesidades e intereses sentidos e identificados por los propios agentes, así como respecto a la descentralización del poder que esto conlleva.
- La posibilidad de pensar y estimular articulaciones entre instituciones para aprovechar y potenciar los recursos materiales y humanos de la comunidad, para efectivizar las propuestas de actividades de los vecinos y donde, a pesar de las diferencias, puedan confluir alternativas de acción en pos de objetivos comunes y en la solución de los problemas detectados por los propios vecinos.
- La importancia de los vínculos, la afectividad y la historia compartida como núcleo de un sentimiento de pertenencia a la comunidad y apego a la misma.
- El desarrollo de estrategias por parte de los grupos sociales, para hacer frente a una situación, ya sea para modificarla o conservarla, y para adquirir influencia social sobre otros: la psicologización, sociologización, denegación y resistencia.
- El valor de la participación y el compromiso de los agentes implicados en la transformación de su situación de vida y el proceso de concientización, reflexión y desnaturalización de lo instituido como condición de posibilidad de este cambio, para traducir ideas en actividades productivas así como para producir nuevas ideas a partir de las acciones realizadas.
- La necesidad de promover estos procesos en pos de la superación de actitudes que son obstáculos a la participación, como el miedo, la indiferencia, el interés personal o el descreimiento y desconfianza en las instituciones.
- La importancia de la asunción de responsabilidades por parte del Estado en lo que es de su competencia, y la conciencia que hay en la comunidad acerca

de la necesidad de esa intervención, que no puede reducirse a una “dádiva” que “tape baches”

Creemos que la realidad existe porque es construida socialmente cada día por las personas que la habitan, la forman y la transforman, quienes viven los problemas, les dan significado e instrumentan estrategias para su solución. Procesos que dan cuenta de los distintos poderes y capacidades de cada uno que se ponen en juego para ello así como de los valores que los sustentan. Es por eso que son estos mismos agentes los protagonistas de su fortalecimiento y el de su comunidad, quienes superando algunos obstáculos, tienen el poder de construir y consensuar alternativas de acción en pos de una transformación del barrio y de sí mismos, beneficiosas para toda la comunidad y sustentable en el tiempo.

Algunas observaciones

A través del análisis realizado pudimos observar que tanto representantes como vecinos de la comunidad, hombres y mujeres, estaban al tanto de la problemática ambiental.

Esto trajo aparejado muchos conflictos en función de cómo se posicionaban los individuos en relación a ello. Algunos consideraban que esto era una realidad sobre la cual había que estar actuando, otros, que se necesitaban aún más estudios para determinar que dicha contaminación existe (en una mayor medida que en el resto de la Ciudad de Córdoba) y otros directamente consideraban que el tema había sido una maniobra de ciertos grupos para conseguir prebendas particulares.

Creemos que todavía no existe una información clara en la comunidad acerca de lo que ocurre en el barrio, ni tampoco una comunicación eficaz acerca de los resultados de estudios realizados. Observamos que hay una desinformación grande al respecto y que los medios de comunicación no son el vehículo idóneo por el cual la comunidad se entere o se informe. Ello es así porque tanto el acceso a dichos medios como la información que se divulga, no es igual para todos, ni producto de un consenso previo.

En segundo lugar, creemos que más allá de que Barrio Ituzaingó Anexo puede ser considerado un barrio periférico “pobre” desde indicadores macro, e incluso desde

nuestra percepción, antes de realizar nuestro estudio, dicha denominación debe matizarse en función de las numerosas potencialidades que tiene el mismo, ya que más allá de sus limitaciones económicas, hay posibilidades de “hacer cosas” especialmente por el conocimiento y la disposición al trabajo entre las instituciones y además la voluntad de participación que demostraron casi todos los entrevistados, en mayor o menor medida. En este sentido, las instituciones que canalizan las demandas de la comunidad existen, las ganas de participar están, por lo que suponemos que un obstáculo para hacerlo radica en que los representantes de algunas de estas instituciones han dejado de “representar” a los vecinos, quienes se hallan desencantados y no se acercan a las mismas.

También es de gran importancia el sentido de comunidad, el hecho de que los vecinos se conozcan y reconozcan entre sí, porque ello puede resultar en la emergencia de líderes naturales, personas motivadas para la búsqueda de solución de algún problema, social o ambiental atinente al barrio, pero que no participen formalmente en ninguna institución.

En tercer lugar, creemos que la concreción de nuestro trabajo fue posible gracias a nuestra propia participación en algunas actividades. Es decir, experimentamos en carne propia la indisolubilidad entre participación y compromiso que planteáramos en nuestro estudio. Es por ello que el tiempo transcurrido en actividades con y para los vecinos y que no siempre se realizaban específicamente en función de los objetivos de esta investigación, fueron sin embargo claves para posibilitar su realización, para “entrar” a la comunidad, y no ser percibidos como otro agente externo que viene exclusivamente a “estudiar” el barrio. En este sentido, notamos que la comunidad reclama no tanto “investigadores” de un problema sino personas que, sobre lo que se va percibiendo como prioritario por los propios agentes del barrio, vaya actuando y organizándose con los vecinos para la solución de algún problema concreto.

Propuestas de acción

En función de lo expresado anteriormente, una alternativa concreta para incentivar la participación sería la realización de talleres con cierta periodicidad, donde, además de representantes de organizaciones, se incorporen y participen vecinos, donde estos tengan más espacio para que puedan expresar inquietudes y proponer aquellas actividades que consideran necesarias, vecinos que pueden ser convocados por los propios representantes en sus espacios de trabajo (el cura, en misa por ejemplo) para ampliar el rango de personas motivadas para participar pero que quizás no encuentran canal de expresión. El presente trabajo puede servir como disparador para la discusión y eventual consenso acerca de la realización de las actividades que propusieron nuestros entrevistados.

Por otro lado, en pos de lograr una mejor comunicación entre los vecinos y las instituciones, sugerimos la creación de una publicación, una revista para y hecha por el barrio, que difunda las noticias de interés general respecto al mismo, así como la labor y actividades realizadas en las distintas instituciones, grupos y organizaciones. La misma podría estar financiada por los comercios del sector.

Por último, en función de lograr una expansión de las redes sociales hacia el exterior del barrio, sugerimos la articulación entre alguna institución que podría ser la Escuela Municipal y el Programa de Historia Oral Barrial a cargo de Nélide Agüeros, para la realización de alguna actividad que incluya a los niños y a los mayores del barrio, donde, por ejemplo, éstos últimos cuenten sus experiencias, cómo era el barrio al llegar, cómo fue cambiando, en función de fortalecer el arraigo y sentido de la comunidad y los lazos entre ambos grupos.

Posibles líneas de investigación:

Concientes de nuestras limitaciones, la realización de nuestro trabajo deja abiertas algunas preguntas, cuestiones que podrían ser recogidas para futuros estudios, que profundicen en algunos aspectos atinentes a nuestra línea de investigación. Ellos serían:

- Dar cuenta de los demás valores que guían el fortalecimiento en el barrio, además del de participación, compromiso y conciencia crítica, valores que Montero menciona en su configuración del fortalecimiento, como ser, la autogestión, la politización, así como del nivel psicológico del fortalecimiento, cuestiones que nuestro recorte dejó fuera de consideración
- Estudiar los distintos tipos de liderazgo del barrio asociados al género, ¿Por qué son las mujeres las más movilizadas, en problemas que tienen que ver con su hogar? (Pensar, por ejemplo, en las Madres de Plaza de Mayo)
- Dar cuenta de las redes sociales externas que facilitan el proceso de fortalecimiento, esto es, los agentes que no viviendo en el barrio, se relacionan con los que sí lo hacen y explorar las maneras de potenciar estas redes.

Esperamos, con la concreción de nuestro estudio, haber aportado nuevas líneas de discernimiento a quienes desarrollan su práctica cotidiana en el campo comunitario.

BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

- AGUILAR IDÁÑEZ, María José y ANDER-EGG, Ezequiel. 2001. *Diagnóstico Social. Conceptos y Metodología*. Buenos Aires, Grupo Editorial Lumen.
- AGUILAR VILLANUEVA, Luis F. 1992. *La hechura de las políticas. Estudio introductorio*. México DF, Miguel Angel Porrúa Grupo Editorial.
- ANDER- EGG, Ezequiel.1995. *Introducción a la Planificación*. Buenos Aires, Editorial Lumen.
- BORDENAVE, Juan E. Díaz. 1985. *Participación y Sociedad*. Buenos Aires, Ediciones Búsqueda.
- BOUDON, Raymond y BOURRICAUD, Francois. *Diccionario Crítico de Sociología*. Madrid, Edicial.
- CAPRA, Fritjof. 1998. *La trama de la vida. Una nueva perspectiva de los sistemas vivos*. Barcelona, Anagrama.
- CARRIZO, Cecilia y BERGER, Mauricio. “¿Será Justicia? Una reconstrucción de las practicas de ciudadanos y funcionarios públicos en un caso de contaminación ambiental”. Universidad Nacional de Córdoba, Facultad de Ciencias de la Información. Cátedra de Política y Comunicación. 2003.
- DEL REY, Tomás. 1995. *Nuevo diccionario de sinónimos, ideas afines, antónimos y parónimos*. Madrid, Cultural S.A.
- DORSCH, Friedrich. 1994. *Diccionario de Psicología*. Barcelona, Herder.
- ESTRELLA, Marisol (compiladora). 2003. *Aprender del cambio. Temas y experiencias en seguimiento y evaluación participativos*. Ciudad de Mexico, Plaza y Valdes Editores. Centro internacional de investigaciones para el Desarrollo

- GIDDENS, Anthony. 1998. *La constitución de la Sociedad. Bases para la Teoría de la Estructuración*. Buenos Aires, Amarrortru.
- GIORGETTI, Daniel Alberto. 2001. *Sociedad en Red*. Escuela Talleres Gráficos Manchita. Aires, 2001
- Gobierno de la Provincia de Córdoba. PRODIAF. Plan estratégico para el desarrollo de la Ciudad. *Diagnostico y base para una estrategia de desarrollo integral del área de Ferreyra*. Documento de trabajo. Junio, 1998.
- GRAHAM, Michael Redclift. *Sociología del medio ambiente. Una perspectiva internacional*. Woodgate (coordinadores). Madrid, Mac Graw-Hill.
- Grupo de reflexión rural. *Pueblos fumigados. Informe sobre la problemática del uso de plaguicidas en las principales provincias sojeras*. Abril, 2006.
- Informe de Barrio Ituzaingó Anexo. OPS/OMS. Agosto, 2007.
- Informe Preliminar Estudio Área Ituzaingó solicitado por Secretaría de Salud Municipalidad de Córdoba. Centro de Estudios de Población y Desarrollo (CEPyD). Año 2005
- KISNERMAN, Natalio. 1982. *Servicio Social Pueblo. Siete estudios de Servicio Social*. Buenos Aires, Editorial Humanitas.
- KORDA, Michael. 1984. *El poder. Cómo obtenerlo y cómo emplearlo*. Barcelona, Pomaire.
- LENSKI, Gerhard E. 1969. *Poder y privilegio. Teoría de la Estratificación social*. Buenos Aires, Paidós.
- MENDICOA, Gloria E. 2003. *Sobre tesis y tesistas. Lecciones de enseñanza-aprendizaje*. Buenos Aires, Espacio Editorial.

- MONTERO, Maritza. 2006. *Teoría y práctica de la psicología comunitaria. La tensión entre comunidad y sociedad*. Buenos Aires, Paidós.
- MONTERO, Maritza. 2007. *Introducción a la Psicología comunitaria. Desarrollo, conceptos y procesos*. Buenos Aires, Paidós.
- MONTERO, Maritza. 2006. *Hacer para transformar. El método en la psicología comunitaria*. Buenos Aires, Paidós.
- Municipalidad de Córdoba. *Barrios Bajo la Lupa. Observatorio Urbano de la Ciudad. En CD*. Año 2004
- Municipalidad de Córdoba. *Córdoba, una Ciudad en cifras. Guía estadística de la Ciudad de Córdoba*. 2005
- Municipalidad de Córdoba. Programa de Historia Oral Barrial. Coordinadora: Prof. Lic. Nélica Agüeros. Año 2009
- Nomenclador cartográfico 2008 y vademécum de la ciudad de Córdoba, Villa Carlos Paz, La Calera, Saldán, Villa Allende, Mendiolaza, Unquillo, Rio Ceballos y Alta Gracia. 2008. Compilado por Pablo Chumbita. Comercio y Justicia Editores.
- QUIVY, Raymond y VAN CAMPENHOUDT, Luc. 1998. *Manual de Investigación en Ciencias Sociales*. México, Editorial Limusa.
- REDCLIFT, Michael y WOODGATE, Graham. *Sociología del medio ambiente. Una perspectiva internacional*. Málaga, Editorial Macgraw Hill
- REBORATTI, Carlos. 1999. *Ambiente y Sociedad. Conceptos y relaciones*. Argentina, Editorial Ariel.

- ROJAS SORIANO, Raúl. 1989. *Guía para realizar investigaciones sociales*. México DF .Plaza y Valdés Editores UNAM..
- SAUTU, Ruth y otros. 2005. *Manual de metodología. Construcción del marco teórico, formulación de los objetivos y elección de la metodología*. CLACSO. Buenos Aires.
- VIEYTES, RUT. 2004. *Metodología de la Investigación en organizaciones, mercado y sociedad. Epistemología y técnicas*. Buenos Aires, Editorial de las Ciencias.
- WRIGHT MILLS, Charles. 1969. *La élite del poder*. México DF, Fondo de Cultura Económica.

Búsquedas en Internet

- Universidad Nacional de Rosario. Declaración para la salud de los pueblos
http://www.altaalegre.com.ar/ciencias_sociales
- Centro de Estudios para América Latina (CEPAL)
<http://www.cepal.org>
- VILLALVA, Unai. Participación y desarrollo humano. ¿Capital social y/o empoderamiento? Artículo.
<http://www.hegoa.ehu.es/congreso>

ANEXOS

ANEXO A

TABLAS

1. Condición socioeconómica de los hogares

REFERENCIAS de las tablas 01; 02 y 03 que muestran condiciones de NBI por barrio:

(1) Hogares con Necesidades Básicas Insatisfechas: Son los hogares que presentan al menos uno de los siguientes indicadores de privación:

(2) Hogares con NBI Hacinamiento: Hogares que tuvieran más de tres personas por cuarto

(3) Hogares con NBI Vivienda: hogares en una vivienda de tipo inconveniente (pieza de inquilinato, vivienda precaria u otro tipo, lo que excluye casa, departamento y rancho).

(4) Hogares con NBI Instalaciones Sanitarias: hogares que no tuvieran ningún tipo de retrete.

(5) Hogares con NBI Escolaridad: hogares que tuvieran algún niño en edad escolar (6 a 12 años) que no asistiera a la escuela.

(6) Hogares con NBI Capacidad Subsistencia: hogares que tuvieran cuatro o más personas con miembro ocupado y, además, cuyo jefe no haya completado tercer grado de escolaridad primaria.

La privación material de los hogares fue definida según la metodología del Índice de Privación Material de los Hogares (INDEC, "El estudio de la pobreza según el Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001. El Índice de Privación Material de los Hogares", 2004) de la siguiente manera:

Privación sólo de recursos corrientes: Hogares con ingresos insuficientes, estimados a partir de los años de escolarización de los miembros del hogar ocupados o jubilados/pensionados y la cantidad de personas que componen el hogar.

Privación sólo de recursos patrimoniales: Hogares con deficiencias en las viviendas que habitan, tanto en las características de los materiales como en las instalaciones sanitarias.

Privación convergente: Hogares que presentan privación conjunta de recursos corrientes y patrimoniales.

TABLA 01

Hogares particulares por cantidad de condiciones de necesidades básicas insatisfechas para barrio Ituzaingó Anexo. Ciudad de Córdoba. Año 2001.

Hogares particulares ocupados	Hogares con NBI	Hogares con NBI					
		Cantidad de condiciones NBI que cumplen los hogares					
		Cumple con 1 condición	2 condiciones	3 condiciones	4 condiciones	5 condiciones	No cumple condiciones NBI
1221	171	154	16	2	0	0	1050

Fuente: INDEC. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001.

Elaboración: SIE. Sistema de Información Empresarial. Área Sistema de Información Geográfica.

TABLA 02

Hogares particulares por condición de necesidades básicas insatisfechas para barrio Ituzaingó Anexo. Ciudad de Córdoba. Año 2001.

Hogares particulares ocupados	Condición de NBI				
	Hogares con NBI Hacinamiento	Hogares con NBI Vivienda	Hogares con NBI Instalaciones sanitarias	Hogares con NBI Escolaridad	Hogares con NBI de Subsistencia
1.221	86	10	27	7	60

Fuente: INDEC. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001.

Elaboración: SIE. Sistema de Información Empresarial. Área Sistema de Información Geográfica.

TABLA 03

Hogares según condición de hacinamiento para barrio Ituzaingó Anexo. Ciudad de Córdoba. Año 2001

Hogares	Hacinamiento del hogar							
	Hasta 1 persona por cuarto	Hasta 2 personas por cuarto	Hasta 3 personas por cuarto	Más de 3 personas por cuarto	%mas de 3 p/cuarto	Hasta 4 personas por cuarto	Hasta 5 personas por cuarto	Hasta 6 personas por cuarto
1221	138	172	365	546	44,72	184	221	142

Fuente: INDEC. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001.

Elaboración: SIE. Sistema de Información Empresarial. Área Sistema de Información Geográfica.

TABLA 04

Hogares particulares por Índice de privación material de los hogares para barrio Ituzaingó Anexo. Ciudad de Córdoba. Año 2001.

Hogares particulares ocupados	Índice de privación material					
	CON privación solo recursos corrientes(en miles)	% hogares CON privación corriente	CON privación solo recursos patrimoniales	% hogares con privación Recursos patrimoniales	CON privación convergente	% hogares con privación convergente
1221	411	33,66	76	19	105	8,62

Fuente: INDEC. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001.

Elaboración: SIE. Sistema de Información Empresarial. Área Sistema de Información Geográfica.

2. Empleo

TABLA 05

Población de 14 años o más por condición de actividad para barrio Ituzaingó Anexo. Ciudad de Córdoba. Año 2001

Población de 14 años o más	Condición de actividad agregada		Tasa de actividad	Condición de actividad desagregada					% de ocupación	Tasa de desocupación	Tasa de empleo
	Activo	Inactivo		ACTIVOS		INACTIVOS					
				Ocupado	Desocupado	Jubilado / pensionado	Estudiante	Otra situación			
970758	577 673	393 085	59,5 1	4254 89	15218 4	103919	121742	16742 4	73,66	26,34	43,83
3.735	2.3 46	138 9	62,8 1	1464	882	236	325	828	62,39	37,61	39,18

Fuente: INDEC. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001. Elaboración: SIE. Sistema de Información Empresarial. Área Sistema de Información Geográfica.

TABLA 06

Población de 14 años o más ocupada por categoría ocupacional para barrio Ituzaingó Anexo. Ciudad de Córdoba. Año 2001.

Población de 14 años y más	Ocupado	Categoría Ocupacional					
		% Obrero Empleado Sector Público (% de toda la población empleada)	% Obrero Empleado Sector Privado (% de toda la población empleada)	% Patrón (% de toda la población empleada)	% Trabajador por cuenta propia (% de toda la población empleada)	% Trabajador familiar CON sueldo (% de toda la población empleada)	% Trabajador familiar SIN sueldo (% de toda la población empleada)
3735	1464	10,23	58,36	1,78	25,58	2,43	1,62

Fuente: INDEC. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001. Elaboración: SIE. Sistema de Información Empresarial. Área Sistema de Información Geográfica.

3. Nivel de Alfabetización

TABLA 07

Población de 10 años o más por condición de alfabetismo* para barrio Ituzaingó Anexo. Ciudad de Córdoba. Año 2001

Población de 10 años o más		Condición de alfabetismo						
Ituzain gó Anexo	4129	ALFABETOS			ANALFABETOS			%población analfabetos
		total	%varones	%mujeres	total	%varones	%mujeres	
		4049	48,41	49,67	79	0,92	0,92	
Total ciudad	1.059.072	1.405.002	46,52	52,15	14,070	0,64	0,69	1,33

Fuente: INDEC. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001.

Elaboración: SIE. Sistema de Información Empresarial. Área Sistema de Información Geográfica.

TABLA 08

Total Hogares. Porcentaje de hogares con baja asistencia escolar* para barrio Ituzaingó Anexo. Ciudad de Córdoba. Año 2001

Hogares particulares	Hogares particulares				
	%con jefes hogar SIN asistencia escolar	%con niños de 5 a 9 años que NUNCA ASISTIO	%con niños de 10 a 14 años que NUNCA ASISTIO	%con niños de 6 a 12 años que no asisten	%con jóvenes de 15a 19 años que asisten a primario
1221	2,89	1,82	0,12	0,55	3,61

Fuente: INDEC. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001.

Elaboración: SIE. Sistema de Información Empresarial. Área Sistema de Información Geográfica.

* **Condición de Alfabetismo:** Se considera alfabetizada a cualquier persona que sabe leer y escribir en cualquier idioma.

Fuente: INDEC. Aspectos Metodológicos del Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001.

* **Asistencia escolar actual (Asiste):** se refiere a la concurrencia actual a un establecimiento reconocido del sistema de la enseñanza formal, es decir la educación cuya estructura y contenidos están organizados secuencialmente en los cuatro niveles de enseñanza: Inicial, Educación General Básica o Primario, Polimodal o Medio y Superior (universitario o no universitario). Comprende a los establecimientos del sector estatal o privado.

Asistencia escolar en el pasado (Asistió): es la concurrencia anterior (no asiste actualmente pero asistió) a un establecimiento reconocido del sistema de enseñanza formal.

Fuente: INDEC. Aspectos Metodológicos del Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001.

TABLA 09

Población de 15 años o más por máximo nivel de instrucción alcanzado para barrio Ituzaingó Anexo. Ciudad de Córdoba. Año 2001

Población de 15 años o más	Sin instrucción	PRIMARIO		SECUNDARIO		SUPERIOR NO UNIVERSITARIO		SUPERIOR UNIVERSITARIO	
		Incompleta	Completa	Incompleta	Completa	incompleta	completa	incompleta	completa
3634	88	577	1075	1153	450	57	39	176	18

Fuente: INDEC. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001.

Elaboración: SIE. Sistema de Información Empresarial. Área Sistema de Información Geográfica.

TABLA 010

Población de 15 años o más por estudios completados y su distribución porcentual para barrio Ituzaingó Anexo. Ciudad de Córdoba. Año 2001

Población de 15 años o más	Población de 15 años o más por estudios Completados	%15 años o más por estudios Completados	Distribución porcentual por nivel completado			
			%primario completo	%secundario completo	%terciario completo	%universitario completo
3634	1581	43,51	29,57	12,37	1,07	0,50

Fuente: INDEC. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001.

Elaboración: SIE. Sistema de Información Empresarial. Área Sistema de Información Geográfica.

4. Salud

TABLA 011

Población según tiene Obra Social o Plan de Salud privado o Mutual para barrio Ituzaingó Anexo y Ciudad de Córdoba. Año 2001.

Obra social o mutual				
	Si	% Si	No	% No
Ituzaingó Anexo	1971	37,25	3.320	62,75
Total Ciudad	710.127	55,28	574.455	44,72

Fuente: INDEC. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001.

Elaboración: SIE. Sistema de Información Empresarial. Área Sistema de Información Geográfica.

5. Viviendas

TABLA 012

Total viviendas ocupadas. Proporción por tenencia de las viviendas para barrio Ituzaingó Anexo. Ciudad de Córdoba. Año 2001.

Total viviendas ocupadas	%vivienda propia	Vivienda propia		%vivienda alquilada	%vivienda prestada	%vivienda cedida por trabajo	%vivienda otra situación
		%terreno propio	%NO terreno propio				
1.221	73,32	98,40	1,60	8,56	12,21	0,61	5,21

Fuente: INDEC. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001.

Elaboración: SIE. Sistema de Información Empresarial. Área Sistema de Información Geográfica.

6. Actividad Económica

TABLA 013

Establecimientos por Sector Económico para barrio Ituzaingó Anexo. Ciudad de Córdoba. Año 2001.

Total establecimientos	de	Actividad Primaria	Comercio	Industria	Otras actividades	Servicios
B Ituzaingó Anexo	116		76	14		26

Fuente: INDEC. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001.

Elaboración: SIE. Sistema de Información Empresarial. Área Sistema de Información Geográfica.

TABLA 014

Establecimientos por Rubro Económico para barrio Ituzaingó Anexo y Ciudad de Córdoba. Año 2004

Acts. primarias		Total ciudad	B. Ituzaingó Anexo
	Acts. primarias	323	
Sector industria	Comercio por mayor	3737	5
	Comercio por menor	37473	71
	Alimentos y bebidas	1911	1
	Construcciones	2466	10
	Indumentaria y calzado	687	2
	Madera y muebles	583	
	Metalmecánica	1363	1
	Otras industrias	1958	
	Químicas	128	
Sector servicios	Bares y espectáculos	3376	
	Depósito y almacenamiento	419	
	Despachante de aduana	32	
	Electrica, gas y similares	47	
	Entidades financieras	303	
	Estacionamientos	331	
	Hotel	225	
	Inmobiliaria, alquiler y venta	1174	
	Publicidad y afines	278	
	seguros	111	
	Servicios varios	18987	15
	Tecnología	181	1
	Transporte	3151	10
Otras actividades	Otras actividades	114	

Fuente: INDEC. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2004.

Elaboración: SIE. Sistema de Información Empresarial. Área Sistema de Información Geográfica.

ANEXO B

PROTOCOLO DE ENTREVISTA PARA VECINOS Y REPRESENTANTES DE ORGANIZACIONES DE BARRIO ITUZAINGÓ ANEXO.

Dimensión: Participación

Subtemas:

a) Grado de conocimiento sobre las organizaciones del barrio y sobre las actividades que éstas realizan.

1. ¿Que organizaciones / Instituciones / Grupos conoce en el Barrio?
 - a. Iglesia/Templos (evangelista, católica, otras):
 - b. Centro Vecinal
 - c. UPAS
 - d. Equipo de Atención Comunitaria (Salud mental)
 - e. Escuela Primaria - ¿Cual?
 - f. Grupo de mujeres
 - g. Otras. ¿Cual?
 - h. Escuelas Secundaria: Cual?:.....

2. ¿Conoce que actividades realizan estas instituciones?

.....
.....

b) Participación actual o pasada en alguna actividad del barrio

3. ¿Participa o ha participado Ud. en alguna de ellas?, ¿Cual?
En caso de participar, por qué lo hace?

En caso de no participar, porqué? le gustaría hacerlo?

c) Actividad que el entrevistado le gustaría tener en el barrio y razones de esta elección.

4. ¿Que actividad propondría para el barrio que no se este realizando actualmente? ¿Por qué?

Dimensión: Identificación de personas con alto interés/motivación social:

5. Qué persona/ personas u organizaciones serían de su confianza para llevar a cabo actividades comunitarias en el barrio?

Dimensión: Integración/sentido de la comunidad

Subtemas: a) Percepción y descripción de las relaciones comunitarias en el barrio.

6. En su opinión como son las relaciones entre las personas/ grupos/ organizaciones del barrio?

Dimension: Conciencia crítica

a) Identificación de obstáculos

7. ¿Qué obstáculos o dificultades observa?

b) Identificación de potencialidades

8. ¿Qué cosas positivas resalta?

d) Descripción y reconocimiento de problemas sociales en el barrio

9. Que problemas sociales identifica en el sector:

- a. Violencia familiar
- b. Adicciones
- c. Alcoholismo
- d. Tabaquismo
- e. Deserción escolar
- f. Repitencia
- g. Grupos de jóvenes en situación de calle
- h. Embarazo adolescente
- i. Otras:

Dimensión: Salud Ambiental

Subtemas:

a) Grado de conocimiento de los problemas que afectan el área

10. Reconoce usted problemas ambientales en el barrio o en zonas aledañas? -
¿Cuales?

b) Percepción acerca del problema de la fumigación y sus consecuencias.

- 11.¿Qué piensa sobre las fumigaciones en el barrio y las consecuencias que puede provocar?

c) Grado de conocimiento, de movilización y participación en relación a esta temática

12. ¿Busca información, asiste a debates, charlas, etc., relacionados con este tema?

13. ¿Conoce algún grupo u organización que se ocupe de esta temática?

14. ¿Participa o ha participado en algún grupo u organización relacionado con este tema? ¿De qué actividades?

d) Grado de interés en la participación de actividades relacionadas a alguna la problemática del barrio.

15. En caso de no participar. ¿Le gustaría participar? Especificar temática de interés.

ANEXO C

TALLERES CON LOS REPRESENTANTES DE LAS ORGANIZACIONES.

1er taller.

Lugar: UPAS 28

Fecha: 23. 03.09

Participantes: Representantes de:

- Equipo de la UPAS 28: Dra. Inés Flamini (Directora de la UPAS 28), Dra. Glenda Heinze (médica ginecóloga), Dr. Raúl Nieto (médico), Lic. Dolores Verón (Trabajadora social), Lic. Verónica Cortés (psicóloga), Lic. Ana (enfermera), Dra. Marie Ivonne (epidemióloga)

-Centro de Jubilados

-Centro Vecinal

-Jardín Oliver

-Grupo de Madres

-Madres de Barrio Los Fresnos

-Escuela municipal.

- Portal de Belén

-Iglesia María y José

-Ituzaingó IPV

-Camino a Capilla km 8

-Polo obrero

- Dirección de Atención Primaria en Salud

Dra. Inés Flamini: Yo soy la doctora Flamini, pediatra del centro de salud; el equipo de salud: aquí está la doctora Glenda Heinze, ya todos la conocen, Maria Dolores Verón que es la trabajadora social, Ana, que es nuestra enfermera; aquí está la Vero que es nuestra psicóloga; está la Licenciada Cecilia Re que es de la Dirección de Atención Primaria; está una nueva medica que tenemos Ivonne, no digo el apellido porque es muy rara, es una doctora epidemióloga de ...este...mi Alzheimer es...de Madagascar, que ya está asimilada a nuestro país así que...ella también nos está dando un poquito la mano y bueno, el objetivo de reunirlos a todos es un poco comunicarles lo que en su momento habíamos hablado en la Audiencia Publica. Se acuerdan cuando tuvimos la Audiencia Pública a fines de noviembre? Que se plantearon una serie de inquietudes...? Bueno, nosotros tomamos notas; la Municipalidad, la Secretaria de Salud, la Secretaria de Desarrollo Social, el CPC, las autoridades del CPC, y bueno, se ha elaborado un plan para Barrio Ituzaingó en el cual vamos a estar todos partícipes de ese plan; no es que el equipo de Salud va a llevar a cabo acciones “para”; si no que todos vamos a tener que participar, colaborar, comprometernos, y de ahí de acuerdo a los distintos ejes que nosotros vamos a ir planteando en el plan, cada uno qué le interesa, y en que va a trabajar con el Equipo de Salud, estamos?. Entonces, el objetivo fundamental del plan, de juntarlos acá, es un poco presentarles el plan de salud que tiene la Municipalidad de Córdoba hacia Barrio Ituzaingó. Hay una decisión política de llevarlo a cabo, no es cierto?, pero, partamos de la base de que lo vamos a construir entre todos. Es decir, hay lineamientos generales, que ya se los vamos a presentar, y entre todos vamos a construir este plan que puede ir variando, que no es una cosa rígida sino que va ir variando de acuerdo a lo que vaya surgiendo desde las distintas áreas en las que van a colaborar, nos vayan aportando; de acá tiene que salir un equipo, estamos?, en el cual todos

trabajemos juntos, en el cual reconozcamos que puede haber diferencias, pero en la diferencia está la riqueza del tema, los aportes que cada uno puede hacer para que crezcamos como equipo, para que realmente las cosas se puedan llevar adelante.

Bueno, el objetivo fundamental...yo voy a decir una breve reseña del objetivo del plan de barrio Ituzaingó, que no es para barrio Ituzaingó, sino para barrio Ituzaingó, para toda la zona que abarca el centro de Salud, también por eso está el señor Palacios de Camino a Capilla, hay gente de Barrio Los Fresnos, hay gente de Ituzaingó IPV, de Los Eucaliptos, del Jardín, del Grupo de Madres, del Centro Vecinal, de que me queda? (la ayudan los vecinos) de la Iglesia, de la escuela,

Mujer: ... del Polo Obrero,

Flamini: ...de Jardín Oliver; es decir, hemos tratado de llamar a representantes de los distintos sectores para, es decir, para darles a conocer esto que lo tenemos que construir entre todos, si no es imposible que lo llevemos adelante.

Fundamentalmente, el objetivo fundamental, es conocer el estado de Salud de nuestra población. Nuestra población de todos estos barrios, no es cierto? No acotado solamente al tema ambiental, sino el estado de salud de nuestra población. Y vamos a trabajar fundamentalmente en 3 ejes que yo voy a nombrar después los vamos a ir desarrollando bien y pretendemos que cada uno aporte lo que...las ideas que tenga, que aporte en que puede comprometerse a trabajar en estos ejes, de acuerdo a lo que vayamos explicando cada uno, no es cierto?, y...que realmente salga de acá un equipo de trabajo, que después se tiene que extender al resto de la comunidad, estamos?. No quedarnos únicamente como equipo acá encerrados, y viendo qué hacemos si no que extenderlo al resto de la comunidad.

El primer eje, digamos, más importante, es de vigilancia epidemiológica. Qué significa esto: reconocer las posibles patologías que hubiera en nuestro barrio; de causa ambiental o no de causa ambiental, estamos?. Estamos hablando de estas cosas, puede haber, que se yo, hepatitis, que a lo mejor mucha gente no nos llega al centro; bueno, ustedes van a estar, los que van a ser los brazos que nos van a decir: "Acá hay un grupo de gente que está enferma de esto", estamos? Porque tampoco es la obligación de que todos se atiendan, si no que, por eso el tema de armar...de la necesidad de armar una red, no es cierto? Y ustedes van a ser los brazos de esa red, de informarnos de este tipo de cosas que pueden ir apareciendo en los distintos sectores del barrio que a lo mejor a nosotros no nos llega, estamos?

El segundo eje importante es la captación de los pacientes, de lo que surja, no es cierto?, y la contención y, en lo posible, lo que se pueda solucionar desde el centro (tengamos en cuenta que somos un primer nivel de atención), se solucionará o se harán redes, digamos, para que podamos derivarlos a los distintos niveles que corresponda; ya sea segundo nivel, tercer nivel de atención, o ya las decisiones que tienen que ver más, con, en definitiva, la parte política, la Secretaría de salud, la Secretaría de Desarrollo Social o adonde corresponda, estamos? Ese vendría a ser el segundo eje.

Y el tercero vendría a ser el de comunicación que, es decir, de acuerdo a lo que vayamos armando, nosotros vamos a ir viendo la forma de estar en permanente contacto para que todos estemos enterados de las cosas, cómo van aconteciendo.

Bueno, no se con quien...Dolores, vos?

Lic Dolores Verón: Nuevamente, como les dijo Inés, muchas gracias por haber venido a todos. Para nosotros es muy importante contar con la presencia de ustedes. Para que este plan se lleve adelante hubo una voluntad política de llevarlo a cabo; hay un equipo

que se tiene que ampliar porque falta un protagonista que son ustedes. Por otro lado, la necesidad de que podamos todos estar representados y poder trabajar por los problemas del barrio, que es lo que planteaba Inés. Este plan para Ituzaingó, la idea surge a partir de todo los antecedentes, que ustedes ya conocen, pretendemos que, los distintos grupos y organizaciones que está presentes acá, cada uno que apoya una tarea específica que en segundo momento se van a decir, de que se trata cada uno y a quien representa, y que entre todos podamos construir esta red de que hablaba Inés para que pueda salir esto adelante. Como les planteaba Inés, se toma a partir de la Audiencia pública a fines de noviembre aquello que ustedes plantearon como necesidades, que era el relevamiento poblacional, la comisión de seguimiento que es la que se quiere armar y conformar a partir de este encuentro, lo de biomarcadores, y también mejorar la oferta de salud. Si bien algunas cosas las hemos podido tomar y las estamos desarrollando, ya les vamos a comunicar, también entendemos que hay otras que las vamos a ir incorporando a medida que vayamos trabajando. La propuesta, en síntesis, como les plantaba Inés, es tomando las necesidades que ustedes plantearon en la Audiencia pública, hay un equipo que está trabajando en la vigilancia de salud.

Dra. Glenda Heinze: ...Cortito para que...(dirigiéndose a los vecinos) ustedes también pueden opinar y decir lo que quieran

... lo que nosotros entendemos vigilancia de salud de base comunitaria.

Que quiere decir eso: que no lo hace solamente el equipo de salud sino que lo podamos hacer en conjunto. Y que queremos decir con vigilancia de Salud? Quiere decir que podamos ver los problemas pero que también podamos ver las cosas positivas que puedan aportar. La salud no es solo no estar enfermos sino que es mucho más amplio que eso; todas las cosas que están vinculadas a que estemos sanos y en eso creemos que es muy importante la participación de ustedes porque al centro de salud llega un parte de las cosas, de la gente que se atiende en el centro de salud pero en el barrio, la zona (inaudible) es mucho más amplio. Hay gente que se atiende acá y hay gente que se atiende en otro lado; hay algunos que, porque pueden, atenderse en otro lado, se atienden en otro lado y otros que no les queda otra que venir; por distintos motivos hay variedad de casos pero nosotros lo que tenemos que saber y conocer es la situación de toda la población que tenemos a cargo del centro de salud para que ustedes puedan concretamente contribuir, decir “bueno, eh...en mi cuadra hay un basural, eh...ayer fumigaron, hay un pozo que está saliendo agua servida, en mi cuadra hay familias que no tienen recursos y no pueden traerlo a ninguno para...hacerle un control, en mi cuadra hay, un viejito que vive solo y nadie lo ve...todo esto que muchas veces a nosotros se no escapa por estar atendiendo acá y por ahí nos excede, entonces eso, creemos que es muy importante la participación de ustedes.

Y nosotros lo vamos a hacer a través de un relevamiento poblacional, a través de un instrumento que estamos terminando de armar y que vamos a probar si sirve o no para conocer la situación de salud del barrio que se va...ir pensando....en probar el próximo mes. Otro tema es el de los biomarcadores que se está estudiando cual va a ser la mejor manera de hacerlo para que sea representativo de todo el barrio y bueno, eso serían por ahora las dos líneas que estamos pensando para el barrio.

Algunos levantan la mano

Verónica: Después hacemos si quieren preguntar. Después va haber un momentos de preguntas, aportes...sigo yo?

Dolores: Si. El otro de los ejes es el de comunicación y participación.

Verónica: Bueno, a ver. El sentido es retomar un poco todo lo que se ha venido trabajando en la salud del barrio. Por ahí algunos no están muy al tanto...hay un equipo de salud que ya hace tiempo que viene trabajando entonces la idea fundamental es pensar la salud de manera integral, no solamente...entendiendo que los problemas del barrio no solamente se resuelven desde el sector salud, sino que hay distintos sectores con un objetivo común, distintas organizaciones con un objetivo en común, para poder ir avanzando y encontrando (inaudible). Entonces la idea es esta. Empezar a comunicarnos, a participar y encontrar un espacio, establecer un espacio de encuentro periódico, que es nuestro objetivo quizás no para este taller porque no nos va a dar el tiempo pero para el próximo taller, el objetivo es que ya instalemos un espacio, un funcionamiento, un horario en que puedan venir y trabajar sobre las necesidades, lo que puntualmente preocupa, y en función de eso, cómo cada organización puede ir aportando en la construcción de la respuesta, de la solución o de aproximarnos a la solución. Y esta es la idea un poco de este espacio. También es que a lo largo de todo el proceso del plan de acción para barrio Ituzaingó, este...vuelvo a lo mismo, que las organizaciones estén incluidas, y no solo las organizaciones sino que los pobladores estén informados también a través de las organizaciones, si?. Entonces es instalar esto, es instalar un proceso de comunicación. Que sea participativo, en el que se respeten absolutamente las diferencias y se busquen un objetivo en común más allá de las diferencias. Esta es la vía que nosotros pudimos pensar para esto y esta propuesta.

Flamini: Es que creo que muchas veces las diferencias aportan y aportan mucho y es bueno porque hay distintas miradas de distintos lugares que van a ...va a ser muy rico, muy provechoso.

Verónica: Después hay todo un desarrollo de cada uno de estos ejes; nosotros hemos armado un proyecto específico que tiene un carácter más complementario, no?

Levanta la mano **Hugo Barrera:** Doctora, digamé, las otras gestiones que han pasado, la de Jiménez y la de Barry, mas o menos, no tienen ustedes un panorama de todos los estudios que han hecho ellos acá? Donde están los informes?, donde están los informes? Dónde están los médicos? El doctor Fernández y el doctor Pietri?

Verónica: Vamos a terminar la presentación, después va a haber un espacio para preguntas, dudas...

Barrera: Como dijo pregunten, por eso pregunté. Disculpá. Disculpá.

Verónica: Me hiciste acordar de algo Hugo que es que la idea de este espacio de comunicación y participación es que rescate la historia barrial. En esto de historia barrial hay muchísimo trabajo hecho, ha pasado....

Interrumpe **Barrera:** Son nueve años ya acá, ya me parece que tenemos que tener algo...algo medio en claro...estamos...pasan las gestiones...

Verónica: en todo caso cuando abramos el espacio de aportes...Hugo si te parece para no romper el encuadre del taller

Barrera: No, dale, dale, dale, dale

Verónica: A ver, si podemos volver al encuadre del taller...terminamos la presentación, vamos a hacer la presentación de cada uno de ustedes, y después abrimos todo un espacio de aportes, dudas, propuestas, quejas, todo lo que haya para decir lo tocamos, si? para no...hacer interrupciones.

Dolores: Si, hasta ahora estábamos con el eje de vigilancia de salud, el de comunicación y participación, y el de seguimiento, acompañamiento y contención. Bueno, acá nos vamos a detener porque desde vigilancia en salud se han definido para trabajar para poder recibir, escuchar y ver de qué se trata uno de los problemas que tiene el barrio vinculado a salud, que tiene que ver con las enfermedades trazadoras, que se definen...

Dra. Glenda Heinze: Si, que nosotros hemos llamado trazadoras...no por nosotros sino otros que se dedican digamos... a la parte técnica, enfermedades trazadoras a enfermedades que podrían estar vinculadas directamente con el tema de la contaminación. Entonces hemos hecho un listado de enfermedades que ya como ustedes saben... justo estábamos hablando con Dolores de eso...-----de acción tiene que ver con la realidad concreta que tiene el barrio. Tenemos un problema que, hace que esto ha surgido en estudios anteriores y por lo tanto a partir de todo eso que ha surgido en estudios anteriores, que ha surgido este caso, por eso tomamos las enfermedades trazadoras que tiene que ver con problemas de salud que han ido apareciendo este...aparentemente, y esto es lo que vamos a tratar de ir viendo, en mayor cantidad que en otros lugares, si? Entonces esas cosas nosotros vamos a estudiar, vamos a tratar de que se pueda llegar a una conclusión y todos los cambios que ha habido en el barrio en todo este período desde que se inició el problema ha producido el impacto cognitivo en la salud de mejorar el barrio, para eso les va a servir también el relevamiento y todo lo que se aporte, este...y bueno, las enfermedades trazadoras hay un cuadrito que después si quieren les podemos mostrar, que son los problemas oncohematológicos, enfermedades como cáncer, otras que tienen que ver con la sangre, problemas, este...enfermedades autoinmunes, si? Y otros problemas que si quieren después les podemos mostrar, en el cuadrito que lo podemos poner acá (señala el friso)

Inés Flamini: Enfermedades que vamos un poquito a construir, no es cierto?, no es que nosotros...nosotros las definimos como enfermedades trazadoras pero, un poquito es lo que ver realmente es la incidencia de estas cuestiones de barrio, ah?

Dolores Verón: En este marco, digamos, desde este proyecto, lo que estamos tratando de hacer es de entrevistar aquellas familias que presenten situaciones que estén relacionadas con enfermedades trazadoras, que es un poco lo que les planteó Glenda. Que, traducido tiene que ver con estas cuestiones vinculadas al cáncer, al lupus, a la leucemia, la diabetes...entonces, ahí nosotros estamos en este momento, hemos hecho un relevamiento de 75 familias donde, el 80% aproximadamente, tiene este tipo de patologías. Eh...la familia llega acá al centro de salud, trae los antecedentes vinculados a historias clínicas de hospitales referentes donde se ha hecho tratar y presenta su situación al momento actual. De este cuadro que es de 75 entrevistas que hemos realizado, los problemas más significativos que van surgiendo están relacionados con : ausencia de dinero para poder cubrir el tratamiento, con problemas de vivienda, muchos hogares hay de muchas personas viviendo y hay, por ejemplo, un solo baño para 19 personas o 18 personas..digo, este tipo de problemas de mantenimiento de vivienda, es

lo que está apareciendo. Eh...ausencia de ingresos, de familias que pueden justificar de alguna manera incapacidad, ----(inaudible, pasa una moto) y...eh, ayúdenme...otra de las líneas que aparece acá como problemática tiene que ver con obras sociales y con esto que veíamos anteriormente que es el no acceso a medicamentos. En relación a este tema, algo que hemos comenzado a vislumbrar es la posibilidad del acceso a pensiones asistenciales. La información, después de hacer el panel, todos los que estén en relación a las características que presenta cada una de las pensiones, pueden acceder y, paulatinamente les vamos a ir dando la información. Hoy al finalizar este encuentro va a venir una representante de Nación, que es representante de pensiones asistenciales, a comentar. La idea acá, que nosotros pensábamos como primer modo de acercamiento y de relacionarnos, es que cada una de las organizaciones, con las personas que representan a los barrios como Don Palacios, por ejemplo, puedan dar una información a la gente del barrio. Y esto no es sólo para Ituzaingó Anexo, es también para todos los otros sectores...que tengan...que sean mayores de 70 años, que sean mamás de 7 hijos, o mujeres con 7 hijos y que...pensión por invalidez. Bueno, pueden acercarse y nosotros les vamos a dar afiches para que peguen en las instituciones, tenemos algunos, y los requisitos que tienen que cumplimentar esas personas que quieren acceder; eso va a ser al final. Esto y otras cuestiones asistenciales, se desprende también de las necesidades que surgen a partir de esos que estamos acá, que si bien, hemos entrevistado a 75 familias, se hace extensivo a toda la población.

Bien, en este programa de seguimiento y acompañamiento queremos destacar dos cosas también que tiene que ver con estas personas que vienen teniendo algún tipo de tratamiento, poder acompañar en el acceso a la medicación, por ejemplo, que las organizaciones nos informen acerca de esto para poder tener un registro, eh...digo, esto también tiene que ver con necesidades epidemiológicas, que es un poco lo que les planteaba Glenda, es saber lo que sucede en este sector vinculado a salud y ver cómo desde acá, por ahí, no podemos solucionar todo, pero sí, entre todos, podemos pensar cuáles son las mejores formas de resolver estos problemas.

Otro de..eh, los ejes tiene que ver con aquello que atraviesa a todas estas propuestas de vigilancia en salud, participación, seguimiento, acompañamiento y contención. Y tiene que ver con: el tema de información, capacitación y divulgación. Todo suyo

Dr. Raul Nieto: El asunto es cómo hacer para armonizar e interrelacionar. Una de las vías más claras es la comunicación. Y esa comunicación tiene que ser en ambos sentidos, así como estamos haciendo ahora, y mejor de lo que estamos haciendo ahora, queremos -----pero es imprescindible, como decía acá la compañera, que la comunidad nos informe qué pasa...que tomen a este centro, al centro de salud, como el eje, como el punto, como el núcleo, a través del cual se va a producir la comunicación, inclusive, en áreas que no están normalmente próximas acá. No hace falta que sean pacientes de la UPAS...cualquiera que tenga la información, aunque no sea paciente, no es imprescindible que sea, pero la tiene, la trae, la procesamos, y ese es el segundo eje, de la información, porque todo lo que se haga debe estar adecuadamente registrado; esto es, entre otras cosas, para atenuar aquellos temores que algunos alcanzaron a manifestar ya..."que no, que yo no quiero que mi situación salga a la luz" ; no es así como se registra. Lo que se registran son casos. Cuando dicen las chicas "tenemos 75 familias", nadie sabe qué familias, no decimos qué familias. Lo que sí hacemos es registrar que hay 75 familias y de esa forma se puede también registrar todo lo relacionado...ni siquiera exclusivamente con la patología, de nuestras patologías trazadoras que hemos definido, sino con cualquier otra cosa que relacionada con la salud, y esto es muy importante, que diferenciamos la salud de la enfermedad; tenemos

una tendencia a decir salud, cuando en realidad nos estamos refiriendo a enfermedad. Es cierto que vamos a acompañar a las personas enfermas pero la salud tiene que ser algo a construir desde la comunidad, con la comunidad, y con los que, no siendo de la comunidad, estamos trabajando en la comunidad. A diario. Cómo: promocionando la salud, cuidándonos, haciendo actividades que son promotoras de la salud, de recreación, de deporte, las actividades físicas, las actividades intelectuales; eso que recién conversábamos acá...el conocimiento. Cuando hablamos aquí de capacitación, es porque es importante que, además de estar preocupados por lo que nos pasa, y más que por eso, para que no nos pase, es importante que nos formemos y nos informemos, que aprendamos cosas, que nos transmitamos cosas. Y cuando digo esto no estoy diciendo que nosotros vayamos a enseñar...no, no. Podremos ver aquellas cosas que a la comunidad le hace falta y necesita y que las tiene o no las tiene. Pero nosotros estamos atendiendo muchos en este momento; yo personalmente, estoy atendiendo muchos de esta comunidad; ése también es un camino de ida y vuelta. Entonces, información, capacitación y comunicación son mecanismos de enlace de estos tres ejes a los cuales se han referido las compañeras.

Dolores: Bueno, queríamos ver si podíamos organizarnos un poquito para que ustedes puedan leer...a algunas organizaciones les ha llegado, eh...ahora nos vamos a enterar de qué es este plan de acción, para que luego podamos ver entre todos cuáles son las dudas, cuáles son los interrogantes, cuáles son los aportes que pueden hacer. ¿Pueden? ¿Nos organizamos un poquito? ¿Si? A ver, es una síntesis, son dos hojitas, si? Así las leemos...

Verónica: Nos organizamos en equipos...

Se reparten las hojas con la síntesis del plan de acción. Los vecinos mueven las sillas y se ponen en grupo. Algunos las leen en voz alta para el resto de su grupo. Luego de unos 15 minutos, se recomienza.

Dolores: ...a medida de que se vayan presentando las dudas que hayan trabajado, las inquietudes, digo, lo que se les ocurra cuando ustedes han leído...después de haber leído el plan de acción, nos lo vayan planteando y se vayan presentando, desde qué organización están presentes.

Eh...queremos como...cerrar este primer encuentro, porque la idea era ésa, que nos conociéramos, y sepan qué estamos haciendo desde este plan de acción y que...conocerlos a ustedes y que vayan pensando dónde se ven, en qué actividades les gustaría participar o involucrarse, para que, en el próximo encuentro, que esto va a ser el cierre, definamos entre todos, cuándo nos volvemos a ver; en qué día y en qué horario les son mas convenientes a ustedes, porque bueno, esto fue medio arbitrario: pusimos un día y una lugar nosotras; ahora bueno, entre todos vamos a tener que llegar a un acuerdo.

Eh...quieren que comencemos a ver qué dudas y que inquietudes les han surgido a partir de la lectura?

Verónica: ¿Quién quiere empezar?

Flamini: De todos modos, si esto no es algo que haya quedado claro en un primer momento, me parece que vamos a tener sucesivas reuniones para seguir hablandolo. Ustedes, había muchos que ya lo tenían, había otros que no lo tenían, porque no teníamos...

Dolores: ...no teníamos para sacar fotocopias!

Flamini: ...entonces yo comprendo que leer algo así en frío sin conocerlo, por ahí uno no puede opinar, o sea, hay tiempo. Se lo llevan a casa, lo estudian, lo leen y en la próxima, si no pueden hacerlo ahora, en la próxima lo hacemos.

Niní (Centro de Jubilados): Bueno, hola. Muchos me conocen acá, soy Niní, soy enfermera en el Centro de Jubilados; he venido con el presidente del centro de jubilados. Y bueno, como él mismo estaba exponiendo, hace tiempo que vienen y vienen los equipos de salud y empiezan con esto del relevamiento poblacional, diagnóstico de la situación y bla y bla y bla...bien. Está bien. Hay que hacer un relevamiento, es cierto. Pero nosotros lo que podemos ofrecer y lo que podemos decir es que tenemos una institución, que es un centro de jubilados principalmente del PAMI, pero está abierto a toda la comunidad. Y en él ofrecemos distintas actividades. Las actividades que ofrecemos ahí y que pueden contribuir a esta atención primaria de salud es que nosotros tenemos la...el objetivo, o sea, ponemos la mira, ponemos el enfoque en los recursos que poseemos; no en aquellos de los que carecemos. De lo que carecemos más vale que vamos a carecer mientras no aparezcan algunos medios, pero potenciamos lo que tenemos. Y qué tenemos? Todos tenemos recursos. Todos. Todos nosotros tenemos algún recurso. No hay nadie que esté, absolutamente, de los que están acá, sin ningún recurso. Cuando no es un recurso por estar sano, entero y completo, es un recurso por tener trabajo, es un recurso por tener un subsidio, es un recurso por tener una familia que contiene; son recursos, todos esos son recursos que hay que potenciar. Y en el centro de jubilados nosotros ofrecemos actividad física, sí? Pero sobre todo, ahora, lo que les ofrezco es una terapia; o sea, la introducción a una...a una forma de terapia que se llama reiki, que está avalada por la organización mundial de la salud como una manera de armonizar, armonizarse, o sea, equilibrarse. O sea, que todas aquellas agresiones del medio que son diversas y variadas; no solamente te agreden los contaminantes neurotóxicos de los agroquímicos, sino que te agrede la violencia, te agrede el colectivo, te agrede tu marido, tu hijo, tu nieto...bueh...son muchos los contaminantes, son muchas las agresiones. Para eso les ofrecemos...o sea, lo que nosotros traemos, no? lo que tenemos....una media hora, martes, miércoles y jueves a las 8, gratis, de introducción a esta manera de terapia que se llama reiki. Que no puedo explicárselas...o sea...es como muy poquito el tiempo para explicar, pero básicamente se trata de aprovechar la energía que yo tengo adentro en combinación con la energía que me está viniendo de todos lados. Eso es básicamente

Equipo. Me parece bárbaro. Quedaría como aporte registrado entonces. Quedaría como aporte registrado del centro de jubilados hacia la atención primaria de la salud.

Hugo Barrera: Ahora yo les hago esta pregunta. En noviembre del año pasado estaba la reuniones del colegio. El doctor Ávila Vázquez, el ministro de salud presentó los médicos, el grupo sanitarista que se iba a encargar, no es cierto? De los...estudios...del medioambiente acá en...en el barrio. ¿Dónde está esa gente? Que es la gente que tiene que estar acá conversando con nosotros, ¿dónde está? Yo les puedo asegurar algo licenciada, yo les puedo asegurar: si acá hubiera habido alguna autoridad del gobierno yo le puedo garantizar que ellos hubieran suspendido todo para estar acá. Yo no tengo nada contra nadie, quiero que me entiendan. Pero esto se viene manejando hace 9 años! y nadie le da un corte, nadie informa nada!, nadie es capaz de decir “esta hoja yo la

firmino, soy el médico Pérez, el médico López, el médico Sánchez y acá hay o no hay". Y si hay algo acá, yo se con quién tengo que accionar; si acciono con la provincia o con la Nación, pero basta! Ya llevan tres gestiones que va, y va y va y la gente se desgasta, se desgasta, se desgasta y se sigue desgastando y que vamos, que viene esto, que la prensa, que una nota y que me hijo va a buscar un laburo y no lo quieren porque vos tenés cáncer, porque vos estás enfermo...pero basta! Quiero que se entienda esto, yo no tengo nada contra nadie acá, pero quiero que se llegue a la verdad histórica de esto! Que alguien venga y se pare y diga "señores" que estos son los estudios, y acá no hay nada o sí están enfermos. Entonces firmeme a mi y déme a mi y yo voy a sacar una copia y me voy...si me tengo que ir con mi familia, me voy. Y si tengo que acciona contra la Nación, o la provincia, acciono. Eso es todo lo que acá no hay....

Lo interrumpen otros vecinos.

Vecina: Salió en el diario de que acá está contaminado, salió en el diario...

Marcelino Ponce (**Centro vecinal**): pero es la prensa la que habla...

Hablan todos al mismo tiempo.

Verónica: Si empezamos así se va a ir al carajo el taller. Les hago una propuesta...(siguen hablando) ...pará un segundo. Les hago una propuesta,...Hugo terminás de hablar vos si? Terminás de hablar y el que siga por favor, levante la mano, pida la palabra, porque si no se va armar un lío..

Hugo Barrera: ...yo quiero que a esto se le de un corte! Acá hay gente que necesita saber la verdad histórica de esto! Ha pasado Jiménez, han pasado....dónde están los estudios? ¿Dónde está todo eso? Por lo menos tener una carpeta que le digan al vecino "a ver, acá está la carpeta de la gestión de Barry, acá está la carpeta de la gestión de Jiménez; éstos son los médicos que trabajaron, éstos son los médicos que hicieron los estudios. Se hizo esto, se hizo esto...entonces la gente va tomando conciencia...de pronto aparece, yo no tengo nada con los médicos acá, me parece perfecto que estén dando esta charla, pero acá tiene que estar el grupo sanitarista, que es el que se habló en el colegio, que se dijo "estos señores a partir de ahora, van a hacer los estudios" y no hay! No están...ya vino Giacomino...acá está toda la gente, ahora vino toda la gente porque se la invitó formalmente. Los otros días vino Giacomino y había tres o cuatro personas y no había nadie, nadie sabía del barrio y vino el médico Petre, Petris....yo no sabía, no me tomés el pelo, yo tengo 52 años, como un médico...no me podés decir que no sabía...vos decime cualquier cosa pero no me digás eso porque yo soy una persona grande, no me charlés. Hablame con fundamento. Decime "si, no los invitamos..." pero resulta que había 4 o 5 personas

Verónica: A ver Hugo si tomé lo que vos dijiste, te leo a ver si tomé lo que vos dijiste, y después, seguís, puede ser? Digo, todo esto lo llevamos para traer para el próximo taller algo para hacer en relación a esto. Que se llegue a la verdad histórica con respecto a la contaminación y se comunique. Dónde están los estudios y los resultados previos y que tiene que estar el equipo sanitarista presente, hasta ahí estamos? Te comprendí? Listo.

Vecina: Yo quiero... O sea, más que una duda, lo mío es un pedido. Ustedes dijeron que había una cantidad X de personas a las cuales se les hicieron los estudios. Yo creo que, hoy por hoy, ya queremos todos los estudios, no solamente un grupo ...

Flamini: Perdoname. Entendiste mal eso. Las personas que ella dijo que se le hizo las entrevistas, no los estudios.

Vecina: Ah, entrevistas. Bueno pero nosotros estamos pidiendo...

Flamini: Son entrevistas que muchas están relacionadas a patologías y otras no, son problemas sociales.

Vecina: Claro, bueno, pero sabés por qué yo digo? Porque yo tengo...Hoy por hoy, yo me pongo a pensar porque, o sea, ya es algo que es muy...-----en el barrio. Yo tengo mis hijos, yo vivo al frente de los campos; hoy por hoy los campos es una mugre. Si vamos por contaminación, el primer contaminante es la mugre que tiran los vecinos en los campos, por lo cual estamos peleando todo el tiempo. Mi hija está tirada dos minutos en el piso o en la tierra y sale llena de ronchas. O sea, ya me... no se si ya me estoy haciéndome yo ... haciendo la cabeza o es algo que....o sea, necesitamos saber, necesitamos que nos hagan los estudios

Vecino: Exactamente

Vecina: O sea, ya basta de venir y hacer entrevistas. Que vengan y digan “bueno, venga todo el barrio que se quiera hacer los estudios”, nos hacemos los estudios, porque ya nos queremos sacar todos la duda de todo esto y que venga una persona y nos firme algo, para el día de mañana poder ir y reclamarle algo a alguien. ¿Por qué a quién le vamos a ir a reclamar? ¿A los dueños del campo? Serían los primeros porque...o sea, si viene por ahí, serían los primeros.

(Murmulllos en la sala)

Verónica: Perdón, entonces tu pedido es estudios de biomarcadores para todo el barrio...

Vecina: Puedo pedir una moción?

Verónica: Si

Varios hablan al mismo tiempo

Flamini: A ver, esperen, escúchense. Vicky

Vicky: Y, a mi me parece que en vez de darle pensiones a madres con 7 hijos, que ese dinero se destine para hacerle los estudios a todos los que se lo quieran hacer.

Todos hablan

Verónica: Acá hay una equivocación.

Dolores: Son diferentes cosas. Las pensiones por madres de 7 hijos, auxilio a la vejez y por invalidez, son fondos que provienen del Ministerio de Desarrollo Social y son universales; es ley...

Vecina: Pero que tiene que ver con esto que estamos tratando? Eso es lo que no entiendo. Qué tiene que ver con esto que estamos tratando?

Dolores: Es una alternativa, es una alternativa que llega a la gente de Ituzaingó que ofrece Nación. Que para poder cubrir un ingreso a todos aquellos que estén en esas condiciones.

- Varios hablan entre sí.

Flamini: Levantemos la mano y vamos hablando de a uno.

Raul Nieto: Hay necesidades, que es lo que estamos relevando. Hoy no vamos a poder darles todas las respuestas porque terminaríamos la semana que viene. Es importante que nos escuchemos, pero no que hable tres veces uno y ninguna vez otro. Vayámonos diciéndonos las cosas, vayamos anotando, porque tenemos el tiempo para ir anotando las respuestas.

Dolores: Bueno. El que habló es Hugo, que es el representante del Encuentro de Vecinos de Barrio IPV.

Hugo: Disculpá, yo no soy representante de nadie. Soy un vecino más.

Dolores: Sos un vecino de Barrio Ituzaingó.

Vecina: Yo vengo porque mis chicos viven en esta zona, mis chicos que tienen problemas respiratorios, problemas... bueh, problema ambiental.

Vecina: Como vecina del Barrio, estoy, como dice el señor, de que no se ha hecho nada. Yo por lo menos de los 25 años que llevo en Barrio, vi nacer el UPAS acá, cuando se inició con varios médicos, y después se trasladó acá, se ha ido haciendo algo, porque yo he visto ahora que el grupo de médicos, como la doctora o la pediatra se han interesado en salir a vacunar, cosa que antes los médicos no hacían. El doctor se ha interesado, hay otros doctores que he visto que no, que no lo han hecho. El doctor se molestó delante de mi esposo cuando se -----le dijeron cuando tenía cáncer----- un vecino nos ubicó, algo que se está pidiendo ahora, que los vecinos nos comuniquemos unos con otros. Yo conozco muchos casos de personas que tienen cáncer y no tienen necesidad porque sí tienen una obra social, pero sí también se podrían interesar como vecinos. Pero sí ha habido crecimiento en cuanto a esto porque yo veo un grupo que sí se está moviendo por el barrio. En este caso, como el doctor y la doctora que están presentes, que se han interesado, por lo menos en mi caso se han interesado.

Vecina IPV: Y mis compañeras también del IPV. Además del tema principal, que es tapa siempre, de la contaminación, creo que es una preocupación de todos. Que es buena la idea. Que continúen con todo el proyecto. Por lo menos rescatar algo, de poder hacer algo, que podamos avanzar en estas cosas, que más allá de las distintas ideologías que podamos tener. Pero sí poner mano firme como se dice a comprometernos a que

esto tenga una finalidad, que se haga realmente un conjunto de personas que nos responsabilicemos de las situaciones, no solamente personales sino en general de lo que sucede, como los casos de enfermedades, por ejemplo, como bien dijo la señora que conoce familias enfermas. Yo también tengo familias en el sector del IPV, con cáncer, con leucemia, con problemas de toda una familia completa. A mí me ha sucedido en mi grupo familiar también una situación bastante difícil, por eso es que siempre desde un principio yo he aportado presencialmente cuando esta UPAS era en una casa particular allá en el Barrio para allá hemos estado con los médicos, todos los médicos que se fueron, que ya no están, con Corina, acá con el señor, con la señora María, pero siempre damos vuelta sobre la misma rueda. Entonces queremos que, yo de mi parte, con mis vecinas y el resto que lleguemos a formalizar algo, que de ahí le saquemos el fruto y los beneficios, y las cosas que realmente necesitamos, que hablemos de las necesidades que tenemos, ¿no es cierto? Desde la salud, la educación, la seguridad, el equipo de salud mental que es muy útil, imprescindible, el equipo de salud mental, por muchas falencias, ya sean personales, lo que sea. Es una cosa muy importante y lamento que tampoco tengan su espacio como corresponde porque no solamente hablo en forma personal sino en general. La tarea es comprometernos a todo el sistema que tenemos acá para leerlo, pensarlo, y que las cosas se arreglen.

Dolores: Yo creo que es muy importante lo que plantea la señora porque en todo caso es el sentido que tiene este encuentro. Digamos, que cada una de las organizaciones pueda enviar su representante y que seamos corresponsables de esta acción. Esto significa que seguir los pasos de este plan de acción para que realmente esté presente aquello que ustedes están de alguna manera planteando. Que haya estudios y que se firmen, que haya responsables, que se sepa. ¿Si? De alguna fuente. Entonces eso me parece que es muy importante.

Joven: Y mi mamá que no tiene por ejemplo para pagar los medicamentos a mi hermano, ¿Cómo hace? Tiene que dar de comer a nueve. ¿Como hace todo eso?

Vecino: Hay que asistirlo.

Flamini: Claro. Vamos a organizarnos yo creo que es para precisamente ver el caso de tu mamá, el caso de la otra señora.

Joven: Tengo un hermano que está infectado, y mi mamá no tiene para pagar y llevarlo al médico todos los días. Por ahí mi hermano tiene todo eso, está tirado en una cama y no tenemos.

Vecina IPV: Lo primero que tendrían que estar haciendo... seguimos dando vuelta sobre la misma cosa y la misma, y la misma. La gente sigue con problemas y nadie viene y nos da una solución concreta a todo esto.

Verónica: ¿Cómo es tu nombre? Lucas, de esos casos concretamente nosotros hemos estado trabajando setenta y pico, que tu mamá o tu hermano se lleguen mañana mismo y nos buscan a cualquiera de nosotros y nosotros le hacemos la entrevista y le damos acceso a todos los recursos que haya del Estado disponibles para la situación puntual.

Flamini: Pero hay algo que tiene que quedar claro, nosotros vamos a hacer ...escuchémonos...nosotros vamos a hacer las entrevistas y vamos a hacer la recepción

pero no somos, porque estamos simples trabajadores, los que vamos a decidir a quién les llega las cosas, eh? Nosotros simplemente vamos a receptor todos los problemas...y esto es una cuestión de decisión política, del gobierno nacional, del gobierno provincial, del municipal; nosotros somos trabajadores de la salud, un equipo de salud, nada más. Pero eso tiene que quedar claro, que no vamos a hacer nosotros que vamos a decir “ a usted, a usted, no, a usted si” no.

Vecino del Centro Vecinal: Sigo yo. Yo como representante del barrio quiero transmitirles lo siguiente. Nosotros tenemos la buena, la buena y la mejor predisposición para aportar todo lo que esté al alcance y se realicen los estudios definitivamente, de un vez por todas, y que al menos sea, y pedimos que sea el ultimo o los últimos estudios que se hagan para llegar a una conclusión definitiva de la problemática que existe en el barrio. Desde hace 8 años estamos bregando por eso y hasta hoy no hemos tenido una autoridad responsable, llámese ministro de salud, llamese secretario de salud municipal, o llámese ministro de salud nacional. A través de cualquiera de esas entidades a donde existen los profesionales responsables, todavía no hemos tenido un dictámen que realmente especifique cuál es la problemática que tenemos nosotros en nuestro barrio y nosotros estamos bregando tras esa, esa información o en definitiva, esa conclusión final. Este...decíamos que estamos abiertamente como institución, y solidariamente para aportar, como siempre lo hemos hecho, todo lo que esté a nuestro alcance. Ahora bien, le estamos pidiendo, primer punto, a esta supuesta comisión que vamos a formar, con un vecino o una persona de cada sector que hagamos un verdadero programa de trabajo con obligatoriedad de asistencia, para que se haga un monitoreo pero puntual de cada una de las acciones que va haciendo este grupo que vamos a formar. Les estoy pidiendo por favor que se haga un relevamiento la problemática social que existe en el barrio, sobre todo a vos Dolores, por favor, si no te alcanza el recurso humano, pedimos auxilio, hacemos algo pero necesitamos urgente un relevamiento a la problemática social porque hay casos como los que acaba de manifestar este jovencito, que nosotros no los conocemos, ustedes creo que tampoco, si no esa señora tendría que haber sido asistida hace rato porque tiene prioridad, en base a lo que dice acá el muchachito de lo que está viviendo. Entonces necesitamos saber puntualmente toda la situación social de nuestro barrio que eso es nuestro trabajo como dirigente vecinal, me explico? Primer punto.

Decíamos que son pedidos que...por favor, tomalo porque son puntuales los pedidos...ah, gracias Andrea. Y el otro pedido es...esto es por la salud mental de la población, no? Digamos, es una moción nuestra en base a lo que tenemos, a la experiencia que hemos vivido y estamos viviendo, con toda la comunidad, por la problemática que tiene de salud mental respecto a la situación que se vive. La información que se de a la sociedad en general, que sea a través de personas idóneas, de personas que están al frente de esta investigación, al frente estos estudios; es más, nosotros como dirigente social y barrial que para eso nos han elegido, ni siquiera queremos tocar el tema por una cuestión de respeto a los vecinos, a las personas enfermas y a las personas que no están. Entonces queremos que sean gente, los profesionales, responsables de esta situación en el trabajo que se está haciendo, lo que den la información conjuntamente, consensuado con esta comisión que se va a formar. Porque si no hace así, sería lo mismo de siempre: una falta de respeto hacia la gente que viene a aportar su colaboración y después se hace cualquier otra cosa y menos lo que se dice. Es decir, cuando se va a dar una información a la prensa, se haga a través de la persona responsable y con el consenso de esta comisión, de la gente que sea elegida o que quiera trabajar sobre esto para que se de esa información sobre algún trabajo

puntual o algún resultado que tengan, etc., etc. Esto lo digo simplemente en protección de la salud mental de la gente porque ustedes saben, sabemos todos, no vamos a volver para atrás, porque sería perder tiempo y no avanzar en esto y el interés nuestro es avanzar, cada vez más para llegar a un final. No quiero volverme atrás, pero saben bien la mayoría de los vecino que por querer, es lo que yo pienso, porque no pienso que haya querido alguna persona hacer algún tipo de daño a la salud mental de la gente, pero se ha producido el otro efecto, el efecto revés, de que, en la informaciones, a veces, que son necesarias, sin ninguna duda, pero a veces han ocasionado alguna situación problemática en la salud mental de la población. Eso es todo lo que les pido.

Maestra (Escuela Municipal): Nosotros somos vecinos de la escuela municipal y estamos acá presentes por la convocatoria de ustedes, trabajamos en el barrio todos los días hace muchísimos años. Con respecto al historial que hablaba el señor, que ya no está, que ya se fue (se refiere al presidente del centro de jubilados). Acá ya se ha hecho hace muchos años atrás, en el 2004, el relevamiento que por lo que nosotros nos interesamos, los docentes de la escuela, porque hubo...se hicieron 30 estudios a chicos entre 4 y 14 años, de los cuales de los 30 estudios 26 resultaron con contaminación con agroquímicos. A nosotros nos llega ese listado a través de la secretaría de Salud de la municipalidad, el dispensario en particular, nos llega a la escuela y nosotros nos alertamos, abrimos los ojos, que son alumnos de nuestra escuela, algunos si, otros no, que tienen edad entre 4 y 14 años, que nosotros estamos en la escuela mucho más que 4 años, nosotros nos preocupó y nos ocupó el tratar nosotros de recibir la misma atención que habían recibido esos niños, ese relevamiento que se había hecho. Por eso nosotros pedimos el mismo relevamiento. Por eso, la historia del barrio son 30 casos, 30 estudios que se hicieron, 26 dieron positivo, que están contaminados por agroquímicos. Se hizo relevamiento a la escuela, 9 docentes. Nueve docentes resulta que tienen contaminación por agroquímicos. Algunos coinciden con los de los niños, otros son otros diferentes. De esto hace ya desde el 2006 que los docentes lo sabemos y venimos bregando con nuestras autoridades municipales, porque somos empleados municipales, venimos bregando, luchando por que no nos queda otra forma, de querer hacernos los estudios. Que los vuelvan a hacer, al docente que no se le hizo y a los que se le hizo, al transcurso del tiempo, repetir a ver si se elevaron los índices de biomarcadores, o no. Según la primera información, no s nos iba a ir más, esa era la información medica, de los médicos que nos hicieron los estudios en esa instancia, que fue el doctor Fernández, no se nos iba a ir más los agroquímicos en la sangre, entonces al transcurrir el tiempo exigimos que se nos vuelva a hacer de nuevo, sin perder la lucha de las compañeras que nunca se lo hicieron, que todavía seguimos bregando por eso, y ...

Verónica: Ese sería un pedido que ya está registrado

Maestra: A mi, yo había pedido que me lo hicieran y nunca me lo hicieron. Hace 20 años que trabajo acá.

Vecina: Yo recalco un poco lo que dijo el señor, con respecto a la asistencia psicológica, o sea, se informa y cómo se informa y se baja la información. Porque a raíz de eso y como se maneja la situación, docentes pidieron el traslado automáticamente porque psicológicamente no estaban bien, estaban muy, muy mal, entonces en esta bajada de información hay que destacar, y es muy importante lo que dijo el señor acá presente, de cómo se baja, cómo se habla, y como se brinda esto de que si hay plaguicidas en sangre o si no y cómo manejarlo. Porque la persona individual, a cada uno de ustedes, lo

recepciona de una manera distinta, que en el accionar puede ser agresivo o no. Entonces también hay que ver eso que es importante. O sea, que se vez cómo se baja la información. No ser tan crudos...

Flamini: Cómo y quién.

Vecina: La escuela brinda, estamos nosotros representando la escuela en este momento, porque nos ofrecimos para venir. Tenemos el interés de ayuda, de colaborar. Estamos acá cerquita, para lo que necesiten, para que uno pueda colaborar con ideas, en forma...lo que ustedes planteaban como proyecto, si? Vamos a bajar la información...como somos muchas docentes, nosotras no podemos decidir solas. Si bajamos la información hacemos una ida y vuelta, y bueno, vemos el consenso de todas las docentes, de ideas que puedan proyectar todas las docentes, si?

Dolores: Queda como intencionalidad, para ir cerrando y respetar los horarios que nos habíamos propuesto, queda Sofía por hablar. Es la intencionalidad que teníamos, con representantes de las organizaciones nosotros lo que decimos es “vuelvan a sus organizaciones, y a sus grupos e informen a sus otros vecinos o a sus otros compañeros o a quienes conformen sus organizaciones.

Vecino del Centro vecinal: Perdón, antes de que cerremos, solamente una cuestión para que no nos olvidemos. No cierres, pido, no cierres sin conformar esta comisión que vos...que habla el proyecto, si?

Dolores: Hoy no era para conformar la comisión. Era como para que vayan pensando...

Vecino del centro vecinal: Bueno, le aclaramos a las instituciones para que la próxima....perdón no dije más nada.

Sofía (Grupo de Madres): hay un decreto que firmó la presidenta sobre la problemática del barrio; yo quería sabe si eso va a ser resolutive para otras organizaciones o para otras ciudades ya que no hay parámetros para medir lo de la contaminación. Eso es una cuestión. La otra es si el financiamiento que ha venido de la Nación va a ser para la gente enferma, si va ser para investigación, o va a ser para pagar a todos los investigadores que vienen a estudiar acá. Y si hay un financiamiento, que toda la gente sepa a dónde va, y a quién se da ese financiamiento, la gente tiene que saber qué se hizo con ese dinero que ha llegado.

Dolores: Bien. En relación al financiamiento, yo creo que puede ser un tema para trabajar en el próximo encuentro donde, quienes coordinan este proyecto puedan informarles a ustedes. Y quienes integren este equipo ampliado con todas las organizaciones, pueda supervisar hacia dónde se destinan los fondos en función de las actividades. Todos, todos los que integran esa comisión puedan supervisar el destino de esos fondos.

Glenda: Y nosotros también estamos interesados en supervisar.

Flamini: Claro. Nosotros somos, digamos...no somos los que vamos a manejar esto, o sea, está bien lo que vos proponés. Que la comisión se maneje...sepa el destino de los

fondos. Quiero que vuelva a quedar claro que desde el centro de salud no se maneja ningún fondo,ah?

Vecina centro vecinal: Una consulta, una pregunta, yo quería saber qué podemos hacer, porque o sea, todos estamos hablando del tema de la contaminación, me parece que la Municipalidad se olvidó, la Provincia se olvidó, todos los demás se olvidaron, que en este barrio hay chicos enfermos, hay chicos que necesitan medicinas y no están mandando absolutamente nada. ¿Qué podemos hacer? porque eso es primordial, es lo primero que estamos necesitando. Porque hay mucha gente que necesita medicación y no la está teniendo.

Verónica: Sería, que podemos hacer con los insumos que faltan en el dispensario

Vecina centro vecinal: Si, porque me parece que es algo muy necesario....se olvidaron...porque, está todo el tema de la contaminación y se olvidaron que la gente está enferma ya.

Vecino del centro vecinal: Moción a que ustedes hagan un informe sobre lo que está pasando para que los vecinos sepan.

Todos hablan al mismo tiempo.

Verónica: Con esto estaríamos terminando y la presentaríamos a Cristina que es la encargada de pensiones, que está esperando para comentarles un poco Hay alguien más que quiera hablar?

Cecilia Re: Buenas tardes, soy Directora de Atención Primaria en Salud. Hace poco que estoy en la Dirección así que es muy importante poder estar acá. Como ustedes han visto, me he dedicado fundamentalmente a escuchar. Y escucharlos me parece que es una decisión importante que ha tomado la Secretaría de la Municipalidad, de poder acompañar y apoyar fuertemente lo que es el proceso de Barrio Ituzaingó, sin desconocer las cosas que se han hecho anteriormente, bien, mal o regular, el tema es como podemos acumular esas experiencias, esos aprendizajes, esos saberes, que van de la mano de los profesionales, los técnicos, los expertos, pero también de los vecinos de la vecinas y de las organizaciones que han ido caminando todo este recorrido. Me parece que la decisión que se ha tomado...sin esquivarle al tema de la responsabilidad, sino, por el contrario, asumir la responsabilidad que nos toca a la Municipalidad de Córdoba en esto, que es garantizar, digamos, el derecho a la salud de todos los habitantes, por eso el proyecto...el plan de Ituzaingó no lo estamos manejando desde la Dirección de Atención Primaria, sino que se está manejando directamente desde la Secretaría. Por eso me parece importante que ustedes planteen lo de los recursos, yo no los conozco, voy a elevar esto como una inquietud, formular políticas se traduce en hechos concretos. El hecho concreto habla de que hay financiamiento, que tiene un destino concreto que tiene que ser conocido por los vecinos, habla de una decisión concreta que son, la ampliación del equipo de salud, que se va a concretar en corto plazo, digamos. Lo que si me parece importante, sin esquivarle a la responsabilidad, insisto, de garantizar el derecho a la Salud de la Municipalidad, es abrir este espacio para que la salud de los vecinos, la salud de la población, no sea un problema de los equipos de salud. Es un problema de la comunidad. Entonces, que ustedes entren al centro, va a hacer que sea más difícil, vamos a discutir, vamos a pelearnos, va a ser un poquito más

largo. Pero esa es una decisión. Podríamos cerrar la puerta, decir “vos andá a hacer tal cosa, vos andá a hacer tal otra” y lo decidimos entre supuestamente los que sabemos. Me parece que es una apuesta esto de abrir, de pensar entre todos, eso no nos desliga, repito, de la responsabilidad, -----con todas estas demandas. Quiero confirmar la voluntad de acompañar este proceso; hay distintas instancias. Digo, va a haber algunas cosas que me parece importante, como planteaba la compañera acá, de que el plan se va decidir acá, las acciones se van a decidir acá, las responsabilidades se van a decidir acá. Habrá otras cosas que son del orden de lo político que eso sería en otro lado; me parece importante que ustedes puedan establecer acuerdos para exigir lo que ustedes vean conveniente para que desde el ámbito municipal podamos dar respuesta a una cosa u otra. Lo otro que quería subrayar, los insumos, esta semana se están cubriendo las entregas de leche en todos los dispensarios; hemos ----escuelas, las vacunas se están entregando también creo esta semana. Se está entregando en la medida que vamos teniendo. Pero en ningún momento nos hemos olvidado de eso. Nosotros seguimos siendo los responsables del primer nivel de atención, y la secretaría, con la Secretaría, a cumplir con el plan de Ituzaingó.

Vecina: ¿Sabés qué pasa? Que hay muchos niños que no pueden esperar. Así como pueden estar en el tema pendiente, que hoy por hoy, a ellos les llevan fondos el tema de la contaminación, que se acuerden que acá hay niños que necesitan un tratamiento, que necesitan de un medicamento... no podemos pedir...decirle a los médicos, decirle a Corina, o decir a quien esté atrás de administración, que siempre están poniendo la cara ellos diciéndonos “no es nada”...

Dolores: Ya lo planteaste, está una de las responsables de atención primaria

Vecina: Yo les quería pedir, me alegro que estén los vecinos para ue nos intereseamos en el problema de salud, que aprendamos a escucharnos y a hacer este trabajo.

Vecino: Yo recién llego y no se muy bien de qué se trata esta reunión, pero quería plantearles, como vecino, de que tengo un problema acá al fondo, tengo un problema de inundación de vivienda, anduve en la Municipalidad, anduve en Obras Viales, todos tienen conocimiento ya porque fui varias veces, anduve en Defensa Civil y bueno, no tengo respuestas de nadie , de nadie. He hablado directamente con el Director de ahí, del ...CPC , he hablado con ----- que es el ingeniero del barrio y me metí de pecho y fui y hablé con el, y cada vez que llueve...(inaudible)

Vecino Centro vecinal: Al respecto lo que te puedo aportar...Dolores, es real lo que manifiesta acá el vecino, personalmente, te cueto, te lo hago cortito....

Dolores: discúlpenme, un minuto por que dijimos hasta las 8 y media y falta todavía Cristina, entonces para que nos pongamos de acuerdo en cuándo nos encontramos nuevamente...

2 do taller con representantes de las organizaciones.

Fecha: 7 de abril de 2009

Lugar: UPAS 28

Participantes: Representantes de

- Equipo de Salud UPAS 28
- Grupo de Madres
- Grupo de Mujeres de Los Fresnos
- Polo obrero
- Equipo de Salud mental
- Barrio Ituzaingó IPV
- Iglesia María y José

Dolores: ...Hemos tratado de entregarle un resumen del primer encuentro a cada una de las organizaciones, para que lo lean y vayan teniendo como una síntesis de lo que vamos trabajando entre todos y para hoy pensábamos continuar en esto que pensábamos que eran los encuentros previos a la asamblea pública que se iba a hacer a principios de mayo aproximadamente. La idea es que trabajemos en un primer momento Ariel, que es el coordinador del Plan de acción para barrio Ituzaingó que retomaría estos puntos que hemos trabajado en el primer encuentro y que han quedado como dudas. En otro momento trabajaríamos algo que quedó pendiente que es la presentación de las organizaciones, que las hemos puesto acá como para que estén representadas, incluidos los vecinos; todas las organizaciones que han venido en el primer encuentro y terminaríamos al final con un plenario para empezar a pensarnos como organización; para qué estamos en este espacio y hacia donde nos gustaría ir. Ariel...

Ariel: Buenas tardes para todos ustedes. Realmente para mi es muy lindo compartir este momento y retomo una linda palabra que dijo Dolores al comienzo: es un encuentro. Y en este momento recuerdo unas palabras de ese famoso cantautor brasileño, Vinicius de Moraes que dice que la vida es el arte del encuentro. Y creo que esa palabra simboliza de alguna manera una de las pretensiones más caras de nuestro corazón en términos del desarrollo, aparte de lo técnico, del desarrollo de este proyecto. Poder cultivar el arte del encuentro. El encuentro de nosotros como equipo de salud, el encuentro de nosotros con la comunidad, el encuentro de la comunidad con la comunidad, con los vecinos, el encuentro con las organizaciones del barrio, el encuentro con las instituciones que, lamentablemente, han tenido una historia desafortunada en términos de desencuentros. Entonces me gustó mucho esa palabra porque la elijo para describir la importancia de este proyecto que vamos a también cultivar y que vamos a tratar de profundizar en término de las actividades para desarrollar para barrio Ituzaingó Anexo. Mi nombre es Ariel Depetris y yo soy un trabajador más en este equipo de salud, que cumple la función de la coordinación. Pero cada uno de nosotros que afortunadamente estamos confluyendo desde cada una de las disciplinas, estamos comprometidos para trabajar en un plan junto con la comunidad, que de respuesta a problemas pero también que pueda potenciar todas las posibilidades, todos los espacios de salud que sin ninguna duda sabemos que están latiendo también en este barrio. Ya dijo Dolores un poco los objetivos y yo quisiera muy brevemente hacer una introducción...perdón, señor, ¿podría pasar a tomar asiento por favor?

Vecino IPV: Estoy cómodo, estoy cómodo...

Ariel: ¿Está cómodo? Pero usted sabe que me hace acordar a los bailes de pueblo de antes, cuando éramos adolescentes...

Vecino: Es que soy del campo...

Ariel: Pero el problema era que...Yo también soy del campo...éramos adolescentes, sabés?, entonces no nos animábamos, no? Entonces merodeábamos, viste? Mirábamos por la ventana a ver cómo estaba la cosa, el bailongo. Y medio que no nos animábamos a entrar al baile, hasta que cuando uno entra al baile, qué lindo para bailar, la fiesta de todos! Lo invito a bailar, amigo! Sientesé!. Bueno. Una de las cuestiones que le habían inquietado a algunos de ustedes en el taller pasado, era de alguna manera saber sobre los informes. Los informes, estudios realizados, la historia que viene desde el año 2002 plagada de discontinuidades. Bueno, yo me he tomado el atrevimiento, para no abundar en demasiadas discusiones sobre cada uno de esos estudios, porque me ha tocado durante el año 2007, la segunda mitad, hacer una especie de recopilación de estos informes y presentar un informe a solicitud de la Municipalidad de aquella época, que está en este momento sobre aquella mesa y que invito a cada uno de los representantes de las organizaciones a que lo retire. De todos modos, puedo sí, resumir dos o tres cosas que me parecen importantes rescatarlas en este momento. Primero que fue muy difícil, y ahora lo entiendo, mirado retrospectivamente, con la historia que se vivió desde el 2002 hasta el presente; fue muy difícil recabar informaciones desde distintos ámbitos, desde el ámbito comunitario, institucional, universitario, etc., etc. Había como un temor muy grande a todo esto. Este es el espacio de la fragmentación, no? No es el espacio de la salud cuando uno retacea este tipo de informaciones. Ha habido como una historia de no producir la devolución de las cosas que se estaban haciendo desde ese año hasta el presente. Y yo no voy a particularizar en cada uno de los autores de estos informes, porque, realmente he tenido la experiencia muchas veces de tratar de profundizar con estos autores y me he encontrado que se hace muy difícil discutir con ellos, sobre todo por huidas. Entonces yo quiero que inauguramos una etapa que no haya huidas. Que si hay diferencias, empecemos a encontrar las confluencias dentro de esas diferencias. Los aspectos que nos unen más que los que nos desunen. Muchos de estos estudios no se terminaron. Así lo pueden leer en los informes que les voy a dar a cada uno de ustedes. No terminaron, no hay informes definitivos. Entonces nadie se hace responsable. El nuestro está firmado; les digo por las dudas. Muchos no han querido firmar los informes. Y hay otros informes que tienen algunos problemas en términos metodológicos. En el ámbito nuestro, que es el ámbito de nuestras disciplinas, del ámbito científico, no solamente yo sino otras personas que han sido referentes para analizar estos estudios, han encontrado muchas limitaciones. Pero yo no voy a ponerme a discutir con ustedes todos esos temas pero estoy disponible por si a alguno se le ocurre, después de haber leído eso, poder profundizar algo. Sí puntualizar, en este recorrido, dos o tres cosas. Uno: ha habido cosas positivas en el trayecto. Ha habido buenas voluntades de algunas cosas. Ha habido reemplazo del agua, se taparon los tanques de agua, se retiraron los PCB, se pavimentaron las calles, se atendieron casos a partir de la gestión del equipo de salud del barrio, pero hubo dos insuficiencias que para mí han conspirado totalmente contra la viabilidad de cualquier proyecto técnico, político, científico o de vida: no hubo ninguna planificación. No hubo ninguna planificación de las acciones que se llevaron a cabo; hubo planificaciones sobre pequeñas cositas; no hubo planificación integral. Dos: no hubo ninguna articulación

entre lo institucional y lo comunitario. Se rompieron los canales de comunicación. Tres: No hubo articulaciones entre los que tenían la obligación de responder, llámese Municipalidad, Provincia, Universidad, etc.; no había confluencia entre las instituciones. Qué viabilidad puede tener un proyecto uni---. Puede hacerse cosas espasmódicas como las que se hicieron, cosas puntuales. Pero lo que pretendemos nosotros con este esfuerzo en el que estamos con un gran equipo, que es el equipo en este momento del UPAS 28, es reinventar una nueva forma de trabajar, una forma participativa. Ya lo dijeron en el taller anterior. Yo leí todo el informe de ese taller y todos mis compañeros de equipo que son todos trabajadores de la salud; acá no hay sanitaristas y no sanitaristas; acá somos todos trabajadores de la salud y pretendemos compartir como compañeros con todos los trabajadores de la salud que desde el punto de vista comunitario quieran confluir con esta tarea en que estamos inmersos.

Un tema más con respecto a la demanda de los estudios y las publicaciones. Afortunadamente, gracias a la mediación de la Dra. Flamini, hemos logrado un espacio en el CPC que me acaban de confirmar telefónicamente, para poder tener un lugar que no perturbe la marcha de este dispensario y nos facilite tener un lugarcito donde podamos tener reuniones de equipo, reuniones donde la comisión comunitaria también pueda funcionar eventualmente, y donde vamos a poner una mini biblioteca con todos los antecedentes desde el 2002, que están a disposición, que empieza...que empezamos a recuperar, porque fíjense que paradoja, y yo entiendo mucho porqué mucha gente me negó las informaciones; lo entiendo, no lo vamos a analizar ahora. Pero en este momento estamos logrando, afortunadamente, que tanto desde el nivel comunitario como el nivel institucional, empiecen a largar toda esa información. Por eso que es muy difícil que nosotros podamos tener una cosa así de absoluta...de que esto está contaminado, no está contaminado, cuánto está contaminado. Yo, con los elementos que tenía, está ahí en el informe, considero, y junto conmigo, mucha gente que ha participado en esto aunque no tiene nombre en el proyecto, que es un sitio contaminado. Ahora, el nivel de contaminación, desde cuándo la contaminación, ninguno de los estudios que se han llevado a cabo es posible dar esa respuesta. Por eso es que queremos empezar una gestión donde podamos dar respuesta a estas cosas. De todos modos eso podría, de alguna manera, inducir a pensar a algunos de ustedes que nada ha cambiado. La pucha que ha cambiado. ¡la pucha que ha cambiado! Señores, señoras: tenemos un plan (nunca ha habido un plan), tenemos un equipo de salud interdisciplinario comprometido hasta los huesos con esta tarea, que me siento orgulloso de coordinar. Tenemos una resolución legal que ha prohibido la fumigación y que en este momento ha sentado jurisprudencia en todas las provincias argentinas y ha sentado jurisprudencia a nivel internacional para un embrionario derecho ambiental que no toma tantos recaudos y para algunos jueces bastante fuchi-fuchi que no se animan muchas veces a determinar sobre este tipo de cosas. La pucha que no hay cambios. Tenemos actividades concretas en cada una de las áreas del plan que vamos a discutir cuando nos reunamos a ver cada uno de nosotros, cada uno de ustedes que posibilidades de trabajo tienen en cada una de las áreas o nuevas áreas que cada uno de ustedes se sienta inspirado, con voluntad, con ganas y con tiempo de poder participar. Hay también un informe de historia barrial que está conduciendo la gente de este movimiento de historia barrial de Córdoba, que depende de la Dirección de Participación ciudadana. Otro elemento que es importantísimo. Aproximadamente, en 2 meses eso va a estar terminado. Y eso va a formar parte del proyecto. Es muy lindo conocer la historia de este barrio; la historia de las personas, la historias de los riesgos ambientales pero

también la historia de las potencialidades y recursos sociales; a mi me gustó mucho la participación que leí de una persona que no me acuerdo cómo se llama..Nini? del taller pasado que dijo “Señores, todos tenemos recursos acá en el barrio, porque no existe comunidad, no existe grupo humano sin recursos” Todos tenemos potencialidades para desarrollar y todos podemos aportar en la medida de esas potencialidades. Tenemos también nuevos espacios. Tenemos espacios que se están generando de encuentro en el equipo de salud. Yo quisiera que ustedes hubieran visto o seguramente muchos de ustedes lo han presenciado, lo que es a veces estos desencuentros en otros ámbitos. Yo les puedo asegurar que estoy orgulloso de la marcha de este equipo de salud que está encontrando cada vez más, una tradición de trabajo compartido; que está buscándola y que está encontrándola. Y con esto quiero nombrar en este momento a todos los integrantes de este equipo, que como es dinámico, casi todos los días tenemos una nueva adquisición. Ahora está Amira. Hoy me entero de Amira. Bienvenida. Iba a presentarlos de forma general y para que todos los conozcan, están en orden alfabético acá...a Dora Inés, la conocen del centro, la señora Corina Barbosa, la conocen. Mariana Baroneto, algunos la conocen, médica especialista en clínica médica; la licenciada Verónica Cortés, la psicóloga, creo que todos la conocen; la señorita Juliana Depetris, estudiante del último año de Sociología; la licenciada ----- Gómez que está de vacaciones; la doctora Glenda Heinze, médica generalista, que no ha podido venir; el doctor Miguel Herrera, médico generalista; el Doctor Raúl Nieto, médico generalista; el doctor Fernando Paredes, médico ginecólogo; la licenciada Cristina Quiroga, enfermera; la doctora Andrea Rodríguez, médica, pediatría; la doctora Mariela Roldán que no ha podido venir hoy, es una nueva adquisición, también va a venir ad honorem, es una médica epidemióloga; el doctor Esteban José Torres, Caqui, la licenciada Dolores Verón, la odontóloga Alejandra Villalba; Nadia Gentile, enfermera; Adriana Soria, administradora; Maria Ivonne Ventura, epidemióloga; la licenciada Lorena Luque, nuestra nueva trabajadora social y Amira...que no se tu apellido.

Les quiero decir es como el equipo base de la UPAS 28, pero que en este momento, tenemos una cantidad de, no se cómo llamarles, pero, de grupos colaboradores, desde la universidad, y desde otros ámbitos, desde la municipalidad, la Provincia, que están en algunas actividades específicas, compartiendo muchas de las actividades que vamos a estar desarrollando durante este año y si Dios quiere, durante el año que viene.

Hay otra cuestión, también tengo sobre el escritorio el resumen del informe de avance de las actividades del Plan de Acción, que lleva nada más que 3 meses y medio y que a nosotros nos llena de optimismo porque, hay una cosa que también es cierta, no? Por ahí uno tiene la tendencia, como ha ocurrido en el pasado, de querer solucionar rápido todas las cosas. Me acuerdo de una metáfora en términos de ... en una casa que quiere construir uno, la empieza a construir desde el techo? No, no es cierto? Lo más probable es que esa casa crezca en el aire y no tenga sustento. Es muy importante que, algunos de ustedes a lo mejor les parezca que esto va lento. Señores, como decía Napoleón: “Vísteme despacio que estoy apurado” y nosotros queremos hacer cimientos fuertes y sólidos para esta casa que queremos construir en Barrio Ituzaingó Anexo. Y queremos hacer un saco, un traje, un pullover y unos pantalones y unas zapatillas adecuadas a barrio Ituzaingó; no queremos importar un traje de otro lado. Por eso necesitamos construir en base a la realidad de Barrio Ituzaingó una vestimenta a medida de Barrio Ituzaingó. Aunque el modelo, aunque el trabajo, aunque la experiencia que vayamos a

desarrollar pueda ser eventualmente, como quiere la Dra Graciela Ocaña, el Director de Epidemiología Juan Carlos Bossio, y la Organización Mundial de la Salud y varias otras organizaciones, pueda ser replicado en sus lineamientos generales, no hay viabilidad de un proyecto si no se construye un proyecto en base de las potencialidades, de características, de cultura de un determinado lugar y ése es mi cometido en términos de hacer un traje a medida de Barrio Ituzaingó Anexo. Bueno, yo iba a ser mucho más corto y voy a interrumpir acá para darles una última idea y después en todo caso podemos compartir las opiniones de ustedes. La última idea es que estamos elaborando, aparte de estos talleres y un operativo con la gente de casos y la gente de participación, que es el programa operativo para pensiones, otra ventana que es muy importante para el barrio, que es el taller de vigilancia de la salud para barrio Ituzaingó. En un principio, esto plantea algunos desarrollos; queremos de alguna manera desarrollar una vigilancia, un análisis de base comunitaria. Por eso es que estábamos un poco presurosos para interactuar con todos ustedes y ver cómo organizar las comisiones y subcomisiones donde cada uno elija en el que quiere estar para poder compartir esto de vigilancia de análisis de base comunitaria. Pero se instaló en la sociedad la temática del dengue. La temática del dengue tiene que ver también con problemas ambientales, tiene que ver también con casos, tiene que ver también con la parte de organizaciones sociales y de participación social porque no hay forma de tener ningún éxito con el dengue si no existe el compromiso comunitario. El *Aedes aegypti* es un mosquito domiciliario y peridomiciliario-----de total correspondencia con esa realidad que tengamos que trabajar con la gente de cada uno de esos municipios. Entonces, el equipo de salud y el que les habla creemos que puede ser conveniente uno de los temas para poder reunirnos en un tema que ojalá podamos prevenirlo, porque ya estamos hablando de 3 casos posiblemente autóctonos, con lo cual lo único que nos podría salvar, por ahora, sería el frío, pero esto se va a postergar para el año que viene, es acometer una vigilancia de base comunitaria. Esto es una propuesta a los vecinos de esta comunidad del equipo de salud. Bueno, espero que esto inaugure una tradición de nuevos encuentros para el futuro, estamos todo nuestro equipo de salud y el que les habla personalmente, dispuestos a conversar con ustedes inquietudes, problemas o dudas que puedan tener. Yo les quisiera devolver entonces la conducción de este taller, para que sigamos con la programación que estaba prevista, y les rogaría cuando se retiren....ese material que ...

Vecino IPV: Doctor, le hago una pregunta...

Ariel: ¿Se mete al baile?

Vecino IPV: Si, ahora si. Doctor dónde están las carpetas con los estudios de la gestión de Jiménez y Barry que se hicieron acá en el barrio?

Ariel: ¿Cómo es su nombre? Barrera. Yo le agradezco al señor Barrera su inquietud. Yo quiero hacer acá una aclaración para todo el conjunto del barrio. Nosotros como equipo de salud de la UPAS y yo personalmente tampoco, no nos vamos a hacer cargo de las gestiones anteriores. Acá nos vamos a hacer cargo de un plan en el que estamos involucrados desde noviembre de este año, todo el quipo de salud de la UPAs y el que

les habla. No nos vamos a hacer cargo de las gestiones del pasado. Sí podemos, y ahí está toda la bibliografía y los estudios que he recogido, que he tenido que consultar para hacer mi informe que va a estar a su disposición en el CPC como les dije, a lo mejor no fui suficientemente claro, los estudios van a estar a disposición de toda la gente del barrio en el CPC a partir de la semana que viene. No se si le contesté..

Vecino IPV: No, no, yo creo que el tema es eso, queremos saber como está el aire

Ariel: No, acá no hay un tema puntual, Barrera, mire, hay muchos temas; no hay un tema puntual.

Barrera:....ya van 8 años años doctor. Se habla muy bien, la otra gente también nos habló muy bien, nos ha dicho un montón de cosas...

Ariel: Yo no hablo bien...

Vecino IPV: No, si habla bien, habla bien, yo lo escuché recién...

Ariel: Querés que te cuente lo de Martín Fierro? Ése sí habla bien...

Vecino IPV: Digamé lo que yo le estoy preguntando

Ariel: Y te contesto! Yo no me voy a hacer cargo de los 9 años, es muy claro.

Vecina: Yo creo que lo que él quiere preguntar es si lo anterior no sirve, entonces..entonces se va a empezar de vuelta con un nuevo plan..

Ariel: Por eso les dije cuando inicié mi conversación. Ahí está el informe donde explico casi todas las limitaciones que tienen esos estudios. Ahí está muy claro.

Vecina. Para que no nos malentendamos me parece que tenemos que tratar de ...de tratar de hablar en otro tono porque lo que él le está preguntando es justo porque esto ya va para 9 años, estamos en una presentación de algo que todavía no ponen fecha ni cómo se van a hacer los análisis que es lo que en realidad nos importa, o sea, no nos interesa otra cosa que saber fechas.

Ariel. Pero si yo no estoy diciendo que no sea justo...usted está repitiendo exactamente lo del taller pasado. Abra un poco los oídos. Empecé mi presentación recogiendo precisamente lo de la vez pasada, recogiendo cuáles son las limitaciones de esos estudios, y que no ha habido un plan y que no ha habido articulación entre la Universidad...eso, todo eso, está ahora. Vamos a escupir el asado?

Barrera: Yo le pregunto por las carpetas....

Ariel: Qué carpetas? No se de qué me habla .Yo no vi ninguna carpeta. Mire Barrera, porque no quiero que esto perturbe la marcha de este plan de acción...usted cree que las

gestiones pasadas...? vaya a hacer el reclamo a la Municipalidad. Nosotros estamos con un plan de acción que empezó en noviembre de este año. Perdón, del año pasado. Esa es nuestra realidad. Y les estamos dando los informes de avance y están escritos que ustedes pueden recoger e interiorizarse; es más, le diría, acá ha habido mucha gente que ha cambiado y se ha acercado a mí personalmente para darme su adhesión y su apoyo para este plan de acción, muchísima. Y ha habido gente como Marcelino Ponce, que lamento que no esté, que hace un año y medio cuando lo entrevisté me dijo doctor acá usted viene con lo mismo de siempre...” lo mismo que me está diciendo usted. Sabe lo que le contesté al señor Ponce? Si usted alguna vez me demuestra que hay un unión y nosotros tenemos un plan, yo voy a colaborar con el plan. Y a mí me dijeron que en el taller pasado estuvo Marcelino Ponce y realmente estuvo colaborando. Lo que nosotros estamos acá queriendo es reparar los errores del pasado. Porque ha habido muchos errores; se han hecho algunas cosas, pero ha habido muchos errores tan grandes que fue imposible articular un plan. Y yo quisiera, como le dije al señor Ponce, que desde las capacidades y posibilidades de cada uno de ustedes, que en vez de quedarse tanto en el reclamo, veamos qué podemos aportar cada uno. Y yo le pediría, así como le pedí al señor Ponce y muchas otras personas que se acercaron, le pediría qué puede aportar Ud para este plan de acción. Esa es la pregunta

Barrera: Pero el que tiene que aportar acá es el profesional que es el que sabe...

Ariel: Ud está equivocado señor Barrera, muy equivocado

Barrera. Cuando se presentaron allá en el colegio dijeron el grupo sanitarista que iba a hacer los estudios para ver si en este barrio hay contaminación o no hay contaminación. Esa es la verdad que nosotros queremos saber, ésa es la verdad

Ariel: Perdón, yo quiero aclarar y volver a aclarar. Acá no hay grupo sanitarista y grupo no sanitarista; aquí hay un equipo de salud. Acá todos estamos involucrados con el mismo compromiso y con distintas capacidades técnicas afortunadamente, que estamos acometiendo esto. Segundo, yo dije en mi informe que este es un sitio contaminado. Pero no podemos dar cuenta de cuánto, desde cuándo, etc. Eso únicamente lo van a poder dilucidar algunos estudios que estamos tratando de implementar y que muchos de ellos van a ser implementados junto con ustedes. Tercero, ojo, que quede bien claro desde ya esto: acá ha habido cambios, avances importantísimos. El solo hecho de que acá ya no existe más la expocision a la fumigación porque se prohibió; desde enero no se fumiga, no se siembra alrededor del barrio, corta la posibilidad de que tengamos expocisiones a plaguicidas por lo menos mientras se mantenga esta medida y de nosotros va a depender que se mantenga esta medida. Expocisiones del pasado han operado ya para producir ciertos problemas en la comunidad. Por eso es que en derecho ambiental no importa tanto decir “esto produjo o no produjo”; importa el principio precautorio: existe fumigación? señores, hay que parar esa fumigación. Existe la posibilidad de que en el suelo hay algún problema y los chicos están llevándose tierra a la boca? Hay que cortar esa cadena posible de...Están los tanques abiertos y el aire puede llevar la fumigación? Hay que tapar los tanques. Entonces hay una cantidad de cosas que nosotros tenemos que hacer ya. Eso es lo que necesitamos cuando hablamos

de vigilancia de base comunitaria. Y eso es pensar para adelante, porque anclarnos en los problemas del pasado no nos va a llevar a solucionar los problemas; si reconocer las limitaciones y los problemas que hubo, como la falta de un plan, la falta de articulación o la falta de involucramiento de la comunidad.

Vecina. Te hago una pregunta. Mirá, yo participé en el otro encuentro, en el otro grupo, y uno de los niños míos va al Jardín, yo estoy en el Jardín Oliver, de chiquitos de 1, 2 y 3. Y el problema que tengo ahí es que yo tengo muchos chiquitos con bronco espasmo, yo le echo la culpa al medio ambiente. Bueno, yo quisiera saber, porque yo también estoy entregando semillas del INTA gratis a la comunidad. No sé si estoy haciendo bien o mal. Yo creo que están contaminadas y les estoy regalando las semillas, estoy haciendo un doble...doble discurso. Eso por un lado. Y segundo que a los chicos que le hicieron los análisis le dio intoxicación en la sangre, se los van a volver a hacer? Para ver qué pasa con el transcurso de los años; si aparecen los factores contaminantes en el barrio, que se trabajó mucho, muchas cosas, el asfalto, el agua...antes había agua de red, bueno, muchas cosas se hicieron. Si las van a volver a hacer o -----

Ariel: Bueno, a mí me gusta mucho la preocupación de ella porque tiende a algo que nosotros estamos ya pensando y le quiero dar espacio a Dolores y Vero, porque todo ese tema que usted está planteando más otros temas, van a poder ser dilucidados en otros encuentros próximos que vamos a tener, cuando ojalá nos podamos organizar, para que todas estas inquietudes, en distintos grupos de trabajo las podamos resolver. Pero me alegra mucho porque a eso lo vamos a anotar; estamos anotando todas esas cosas particulares, todo el tema de los biomarcadores, el tema del suelo...todos esos temas los vamos a trabajar en cada una de las comisiones de trabajo.

Vecina. Una pregunta. Ya se sabe a quiénes se le van a hacer los estudios? Cómo se van a hacer los estudios? Va a ser gente elegida al azar, por cuadra? De qué forma se va a trabajar eso, ud. me puede informar?

Ariel: Sí, es una pregunta complementaria a la que hizo la señorita. Todo ese tema lo vamos a trabajar en los grupos de trabajo que vamos a participar en ese tipo de estudio.

Vecina: entonces no hay una fecha de cuándo se empieza con los análisis?

Ariel: Con cuáles análisis porque hay muchos análisis. Con los análisis de biomarcadores? No, lo que hay es una fecha para terminar el protocolo que dentro de una semana está terminado el protocolo. Pero para eso queremos porque puede haber modificaciones para algunas cosas de ese protocolo, queremos armar los grupos de trabajo para poder analizar conjuntamente y poder explicarles a ustedes, porque yo sé, así como hay muchas cosas que yo no las entiendo y me pongo a escuchar a la comunidad que tiene sus problemas en un lugar que yo desconozco, de la misma manera, yo tampoco conozco mucho te digo de esa parte química, de la misma manera, vamos a intentar formar estos grupos para tratar de explicar la verdadera calidad, el verdadero valor y las verdaderas posibilidades que tiene este estudio a nivel de barrio

Ituzaingo Anexo y eso si me gustaría mucho que tanto usted como la señorita que planteó podamos integrar este grupo de trabajo.

Vecina. Yo soy docente de la escuela Municipal y creo que lo que estoy escuchando de la mayoría de las personas es lo que las docentes también reclaman. La mayor preocupación...yo entiendo del plan, me parece perfecto, de que antes no hubo plan, nosotros estuvimos involucrados en no tener un plan por eso no tenemos los estudios hechos la totalidad del personal docente de la Municipalidad, la preocupación de la gente del barrio lo mismo que las docentes es saber cuándo se van a hacer los análisis de biomarcadores. Eso es lo que la mayoría. Es lo que estoy escuchando y es lo que, yo como representante de la escuela pública

(FIN LADO A)

Vecina: ...las docentes de la escuela municipal aportamos a los biomarcadores, que nosotros lo pudimos hablar en el otro encuentro anterior porque no estaba, y aparte, los biomarcadores que ya nos hicieron a nosotros, a algunos docentes, exigimos también que esté el del glifosato y el de endosulfán dentro de los biomarcadores; eso exigimos las docentes porque es algo...contaminantes que se largan a la plantación de soja. Eso lo reclamamos ya a Avila Vazquez, ahora en este encuentro lo vuelvo a plantear yo, que la escuela municipal...

Ariel: Estas preguntas son bastante complementarias. Y yo les agradezco...

Vecina: Porque eso terminaría con la ansiedad de la gente

Ariel: No se si terminaria o comenzaría, le explico porqué....

Vecina: Eso exigimos-----

Ariel: Yo también podría exigir tener un harén de chicas de 20 años, no sé, hay una cosa muy básica señorita, sabe cuál es? Por eso queremos reunirnos en grupo y compartir con ustedes. El tema no es sólo hacer biomarcadores. Hay que ver: cómo se hace, para qué se hace, qué vamos a hacer con los resultados, ¿Usted sabe cuál es la factibilidad, cuál es la viabilidad, ud sabe si hacen análisis de glifosato? ¿Quién le dijo eso? Bueno todas esas cosas les queremos explicar

Vecina: Se que el Glifosato está en el Round up que es lo que se está acá...

Ariel: Si, pero usted está hablando de otra cosa que es el glifosato como biomarcador de exposición, es una cosa totalmente distinta.

Vecina: Se que se hace con distintos complementos...

Ariel:..no, no no; es otra cosa; usted me habla de biomarcadores en la gente. Ud me está hablando del glifosato como el roed up que es un preparado que tiene bla,bla,bla, que se tira bla bla bla. Usted sabe si se hacen biomarcadores de exposición para el glifosato?

Vecina: Supongo que no, pero nosotros exigimos...

Ariel: Ah...por eso le digo que ese es el espacio que nosotros queremos compartir con ustedes, con lo que sabemos nosotros junto con otra gente que sabe para decirles qué es lo que se puede hacer, si se hace o no se hace, cuanto cuesta, que viabilidad tiene y sobre todo, lo mas importante: para qué. Para qué vamos a hacer una cosa. Queremos compartirlo con ustedes. Y ése sería el espacio para mi, adecuado, una vez que tengamos armadas las subcomisiones, poder trabajarlo y poder compartir con uds lo que nosotros sabemos, lo que ustedes saben y poder compatibilizar lo que usted me dice como ansiedad con las posibilidades de solución de esa ansiedad.

Vecina: El para qué es lo que todo el mundo quiere saber en Barrio Ituzaingó. Yo hablo como docente; yo vengo a trabajar acá...

Ariel: Pero fíjese en las ideas a veces. Ud dice ¿"cuándo le van a hacer el glifosato a los chicos?" En ninguna parte del mundo se hace el glifosato a los chicos

Vecina: Si se hace! Si se hace doctor..

Ariel: Bueno, todo ese tema técnico los vamos a discutir en los grupos de trabajo.

Flamini: Saben qué? A lo mejor de acá, pueden salir de acuerdo a las inquietudes...vos podés formar parte de la comisión de biomarcadores ,a lo mejor, que es lo que te interesa trabajar con nosotros, esa temática que es lo que realmente están ustedes preocupados. A lo mejor Barrera puede formar parte de otro grupo de trabajo, de control o de...

Barrera: No...yo lo que quiero Flamini, es que de una vez por todas, que los profesionales sigan los estudios tranquilos, con los medios que les ha dado la Nación y que convoquen a una reunión...no la desgasten a la gente porque todos tenemos obligaciones, me entendés Flamini? Entonces, que convoquen a una reunión y digan, así como dijo recién el doctor Depetris, voy a leer el informe, me parece perfecto, lo voy a leer, lo voy a estudiar y de a acá a 3,4 meses quiero que alguien me diga qué es lo que se ha vuelto a avanzar. Yo tengo un basural que lo voy a denunciar, cerca de mi casa. Esas son cosas importantes, me entendés? Pero yo quiero que el grupo de médicos trabaje tranquilo y que de acá a 3 o 4 meses convoquen a la gente y digan "esto va así, así y así"

Representante Centro de Salud mental: Me parece que este tema que plantea Barrera es algo como que...bueno, habría que ver si este es el momento, no se uds qué han organizado, que los que saben hagan sus estudios y después los transmitan a la comunidad, es algo que está instalado en mucha gente, ----- pero me parece que requiere, este tema esta visión particular, que no es sólo de Barrera sino que posiblemente haya otras personas que piensen lo mismo, incluso dentro de salud, por ahí también hay gente que piensa así, digamos no?, entonces es un tema que requeriría trabajarlo colectivamente, y bueno, la propuesta apunta claramente a que necesariamente hace falta la participación de la comunidad.

Barrera: Pero por supuesto, si yo lo que quiero es colaborar con el médico; decirle "Doctor, venga, acompañeme, mire lo que es esto" pero que ustedes trabajen tranquilos...

Alguien: Pero trabajar tranquilos requiere de trabajar con la gente del barrio

Raul: Podemos hacer uso de la palabra y escucharnos? Yo, les digo la verdad, no los puedo escuchar...habla uno solo y cuando termine, habla otro; eso es lo que quiero.

Flamini: Sabes que pretendemos? Pretendemos armar comisiones en las que cada uno se involucre un poco en el trabajo. A lo mejor esto Hugo que estás planteando “yo tengo un basural, doctor, venga”; eso es importante.

Barrera: Después ni pisa la Municipalidad, Flamini, les tenés que pedir por favor que vengan al barrio ...son todos una punta de atorrantes, porque son así, ya llevo 10 años en la lucha...está bien lo que dice el doctor, somos una nueva gestión, pero ya nos han prometido y siempre caemos en la misma, en un saco con bolsillo roto

Vecino: Y en el caso de que no pisen tenemos más chances de poder hacer algo si estamos trabajando en equipo...

Todos hablan al mismo tiempo

Dolores: Digo, no nos vamos a poder entender si entendemos que esto es un encuentro entre muchas organizaciones y muchos vecino, donde cada uno tiene la posibilidad de la palabra...digo, demosle a otros la posibilidad de que los otros también puedan hablar. Elsa por ejemplo está levantando la manita...digo, para no constituir en monólogo esto...Elsa.

Elsa (B los Fresnos): Yo queria saber con respecto a los estudios, los análisis que se van a hacer de nuevo, que se hicieron la vez anterior, si barrio los fresnos van a hacer análisis por todo el tema ese porque antes hubo fumigación y ahora no solamente campo sino hay un basural y las casas están rodeadas prácticamente por ese basural. Queremos saber si era barrio Ituzaingó anexo o todo el conjunto de los demás barrios.

Dolores: Bueno, hay decisiones que tienen que ver con lo político. Y hay decisiones que tienen que ver con lo técnico. Hay cosas que se van a tener que seguir haciendo desde cada una de las organizaciones; este es el sentido de trabajar organizadamente y en red. Que es un poco lo que estaba planteando Homero. Si yo tengo que hacer un pedido solita, voy a tener un impacto; si lo hago acompañado de todas las organizaciones del barrio va a tener otro sentido y otro impacto. Hay varios puntos que se han tocado acá. En relación a biomarcadores, recién Glenda estaba planteando una moción concreta: por ahise puede hacer que en el próximo taller venga alguien que esté relacionado con el tema, que sepa del tema, explique lo de biomarcadores, explique cómo los están pensando desde el plan de acción a los biomarcadores, más allá que todavía no esté la decisión política en relación a insumos, y a tiempos y cómo se va a hacer. Pero que alguien venga a hablar con ustedes y contarles. Eso es una propuesta concreta. Eso está relacionado con salud. Ahora, hay cosas que es responsabilidad de todos; no es responsabilidad solamente de este equipo de salud. Cada uno podrá hacer una parte de este problema...

Barrera: La mayor responsabilidad acá es de l Estado...

Vero: Bueno, vamos a levantar la mano, para que no hablés vos solo Hugo...

Vecina: Ud. dice que no hay una decisión política, si estuvo el intendente acá o la ministro de salud Ocaña, de qué decisión política usted me está hablando? Si ya tenemos la máxima autoridad de la municipalidad comprometida con el barrio Ituzaingó, declarándola que está contaminado. A la ministra de salud de la Nación comprometida con barrio Ituzaingó, qué otra decisión política falta para determinar los biomarcadores para detectar....? El doctor avila Vazquez que es el subsecretario de salud también está comprometido con esto; que otra decisión política falta?

Dolores: Dentro de las decisiones políticas hay una parte que es la decisión; está el aval para barrio Ituzaingó pero hay otra cuestión que tiene que ver con la gestión de los recursos concretamente, si? Que todavía no está porque administrativamente no está en la Municipalidad. Eso es un pendiente.

Vero. A ver, yo quiero aclarar una cuestión. Me parece que esto está muy centrado en los biomarcadores que también considero que, a mí no me parece lo mas importante, pero considero que hasta que no se aclare...primero, saber qué es un biomarcador. Por ahí muchos de ustedes saben, tienen mucha información, ya han hecho ese recorrido. Qué es lo que marca, par qué sirve, qué muestra está pensando la comisión de biomarcadores, que hay un grupo técnico especialista en eso que está trabajando con la Universidad, están pensando una muestra adecuada a este barrio; esto que dice la Elsa, que muestra están pensando, están pensando para Barrio Los Fresnos? Si, no, en función de qué? Hay una comisión que está trabajando en esto y me parece que es necesario para todos nosotros una capacitación, tener un espacio abierto para preguntar y para comprender qué coño es esto de biomarcadores, para qué nos sirve; eso es un punto. Otro punto que quería reforzar yo es, a ver, puede parecer puro blabla, pero todo el esfuerzo que estamos poniendo en constituir este espacio como una red de trabajo, eso lleva su tiempo. Y si cada vez sentimos que tenemos que estar defendiendonos de cuestiones, entonces se hace muy, muy difícil; entonces, un poquito de voluntad, de bajar un poco las defensas, de voluntad de trabajo porque si no, es complejo. Nosotros queríamos constituir una red; esa era la propuesta que traíamos hoy, se fue al carajo, perdón el vocabulario, se fue el carajo por lo de biomarcadores. Y dentro de esa red queremos armar una comisión de seguimiento pero que participe del plan de acción. No son los profesionales que hacen el trabajo y yo que vengo...vamos a hacerlo entre todos, cada uno con su saber, con su posibilidad; eso es lo que estamos proponiendo, porque nos parece que ese es el mejor modo de hacer las cosas, porque ya está probado, entonces, repito esto: no nos podemos hacer cargo de gestiones anteriores...acá tenemos que asumir 2 cosas que se me pasaron también. Esto es un espacio de taller, local, hay distintos representantes con distintas responsabilidades y hay otro espacio que es el de la Audiencia Pública, que ahí vienen los funcionarios que son los que tienen las decisiones políticas para algunas cuestiones. Una de las ideas es que este espacio prepare las Audiencias públicas. Entonces que nosotros vayamos con esos pedidos, inquietudes, reclamos, como conjunto de las organizaciones del barrio al espacio donde estos reclamos tienen que ser escuchados. Pero no es este el espacio porque no tenemos la decisión política.

Vecina: Bueno, yo quiero decir que siento que en este barrio todos tenemos facultad para colaborar, para...pero lo que pasa es que también pasó mucho el tiempo y nadie nos da una solución, nosotros necesitamos una solución inmediata. Nosotros no

podemos venir acá todos los martes para-----porque cuando Uds. nos den una solución a nosotros, nos digan en 15 días se van a hacer los análisis, en este barrio, si es como la señora dice, que está contaminado, entonces vamos a estar todos muertos, se entiende?. De acá a 5 o 6 años vamos a estar todos muertos si está contaminado, todas las muertes que se han dado en este barrio por la contaminación...es urgente, hasta cuándo vamos a esperar? Hasta cuando que el protocolo, que la presidente, que la secretaria, que el gobernador, que el intendente; todos vienen a dar la cara, a poner la cara, pero para qué ponen la cara? Nos están charlando, hace años nos están charlando.

Todos hablan

Vecina: ...si existe en realidad o no existe. Porque tengo hijos...

Raul: una de las cosas que yo les quería decir es que la intención de estas reuniones no es desgastar a la gente. Me quedó la frase tuya, Barrera, no es desgastar a la gente; acá vienen los que están motivados.

Vecina: ...pero antes vinieron 20, en esta vinieron 10 y la próxima vez no va a venir nadie...

Raul: Y otra cosa es que puedo habla y ustedes tienen derecho a estar en contra de todo lo que yo diga, pero no a no dejarme hablar; ese derecho no lo tienen. Entonces el tema de enfrentar la actual situación del barrio no puede reducirse a seguir hablando durante 10 años de los 10 años que pasaron. Tenemos 10 años en donde, con toda razón, la gente del barrio, esto yo me entero por ustedes, podemos reclamar todo lo que no se hizo, lo que se hizo mal, lo que nos engañaron, los que nos frustraron, etc. ,etc, etc. Pero los que estamos acá no somos representantes del gobierno y menos del gobierno de los 10 años. Los que estamos acá somos personas que hemos venido motivadas para compartir con el barrio, con quien tenga ganas, no con quienes se desgasten, de seguir avanzando en esto para ver si terminamos con los 10 años. Porque no podemos reunirnos cada vez para volver a recordar los 10 años que nos frustraron, cosa que creo a pie juntillas. Yo les creo. Entonces, para hacer esas cosas con seriedad, para que no estemos todos muertos en 5 años, empezemos hoy, porque los chinos dicen que el camino más largo se empieza con el primer paso. Y tengo que darlo a ese primer paso y ese paso es que este barrio nos estruje todo lo que pueda para obtener de nosotros toda la información que no pudo obtener de otra forma; la que tengamos. Acá hay algunos que tenemos pocas cosas que podamos aportarles, pero hay otros que tienen muchas cosas que aportarles. No las desaprovechen. Porque así podemos entender no sólo lo que es un biomarcador; podemos entender lo que es la contaminación. Una cosa es una contaminación gravísima con una bomba atómica que cayó en Hiroshima y otra cosa es que se me contamine la leche con jugo de limón. Y ambas son contaminaciones; bueno, esas graduaciones tenemos que empezar a verlas. Tenemos que aprender de que manera podemos interrumpir los caminos de la contaminación. Yo lo estoy aprendiendo incluso de algunos de ustedes. Esto tiene entenderse de este espacio. No el de la Audiencia pública, como ya lo explico muy bien Verónica. Este espacio tiene que entenderse como un espacio en el que vayamos nutriéndonos para que en la Audiencia Pública entender de qué nos hablan, o hacerles saber a las autoridades que nosotros sabemos de qué nos hablan. Pero si nosotros seguimos en estos espacios desaprovechándolos, hablando de los 10 años que pasaron, que les creemos; que nos

reprochen a nosotros no tienen mucho sentido porque les creemos! El tema es que queremos modificarlo y hacerlo diferente.

Barrera: Sabe qué es lo más triste de esto? Yo te lo voy a decir. Nosotros acá en el barrio no tenemos nada contra ustedes, agradecemos todo lo que hacen. Sabe qué es lo que es más triste? Yo, yo tengo los pies sobre la tierra, yo que tengo un núcleo familiar bien constituido y a mis hijos les han rechazado laburo por este maldito problema que tiene que tener corte. Entonces qué pasa. A mí no me pueden decir lo de las gestiones anteriores. Giacomino hace 8 años que está en el poder! Y no va a saber de esto Giacomino!-----o no nos avisaron porque ese día que vino el intendente Giacomino, tendrían que haber invitado a todo el barrio, para que le digan, que estuvo escondido detrás de la ministra para que le digan “oiga, usted estuvo con el ministro de salud la gestión que estuvo Juez, ¿qué hizo, dónde están los estudios, por qué se esconde? Digan la verdad, digan dónde están! Vuelvo a repetir, no tengo nada contra los médicos de acá pero esto hace ocho años y esta lucha lleva nueve o sea que Giacomino, no es que nos olvidemos, qué nos vamos a olvidar si lleva 8 años en el poder; él es el que se ha olvidado, ni aparece. Yo ----- del IPV 300 firmas! Las he llevado para que vengan a limpiar esos sitios. No te dan....perdonen la expresión, no te dan pelota! Notas tengo firmadas con número de documento, domicilio; he ido a Ávila Vázquez como 10 veces a ...que ya va, que más luego...basta ya de mentiras, basta. Por eso yo le digo a doctor que lo dejemos trabajar tranquilo y al doctor Fernández, que trabajen tranquilos, yo me voy a ocupar personalmente de hacer todas las gestiones. Allá tenemos un basural, yo voy a venir a buscar a uno de los médicos que me acompañe, yo vengo. Y al frente hay un campo de deportes que practican los chicos, chicos de hasta 15 años...un olor! Una mugre-----

Dolores: A ver, escuchémosnos.

Representante del grupo de madres. María: es difícil llevar esto adelante. Yo comparto las necesidades---. Yo estoy en el grupo de madres, venimos peleando desde el 2002. Éramos más gente, es cierto lo que él dice que es por el desgaste, pero si no tenemos claro el problema, que es lo que estamos buscando, seguro que vamos a quedar en el camino. Yo quiero que en mi barrio se sepa en qué grado de riesgo de contaminación estamos, con o sin biomarcadores, con todo lo que se hizo anteriormente, con lo que se va a hacer ahora. Yo quiero que sepamos qué va a pasar con nuestro Barrio. Yo no comparto eso de que nos discriminen, yo no quiero entrar en la polémica pero siempre se larga eso de que nos discriminan, que acá se ha desvalorizado el Barrio... no me interrumpa, tengo la palabra yo!

Hoy peleamos para saber qué pasa en el Barrio, mañana peharemos para que ---- desvalorización de la vivienda. Es cierto que está declarado sitio contaminado, y todavía nadie se ha movido para que este Barrio no pague los impuestos. Porque somos un sitio contaminado, declarado por la OPS, con la firma del doctor Depetris. Es cierto que agua de red, ¿pero el agua de red sabe de dónde viene? Nunca logramos que hicieran un estudio del agua después de que la cambiaron. Y queremos un estudio de la zona norte también para ver en qué situación está. Entonces todo eso lo queremos, claro que lo queremos. Esta es gente nueva. Jamás hemos tenido un equipo. Y también quiero saber yo desde el grupo de madres la plata de la Nación y eso si no nos lo da el equipo, pedido por el grupo de madresyo quiero saber la plata de la Nación. Cuál es el monto, en qué se invierte, qué se va a tocar y que no se va a tocar. Porque nosotros queremos manejar esos gastos porque en todos los lados pasa lo mismo: pasa plata y después no

sabemos qué se hizo. Ese es un fondo fundamental para la institución. Dónde van a pover la plata. Los estudios, los insumos son caros. Yo he ido 2 veces a Córdoba Ciencia porque yo personalmente me hago cargo, Maria Godoy de la calle Braga 5421, dice que la Provincia nos abandonó en salud. Porque el Doctor ---- vino a decir que acá no pasaba nada. Y estaba el doctor Jiménez y no dijo nada. Qu estábamos en condiciones igual que cualquier barrio de Córdoba. Y ahora, a los años, creemos que tenía razón. Cualquier barrio de la periferia de Córdoba está en igual o peor que las condiciones que tiene barrio Ituzaingó Anexo. Entonces yo lo digo, lo vuelvo a recalcar: la provincia nos abandonó en salud. Hemos pedido audiencia con el ministro González. No nos atiende. La telefónica nos dice, ya los vamos a llamar por teléfono, la secretaria. Y no nos quiere recibir. Entonces juntémonos en la mesa, resolvamos esto. Porque a nosotros nos han agredido por todos lados, nos han apedreado, nos han insultado y éramos las locas. Y hoy está la Nación. Nosotros siempre pedimos la participación de la Nación, la Nación es la que tiene que resolver esto y esto se juega todo. En el país, de acuerdo a lo que salga para barrio Ituzaingó Anexo, va a salir para los sitios contaminados del resto del país. Entonces nosotros desde el grupo de madres tenemos ese compromiso: Pelear las---- porque queremos que las cosas se hagan bien. Las peleas que hemos tenido desde esa época que venimos nosotros, por todos lados nos hemos peleado: nos hemos peleado con funcionarios, nos hemos peleado con funcionarios que vinieron acá. Por ejemplo el ministro o el secretario de salud. Yo lo denuncio acá, nunca movieron un dedo por barrio Ituzaingó Anexo. Pérez Esquivel, premio nobel de la Paz, jamás movió un dedo para hacer algo por barrio Ituzaingó Anexo. Nosotros en el 2003 estuvimos con Alicia Kirchner. Jamás movió nada ella de desarrollo social para hacer algo por barrio Ituzaingó Anexo. Y hoy interviene la Nación, porque por todo eso por suerte lo hemos tenido y yo no estoy de acuerdo con eso de que los que tienen que informar son los que saben porque ustedes pueden saber más que el Dr. Depetris de la situación de nuestro barrio o de la situación de un vecino. Ya sea situación en salud, económica o cómo vive. Porque por ahí dicen que nos vamos a morir todos y no es así porque tiene que ver: cómo está la vivienda, cómo tiene la alimentación, su trabajo, si está todas las horas en el barrio. Y a los que dicen que los discriminan en el trabajo, yo los tengo que denunciar porque existe...yo puedo denunciar, es un derecho que a mi no me discriminen. Y acá está la doctora Flamini. Yo le he dado un montón a la doctora Flamini, y hoy estamos juntas y estoy dispuesta a trabajar con ella y a poner todo lo que nosotros tenemos. Todo lo de...en la biblioteca esa que van a poner acá. Nosotros tenemos cantidad de material para que ustedes lean. Porque nosotros nos hemos formado, hemos estudiado, nos hemos conectado con todo el mundo; por eso estamos aquí dando la pelea y diciendo igual que el Dr. Depetris: En barrio Ituzaingó Anexo hay contaminación. Y la contaminación produce terribles enfermedades! Y nosotros tenemos una intoxicación crónica, y recién, cuando de a poquito nos fueron tirando el veneno encima, nos dimos cuenta cuando aparecieron las enfermedades. Todo, todas las enfermedades habidas y por haber. Y ustedes me dirán “cáncer hay en todos lados”. Y hay en todos lados pero no en el número anormal que se da acá.

Todos hablan.

Vecina: Nosotros vivimos en B° Los Eucaliptos que está acá pegado, porque los barrios son...de muchos barrios con poquitas manzanas o sea que quién dice que tengo ---- en el aire, a dónde está la barrera ----. Nosotros hicimos el análisis del agua. El tanque del jardín donde yo trabajo, a mi no me dieron un informe escrito pero me dijeron que el

agua estaba bien, apta para el consumo. Yo no quiero creer que nos vayan a mentir, porque hay niños de por medio.

Vecina:.... pedir que se hiciera un análisis de agroquímicos en la sangre. Octubre del 2007, tengo todo el papelito, me lo dieron.... precioso, me salieron trescientos y algo pero abajo decía que el aparato para detectar agroquímicos y ----está en funcionamiento. Fui cuando vino la Nación acá, esa mañana me había hecho el faltazo en el trabajo para ir, 2009, me dieron-----, esta vez no me pusieron las observaciones pero me dijeron boca aboca, el aparato para detectar agroquímicos y PCB no está en funcionamiento porque está roto. Córdoba Ciencia de la Provincia de Córdoba.

Dolores: La señora está...

Vecina: Yo digo, si hacen por ejemplo 500 análisis a la gente, no? Se va a crear otro nuevo conflicto. Por qué? Porque todos quieren hacerse. En ese caso el presupuesto que dio la Nación, si llega a faltar, dice “bueno, necesitamos otro millón seiscientos mil más” y que se lo haga a toda la gente para no seguir generando conflictos en el barrio.

Flamini: No, yo lo que veo acá es que a pesar de las diferencias, de opinión y de todo, hay algo concreto. Creo que con eso es con lo que tenemos que trabajar, con lo común. Y creo que el espacio lo tenemos que construir entre todos y que probablemente uno pueda aportar una cosa, otro podrá aportar otra pero...porque acá todos quieren lo mismo! Escúchense! Todos quieren lo mismo! Entonces es un plato, yo los escucho, lo escucho a Hugo, la escucho a María, la escucho a la Vicky, te escucho a vos y todos quieren lo mismo, entonces no nos peleamos al vicio porque todos queremos lo mismo. Nosotros te cuento, que también queremos lo mismo. Desde que yo estoy acá también te juro que quiero lo mismo. Quiero saber realmente qué pasa y todos queremos saber realmente qué pasa y esta es la oportunidad en la cual participemos todos. El que tenga ganas, no es obligación, porque acá no hay obligación para nadie. El que tenga ganas de participar, y de meterse y de ver qué es lo estamos haciendo, lo hace y el que no, bueno, le vamos a dar la información cuando la tengamos.

Vecina: Claro, lo que pasa Inés es que no es que no queramos lo mismo; obviamente, queremos todos lo mismo, pero lo que pasa es que para los que vivimos acá, los que venimos padeciendo esto hace años, o sea, lo que nos molesta es que nos sigan estirando el tiempo y más y mas y más y más...bueno, me deja hablar? Yo la escuché recién...

Me parece que no queremos que se siga estirando más, más tiempo, seguir esperando más qué? Que nos sigamos enfermando más, que hay contaminación? O sea, eso es lo que pasa, por eso la gente por ahí se molesta. Yo también estoy molesta porque digo acá me están presentando algo, que si, que vamos...Yo quiero colaborar, obviamente, por eso estoy acá, porque vivo en el barrio. Yo tuve casos de cáncer en mi familia, o sea que a mi no me pueden decir que yo no lo padecí, que no se de lo que están hablando, porque sí lo pasé. Es muy difícil estar con una persona enferma, no tener los medios económicos para poder darle a esa persona lo mejor para que esa persona salga a flote. Entonces eso es lo que no queremos; que sigan apareciendo más casos, nada más. Todos queremos participar, de una forma u otra, todos queremos participar. O sea, ustedes no lo tomen como que nosotros no queremos participar o que estamos en contra porque todos queremos participar, todos en unión, en comunión, como le quieran llamar, pero que hagamos una sola fuerza. Y si esto no...todavía no hay una decisión política para que haya una fecha ya, para que esto se empiece, o sea, ya; tiene que hacerse...entonces

salgamos, salgamos todos a las calle, vamos a donde tengamos que ir y que pronto nos de una respuesta alguien porque no podemos seguir esperando que pase un año, que pasen dos, que pase otra...que a ustedes los cambien a todos de nuevo porque cada vez que viene una gestión se cambian los médicos, se cambian los esto, se cambian los otros, entonces no podemos esperar eso, que pase eso. Que se hagan las cosas ahora, con los que están hoy.

Dolores: Está bien. Dos cosas para esta reunión. Raúl, después algunas propuestas y Ariel que cerraría con el presupuesto que también es uno de los pedidos que ustedes han planteado en el encuentro anterior. Raúl...

Raúl: Si, me parece que se ha abierto una parte de mi muro-cerebro. Lo que se percibe, que todos tienen, y a lo mejor yo no, pero simplemente porque no he vivido acá, es la urgencia, la impaciencia. Entiendo lo de los 10 años y ahora mucho mejor, Barrera. Porque decís bueno, después de 10 años yo ya no quiero más que un resultado...

FIN LADO B.

CASSETTE 2:

Raúl: ...ese resultado concreto podría ser erróneo si no lo hiciéramos seriamente. Y esto para que sea serio, necesita de tiempo. Y yo se que cuando te digo esto vas a decir “otra vez más tiempo!” Si yo estuviera sentado en tu silla, diría lo mismo. Me diría a mi lo mismo. Tenés razón. Como dice muy bien Barrera: “Otra vez me vienen con que hay que hacer de nuevo no se qué cosa; yo quiero saber qué es lo que quiero ya.” Bueno, nuestra posibilidad hoy es proponerles que ustedes y nosotros, juntos, empecemos a hacer y a ir obteniendo resultados parciales; es cierto que no vamos a tener resultados finales hoy! Es más, suponete que nos enojáramos todos, incluyéndonos a nosotros, y nos pusiéramos a cortar la ruta 9. Sabés que va a pasar? Nos van a dar un resultado que no nos va a servir de nada. Nosotros tenemos que hacer algo seriamente para que aunque sea dentro de dos años, que es el tiempo que se propuso este plan, sí tengamos un resultado y no porque nos lo de ni el grupo que está trabajado hoy acá, ni el funcionario que esté allá; porque lo hemos obtenido; porque ése resultado tiene que ser confiable. Y la única forma de que ese resultado sea confiable es que lo obtengamos todos. Todos lo que quieren. No porque los que no quieran venir o se desgasten no tengan el derecho. Esos, como muy bien dijo Inés, tienen el derecho a ser informados, por nosotros y por ustedes que son en quienes más van a confiar. Porque muy bien dijiste también en una de ésas mañana vienen y nos cambia a nosotros, pero a ustedes no los cambian los funcionarios. A nosotros nos cambian pero a ustedes no. Por eso les estamos pidiendo, si nos acompañan en lo que les proponemos, si nos dicen que hagamos otra cosa, hagámosla. Pero con racionalidad. Si hoy decidiéramos hacernos a todos los que estamos acá, un análisis de lo que tenemos en la sangre, lo mismo, con todo dolor les debo decir, no nos serviría de nada. Tendríamos un resultado que no nos sirve de nada. Por qué no buscamos un resultado que nos sirva. Para lo cual, la verdad, es que tenemos que volver a poner una inversión en tiempo, 2 años, que es lo que nos hemos propuesto nosotros. Lo que les hemos propuesto. Si se entendiera eso, si aceptaran eso, saben que estamos dispuestos a trabajar en conjunto; nos es a acompañarlos ni a que nos acompañen; no, no: a hacerlo en conjunto. Eso era lo que quería proponer.

Dolores: Bien. Las dos propuestas serían trabajar dentro de lo que es el marco del plan de acción, el tema biomarcadores para que Ricardo y el equipo puedan empezar a trabajar y destrabar este tema, no? Les proponemos que armemos entre todos una fecha, que proponemos una fecha entre todos y comencemos con este tema. Y en ese encuentro formemos también esa comisión de apoyo al plan. Esa sería la próxima acción dentro del plan de acción. Y la otra propuesta para cerrar, Ariel trabajaría lo del presupuesto. Empecemos a pensar día y fecha para encontrarnos. Y horario.

Vecina: Yo tengo una duda con respecto a lo que dijo el doctor, que dice que si nos hiciéramos todos los que estamos acá un análisis ahora con biomarcadores determinados, no nos serviría de nada. ¿Cómo que no nos serviría de nada?

Raúl: Sacaríamos una foto pero eso no nos sirve para saber si está contaminado el barrio o no, si yo estoy en riesgo...

Vecina: Bien, pero, en riesgo estoy, porque lo tengo. Supuestamente que me da positivo. Entonces lo puedo determinar.

Todos hablan al mismo tiempo

Ricardo: Esto lo conversemos con tiempo. Explicar el alcance que tiene esto, porque no quiero que quede tampoco esa idea. A mi me parece que lo prioritario en esto, ya, es la participación. Si vos vas a entrar en un campo y vas a trabajar el tema, exclusivamente, de biomarcadores, sinceramente yo no me hubiese visto motivado a participar. Porque voy a ser honesto: el tema de biomarcadores es sólo una pequeña parte dentro de lo que es el abordaje integral de una problemática ambiental. La sensación que tengo...disculpenme, me vine corriendo del consultorio para llegar...hemos preparado un pequeño escrito para que lo lleven que puede servir para saber lo que se hizo en lo que se refiere a biomarcadores, a los resultados que hay, que también escuché por ahí por parte de algunos de ustedes que dónde están...que ahí van a tener algunos de los datos que les dijimos, pero sobre todo para que después nos planteemos cómo seguir en este sentido, porque les quiero decir claramente que, si bien los biomarcadores forman parte de lo que es una evaluación en riesgo ambiental, es sólo una parte y pequeña que ayuda nada más para orientar. Porque voy a ser honesto: todo lo que forma parte de un plan y que está fuertemente diseñado en seguimiento, vigilancia, yo diría que es lo único que rescato fuertemente de toda la propuesta y que en eso debiéramos acordar. Es decir del compromiso de un seguimiento en vigilancia epidemiológica y comunitaria a lo largo del tiempo, siguiendo a la población, fortaleciéndola, trabajándola desde el punto de vista de la educación por lo tanto creo que es muy importante que después lo abordemos, lo evaluemos, porque esto no es una cuestión de venir y decir “porque si tengo, tengo; si no tengo, no tengo y si no tengo estoy sano y si tengo estoy enfermo” eso no es verdad. No tiene esa linealidad que vos le estás planteando. Por eso es bueno que después lo charlemos y por eso también tiene tantas limitaciones el estudio en si mismo, que es tan importante todo lo que afecta. Yo creo que lo que hace a ese plan fuerte, que yo no he visto otro y que en los casos que he estudiado no he visto otro en que haya un abordaje desde el punto de vista psicosocial, que haya comprensión, que se trate de trabajar en grupos y trabajar en redes, que haya participación de la comunidad, y que haya un empoderamiento ...eso no lo he visto en otros trabajos y en otras instituciones.

Vecina: ...porque el doctor dijo recién que lo que hagamos no sirve de nada; si sirve...

Ricardo: Saca una foto...

Vecina: Si sirve, nos permite los lineamientos a seguir....

Ricardo: No.

Vecina: ¿Cómo que no?, si sirve, en cuanto al contexto donde estamos...

Todos hablan

Representante del Equipo de Salud mental: Me parece que el tema de los estudios de los biomarcadores es que está planteado como una urgencia no solo acá si no en la anterior reunión. Porque tiene que ver con el cuerpo, no? No se si hay otros estudios que, digamos, toman al cuerpo como estudio, como el de biomarcadores, no? Como que no es cualquier cosa que se centren en los cuerpos y traten de medir la enfermedad o no o el nivel o no de contaminación de los cuerpos. Me parece que por eso también la urgencia sobre el medio ambiente...bueno, se han hecho un montón de estudios, y se dice una cosa, se dice otra; el tema de los cuerpos es como que tiene una urgencia que no es cualquiera...no se, ver por ahí la posibilidad de poder trabajar el tema de biomarcadores...

Dolores: Propuesta: ¿Les parece el miércoles que viene a las 18, 18 y 30 que es el horario en que nos juntamos hoy? ¿Pueden? Pensemos entre todos...

Representante de la Iglesia María y José: Yo les agrego un par de cositas. Me parece importante ----- si creo que nosotros tenemos mucho por hacer, como vecinos y sobre todo como institución a la que representamos en: concientización de la gente que estamos a cargo, información y formación. De lo que vos decía Hugo del basural que está acá, yo pasé el otro día y lo limpiaron, no se quién pero lo limpiaron y ya esta sucio de nuevo, porque la mayoría... Sabemos quién va con el carro y sabemos a tirar, quién va con la chata y tira,...si bien esto va llevar un tiempo, me parece que como vecinos, como comunidad hay cosas que sí podemos hacer y no podemos esperar a los 2 años que nos den un resultado. Entonces si podemos nosotros prever ciertas cosas, es una cuestión de educación; lo más sencillo: el agua servida es agua que tiramos nosotros, la mugre la hacemos nosotros, los basurales los hacemos nosotros, los tanques, hay formas de tapparlos; hay cosas que sí podemos hacer nosotros, si?. Por un lado. ----- hoy no estaría un plan si ustedes no hubieran estado pechando desde hace un rato, si? No estraría acorralados, digamos asi, si ustedes no hubieran...pero también hay partes nuestras que tenemos que tener conciencia y educar, y asumir la parte, por pequeña que suene, la parte nuestra. Y lo último, repito, no tenemos que esperar los resultados; ya tenemos que comenzar a trabajar nosotros en el barrio. Y por último: suponganse que vamos todos a los estudios y si los estudios dicen que hay un nivel de contaminación para no preocuparse. ¿Qué vamos a hacer? Supónganse que los resultados del estudio digan que en el barrio hay contaminación pero los parámetros no es para preocuparse.

Vecina: Seguimos tirando basura, y dentro de unos años, nos empezamos a preocupar por los niveles de contaminación...

Representante de la Iglesia María y Jose. Por eso digo, no depende sólo de los resultados; es cosa nuestra. Suponete que es un resultado que no es el que nos parece a nosotros, qué vamos a hacer?

Vecina: Yo quería saber quién es el señor del saco negro...

Ricardo: Perdón, yo soy Ricardo Fernández, soy toxicólogo del hospital infantil, yo había participado en el estudio anterior; los dos. O mejor dicho, el mismo estudio porque fue un seguimiento de chicos, el grupo de 30 niños iniciales con el seguimiento de un año y medio después, con devolución---- Y eso lo comentamos...yo traje un escrito para que cada uno se lleve, y vea los resultados previos y aparte de eso va a servir como para que podamos analizarlo en una próxima reunión.

Dolores: Bueno, vamos cerrando. Entonces, miércoles que viene desde lo que es el plan de acción se va a trabajar el tema de biomarcadores y vamos a tratar en ese encuentro de empezar a armar las comisiones que van a comenzar a funcionar en relación a las propuestas. Por último, Ariel va a trabajar el tema de presupuestos y vamos cerrando este encuentro. Y agradeciéndoles a todos la participación, obviamente.

Ariel: Bueno, parece como medio odioso hablar de presupuesto cuando se tocaron temas tan importantes en términos de capital. Y yo quisiera enfatizar lo que está y creo que en el ánimo de todos. Y por eso sigo siendo tremendamente optimista con el grupo de trabajo y con los vecinos del barrio. Es el capital social, amigos. El capital social es mucho más importante que cualquier otro capital porque es el único que nos va a permitir saber que unidos somos mucho más, y que vamos a poder fortalecernos cada vez más. O sea, qué importancia tiene que nos den unos mangos ahora; lo vamos a usar para unas cuántas cositas, y qué va a quedar? Es un poco lo que decía recién el cura, no? O sea, marcadores, yo estoy de acuerdo con el toxicólogo, es un parte. Que genere ansiedad, yo estoy totalmente de acuerdo, que habrá que resolverlo, estoy totalmente de acuerdo,. Pero este plan yo les pido que lo analicen en términos de lo que fue la propuesta y que lo enriquezcan porque es mucho más que eso. Entonces como lo prometido, y ya es tarde , es trabajar un poco lo que a nivel de Nación fuera otorgado para poder ayudar a desarrollar las actividades, yo les voy a dar y después se lo voy a dejar escrito para el que quiera las cifras, estudiarlas un poco más. Este presupuesto, les explico más o menos como fue organizado. Partió un poco de todas las demandas que hubo desde la Audiencia Pública, de las recomendaciones de los estudios anteriores, de las consultas que hemos hecho con distintas organizaciones, y de un análisis de cuáles cosas necesitábamos para poder llevar a cabo las actividades del Plan de Acción. Y también nos sentamos a ver con las instituciones, con los organismos, qué iban a aportar cada uno de ellos. O sea, en este presupuesto, eso lo van a poder leer, está el aporte de la Municipalidad de Córdoba, del Ministerio de Salud de la Nación, de las Universidades y de la OPS/OMS. Ese es el presupuesto integral, quedando un total para los 2 años de la gestión de 1.171.800 pesos. Eso es para los 2 años y es integrando todos los aportes. Qué significa esta integración? Que hay algunos de estos aportes que en realidad están figurando pero que no es dinero en efectivo. Incluyendo, por ejemplo, la Municipalidad, todos los recursos humanos que son de planta, que están integrando, no? Está claro eso...Yo lo que quisiera particularizar un poco más es en lo nuevo, el aporte

suplementario, es lo que decidió Graciela Ocaña y todo el grupo que vino en la oportunidades ésas. Que es un monto total de 461.300 pesos en base a una solicitud nuestra que estuvo repartida por rubros. De ese total, para dos años, está: la mayor parte para recursos humanos que son las 7 personas que se incorporaron en esta última etapa a la UPAS 28.: médica generalista, epidemióloga, trabajadora social, comunicador social y ---. Y aparte algo que todavía no está decidido es la incorporación de un programador informático para trabajar todos los aspectos que tienen que ver con cada una de las áreas. Todos esos recursos humanos equivales a \$304.000 para los 2 años. Otro rubro: insumos para capacitación, lo hemos trabajado con el grupo de capacitación de la UPAS 28 para el desarrollo, para pizarrón, para -----, todas las cosas que vamos a necesitar, los materiales que vamos a utilizar. Está programados varios talleres para este año, reuniones, etc. Esos son 25.800 pesos para los 2 años. Eso es lo que nos aprobaron. Después tenemos el otro rubro de elementos de computación que son \$17.000 y el otro rubro es reactivos para distintos tipos de pruebas, 125.000 pesos. Eso es el total del aporte de Nación que, vuelvo a repetirles, equivale a 461.300 pesos. Por supuesto que este es un aporte de Nación y sin embargo va a ser habilitada en la Secretaría de Salud de la Municipalidad de Córdoba, para poder ejecutarlo a este presupuesto. Pero lo que yo si y nuestro equipo sabe es que están bastante claras la asignación de estos recursos a las actividades y tareas específicas para las cuales fueron solicitadas. Por supuesto que, como en toda administración va a haber un control de gestión para el cual también les vamos a pedir colaboración, un control de gestión para que esto realmente se cumpla, de acuerdo a un cronograma que hemos estipulado para las acciones de este año. Eso es muy brevemente y cualquier duda.

(se les entrega una hoja con los rubros y el presupuesto para cada uno)

Dolores: Nos vemos el miércoles 15 a las 18 horas. Muchas gracias por haber venido.

3er taller con representantes de las organizaciones.

Lugar: UPAS 28

Fecha: 25-07-09

Representantes de : UPAS 28, Grupo de Madres, Escuela de Fútbol Richardson, Portal de Belén, Ituzaingó IPV.

Vero: Mi nombre es Verónica Cortés, de la UPAS, esta es una iniciativa que empezó hace unos meses desde el Plan de Salud ambiental para Barrio Ituzaingó. Este espacio quiere ser un espacio de comunicación y participación en el que las organizaciones del barrio participen y podamos armar algunas cuestiones en común. Esa es la idea de estos encuentros. Nosotros ya hicimos dos encuentros de organizaciones y vecinos, estuvimos trabajando distintas problemáticas de barrio, Sara, vos participaste.. estuvimos plantando un poco cuál era la intención del plan de salud, contando, presentándonos, el equipo que estábamos en ese entonces nuevo. Esas reuniones tuvieron una discontinuidad por un tiempo, el equipo de salud estuvo internamente, realizando otras tareas, ahora tenemos nuevos integrantes del equipo y decidimos seguir haciendo estas reuniones. Varias organizaciones las habían pedido, que retomemos los espacios de encuentro y la idea era, para hoy, que cada organización que pudiera participar; invitamos a las escuelas; no están presentes porque están de licencia; el equipo de salud mental está de licencia; nos han pedido que la próxima vez ellos se sumarían; invitamos al grupo de madres, al grupo de mujeres de Los Fresnos; al centro vecinal; al centro e jubilados, a la Parroquia, a la escuela de fútbol, al Portal, a un comedor...que no me acuerdo como se llama, que es una asociación civil, y al encuentro de vecinos de barrio IPV, que son las organizaciones que hemos reconocido que están participando en el barrio. La idea es que este se un espacio que tenga una continuidad, que cada una de las organizaciones y de los vecinos que vengan puedan convocar a otras organizaciones, que haya representantes de organizaciones, en principio, y la idea es presentarnos, decir cuál es la línea de trabajo para este año o alguna iniciativa o inquietud que cada organización está trabajando y de qué nos podría servir un espacio en común de distintas organizaciones para el barrio. Esa es un poco la idea de hoy, y también ver qué continuidad le damos a este espacio, con qué frecuencia, en qué lugar, a qué horario es el más conveniente, porque este horario surgió un poco entre los que convocábamos esta vez; quién quiere coordinar la próxima reunión; que este espacio sea rotativo. Hay muchas iniciativas que están teniendo las organizaciones y que están trabajando concretamente entonces la idea era también poder ponerlas en común y ver cómo entre todos podemos colaborar. Hoy con poquitas organizaciones, pero igualmente válido para poder contar. Quieren empezar, presentarse...?

Sara (Portal de Belén): Yo pertenezco a la asociación Portal de Belén, en este barrio tiene dos hogares y de aquí nace. Recibimos a mamás en situación de riesgo con sus niñitos, en forma temporaria y bueno, también como parte del barrio, muchos de los que somos parte de esta institución vivimos acá mismo, doblemente nos interesa toda la participación, lo que se haga para mejorar la situación del sector. Me parece fundamental que trabajemos coordinadamente las instituciones por cuanto siempre nos estamos interrelacionando por algo, y a veces salimos a buscar recursos a otro lado cuando los tenemos tan cerca y no los conocemos.

Vero: ¿Querés contar algún proyecto del Portal, que no le hayas contado a la gente...?

Sara: Bueno, nosotros generalmente, los proyectos se hacen...lo que es capacitación y eso, en forma interna, para las mamás alojadas en los Portales, en las casas nuestras, en cada sector. Este año hemos hecho un taller que lo hemos abierto a la comunidad, uno de cocina que se está dando 2 días por semana y termina a fines de agosto o los primeros días de setiembre. Y bueno, justamente, el hecho era que participen otras personas de la comunidad porque nos pareció que sirve como una buena salida laboral. Además, realmente se trabaja con familias de la comunidad; hay otros apoyos, hay viandas, algunas cosas muy específicas, y por otro lado, muchas mamás que nosotros tenemos, a la hora de su salida, se insertan en el medio donde están viviendo, porque es donde empiezan a relacionarse. Las mujeres que nosotros tenemos en los hogares en barrio Ituzaingó,, generalmente, la que tiene que hacer una vida independiente y alquilar y establecerse, lo hace cerca del hogar; es como su casa madre. A no ser que tengan a alguien, se puedan...estrechar un nuevo vínculo con su familia biológica o con alguien y bueno, tengan espacio en otro lado. Pero si no, tenemos muchas mujeres en este barrio que han sido en su momento, mamás que han estado en el Portal. Entonces, bueno, nos interesa todo, desde la escuela de fútbol, para ver dónde ubicamos a los niñitos que a veces uno no tiene qué hacer, uno no tiene nada para darles dentro de la casa, nuestras casas son muy chicas, no tienen mucho espacio, si bien hay voluntarios que hacen recreación, los niños y las mamás no pertenecen a ningún lado; eso de errar permanentemente...entonces no tienen una comunidad a la que pertenezcan, y eso, el arraigo, es fundamental. Entonces que empiecen a contactarse con gente, tener actividades con la comunidad nos parece una buena medida como para que puedan establecerse de una vez. Bueno, y de los emprendimientos que tenemos abiertos a la comunidad es el de cocina que ya está a mitad de curso.

Ivonne: ¿Van a repetir este taller?

Sara: este año, no. Posiblemente el año que viene.

Ivonne: porque es una de las cosas que...bueno, yo soy Marie Ivonne, soy medica epidemióloga y estoy en el plan. Y ahora, haciendo el relevamiento sanitario, una de los anhelos de las madres de familia es primero, buscar actividades recreativas para los hijos y otro para ellas mismas. Dijeron que querían talleres de costura, de cocina, porque queda demasiado lejos el CPC y todas no tenían los medios como para ir hasta allá.

Sara: Nosotros tenemos varias mamás de la comunidad que son parte de las mujeres..."de las locas del fondo", no es cierto? (risas)

Ariel: ¿Quiénes son los que brindan estos talleres? Por ejemplo el de cocina

Sara: Lo hemos hecho con el Ministerio de Trabajo de l Provincia. Dan certificación oficial.

Ariel: Lo hacen aquí mismo en el barrio?

Sara: Si, si.

Ariel: Me gusta mucho la iniciativa, porque ayer, en esas cosas casuales, estando en la Municipalidad, me presentaron a una señora que es médica pero docente,

fundamentalmente, y está armando toda una serie de propuestas para descentralizar este tipo de talleres y apoyar iniciativas como ésta a nivel de los barrios. Entonces, me dio la tarjeta; sería muy bueno que eventualmente pudieran conversar. Ya tiene como una lista de oferta de talleres de modo que...y dice que está muy interesada aunque todavía no ha venido a Barrio Ituzaingó, de modo que hay que agarrarle el guante. En todo caso después conversamos con Vero y contigo a ver si alguna de estas propuestas les puede resultar interesante para ...

Sara: Nosotros acá tenemos un emprendimiento de dulces artesanales. Se están vendiendo, estamos muy avanzados...está acá en la otra cuadra. Ahora están elaborando mermelada de naranja. Si tengo olor a naranja...(risas) Pronto tenemos que coordinar los días con la Universidad; nos van a dar un taller de mermeladas diet, que queremos agregar porque hay mucho pedido.

Ariel: Qué volumen de gente concurre, más o menos?

Sara: En el de mermeladas, somos tres voluntarias que somos la que nos hemos capacitado y sabemos todo el proceso y las mamás de la casa. La idea es que puedan venir...la manera de que puedan aprender esta mermelada es venir determinadas horas, a colaborar en la elaboración y ahí ir aprendiendo; no hay un curso específico para aprender: el que viene colabora y aprende a la vez.

Lo otro sí, se va a dar un curso, ahí mismo; está la ingeniera----y un agrónomo que son de calidad alimentaria de la Universidad Nacional de Ciencias agropecuarias

Juli: ¿Son gratuitos?

Sara: No. Este es pago. El que están dando acá de cocina, sí es gratis. Se hace caro el Ministerio de Trabajo del chef, del capacitador y los insumos

Ariel: Y alguna de estas personas que se forma, después colabora en implementar otro tipo de taller...?

Sara: en el de cocina es la primera vez y justamente estamos tratando de lo utilicen realmente como salida laboral porque hoy lo que hace falta es tener capacitación y trabajo. Entonces se hizo específicamente con orientación en pizzas, empanadas, tartas que es lo que cualquier familia puede implementar con muy poquitos elementos en la casa. Y en los barrios como el nuestro tiene una demanda tremenda.

Ariel: O sea que también sería interesante, no se si ya lo han empezado, tener las conexiones necesarias a nivel de los posibles tomadores de empleo

Sara: Claro. Nosotros, en realidad, lo que intentamos en un principio era conseguir lugares, donde pudieran ir uno o dos días a hacer una práctica pero no hemos conseguido porque los dueños de restaurantes, hipermercados, las casas de comida hay todo un camino con el seguro, con el tema de que no esté en blanco; toda una cuestión legal a la que no se pueden arriesgar . Entonces por ahí, a algún amigo, si, nos recibe una persona como para orientarla sobre todo en la vorágine esa de trabajar para el público, no?

Verónica: Es un punto que tiene demanda en el barrio, no? Esto que decías vos, que decía Ivonne, el tema de la capacitación de oficios. Nosotros con Dolores estuvimos en la Secretaría de empleo de la Municipalidad y hay toda una serie de cursos, hay una propuesta de poder traer acá en el barrio un curso de la ----, de revestimiento sanitario, de albañilería, de construcción, que ellos lo que justamente nos solicitan es el pedido de un conjunto de organizaciones y un espacio físico. Con certificación oficial, hay bolsa de empleados...hay como muchos recursos dando vuelta, por ahí cada uno conoce alguno, que me parece una muy buena iniciativa para este punto, de las capacitaciones en oficios...condensar toda la información que podamos tener en relación al empleo, por ejemplo.

Dolores: Y que le sería útil a la gente, por ahí porque tienen una bolsa de trabajo. Hacer el enlace...Ellos tiene algunos requisitos, por ejemplo esto, de que sean mayores de 21 años, a su vez refieran algunos pedidos de alguna organización, es lo ideal, de algunas empresas y ahí hacen la conexión a esta bolsa de trabajo; lo que ellos tienen y las empresas. Digo, es lo ideal, porque lo que plantean es que hasta el momento no tienen mucha demanda de empresas...con pedidos de trabajo. Pero bueno, es un buen espacio donde los chicos pueden ir.

Verónica: Y financian microemprendimientos colectivos, fundamentalmente están financiando eso. Para personas que estén ya produciendo, ya con cierta venta mínima, ya con la cadenita armada, digamos, para apoyar estos espacios.

Sara: Después está todo el sistema de microcréditos abiertos...ah, es lo mismo.

Dolores: Es lo mismo pero para diferentes fuentes, hay unos que son para el CPC, otro que es para el Ministerio de Desarrollo Social de la Nación que está funcionando cerca de Plaza de las Ameritas. Son diferentes fuentes de financiamientos de microemprendimientos.

Sara: El tema es que realmente se utilicen bien porque...

Verónica: Ellos hacen el asesoramiento también entendiendo que recién inician y que es una salida laboral. Hasta en las cuentas, en la distribución de dinero; bueno, una serie de elementos muy particulares, no?

Sara: Ésa yo creo que es la parte más difícil, yo creo, de pronto, elaborar el producto o realizar el servicio es fácil capacitarse, pero ser un empresario aunque sea...es la parte más difícil me parece, saber manejar el dinero...

Ariel: Concretamente en esta línea es posible conversar un poco toda la información que ustedes disponen para ver si alguna de las características de esta iniciativa puede encajar ... y formalizarlo en términos de...ella mencionó dos líneas muy interesantes y seguramente esto se va a abrir después pero...uno sería el aspecto de inserción laboral o capacitación para y la otra es la de recreación que también fue mencionada para una cantidad de cosas. La pregunta concreta era con respecto a los hijos, por ejemplo si se ha hecho algún tipo de articulación con la escuela de fútbol, esa sería otra forma de catalizar esta incorporación a una iniciativa que me parece muy buena.

Sara. No. Nosotros tenemos..si bien muchas mamás se insertan acá, tenemos dos contras, digamos: una, que la mayoría de los niños son muy chicos y la otra es que están de forma temporaria. A lo mejor empiezan, hacen dos clases...están muy de paso. Las que se insertan, tratamos de que vayan tomando algunas cosas como para que se puedan arraigar.

Verónica. ¿Querés seguir Virgi presentándote?

Virgi: Yo soy Virgi, estoy estudiando trabajo social y estoy haciendo las prácticas acá en Barrio Ituzaingó, hace un mes mas o menos, trabajando también con el Plan de Acción, para poder aportar de nuestra parte al proceso de ustedes también acá.

Constanza: Yo soy Constanza y estoy en la misma situación que ella. Estamos participando en el Plan de Acción desde la Licenciatura en trabajo Social.

Corina. Yo soy Corina, trabajo acá. Aparte de ser integrante de la UPAS soy parte de las Madres que hace 8 años que estamos trabajando porque un día, una mamá se dio cuenta de que nos estábamos enfermado, que había muchos chicos y mamás que pasaban con barbijos, y no era por la gripe A, y peladas, y se veía que había leucemia, cáncer y todas otras cosas que después, con el correr del tiempo, nos dimos cuenta que no era solo cáncer y leucemia lo que se estaba dando en el barrio. Y empezamos a trabajar, más par afuera, porque en sí el barrio, siempre hubo una negación de todo lo que pasaba, y bueno, tal vez eso fue lo que...(interrupción) Así empezamos, un poco más de afuera, porque más al grupo lo conocen de afuera, muchos lugares, muchas personas, y hacia dentro no se pudo trabajar, porque quisimos trabajar, Sara sabe de que quisimos trabajar, hemos tenido muchas reuniones pero siempre ha habido esa negativa; negativa de que no pasa nada y tal vez la desvalorización de las viviendas, de que nuestros hijos no consiguen trabajo y esas cosas que nos llevaron a tener mucha gente que no asumiera lo que estaba pasando acá. Que estaba pasando y que no sabemos hasta cuándo va a pasar.

Sara: Hace pocos días hubo un programa muy lindo en el canal Encuentro sobre todo lo referido...estaba Vita, Marcela...a la noche

Juli: Uno de la Universidad?

Sara: Puede ser porque están escribiendo un libro...

Juli: Cecilia Carrizo....

Sara: Eso! Sobre las afecciones que provocan todos los agroquímicos...no se cómo se llama, y bueno, no se, porque yo lo tomé a medias pero es un programa que tiene bastante tiempo ya. Muy claro, y sabés que? Lo bueno es que no fija posición. Fija posición respecto a lo que es la salud, pero-----a que se fijen posiciones personales, partidarias políticamente en lugar de tomar el tema como un problema real que nos atañe a todos.

Corina. Lo que pasa es que se difundió más afuera porque se notó que no es tan sólo el barrio. En este momento es toda Argentina, todo Córdoba; entonces...y ahora el barrio un poco, lo que yo siento, es que ha tomado un poco más de conciencia desde que la

presidenta dijo “en el barrio Ituzaingó pasa esto, entonces vamos a hacer unos estudios, patatín, patatán” Y mucha gente, desde ese entonces, se ha acercado mucho más. Aunque siempre, con un poco de recelo, venían y hablaban conmigo, que se yo...lo que pasa es que el miedo está permanentemente, por eso la negación. Al miedo que me enferme, qué me va a pasar, qué le pasa a mis hijos” creo que fue en la primera reunión “si no tienen esto, si no tienen lo otro” Tienen miedo. El miedo que vos tenés con tu sobrina, es el que yo tengo con mis hijos.

Verónica: Como Grupo de Madres, tienen alguna línea específica de trabajo este año, en que les puede aportar el espacio común y qué le pueden aportar ustedes..?

Corina: Yo pienso que entre todos lo que podemos aportar es mucho. El lineamiento que se va a seguir siempre es tratar de luchar para que no pase lo que está pasando en todos lados y que ...porque a nosotros nos parece que lo que está pasando acá y en otros lados es un genocidio, que se está matando a gente indiscriminadamente, lentamente y lo que aportaríamos entre todos, si nos uniéramos, es tener un poco más de fuerza para seguir entre todos y decir “basta”. Y que se sigan haciendo cosas buenas para el barrio. Porque todos estamos viviendo acá, a todos nos ha costado mucho la casa que tenemos o lo que tenemos, nadie nos dio nada, y vamos a seguir luchando. Vamos a seguir luchando con todos los vecinos de acá. Eso es lo que yo pienso, que hace falta esa unión, para trabajar todo, no tan sólo la parte de la contaminación; trabajar con el Portal, con el Centro Vecinal..para mejorar, aunque seamos poquitos en este momento, pero vamos a ser más.

Sara: Aparte hay tanto por hacer, como en todos lados...

Corina: somos jovencitos! Es un barrio joven

Sara: Por lo menos nosotros...ellos, no se (risas)

Verónica. Bueno, una de las iniciativas que estuvimos hablando con María hoy y que ya viene como idea del Plan Ituzaingó es poder armar una biblioteca, un espacio, donde se pueda reunir toda la documentación que haya, de estudios de procesos anteriores en relación a lo que es la problemática de salud, como para que el que quiera pueda tener información, pueda recorrer ese material. Es un espacio abierto, una iniciativa, el que se quiera sumar, está abierto. Nos ha pasado como equipo de salud y creo que a mucha gente de la dificultad de encontrar información, información dispersa, y para hacerlo accesible...

Sara: Y además cuando hay alguna recopilación de algo, es privado, no disponible para el público

Dolores: Y eso que se han hecho muchos trabajos, de lo que nosotros tenemos antecedentes, hubo gente de la Universidad, hubo gente de diferentes facultades, digo, de medicina, de trabajo social, de psicología; hubo gente de organizaciones de la sociedad civil, de los estados provinciales y sin embargo no podemos encontrar...eso. “se hizo el estudio de x y está en tal lugar” Vamos a tal lugar y ahí “no, no se encuentra, está trasapelado” . no tenemos la documentación. Incluso desde ustedes, como grupo de madres, cuando hemos pedido determinada documentación, tampoco es que cuentan con esa información. Bien dispersos están esos documentos.

Corina: pero están. Porque os tuvimos en la mano, los hemos visto y ahora por ejemplo ha habido un relevamiento que nunca más se encontró, no se sabe nada, un relevamiento que hizo Schinder que se desapareció...ese manoseo permanente de todo el barrio, es el manoseo permanente de las autoridades.

Dolores: De ahí la importancia de que empecemos a recuperar. Que tengamos un espacio que sea común a todos y tenga disponibilidad para todos.

Ariel: a mi me parece una iniciativa sumamente importante esta, que tuvo mención en la primera asamblea, y siempre conversamos con Vero ...porque evidentemente la información que todos sabemos que cuesta mucho, pero hay alguna que está fragmentada, pero está en algunos lugares. Si nos ponemos de acuerdo para sistematizar un poco esto y que haya alguna responsabilidad de alguien concretamente, para articular con Vero y el grupo de sociales, me parece importante. No sólo para recuperar el pasado, que es importante, sino para que se transforme también en un instrumento para documentar todo lo que esté relacionado con el barrio, con el plan de acción, con las iniciativas de las organizaciones en un lugar que sea accesible. Porque independientemente de la definición de otras estrategias de comunicación social que podamos eventualmente armar, creo que esto es un requerimiento básico; de tener un lugar donde alguien pueda consultar sin ninguna restricción, cosas que tendrían que haber sido de estado público. Inaugurar una forma de actuar con esto, que tenga un libre acceso a todas las personas que quieran acceder a esta documentación de modo que junto la iniciativa laboral, me parece otra línea concreta que puede salir de esta reunión. Ya se había ofrecido María del grupo de Madres; si algún otro...por supuesto que todo el equipo de salud va a colaborar desde la posibilidad de acceso a las instituciones, de ver que hay en las instituciones. Todo eso, hay una iniciativa que se está trabajando desde el programa de Historia Oral barrial, que me parece tremendamente importante también. Damián y Juliana está colaborando con Nélide Agueros con esto y que incluso son fuentes de recursos para instalar algunas actividades culturales, recreacionales que tiene que ver con esa historia del barrio, que busca el sentido de pertenencia, el sentido de identidad del barrio (acabóse el cassette)

FIN LADO A

Vero: ...como un modo de darle continuidad, no? A la iniciativa...Ya hay do iniciativas. Capaz que haya mas iniciativas que organizaciones (risas) quién se quiere seguir presentando? Querés Angélica?

Corina. Está acompañando al grupo e madres..Ella es la---telefónica de María.

Ariel: Incluso este grupo podría explorar otras posibilidades respecto a la biblioteca. El núcleo puede ser esto pero se pueden discutir otras alternativas...

Juli: Libros de cocina...(risas)

Ariel: Vos sabés que a mi me interesa mucho eso, cuando escuché la receta de naranja dije, acá entro yo también. Pero también hay otras posibilidades que se van produciendo en términos de las iniciativas que pueden formar parte, digamos, la documentación de

todas estas cosas positivas que se hacen en el barrio me parecen tremendamente importante..

Vero: bueno, hay una referente para Barrio Ituzaingó, Doña Lita, que por ahí uds la conocen, que ella estudió bibliotecología unos años y ella es abuela cuentacuentos y le encanta el tema y ella es una de las personas que nos viene diciendo adolores y a mí que qué posibilidades había de armar una biblioteca, a nivel general, que ella estaría muy interesada.

Ariel: ¿Hay biblioteca popular en el barrio?

Corina: No, para Ituzaingó creo que tampoco.

Sara: Hubo en una época, por la Vucetich, pasando la plaza...

Alguien: El terreno, yo esto de la biblioteca ya lo había hablado con una persona que está trabajando con la política, y me han dicho que para Ituzaingó la habían colgado a la plata, estaba la plata hace unos años atrás, un tal Pérez cero que...y que es biblioteca nunca la hicieron, estaba el terreno pero nunca la hicieron, las paredes, techo, nada, nunca existió. Pero la plata estaba destinada para eso.

Sara: la plata no se va a encontrar seguro, pero en una de esas por lo menos está el terreno.

Vero: Creo que se llama Conadipe, la comisión nacional de bibliotecas populares, es el lugar que financian bibliotecas populares.

Mujer: Claro, acá podían conseguir libros, donación, si encontraban una casa que esté en condiciones para armar una biblioteca.

María: Hay otra señora también , no se, por ahí estoy descolgada porque recién entro, pero hay una mujer que a las instituciones municipales les arma pequeñas bibliotecas. Les puedo traer el nombre para la semana que viene.

Hugo Barrera (IPV): Sabés qué pasa, Ariel? Yo creo que el centro vecinal tiene espacio...una parte de terreno que se puede gestionar a través de obras públicas del municipio y que se haga una pequeña obra, una biblioteca. Hay que elevar una nota y que la firmemos un grupo de vecinos...

Ariel: Me parece excelente

Hugo: Vos sabés que inclusive yo estuve conversando con Marcelino Ponce y Beroni, esta gente que maneja el centro vecinal, es más, tiene para hacer dos consultorios más para un equipo médico de cardiología...traumatología...porque nosotros lo que planteamos, yo con la gente del IPV, es que nosotros acá estamos distantes 18 km. Del primer nosocomio que vamos a encontrar, que sería el Hospital San Roque. Ni hablar de urgencias, porque ya prácticamente llegás allá para que te suelden el cajón. Yo creo que acá, esto lo tenemos que aprovechar, tratar de tener una audiencia con esta señora nueva que ha asumido, la Dra. Almagro y basarnos en un planteamiento, que vos podés hacer Ariel, esta gente está trabajando muy bien, por eso yo me he sumado a la colaboración,

vos sabés, está todo muy bien encaminado, está todo muy lindo; yo hablo con la gente del barrio... y bueno, sería lindo, digo yo, que vos lo plantees, llamarla a esta gente y hacer con todas las organizaciones que hay acá en el barrio y plantearles, y exigirles un poquito, de que ya es hora de que actuemos, o sea, la parte política. Gestionar la biblioteca, todo muy lindo. Pero hay que buscar los espacios y ellos son los que tienen que tomar decisiones, ellos son. Ellos tienen el poder...

Corina: Pero también en los barrios las personas tenemos el poder y cuando no hay gestión política que dé plata para hacer algo, los barrios, nosotros, podemos organizarnos y hacer cosas...

Hugo: Por eso, dejame terminar lo que yo estaba diciendo. Si nosotros, a través de todas las organizaciones...cuáles son: el grupo de madres, el centro vecinal, el portal de Belén, el grupo vecinal del IPV, el cura con su parroquia; ya medio como que el político va a abrir un poco el ojo y decir “che, acá no hay joda...” Y bueno, ahí el Ariel hará el planteamiento con su gente, decir, bueno, yo voy a llamar a las organizaciones y coincidir las ideas de que se levante ahí para hacer una biblioteca, como dice Vero, que son cosas útiles para el barrio; otro servicio médico más para sacarnos del paso, a la gente que está ahí, hay muchos habitantes acá...

Sara: Aparte hay iniciativas..., yo me acuerdo mi mamá, cuando hicieron la olla popular, que ahí se inicia la mutual...era uno de los intereses fundamentales hacer un dispensario. Yo me acuerdo que hacíamos locros populares y cambiábamos un plato de locro por un ladrillo. Y que la idea era que ahí fuera un dispensario. Después no se logró...que se yo...todos por ahí nos dispersamos en otras cosas y eso no se pudo seguir. Pero me parece que es el momento justo este, que hay como muchas voluntades organizadas, no?

Hugo: Por eso yo...a eso también quería llegar, yo hace 12 años que estoy en el barrio; nosotros somos todos grandes y tenemos que unirnos. La unión hace la fuerza. Y yo creo que dialogando, hablando, charlando, tenemos que entendernos. Porque todos nos enfocamos hacia una cosa: el bien del barrio, o no? A lo mejor Corina, con el grupo de Madres, tiene una idea y yo a lo mejor pienso de otra forma. Y eso no significa que yo no respete las ideas que tienen ellos...bueno, acá es donde se originan pequeños distanciamientos. Por ahí nos podemos sentar a conversar, abrir una mesa de diálogo...como hacen los políticos, y conversar. Y enfocarnos ahí; si todos estamos apuntando ahí. ¿Cuál es el problema, cuál es la diferencia? Acá somos todos del barrio, no es cierto? Nosotros tenemos que pensar en las generaciones que vienen atrás nuestro. Y dejar sembrado unas obras, un trabajo. ..entonces yo me sumé a la tarea de Ariel, lo primero que apunté fue la escuelita de Richardson, que hay que trabajar con los chicos...ellos dispusieron de un día sábado de i y trabajar ahí con los chicos...vimos los basurales. Vero recién apuntó a la biblioteca, al trabajo que están haciendo ellos con ese cuestionario y yo escucho todo, me parece que está todo bien encaminado. Entonces ahora hay que buscarlo al político de turno y traerlo. Pero traerlo bien, hablarlo bien, que entienda y que no juegue más; yo creo que la mentira y el engaño del político genera más violencia que o que pueda estar pensando la gente. La sinceridad más que todo, es lo que tiene que decir el político: hay o no hay, hay que esperar, hagamos esto, organicemos esto...pero que venga, que esté...

Sara: Yo creo que las cosas se consiguen cuando hay un trabajo concreto en el lugar y propuestas cerradas. Nosotros no queremos “a ver, qué podemos hacer”. Se quiere que

haya una biblioteca?; bueno, apuntemos a una biblioteca, si en eso estamos de acuerdo, u otra cosa, pero yo creo que con cosas puntuales, así se logran.

Hugo: Pero si esto ya empezó. Por eso yo le estaba diciendo que todos los médicos han hablado con Julio, han hablado con los padres...o sea que el apoyo ya prácticamente, al ver como están trabajando ellos, lo van a tener de la gente. O sea que el tema acá es que el que está de turno, el que sea elegido ahora, hay que plantearle bien...bueno, si no se puede hacer todo, empecemos por la biblioteca. Pero que lo cumpla. Nosotros venimos desde hace 12 años y todavía no sabemos qué es lo que hay en el aire. Ha pasado Barry, ha pasado Jiménez...Y hoy la escuchaba a la dra. Almagro, en un programa de TV, cuando asumió. Dice "la gestión que se ha ido no me ha dejado nada! Entonces es una joda, yo me voy, quemo todo y arreglételas! Mucho gusto, ahí está el sillón...entonces eso no lo tenemos que permitir más nosotros, porque ella se expresó así : "la gestión que se fue, no me dejó nada!" Está bien, si hay una rivalidad política entre Juez...no nos interesa a nosotros, que nos saquen del medio y nos den el lugar a opinar, como dice Ud, consensuar entre todos, dialogar y hablar. Y ayudar a esta gente que para mi, está bien encaminada. Hasta ahora yo veo que está bien encaminada. Yo veo los chicos que salen, van, Dolores, Verónica, el grupo de médicos que fue a dar la charla, ahora va a venir Julio con los profesores para que le den una charla de primeros auxilios. Y yo ya estoy apuntando a ver si arreglamos la plaza del barrio...

Vero: Eso Hugo, querés contar como el grupo de vecinos de IPV, alguna línea de trabajo...?

Hugo: Bueno, hay mucha gente que no está acá pero por razones de trabajo, por el tiempo...pero la gente quiere que el barrio funcione, como decíamos el otro día con Ariel, cuando le decíamos a estos muchachos de Espacios Verdes...los arbolitos!

Vero: Querés contar esa iniciativa, así la gente la conoce?

Hugo: ..Por eso ahora tenemos que unirnos todos...ya basta de diferencias, de choques, que se habla mal de las madres del dolor, que yo se más...no, basta. Y si vos sabés, aportá la idea,. Las madres que aporten otras ideas. Y ahí le busquemos la salida, para los beneficios de todo el barrio.

Sara: Hugo, contame lo de los arbolitos que me interesa...

Hugo: No ,estamos acá con el Ariel en la lucha de los álamos (todos hablan al mismo tiempo). No hablando en serio, ya van a venir, porque están en conflicto ahora; por lo menos hasta acá han venido y se acomodaron la corbata...se tomaron 2 o 3 mates y se fueron (risas) Yo me río porque voy a contar una anécdota. En el barrio mio, en la plaza fueron, yo había juntado como 20, 30 personas...vos no fuiste, me mandaste a mi...se abrieron en abanico los arquitectos y el ingeniero y miraban así... "eso no va ahí...hay que correrlo para allá..." Y la gente los seguía escuchando. "Acá hay que poner otra hamaca, acá una hilera de álamos, a esto le falta más sombra..." Y no volvieron. Entonces cuando yo llego a casa, me dicen "Barrera, y los álamos, y las hamacas?" Y yo me tengo que reír...y bueno, hay que tener fe, y esperemos. Pero yo creo que hablando tenemos que entendernos

Corina. Pero a veces cuando los políticos no hacen nada...

Hugo: Ahhh, a mí me agarra como urticaria. Ojalá que este año...yo creo que están bien encaminados ellos, les demos el tiempo que ellos necesitan, que sigan trabajando...

Sara: Si lo que pasa que convengamos que este equipo está conformado por un tiempo, un tiempo acotado, y hay que aprovecharlo al máximo, y después, de última, pediremos que se renueven.

Vero: Y eso es qué trasciende a las personas que eventualmente estemos en cada una de las organizaciones, porque acá, tanto el equipo de salud, como el Hugo del IPV, como la Corina del grupo de madres, como Angélica, como vos como Portal, digo, bueno a ver qué sigue más allá de uno, no? De cualquiera de nosotros.

Ariel. Yo quiero retomar dos cositas que me parecen muy fuertes. Una que dijo Barrera, que la unión hace la fuerza y lo otro que decía la compañera en términos de cosas concretas. Yo creo que acá se han dado una lista de por lo menos 4 cosas que me parecen concretas. Por supuesto que a lo mejor son cosas que no vamos a tener todas, todo de golpe pero son cosas que las tenemos preparadas para presentarlas en la oportunidad que sea. Hay algunas que son de más fácil resolución, que dependen a lo mejor, más del esfuerzo nuestro, no? Como la biblioteca, conseguimos las donaciones...a lo mejor le sigue lo de los álamos...

Hugo: No, no hablemos más de los álamos; busquemos un siempreverde, un tala..(risas)

Corina: Pero hacen falta los álamos, tala, sauce llorón (todos hablan al mismo tiempo)

Ariel: Yo lo que quiero enfatizar es que en la medida en que esa unión de todas las organizaciones se va fortaleciendo, va a ser cada vez más factible conseguir un elemento de presión y de organización. Yo por ejemplo les pediría, la última cosa concreta que es más grande, de volumen y de posibilidad de respuesta, como es la creación de un salón que pudiera servir para una cantidad de cosas del barrio, como centro para distintas actividades de recreación,

Sara: Un salón de usos múltiples. Que en realidad debiera ser el de la escuela, pero como hay muchos problemas, hacer uno propio del barrio. Hacer un salón de usos múltiples que tenga una cocina...

Hugo: Ahí, de lo que usted está hablando quiero entrar yo, de lo que dice usted. Yo creo que el barrio tiene un centro vecinal, tiene un edificio. Yo creo que todas las reuniones de ahora en más, se tienen que hacer ahí. Porque ese centro vecinal es de barrio, para darle más fuerza y decir las reuniones se hacen donde están las autoridades bien constituidas del barrio

Sara: a mi me da lo mismo. Que sea acá o que sea allá, para mi es lo mismo.

Hugo: Y se va a enfocar más en el centro vecinal para el político, porque ellos siempre hablan de trabajar con los centros vecinales...

Dolo: Quiero aclarar una cosa. A mi me parece que es importante la idea tuya Hugo. Que no solamente el centro vecinal es una organización bien constituida; hay otras

organizaciones bien constituidas: la iglesia, la escuela, el Portal de Belén, el comedor que tiene también su personería jurídica; si en todo caso hablamos por bien constituido eso, no? Y lo del salón de usos múltiples puede ir como una idea agregada a esto que vos decías de una salita para la biblioteca. Ahí está la cuestión de la ampliación del centro vecinal. Y los lugares de encuentro me parece que se pueden hacer también rotativos. Por ejemplo, que lo convoque el cura, lo organice, lo coordine, otra vez el centro vecinal, otra vez acá en la UPAS, otra vez la escuela...

Hugo: Sabés porqué lo enfoco yo más allá Dolores? Porque el centro vecinal es el que lo eligen para que haga los trabajos barriales. El centro vecinal está constituido para hacer las tareas barriales. Para eso lo eligen la gente a través del voto popular

Dolores: Que en realidad lo está haciendo, hace tares barriales

Hugo: vos fijate en los políticos de turno, qué dicen...Y nosotros si nos organizamos bien, creo que hay subsidios también para los centros vecinales. Creo que hay una partida, un presupuesto que viene anualmente, entonces si nosotros vamos bien encaminados, eso puede venir para hacer todas esas obras, me entendés?

Ariel: Le quiero preguntar a Hugo si hay antecedentes de que se haya elaborado algún tipo de iniciativas allá, con planos, con propuestas..

Hugo: Eso hay que hablar con Marcelino, que ahora está trabajando. Lo que hay que hacer hay que juntare, como ser ustedes con Ponce que es el presidente, el secretario y el tesorero

Dolores: Estaban convocados y ellos platearon este horario Hugo...

Hugo: No, por eso, están trabajando. Pero en cualquier momento viene Marcelino. Y ver y tocar todo ese tema, los planos...

Vero: Me gustaría que, termine Ariel estos 4 puntos así ya vamos cerrando y otra cuestión es que algún modo de organización nos vamos a tener que dar. Todo esto que está diciendo Hugo son como distintas propuestas de modos de organización. Tanto de qué espacios, dónde, cómo, para qué, como nos dividimos las tareas...y las 4 cosas?

Ariel: A ver si me acuerdo de memoria. Una es la biblioteca y toda la documentación. Otra, los talleres y ver por un lado la capacitación y los proyectos y las posibilidades de financiamiento, lo otro es la parte de recreación, y ver de hablar con Julio para articular con esos chicos en lo posible y si no, generar otras instancias...

Sara: ...que podría ser esta abuela cuentacuentos, una vez a la semana, hay un espacio y un horario destinado a eso, y bueno...

Ariel. Y entonces elaborar, ya que estamos en eso de recreación, cuáles serían las dos o tres cosas factibles que podríamos hacer con lo que hay en el barrio o pidiendo ayuda de lo que sepamos que se puede aportar de otras instancias, porque sabemos que hay posibilidades de que vengan a ayudarnos. Y lo de espacios verdes.

Hugo: Quería hacer una acotación. Sabés porqué te digo yo que hay que apuntar al centro vecinal? Porque nosotros hemos ido varias veces a solicitar algo como IPV y nos han dicho “ustedes tienen centro vecinal, está bien constituido. Porque nosotros canalizamos todo por los centros vecinales” Por eso te digo que es ahí donde nosotros tenemos que apuntar. Apuntalar para que se hagan los pedidos, qué es lo que le falta a Ponce para hacer la obras...

Vero: Nosotros sabemos que Marcelino han hecho incluso varias gestiones en relación a esto, tendríamos que recuperar...

Ariel: Tendríamos que recuperar y ver entre todos qué estrategia nos damos.

Hugo: Yo creo que es a través del centro vecinal, porque ellos están 2 años y después se vuelve la elección; la institución va a quedar siempre, los que vamos a pasar somos nosotros

Vero: Y las redes, como de muchas organizaciones, también. Es lo que sostiene la historia

Hugo: Si, pero vos fijate en otros barrios, como ser San Pablo, yo he ido a otros centros vecinales, y ahí se centra todo, hacen trabajo, les enseñan a los chicos un oficio, y todo está dentro del centro vecinal distribuido.

Juli: Otra institución que la gente mencionaba mucho en las encuestas, que hay que tomarla en cuenta, es el club CIBI. Mucha gente a la que les preguntás que qué institución les parecería que podría llevar a cabo actividades para el barrio, menciona el club.

Sara: Yo se que este año ha iniciado la iglesia con los grupos de boy scout. Están utilizando el CIBI para sus encuentros.

Dolores: Ayer estuvo el señor que lo está cuidando en estos momentos a cambio de la vivienda y lo que planteó es que está muy abandonado porque no tenían presupuesto. Y que esto venía ya desde hace algunos años. Provincia y Municipalidad retiran los apoyos y no habían podido sostenerlo ellos.

Vero: Ahora mirá qué importante esto, porque hasta el salón, hasta tanto el salón de usos múltiples sea posible, hay un espacio físico que está

Hugo: Pero ojo que hay otro centro vecinal ahí. Anexo tiene un centro vecinal, Ituzaingó tiene otro centro vecinal. Hay que ver como está la situación de Ponce con el centro vecinal aquél, si nos vamos a manejar por las instituciones

Sara: Pero de pronto, se necesita hoy un lugar para la capacitación y ver la posibilidad de que sea en el CIBI, que le serviría a todo el sector, hasta tanto se vaya haciendo uno propio

Vero : Y articulamos y sumamos este espacio al otro centro vecinal. Por ejemplo, para el presupuesto participativo en el centro vecinal de Almirante Brown, es la zona, que es el otro barrio que está por acá, es la zona que se ha tomado como base para toda el área.

Ituzaingó, Ituzaingó anexo, IPV, Los Eucaliptos...entonces, una de las personas que estaría bueno que también convoquemos acá es alguien del centro vecinal de Almirante Brown. Ellos van a tener talleres de oficio, talleres artísticos; y eso está asignado el presupuesto participativo de la Municipalidad para todas las personas, no sólo para Almirante Brown. Entonces, en ese caso es lo mismo, no?

Hugo: Está bien, todo eso que estás diciendo está bien. Todo lo que sea un progreso está de 10. Pero primero habría que preguntarle a Ponce que es la autoridad en este momento. En una de éstas dice Ponce “No, yo con el centro vecinal aquél, discúlpenme, si lo quieren hacer ustedes, haganlo.” Por eso, ver cómo está el centro vecinal, cómo están trabajando.

Sara: Pero no creo que vaya a negarse a sumarse!

Hugo: No, no creo, pero hay que preguntarle a él porque es la autoridad máxima.

Sara: Él dijo que en este horario no podía? Ah, estaba trabajando...
Pero creí que el planteaba que a este horario sí podía.

Vero:...por eso lo hicimos a las 2 de la tarde. Yo digo que es una cuestión de las organizaciones que tienen personería jurídica, que son constituidas como centros vecinales, pero hay otra cuestión que tiene que ver con cómo los espacios de red y de muchas organizaciones ,van viendo cómo resolver las iniciativas que surgen. Entonces nosotros decimos “ay, mirá, hace falta un espacio” Entonces, qué espacio hay? La gente referencia el CIBI, no? Así sale la idea de la encuesta. Si una organización no quiere ayudar, y bueno, verán las otras. Está la libertad de cada uno de...

Dolores: Quiero agregar una cosita en relación al presupuesto participativo. Yo creo que es importantísimo que todas las organizaciones y centros vecinales participen, sean de IPV, Ituzaingó o Ituzaingó Anexo. Porque esto también posibilita...

Vero: no sólo los centros vecinales; también pueden participar organizaciones de la sociedad civil que tienen el mismo poder, la misma voz y el mismo voto que los centros.

Dolores. Que no es tampoco que sea tan puro lo de los presupuestos participativos pero es la posibilidad de conseguir propuestas concretas de financiamiento para los sectores incluido este salón de usos múltiples. Entonces, digo, ésa es la posibilidad...y de pelearla cuando los presupuestos no están, etc. Etc.

Vero: Y ahora concretamente de las organizaciones del barrio la única que está participando es el centro vecinal. Las otras no estamos participando.

Dolo: Sí, en realidad nosotros intentamos acá, pasa que no es un horario tan fácil porque ellos se reúnen los días miércoles a las 7 de la tarde.

Sara: Sí, la verdad que nosotros, ninguno pudo ir

Dolo: Claro, y bueno ahí se nos trabó. Inés lo hizo circular pero no pudimos.

Vero: Bueno, ahora se está debatiendo el presupuesto par el año próximo.

Hugo: Por eso te decía, Vero, que Ponce tiene una carpeta con muy muchas notas, sería interesante ver y charlar. Están distribuidas en todos lados, cuáles son las que han llegado, las que han vuelto; eso es uno de los enojos que tiene Ponce, tiene todo documentado..

Sara: Pasa que la lucha es larga y difícil!

Dolores: Por ahí entre muchos se hace un poquitito más fácil. El tema es que cuando solos estamos al frente es más difícil.

Sara: Sabés que me tengo que ir porque se nos pasan los dulces...ustedes decidan el horario, y yo vengo y pregunto, me entero por Corina o por cualquiera, eh?

Ivonne: Y traémos algún dulce...

Sara, Sí! Lo prometo, la próximos vez hacemos dulce. Chau, un gusto

Ariel: Sí, yo quiero proponer justamente lo que Dolores insinúa. Yo creo que hay cinco cosas muy claritas que se han definido, no se si eventualmente querés comentar alguna iniciativa como para...socializar un poco lo de la gente de salud mental. Pero si no, empezáramos a por o menos, voluntariamente a anotarnos para ver quién quiere participar en cada una de estas áreas. Yo, de hecho, me voy a anotar en alguna, pero me gustaría que primero abramos una lista...

Dolores: Por una cuestión de disponibilidad de María, como para empezar a trabajar, es el martes a la tarde sería lo de la biblioteca. Para empezar, después trataríamos de proponer alguna otra....

Vero: ...porque María planteaba una dificultad de horario, por trabajo, ella puede a partir de las 4. Bueno, entonces cómo armamos? Cómo nos damos la lista?

Ariel: Primero diría que abramos la lista, y alguien que se haga responsable de la convocatoria, o vos, no sé, como quieras...para la parte de biblioteca, de los talleres, de capacitación

Corina: Yo digo una propuesta. Si centramos todo en una cosa y terminamos algo y seguimos con otra? Para que no nos dispersemos la fuerza y tengamos más fuerza para terminar una cosa porque si no a veces nos dispersamos en varias cosas y quedamos todo ahí, al medio.

Ariel: Lo que pasa es que por eso hay tan poquitas cosas, cuatro o cinco, ahora, si uds. Quieren, yo no tengo problema...

Vero: Yo creo que somos muchos, y vamos a ser muchos más, y quizás en estas 4 iniciativas nos podamos distribuir, qué se yo...por que si estamos todos en todo me parece que va a ser ...

Dolores: Eso no significa que nos vamos a seguir reuniendo, ésa es otra cuestión. La reunión esta común, donde participemos todas las organizaciones y nos pongamos de acuerdo y comentemos lo que estamos haciendo, se va a seguir manteniendo. El tema es que lo que dice el Ariel es, no sé, “yo referente de biblioteca junto con Ivonne, Virginia...” e intentar armar eso

Ariel: Después lo traemos a esta reunión.

Vero : Les parece que esta reunión la hagamos quincenal? O una vez por mes?

Hugo: Esa decisión sería lindo tomarla Vero, si no pensás lo contrario, si estuviera más gente, el centro vecinal...

FIN de CASSETTE

Casette 2

Coqui: ...he tratado de compartir todos sus problemas, buscándole una solución, algo que pueda ser importante. Para mí es totalmente nuevo esto. Yo tengo 15 años de hacer consultorio. He tenido una experiencia muy linda en un lugar muy...pobre, si se quiere, una población norteña en la Rioja precordillerana y se trabaja mucho más en la casa que en el consultorio, en domicilio. Pero esto es totalmente distinto, bastante lindo y es muy enriquecedor, para nosotros y puede ser que también sea para ellos

Dolores: ...la necesidad de la gente de ser también acompañada...

Coqui: Y escuchadas...

Ariel: Sí. Yo quiero agregar a lo que dijo Caqui, que ya están varias mujeres anotadas para fútbol, que no es tan exclusivo de los varones...(risas)

Corina: Es que las mujeres comprendemos más de fútbol (risas)

Ariel: Pero eso porqué: por trabajar en equipo o por patear tanto? (risas)

Corina: por las 2 cosas, aparte ponemos el punto final nosotras...

Vero: María, te querés presentar?

María: Yo soy María Simonella, soy trabajadora social, hace un mes que me he incorporado al plan

Vero: Entonces en principio pasaríamos un listado; el 5 de agosto nos encontraríamos acá...

(A continuación, se anotan todos en distintas áreas y luego se decide hacer la próxima reunión con las organizaciones el martes siguiente)

3ra reunión con representantes de las organizaciones.

Lugar: UPAS 28

Fecha: 21-07-09

Representantes de : UPAS 28, Grupo de Madres, Escuela de Fútbol Richardson, Portal de Belén, Ituzaingó IPV.

Vero: Mi nombre es Verónica Cortés, de la UPAS, esta es una iniciativa que empezó hace unos meses desde el Plan de Salud ambiental para Barrio Ituzaingó. Este espacio quiere ser un espacio de comunicación y participación en el que las organizaciones del barrio participen y podamos armar algunas cuestiones en común. Esa es la idea de estos encuentros. Nosotros ya hicimos dos encuentros de organizaciones y vecinos, estuvimos trabajando distintas problemáticas de barrio, Sara, vos participaste.. estuvimos plantando un poco cuál era la intención del plan de salud, contando, presentándonos, el equipo que estábamos en ese entonces nuevo. Esas reuniones tuvieron una discontinuidad por un tiempo, el equipo de salud estuvo internamente, realizando otras tareas, ahora tenemos nuevos integrantes del equipo y decidimos seguir haciendo estas reuniones. Varias organizaciones las habían pedido, que retomemos los espacios de encuentro y la idea era, para hoy, que cada organización que pudiera participar; invitamos a las escuelas; no están presentes porque están de licencia; el equipo de salud mental está de licencia; nos han pedido que la próxima vez ellos se sumarían; invitamos al grupo de madres, al grupo de mujeres de Los Fresnos; al centro vecinal; al centro e jubilados, a la Parroquia, a la escuela de fútbol, al Portal, a un comedor...que no me acuerdo como se llama, que es una asociación civil, y al encuentro de vecinos de barrio IPV, que son las organizaciones que hemos reconocido que están participando en el barrio. La idea es que este se un espacio que tenga una continuidad, que cada una de las organizaciones y de los vecinos que vengan puedan convocar a otras organizaciones, que haya representantes de organizaciones, en principio, y la idea es presentarnos, decir cuál es la línea de trabajo para este año o alguna iniciativa o inquietud que cada organización está trabajando y de qué nos podría servir un espacio en común de distintas organizaciones para el barrio. Esa es un poco la idea de hoy, y también ver qué continuidad le damos a este espacio, con qué frecuencia, en qué lugar, a qué horario es el más conveniente, porque este horario surgió un poco entre los que convocábamos esta vez; quién quiere coordinar la próxima reunión; que este espacio sea rotativo. Hay muchas iniciativas que están teniendo las organizaciones y que están trabajando concretamente entonces la idea era también poder ponerlas en común y ver cómo entre todos podemos colaborar. Hoy con poquitas organizaciones, pero igualmente válido para poder contar. Quieren empezar, presentarse...?

Sara (Portal de Belén): Yo pertenezco a la asociación Portal de Belén, en este barrio tiene dos hogares y de aquí nace. Recibimos a mamás en situación de riesgo con sus niñitos, en forma temporaria y bueno, también como parte del barrio, muchos de los que somos parte de esta institución vivimos acá mismo, doblemente nos interesa toda la participación, lo que se haga para mejorar la situación del sector. Me parece fundamental que trabajemos coordinadamente las instituciones por cuanto siempre nos estamos interrelacionando por algo, y a veces salimos a buscar recursos a otro lado cuando los tenemos tan cerca y no los conocemos.

Vero: ¿Querés contar algún proyecto del Portal, que no le hayas contado a la gente...?

Sara: Bueno, nosotros generalmente, los proyectos se hacen...lo que es capacitación y eso, en forma interna, para las mamás alojadas en los Portales, en las casas nuestras, en cada sector. Este año hemos hecho un taller que lo hemos abierto a la comunidad, uno de cocina que se está dando 2 días por semana y termina a fines de agosto o los primeros días de setiembre. Y bueno, justamente, el hecho era que participen otras personas de la comunidad porque nos pareció que sirve como una buena salida laboral. Además, realmente se trabaja con familias de la comunidad; hay otros apoyos, hay viandas, algunas cosas muy específicas, y por otro lado, muchas mamás que nosotros tenemos, a la hora de su salida, se insertan en el medio donde están viviendo, porque es donde empiezan a relacionarse. Las mujeres que nosotros tenemos en los hogares en barrio Ituzaingó,, generalmente, la que tiene que hacer una vida independiente y alquilar y establecerse, lo hace cerca del hogar; es como su casa madre. A no ser que tengan a alguien, se puedan...estrechar un nuevo vínculo con su familia biológica o con alguien y bueno, tengan espacio en otro lado. Pero si no, tenemos muchas mujeres en este barrio que han sido en su momento, mamás que han estado en el Portal. Entonces, bueno, nos interesa todo, desde la escuela de fútbol, para ver dónde ubicamos a los niñitos que a veces uno no tiene qué hacer, uno no tiene nada para darles dentro de la casa, nuestras casas son muy chicas, no tienen mucho espacio, si bien hay voluntarios que hacen recreación, los niños y las mamás no pertenecen a ningún lado; eso de errar permanentemente...entonces no tienen una comunidad a la que pertenezcan, y eso, el arraigo, es fundamental. Entonces que empiecen a contactarse con gente, tener actividades con la comunidad nos parece una buena medida como para que puedan establecerse de una vez. Bueno, y de los emprendimientos que tenemos abiertos a la comunidad es el de cocina que ya está a mitad de curso.

Ivonne: ¿Van a repetir este taller?

Sara: este año, no. Posiblemente el año que viene.

Ivonne: porque es una de las cosas que...bueno, yo soy Marie Ivonne, soy medica epidemióloga y estoy en el plan. Y ahora, haciendo el relevamiento sanitario, una de los anhelos de las madres de familia es primero, buscar actividades recreativas para los hijos y otro para ellas mismas. Dijeron que querían talleres de costura, de cocina, porque queda demasiado lejos el CPC y todas no tenían los medios como para ir hasta allá.

Sara: Nosotros tenemos varias mamás de la comunidad que son parte de las mujeres..."de las locas del fondo", no es cierto? (risas)

Ariel: ¿Quiénes son los que brindan estos talleres? Por ejemplo el de cocina

Sara: Lo hemos hecho con el Ministerio de Trabajo de l Provincia. Dan certificación oficial.

Ariel: Lo hacen aquí mismo en el barrio?

Sara: Si, si.

Ariel: Me gusta mucho la iniciativa, porque ayer, en esas cosas casuales, estando en la Municipalidad, me presentaron a una señora que es médica pero docente,

fundamentalmente, y está armando toda una serie de propuestas para descentralizar este tipo de talleres y apoyar iniciativas como ésta a nivel de los barrios. Entonces, me dio la tarjeta; sería muy bueno que eventualmente pudieran conversar. Ya tiene como una lista de oferta de talleres de modo que...y dice que está muy interesada aunque todavía no ha venido a Barrio Ituzaingó, de modo que hay que agarrarle el guante. En todo caso después conversamos con Vero y contigo a ver si alguna de estas propuestas les puede resultar interesante para ...

Sara: Nosotros acá tenemos un emprendimiento de dulces artesanales. Se están vendiendo, estamos muy avanzados...está acá en la otra cuadra. Ahora están elaborando mermelada de naranja. Si tengo olor a naranja...(risas) Pronto tenemos que coordinar los días con la Universidad; nos van a dar un taller de mermeladas diet, que queremos agregar porque hay mucho pedido.

Ariel: Qué volumen de gente concurre, más o menos?

Sara: En el de mermeladas, somos tres voluntarias que somos la que nos hemos capacitado y sabemos todo el proceso y las mamás de la casa. La idea es que puedan venir...la manera de que puedan aprender esta mermelada es venir determinadas horas, a colaborar en la elaboración y ahí ir aprendiendo; no hay un curso específico para aprender: el que viene colabora y aprende a la vez. Lo otro sí, se va a dar un curso, ahí mismo; está la ingeniera----y un agrónomo que son de calidad alimentaria de la Universidad Nacional de Ciencias agropecuarias

Juli: ¿Son gratuitos?

Sara: No. Este es pago. El que están dando acá de cocina, sí es gratis. Se hace caro el Ministerio de Trabajo del chef, del capacitador y los insumos

Ariel: Y alguna de estas personas que se forma, después colabora en implementar otro tipo de taller...?

Sara: en el de cocina es la primera vez y justamente estamos tratando de lo utilicen realmente como salida laboral porque hoy lo que hace falta es tener capacitación y trabajo. Entonces se hizo específicamente con orientación en pizzas, empanadas, tartas que es lo que cualquier familia puede implementar con muy poquitos elementos en la casa. Y en los barrios como el nuestro tiene una demanda tremenda.

Ariel: O sea que también sería interesante, no se si ya lo han empezado, tener las conexiones necesarias a nivel de los posibles tomadores de empleo

Sara: Claro. Nosotros, en realidad, lo que intentamos en un principio era conseguir lugares, donde pudieran ir uno o dos días a hacer una práctica pero no hemos conseguido porque los dueños de restaurantes, hipermercados, las casas de comida hay todo un camino con el seguro, con el tema de que no esté en blanco; toda una cuestión legal a la que no se pueden arriesgar. Entonces por ahí, a algún amigo, si, nos recibe una persona como para orientarla sobre todo en la vorágine esa de trabajar para el público, no?

Verónica: Es un punto que tiene demanda en el barrio, no? Esto que decías vos, que decía Ivonne, el tema de la capacitación de oficios. Nosotros con Dolores estuvimos en la Secretaría de empleo de la Municipalidad y hay toda una serie de cursos, hay una propuesta de poder traer acá en el barrio un curso de la ---, de revestimiento sanitario, de albañilería, de construcción, que ellos lo que justamente nos solicitan es el pedido de un conjunto de organizaciones y un espacio físico. Con certificación oficial, hay bolsa de empleados...hay como muchos recursos dando vuelta, por ahí cada uno conoce alguno, que me parece una muy buena iniciativa para este punto, de las capacitaciones en oficios...condensar toda la información que podamos tener en relación al empleo, por ejemplo.

Dolores: Y que le sería útil a la gente, por ahí porque tienen una bolsa de trabajo. Hacer el enlace...Ellos tiene algunos requisitos, por ejemplo esto, de que sean mayores de 21 años, a su vez refieran algunos pedidos de alguna organización, es lo ideal, de algunas empresas y ahí hacen la conexión a esta bolsa de trabajo; lo que ellos tienen y las empresas. Digo, es lo ideal, porque lo que plantean es que hasta el momento no tienen mucha demanda de empresas...con pedidos de trabajo. Pero bueno, es un buen espacio donde los chicos pueden ir.

Verónica: Y financian microemprendimientos colectivos, fundamentalmente están financiando eso. Para personas que estén ya produciendo, ya con cierta venta mínima, ya con la cadenita armada, digamos, para apoyar estos espacios.

Sara: Después está todo el sistema de microcréditos abiertos...ah, es lo mismo.

Dolores: Es lo mismo pero para diferentes fuentes, hay unos que son para el CPC, otro que es para el Ministerio de Desarrollo Social de la Nación que está funcionando cerca de Plaza de las Américas. Son diferentes fuentes de financiamientos de microemprendimientos.

Sara: El tema es que realmente se utilicen bien porque...

Verónica: Ellos hacen el asesoramiento también entendiendo que recién inician y que es una salida laboral. Hasta en las cuentas, en la distribución de dinero; bueno, una serie de elementos muy particulares, no?

Sara: Ésa yo creo que es la parte más difícil, yo creo, de pronto, elaborar el producto o realizar el servicio es fácil capacitarse, pero ser un empresario aunque sea...es la parte más difícil me parece, saber manejar el dinero...

Ariel: Concretamente en esta línea es posible conversar un poco toda la información que ustedes disponen para ver si alguna de las características de esta iniciativa puede encajar ... y formalizarlo en términos de...ella mencionó dos líneas muy interesantes y seguramente esto se va a abrir después pero...uno sería el aspecto de inserción laboral o capacitación para y la otra es la de recreación que también fue mencionada para una cantidad de cosas. La pregunta concreta era con respecto a los hijos, por ejemplo si se ha hecho algún tipo de articulación con la escuela de fútbol, esa sería otra forma de catalizar esta incorporación a una iniciativa que me parece muy buena.

Sara. No. Nosotros tenemos..si bien muchas mamás se insertan acá, tenemos dos contras, digamos: una, que la mayoría de los niños son muy chicos y la otra es que están de forma temporaria. A lo mejor empiezan, hacen dos clases...están muy de paso. Las que se insertan, tratamos de que vayan tomando algunas cosas como para que se puedan arraigar.

Verónica. ¿Querés seguir Virgi presentándote?

Virgi: Yo soy Virgi, estoy estudiando trabajo social y estoy haciendo las prácticas acá en Barrio Ituzaingó, hace un mes mas o menos, trabajando también con el Plan de Acción, para poder aportar de nuestra parte al proceso de ustedes también acá.

Constanza: Yo soy Constanza y estoy en la misma situación que ella. Estamos participando en el Plan de Acción desde la Licenciatura en trabajo Social.

Corina. Yo soy Corina, trabajo acá. Aparte de ser integrante de la UPAS soy parte de las Madres que hace 8 años que estamos trabajando porque un día, una mamá se dio cuenta de que nos estábamos enfermado, que había muchos chicos y mamás que pasaban con barbijos, y no era por la gripe A, y peladas, y se veía que había leucemia, cáncer y todas otras cosas que después, con el correr del tiempo, nos dimos cuenta que no era solo cáncer y leucemia lo que se estaba dando en el barrio. Y empezamos a trabajar, más par afuera, porque en sí el barrio, siempre hubo una negación de todo lo que pasaba, y bueno, tal vez eso fue lo que...(interrupción) Así empezamos, un poco más de afuera, porque más al grupo lo conocen de afuera, muchos lugares, muchas personas, y hacia dentro no se pudo trabajar, porque quisimos trabajar, Sara sabe de que quisimos trabajar, hemos tenido muchas reuniones pero siempre ha habido esa negativa; negativa de que no pasa nada y tal vez la desvalorización de las viviendas, de que nuestros hijos no consiguen trabajo y esas cosas que nos llevaron a tener mucha gente que no asumiera lo que estaba pasando acá. Que estaba pasando y que no sabemos hasta cuándo va a pasar.

Sara: Hace pocos días hubo un programa muy lindo en el canal Encuentro sobre todo lo referido...estaba Vita, Marcela...a la noche

Juli: Uno de la Universidad?

Sara: Puede ser porque están escribiendo un libro...

Juli: Cecilia Carrizo....

Sara: Eso! Sobre las afecciones que provocan todos los agroquímicos...no se cómo se llama, y bueno, no se, porque yo lo tomé a medias pero es un programa que tiene bastante tiempo ya. Muy claro, y sabés que? Lo bueno es que no fija posición. Fija posición respecto a lo que es la salud, pero-----a que se fijen posiciones personales, partidarias políticamente en lugar de tomar el tema como un problema real que nos atañe a todos.

Corina. Lo que pasa es que se difundió más afuera porque se notó que no es tan sólo el barrio. En este momento es toda Argentina, todo Córdoba; entonces...y ahora el barrio un poco, lo que yo siento, es que ha tomado un poco más de conciencia desde que la

presidenta dijo “en el barrio Ituzaingó pasa esto, entonces vamos a hacer unos estudios, patatín, patatán” Y mucha gente, desde ese entonces, se ha acercado mucho más.

Aunque siempre, con un poco de recelo, venían y hablaban conmigo, que se yo...lo que pasa es que el miedo está permanentemente, por eso la negación. Al miedo que me enferme, qué me va a pasar, qué le pasa a mis hijos” creo que fue en la primera reunión “si no tienen esto, si no tienen lo otro” Tienen miedo. El miedo que vos tenés con tu sobrina, es el que yo tengo con mis hijos.

Verónica: Como Grupo de Madres, tienen alguna línea específica de trabajo este año, en que les puede aportar el espacio común y qué le pueden aportar ustedes..?

Corina: Yo pienso que entre todos lo que podemos aportar es mucho. El lineamiento que se va a seguir siempre es tratar de luchar para que no pase lo que está pasando en todos lados y que ...porque a nosotros nos parece que lo que está pasando acá y en otros lados es un genocidio, que se está matando a gente indiscriminadamente, lentamente y lo que aportaríamos entre todos, si nos uniéramos, es tener un poco más de fuerza para seguir entre todos y decir “basta”. Y que se sigan haciendo cosas buenas para el barrio. Porque todos estamos viviendo acá, a todos nos ha costado mucho la casa que tenemos o lo que tenemos, nadie nos dio nada, y vamos a seguir luchando. Vamos a seguir luchando con todos los vecinos de acá. Eso es lo que yo pienso, que hace falta esa unión, para trabajar todo, no tan sólo la parte de la contaminación; trabajar con el Portal, con el Centro Vecinal..para mejorar, aunque seamos poquitos en este momento, pero vamos a ser más.

Sara: Aparte hay tanto por hacer, como en todos lados...

Corina: somos jovencitos! Es un barrio joven

Sara: Por lo menos nosotros...ellos, no se (risas)

Verónica. Bueno, una de las iniciativas que estuvimos hablando con María hoy y que ya viene como idea del Plan Ituzaingó es poder armar una biblioteca, un espacio, donde se pueda reunir toda la documentación que haya, de estudios de procesos anteriores en relación a lo que es la problemática de salud, como para que el que quiera pueda tener información, pueda recorrer ese material. Es un espacio abierto, una iniciativa, el que se quiera sumar, está abierto. Nos ha pasado como equipo de salud y creo que a mucha gente de la dificultad de encontrar información, información dispersa, y para hacerlo accesible...

Sara: Y además cuando hay alguna recopilación de algo, es privado, no disponible para el público

Dolores: Y eso que se han hecho muchos trabajos, de lo que nosotros tenemos antecedentes, hubo gente de la Universidad, hubo gente de diferentes facultades, digo, de medicina, de trabajo social, de psicología; hubo gente de organizaciones de la sociedad civil, de los estados provinciales y sin embargo no podemos encontrar...eso. “se hizo el estudio de x y está en tal lugar” Vamos a tal lugar y ahí “no, no se encuentra, está trasapelado” . no tenemos la documentación. Incluso desde ustedes, como grupo de madres, cuando hemos pedido determinada documentación, tampoco es que cuentan con esa información. Bien dispersos están esos documentos.

Corina: pero están. Porque os tuvimos en la mano, los hemos visto y ahora por ejemplo ha habido un relevamiento que nunca más se encontró, no se sabe nada, un relevamiento que hizo Schinder que se desapareció...ese manoseo permanente de todo el barrio, es el manoseo permanente de las autoridades.

Dolores: De ahí la importancia de que empecemos a recuperar. Que tengamos un espacio que sea común a todos y tenga disponibilidad para todos.

Ariel: a mi me parece una iniciativa sumamente importante esta, que tuvo mención en la primera asamblea, y siempre conversamos con Vero ...porque evidentemente la información que todos sabemos que cuesta mucho, pero hay alguna que está fragmentada, pero está en algunos lugares. Si nos ponemos de acuerdo para sistematizar un poco esto y que haya alguna responsabilidad de alguien concretamente, para articular con Vero y el grupo de sociales, me parece importante. No sólo para recuperar el pasado, que es importante, sino para que se transforme también en un instrumento para documentar todo lo que esté relacionado con el barrio, con el plan de acción, con las iniciativas de las organizaciones en un lugar que sea accesible. Porque independientemente de la definición de otras estrategias de comunicación social que podamos eventualmente armar, creo que esto es un requerimiento básico; de tener un lugar donde alguien pueda consultar sin ninguna restricción, cosas que tendrían que haber sido de estado público. Inaugurar una forma de actuar con esto, que tenga un libre acceso a todas las personas que quieran acceder a esta documentación de modo que junto la iniciativa laboral, me parece otra línea concreta que puede salir de esta reunión. Ya se había ofrecido María del grupo de Madres; si algún otro...por supuesto que todo el equipo de salud va a colaborar desde la posibilidad de acceso a las instituciones, de ver que hay en las instituciones. Todo eso, hay una iniciativa que se está trabajando desde el programa de Historia Oral barrial, que me parece tremendamente importante también. Damián y Juliana está colaborando con Nérida Agueros con esto y que incluso son fuentes de recursos para instalar algunas actividades culturales, recreacionales que tiene que ver con esa historia del barrio, que busca el sentido de pertenencia, el sentido de identidad del barrio (acabóse el cassette)

FIN LADO A

Vero: ...como un modo de darle continuidad, no? A la iniciativa...Ya hay do iniciativas. Capaz que haya mas iniciativas que organizaciones (risas) quién se quiere seguir presentando? Querés Angélica?

Corina. Está acompañando al grupo e madres..Ella es la---telefónica de María.

Ariel: Incluso este grupo podría explorar otras posibilidades respecto a la biblioteca. El núcleo puede ser esto pero se pueden discutir otras alternativas...

Juli: Libros de cocina...(risas)

Ariel: Vos sabés que a mi me interesa mucho eso, cuando escuché la receta de naranja dije, acá entro yo también. Pero también hay otras posibilidades que se van produciendo en términos de las iniciativas que pueden formar parte, digamos, la documentación de

todas estas cosas positivas que se hacen en el barrio me parecen tremendamente importante..

Vero: bueno, hay una referente para Barrio Ituzaingó, Doña Lita, que por ahí uds la conocen, que ella estudió bibliotecología unos años y ellas es abuela cuentacuentos y le encanta el tema y ella es una de las personas que nos viene diciendo adolores y a mí que qué posibilidades había de armar una biblioteca, a nivel general, que ella estaría muy interesada.

Ariel: ¿Hay biblioteca popular en el barrio?

Corina: No, para Ituzaingó creo que tampoco.

Sara: Hubo en una época, por la Vucetich, pasando la plaza...

Alguien: El terreno, yo esto de la biblioteca ya lo había hablado con una persona que está trabajando con la política, y me han dicho que para Ituzaingó la habían colgado a la plata, estaba la plata hace unos años atrás, un tal Pérez cero que...y que es biblioteca nunca la hicieron, estaba el terreno pero nunca la hicieron, las paredes, techo, nada, nunca existió. Pero la plata estaba destinada para eso.

Sara: la plata no se va a encontrar seguro, pero en una de éstas por lo menos está el terreno.

Vero: Creo que se llama Conadipe, la comisión nacional de bibliotecas populares, es el lugar que financian bibliotecas populares.

Mujer: Claro, acá podían conseguir libros, donación, si encontraban una casa que esté en condiciones para armar una biblioteca.

María: Hay otra señora también, no se, por ahí estoy descolgada porque recién entro, pero hay una mujer que a las instituciones municipales les arma pequeñas bibliotecas. Les puedo traer el nombre para la semana que viene.

Hugo Barrera (IPV): Sabés qué pasa, Ariel? Yo creo que el centro vecinal tiene espacio...una parte de terreno que se puede gestionar a través de obras públicas del municipio y que se haga una pequeña obra, una biblioteca. Hay que elevar una nota y que la firmemos un grupo de vecinos...

Ariel: Me parece excelente

Hugo: Vos sabés que inclusive yo estuve conversando con Marcelino Ponce y Beroni, esta gente que maneja el centro vecinal, es más, tiene para hacer dos consultorios más para un equipo médico de cardiología...traumatología...porque nosotros lo que planteamos, yo con la gente del IPV, es que nosotros acá estamos distantes 18 km. Del primer nosocomio que vamos a encontrar, que sería el Hospital San Roque. Ni hablar de urgencias, porque ya prácticamente llegás allá para que te suelden el cajón. Yo creo que acá, esto lo tenemos que aprovechar, tratar de tener una audiencia con esta señora nueva que ha asumido, la Dra. Almagro y basarnos en un planteamiento, que vos podés hacer Ariel, esta gente está trabajando muy bien, por eso yo me he sumado a la colaboración,

vos sabés, está todo muy bien encaminado, está todo muy lindo; yo hablo con la gente del barrio... y bueno, sería lindo, digo yo, que vos lo plantees, llamarla a esta gente y hacer con todas las organizaciones que hay acá en el barrio y plantearles, y exigirles un poquito, de que ya es hora de que actuemos, o sea, la parte política. Gestionar la biblioteca, todo muy lindo. Pero hay que buscar los espacios y ellos son los que tienen que tomar decisiones, ellos son. Ellos tienen el poder...

Corina: Pero también en los barrios las personas tenemos el poder y cuando no hay gestión política que dé plata para hacer algo, los barrios, nosotros, podemos organizarnos y hacer cosas...

Hugo: Por eso, dejame terminar lo que yo estaba diciendo. Si nosotros, a través de todas las organizaciones...cuáles son: el grupo de madres, el centro vecinal, el portal de Belén, el grupo vecinal del IPV, el cura con su parroquia; ya medio como que el político va a abrir un poco el ojo y decir “che, acá no hay joda...” Y bueno, ahí el Ariel hará el planteamiento con su gente, decir, bueno, yo voy a llamar a las organizaciones y coincidir las ideas de que se levante ahí para hacer una biblioteca, como dice Vero, que son cosas útiles para el barrio; otro servicio médico más para sacarnos del paso, a la gente que está ahí, hay muchos habitantes acá...

Sara: Aparte hay iniciativas..., yo me acuerdo mi mamá, cuando hicieron la olla popular, que ahí se inicia la mutual...era uno de los intereses fundamentales hacer un dispensario. Yo me acuerdo que hacíamos locros populares y cambiábamos un plato de locro por un ladrillo. Y que la idea era que ahí fuera un dispensario. Después no se logró...que se yo...todos por ahí nos dispersamos en otras cosas y eso no se pudo seguir. Pero me parece que es el momento justo este, que hay como muchas voluntades organizadas, no?

Hugo: Por eso yo...a eso también quería llegar, yo hace 12 años que estoy en el barrio; nosotros somos todos grandes y tenemos que unirnos. La unión hace la fuerza. Y yo creo que dialogando, hablando, charlando, tenemos que entendernos. Porque todos nos enfocamos hacia una cosa: el bien del barrio, o no? A lo mejor Corina, con el grupo de Madres, tiene una idea y yo a lo mejor pienso de otra forma. Y eso no significa que yo no respete las ideas que tienen ellos...bueno, acá es donde se originan pequeños distanciamientos. Por ahí nos podemos sentar a conversar, abrir una mesa de diálogo...como hacen los políticos, y conversar. Y enfocarnos ahí; si todos estamos apuntando ahí. ¿Cuál es el problema, cuál es la diferencia? Acá somos todos del barrio, no es cierto? Nosotros tenemos que pensar en las generaciones que vienen atrás nuestro. Y dejar sembrado unas obras, un trabajo. ..entonces yo me sumé a la tarea de Ariel, lo primero que apunté fue la escuelita de Richardson, que hay que trabajar con los chicos...ellos dispusieron de un día sábado de i y trabajar ahí con los chicos...vimos los basurales. Vero recién apuntó a la biblioteca, al trabajo que están haciendo ellos con ese cuestionario y yo escucho todo, me parece que está todo bien encaminado. Entonces ahora hay que buscarlo al político de turno y traerlo. Pero traerlo bien, hablarlo bien, que entienda y que no juegue más; yo creo que la mentira y el engaño del político genera más violencia que o que pueda estar pensando la gente. La sinceridad más que todo, es lo que tiene que decir el político: hay o no hay, hay que esperar, hagamos esto, organicemos esto...pero que venga, que esté...

Sara: Yo creo que las cosas se consiguen cuando hay un trabajo concreto en el lugar y propuestas cerradas. Nosotros no queremos “a ver, qué podemos hacer”. Se quiere que

haya una biblioteca?; bueno, apuntemos a una biblioteca, si en eso estamos de acuerdo, u otra cosa, pero yo creo que con cosas puntuales, así se logran.

Hugo: Pero si esto ya empezó. Por eso yo le estaba diciendo que todos los médicos han hablado con Julio, han hablado con los padres...o sea que el apoyo ya prácticamente, al ver como están trabajando ellos, lo van a tener de la gente. O sea que el tema acá es que el que está de turno, el que sea elegido ahora, hay que plantearle bien...bueno, si no se puede hacer todo, empecemos por la biblioteca. Pero que lo cumpla. Nosotros venimos desde hace 12 años y todavía no sabemos qué es lo que hay en el aire. Ha pasado Barry, ha pasado Jiménez...Y hoy la escuchaba a la dra. Almagro, en un programa de TV, cuando asumió. Dice "la gestión que se ha ido no me ha dejado nada! Entonces es una joda, yo me voy, quemo todo y arreglátelas! Mucho gusto, ahí está el sillón...entonces eso no lo tenemos que permitir más nosotros, porque ella se expresó así : "la gestión que se fue, no me dejó nada!" Está bien, si hay una rivalidad política entre Juez...no nos interesa a nosotros, que nos saquen del medio y nos den el lugar a opinar, como dice Ud, consensuar entre todos, dialogar y hablar. Y ayudar a esta gente que para mi, está bien encaminada. Hasta ahora yo veo que está bien encaminada. Yo veo los chicos que salen, van, Dolores, Verónica, el grupo de médicos que fue a dar la charla, ahora va a venir Julio con los profesores para que le den una charla de primeros auxilios. Y yo ya estoy apuntando a ver si arreglamos la plaza del barrio...

Vero: Eso Hugo, querés contar como el grupo de vecinos de IPV, alguna línea de trabajo...?

Hugo: Bueno, hay mucha gente que no está acá pero por razones de trabajo, por el tiempo...pero la gente quiere que el barrio funcione, como decíamos el otro día con Ariel, cuando le decíamos a estos muchachos de Espacios Verdes...los arbolitos!

Vero: Querés contar esa iniciativa, así la gente la conoce?

Hugo: ..Por eso ahora tenemos que unirnos todos...ya basta de diferencias, de choques, que se habla mal de las madres del dolor, que yo se más...no, basta. Y si vos sabés, aportá la idea,. Las madres que aporten otras ideas. Y ahí le busquemos la salida, para los beneficios de todo el barrio.

Sara: Hugo, contame lo de los arbolitos que me interesa...

Hugo: No ,estamos acá con el Ariel en la lucha de los álamos (todos hablan al mismo tiempo). No hablando en serio, ya van a venir, porque están en conflicto ahora; por lo menos hasta acá han venido y se acomodaron la corbata...se tomaron 2 o 3 mates y se fueron (risas) Yo me río porque voy a contar una anécdota. En el barrio mio, en la plaza fueron, yo había juntado como 20, 30 personas...vos no fuiste, me mandaste a mi...se abrieron en abanico los arquitectos y el ingeniero y miraban así... "eso no va ahí...hay que correrlo para allá..." Y la gente los seguía escuchando. "Acá hay que poner otra hamaca, acá una hilera de álamos, a esto le falta más sombra..." Y no volvieron. Entonces cuando yo llego a casa, me dicen "Barrera, y los álamos, y las hamacas?" Y yo me tengo que reír...y bueno, hay que tener fe, y esperemos. Pero yo creo que hablando tenemos que entendernos

Corina. Pero a veces cuando los políticos no hacen nada...

Hugo: Ahhh, a mí me agarra como urticaria. Ojalá que este año...yo creo que están bien encaminados ellos, les demos el tiempo que ellos necesitan, que sigan trabajando...

Sara: Si lo que pasa que convengamos que este equipo está conformado por un tiempo, un tiempo acotado, y hay que aprovecharlo al máximo, y después, de última, pediremos que se renueven.

Vero: Y eso es qué trasciende a las personas que eventualmente estemos en cada una de las organizaciones, porque acá, tanto el equipo de salud, como el Hugo del IPV, como la Corina del grupo de madres, como Angélica, como vos como Portal, digo, bueno a ver qué sigue más allá de uno, no? De cualquiera de nosotros.

Ariel. Yo quiero retomar dos cositas que me parecen muy fuertes. Una que dijo Barrera, que la unión hace la fuerza y lo otro que decía la compañera en términos de cosas concretas. Yo creo que acá se han dado una lista de por lo menos 4 cosas que me parecen concretas. Por supuesto que a lo mejor son cosas que no vamos a tener todas, todo de golpe pero son cosas que las tenemos preparadas para presentarlas en la oportunidad que sea. Hay algunas que son de más fácil resolución, que dependen a lo mejor, más del esfuerzo nuestro, no? Como la biblioteca, conseguimos las donaciones...a lo mejor le sigue lo de los álamos...

Hugo: No, no hablemos más de los álamos; busquemos un siempreverde, un tala..(risas)

Corina: Pero hacen falta los álamos, tala, sauce llorón (todos hablan al mismo tiempo)

Ariel: Yo lo que quiero enfatizar es que en la medida en que esa unión de todas las organizaciones se va fortaleciendo, va a ser cada vez más factible conseguir un elemento de presión y de organización. Yo por ejemplo les pediría, la última cosa concreta que es más grande, de volumen y de posibilidad de respuesta, como es la creación de un salón que pudiera servir para una cantidad de cosas del barrio, como centro para distintas actividades de recreación,

Sara: Un salón de usos múltiples. Que en realidad debiera ser el de la escuela, pero como hay muchos problemas, hacer uno propio del barrio. Hacer un salón de usos múltiples que tenga una cocina...

Hugo: Ahí, de lo que usted está hablando quiero entrar yo, de lo que dice usted. Yo creo que el barrio tiene un centro vecinal, tiene un edificio. Yo creo que todas las reuniones de ahora en más, se tienen que hacer ahí. Porque ese centro vecinal es de barrio, para darle más fuerza y decir las reuniones se hacen donde están las autoridades bien constituidas del barrio

Sara: a mí me da lo mismo. Que sea acá o que sea allá, para mí es lo mismo.

Hugo: Y se va a enfocar más en el centro vecinal para el político, porque ellos siempre hablan de trabajar con los centros vecinales...

Dolo: Quiero aclarar una cosa. A mí me parece que es importante la idea tuya Hugo. Que no solamente el centro vecinal es una organización bien constituida; hay otras

organizaciones bien constituidas: la iglesia, la escuela, el Portal de Belén, el comedor que tiene también su personería jurídica; si en todo caso hablamos por bien constituido eso, no? Y lo del salón de usos múltiples puede ir como una idea agregada a esto que vos decías de una salita para la biblioteca. Ahí está la cuestión de la ampliación del centro vecinal. Y los lugares de encuentro me parece que se pueden hacer también rotativos. Por ejemplo, que lo convoque el cura, lo organice, lo coordine, otra vez el centro vecinal, otra vez acá en la UPAS, otra vez la escuela...

Hugo: Sabés porqué lo enfoco yo más allá Dolores? Porque el centro vecinal es el que lo eligen para que haga los trabajos barriales. El centro vecinal está constituido para hacer las tareas barriales. Para eso lo eligen la gente a través del voto popular

Dolores: Que en realidad lo está haciendo, hace tares barriales

Hugo: vos fijate en los políticos de turno, qué dicen... Y nosotros si nos organizamos bien, creo que hay subsidios también para los centros vecinales. Creo que hay una partida, un presupuesto que viene anualmente, entonces si nosotros vamos bien encaminados, eso puede venir para hacer todas esas obras, me entendés?

Ariel: Le quiero preguntar a Hugo si hay antecedentes de que se haya elaborado algún tipo de iniciativas allá, con planos, con propuestas..

Hugo: Eso hay que hablar con Marcelino, que ahora está trabajando. Lo que hay que hacer hay que juntare, como ser ustedes con Ponce que es el presidente, el secretario y el tesorero

Dolores: Estaban convocados y ellos platearon este horario Hugo...

Hugo: No, por eso, están trabajando. Pero en cualquier momento viene Marcelino. Y ver y tocar todo ese tema, los planos...

Vero: Me gustaría que, termine Ariel estos 4 puntos así ya vamos cerrando y otra cuestión es que algún modo de organización nos vamos a tener que dar. Todo esto que está diciendo Hugo son como distintas propuestas de modos de organización. Tanto de qué espacios, dónde, cómo, para qué, como nos dividimos las tareas...y las 4 cosas?

Ariel: A ver si me acuerdo de memoria. Una es la biblioteca y toda la documentación. Otra, los talleres y ver por un lado la capacitación y los proyectos y las posibilidades de financiamiento, lo otro es la parte de recreación, y ver de hablar con Julio para articular con esos chicos en lo posible y si no, generar otras instancias...

Sara: ...que podría ser esta abuela cuentacuentos, una vez a la semana, hay un espacio y un horario destinado a eso, y bueno...

Ariel. Y entonces elaborar, ya que estamos en eso de recreación, cuáles serían las dos o tres cosas factibles que podríamos hacer con lo que hay en el barrio o pidiendo ayuda de lo que sepamos que se puede aportar de otras instancias, porque sabemos que hay posibilidades de que vengan a ayudarnos. Y lo de espacios verdes.

Hugo: Quería hacer una acotación. Sabés porqué te digo yo que hay que apuntar al centro vecinal? Porque nosotros hemos ido varias veces a solicitar algo como IPV y nos han dicho “ustedes tienen centro vecinal, está bien constituido. Porque nosotros canalizamos todo por los centros vecinales” Por eso te digo que es ahí donde nosotros tenemos que apuntar. Apuntalar para que se hagan los pedidos, que es lo que le falta a Ponce para hacer la obras...

Vero: Nosotros sabemos que Marcelino han hecho incluso varias gestiones en relación a esto, tendríamos que recuperar...

Ariel: Tendríamos que recuperar y ver entre todos qué estrategia nos damos.

Hugo: Yo creo que es a través del centro vecinal, porque ellos están 2 años y después se vuelve la elección; la institución va a quedar siempre, los que vamos a pasar somos nosotros

Vero: Y las redes, como de muchas organizaciones, también. Es lo que sostiene la historia

Hugo: Si, pero vos fijate en otros barrios, como ser San Pablo, yo he ido a otros centros vecinales, y ahí se centra todo, hacen trabajo, les enseñan a los chicos un oficio, y todo está dentro del centro vecinal distribuido.

Juli: Otra institución que la gente mencionaba mucho en las encuestas, que hay que tomarla en cuenta, es el club CIBI. Mucha gente a la que les preguntás que qué institución les parecería que podría llevar a cabo actividades para el barrio, menciona el club.

Sara: Yo se que este año ha iniciado la iglesia con los grupos de boy scout. Están utilizando el CIBI para sus encuentros.

Dolores: Ayer estuvo el señor que lo está cuidando en estos momentos a cambio de la vivienda y lo que planteó es que está muy abandonado porque no tenían presupuesto. Y que esto venía ya desde hace algunos años. Provincia y Municipalidad retiran los apoyos y no habían podido sostenerlo ellos.

Vero: Ahora mirá qué importante esto, porque hasta el salón, hasta tanto el salón de usos múltiples sea posible, hay un espacio físico que está

Hugo: Pero ojo que hay otro centro vecinal ahí. Anexo tiene un centro vecinal, Ituzaingó tiene otro centro vecinal. Hay que ver como está la situación de Ponce con el centro vecinal aquél, si nos vamos a manejar por las instituciones

Sara: Pero de pronto, se necesita hoy un lugar para la capacitación y ver la posibilidad de que sea en el CIBI, que le serviría a todo el sector, hasta tanto se vaya haciendo uno propio

Vero : Y articulamos y sumamos este espacio al otro centro vecinal. Por ejemplo, para el presupuesto participativo en el centro vecinal de Almirante Brown, es la zona, que es el otro barrio que está por acá, es la zona que se ha tomado como base para toda el área.

Ituzaingó, Ituzaingó anexo, IPV, Los Eucaliptos...entonces, una de las personas que estaría bueno que también convoquemos acá es alguien del centro vecinal de Almirante Brown. Ellos van a tener talleres de oficio, talleres artísticos; y eso está asignado el presupuesto participativo de la Municipalidad para todas las personas, no sólo para Almirante Brown. Entonces, en ese caso es lo mismo, no?

Hugo: Está bien, todo eso que estás diciendo está bien. Todo lo que sea un progreso está de 10. Pero primero habría que preguntarle a Ponce que es la autoridad en este momento. En una de éstas dice Ponce “No, yo con el centro vecinal aquél, discúlpenme, si lo quieren hacer ustedes, haganlo..” Por eso, ver cómo está el centro vecinal, cómo están trabajando.

Sara: Pero no creo que vaya a negarse a sumarse!

Hugo: No, no creo, pero hay que preguntarle a él porque es la autoridad máxima.

Sara: Él dijo que en este horario no podía? Ah, estaba trabajando...
Pero creí que el planteaba que a este horario sí podía.

Vero:...por eso lo hicimos a las 2 de la tarde. Yo digo que es una cuestión de las organizaciones que tienen personería jurídica, que son constituidas como centros vecinales, pero hay otra cuestión que tiene que ver con cómo los espacios de red y de muchas organizaciones ,van viendo cómo resolver las iniciativas que surgen. Entonces nosotros decimos “ay, mirá, hace falta un espacio” Entonces, qué espacio hay? La gente referencia el CIBI, no? Así sale la idea de la encuesta. Si una organización no quiere ayudar, y bueno, verán las otras. Está la libertad de cada uno de...

Dolores: Quiero agregar una cosita en relación al presupuesto participativo. Yo creo que es importantísimo que todas las organizaciones y centros vecinales participen, sean de IPV, Ituzaingó o Ituzaingó Anexo. Porque esto también posibilita...

Vero: no sólo los centros vecinales; también pueden participar organizaciones de la sociedad civil que tienen el mismo poder, la misma voz y el mismo voto que los centros.

Dolores. Que no es tampoco que sea tan puro lo de los presupuestos participativos pero es la posibilidad de conseguir propuestas concretas de financiamiento para los sectores incluido este salón de usos múltiples. Entonces, digo, ésa es la posibilidad...y de pelearla cuando los presupuestos no están, etc. Etc.

Vero: Y ahora concretamente de las organizaciones del barrio la única que está participando es el centro vecinal. Las otras no estamos participando.

Dolo: Sí, en realidad nosotros intentamos acá, pasa que no es un horario tan fácil porque ellos se reúnen los días miércoles a las 7 de la tarde.

Sara: Sí, la verdad que nosotros, ninguno pudo ir

Dolo: Claro, y bueno ahí se nos trabó. Inés lo hizo circular pero no pudimos.

Vero: Bueno, ahora se está debatiendo el presupuesto par el año próximo.

Hugo: Por eso te decía, Vero, que Ponce tiene una carpeta con muy muchas notas, sería interesante ver y charlar. Están distribuidas en todos lados, cuáles son las que han llegado, las que han vuelto; eso es uno de los enojos que tiene Ponce, tiene todo documentado..

Sara: Pasa que la lucha es larga y difícil!

Dolores: Por ahí entre muchos se hace un poquitito más fácil. El tema es que cuando solos estamos al frente es más difícil.

Sara: Sabés que me tengo que ir porque se nos pasan los dulces...ustedes decidan el horario, y yo vengo y pregunto, me entero por Corina o por cualquiera, eh?

Ivonne: Y traémos algún dulce...

Sara, Sí! Lo prometo, la próximos vez hacemos dulce. Chau, un gusto

Ariel: Sí, yo quiero proponer justamente lo que Dolores insinúa. Yo creo que hay cinco cosas muy claritas que se han definido, no se si eventualmente querés comentar alguna iniciativa como para...socializar un poco lo de la gente de salud mental. Pero si no, empezáramos a por o menos, voluntariamente a anotarnos para ver quién quiere participar en cada una de estas áreas. Yo, de hecho, me voy a anotar en alguna, pero me gustaría que primero abramos una lista...

Dolores: Por una cuestión de disponibilidad de María, como para empezar a trabajar, es el martes a la tarde sería lo de la biblioteca. Para empezar, después trataríamos de proponer alguna otra....

Vero: ...porque María planteaba una dificultad de horario, por trabajo, ella puede a partir de las 4. Bueno, entonces cómo armamos? Cómo nos damos la lista?

Ariel: Primero diría que abramos la lista, y alguien que se haga responsable de la convocatoria, o vos, no sé, como quieras...para la parte de biblioteca, de los talleres, de capacitación

Corina: Yo digo una propuesta. Si centramos todo en una cosa y terminamos algo y seguimos con otra? Para que no nos dispersemos la fuerza y tengamos más fuerza para terminar una cosa porque si no a veces nos dispersamos en varias cosas y quedamos todo ahí, al medio.

Ariel: Lo que pasa es que por eso hay tan poquitas cosas, cuatro o cinco, ahora, si uds. Quieren, yo no tengo problema...

Vero: Yo creo que somos muchos, y vamos a ser muchos más, y quizás en estas 4 iniciativas nos podamos distribuir, qué se yo...por que si estamos todos en todo me parece que va a ser ...

Dolores: Eso no significa que nos vamos a seguir reuniendo, ésa es otra cuestión. La reunión esta común, donde participemos todas las organizaciones y nos pongamos de acuerdo y comentemos lo que estamos haciendo, se va a seguir manteniendo. El tema es que lo que dice el Ariel es, no sé, “yo referente de biblioteca junto con Ivonne, Virginia...” e intentar armar eso

Ariel: Después lo traemos a esta reunión.

Vero : Les parece que esta reunión la hagamos quincenal? O una vez por mes?

Hugo: Esa decisión sería lindo tomarla Vero, si no pensás lo contrario, si estuviera más gente, el centro vecinal...

FIN de CASSETTE

Casette 2

Coqui: ...he tratado de compartir todos sus problemas, buscándole una solución, algo que pueda ser importante. Para mí es totalmente nuevo esto. Yo tengo 15 años de hacer consultorio. He tenido una experiencia muy linda en un lugar muy...pobre, si se quiere, una población norteña en la Rioja precordillerana y se trabaja mucho más en la casa que en el consultorio, en domicilio. Pero esto es totalmente distinto, bastante lindo y es muy enriquecedor, para nosotros y puede ser que también sea para ellos

Dolores: ...la necesidad de la gente de ser también acompañada...

Coqui: Y escuchadas...

Ariel: Sí. Yo quiero agregar a lo que dijo Caqui, que ya están varias mujeres anotadas para fútbol, que no es tan exclusivo de los varones...(risas)

Corina: Es que las mujeres comprendemos más de fútbol (risas)

Ariel: Pero eso porqué: por trabajar en equipo o por patear tanto? (risas)

Corina: por las 2 cosas, aparte ponemos el punto final nosotras...

Vero: María, te querés presentar?

María: Yo soy María Simonella, soy trabajadora social, hace un mes que me he incorporado al plan

Vero: Entonces en principio pasaríamos un listado; el 5 de agosto nos encontraríamos acá...

(A continuación, se anotan todos en distintas áreas y luego se decide hacer la próxima reunión con las organizaciones el martes siguiente.

Anexo D: Descriptores de Entrevistas

N°/Entrevistado	Fecha	Descriptores	Página
1: Susana del Valle. Vecina.	11/08/09	Conocimiento de instituciones.....	1
		Participación.....	1,4,5
		Colaboración.....	1
		Propuestas de actividades.....	1
		Obstáculos capacitación.....	1
		Saber+enseñar a otros.....	1
		Fumigación/Contaminación.....	2,5
		División del barrio.....	2
		Discriminación/"los del fondo"...	2
		Alcohol.....	3
		Drogas.....	2
		Positivo: gente joven+progreso....	2
		Arraigo.....	2
		Desempleo.....	3
		Robos/arrebatos/violencia.....	3
		Problemas respiratorios.....	3
		Fumigación+reflexión.....	3
		Búsqueda de información.....	4
		Miedo.....	3,4,5
		Impotencia +Cambiar las cosas....	4
		Ignorar el problema.....	4
		"Lo que no te mata, te hace fuerte".....	4
		Falta de "chispa interior".....	5
		Educación.....	5
		"Escuchar a los que saben".....	5
		Relación con los otros.....	5

N°/Entrevistados	Fecha	Descriptores	Pág.
2: Sara. Vicepresidenta del Portal de Belén	12/08/09	Historia como representante..... Participación/involucramiento..... Red de organizaciones..... Propuesta de actividades..... Educación..... Relación con instituciones..... Apatía/falta de interés..... Deserción escolar..... Droga+amenazas..... Desvalorización viviendas..... Problemas de salud..... Barrio+medios de comunicación.. Conflictos entre vecinos..... Positivo: Tenacidad de lucha..... Agua/tanques..... Autoridades nac.+negación..... Consecuencias..... Busqueda de información.....	1 1,2,4 1 2 2 2 2 2,3 3 2 2 2 2,3 3 3 4 4 4
3: Carlos. Vecino	14/08/09	Participación Conocimiento instituciones..... Conflictos con Grupo de Madres.. Gobernantes/Funcionarios..... Dádiva de casas..... Propuestas actividades..... Droga..... Alcoholismo..... Deserción escolar..... Relaciones barrio..... Desconfianza..... Críticas..... Positivo:“Gente de trabajo”..... Fumigación..... Agua/Tanques..... Estudios de la Universidad..... Enfermedades terminales/Cáncer.. Búsqueda de información.....	1,2,3 1 1,5 1,4,5 2 2 4,5 2 3,4 3 3 3 3,4 4 4,5 4 4,5 5

Nº/Entrevistado	Fecha	Descriptorios	Pág.
4: María Godoy. Miembro del Grupo de Madres	20/08/09	Historia como representante..... 1 Participación..... 1,6 Solidaridad..... 1 Redes externas..... 1,6 Fumigación+aprender/investigar..... 1,2 Participación+abandono..... 1 Dádiva de viviendas..... 2 Ocultamiento información..... 1,2 Cáncer..... 2,3,6 Actitud médicos..... 2 Discriminación..... 2,5 Fumigación+conflictos..... 2 Relevamiento casos..... 1,3 Relación con otras instituciones..... 3,4,5,6 Propuestas actividades..... 4,5,6 Participación+comunidad..... 4,5 Embarazo adolescente..... 4 Alcoholismo..... 4 Droga..... 4 Clientelismo político..... 5 Robos..... 5 Arraigo..... 5,6 Estado..... 1,5 Relación con los vecinos..... 5	
5: Mari. Vecina	21/08/09	Conocimiento de instituciones... 1,4 Participación..... 1,2 Exclusión+centro vecinal..... 1 Contaminación..... 1,4,5 Falta de transparencia+centrovecinal..... 1,2 Dádiva..... 2,3 Propuestas actividades..... 2,3,6 Embarazo adolescente..... 2,5,6 Jóvenes en la calle..... 3 Delincuencia/robos..... 3,5 Colaboración..... 3,4 Gobierno..... 3 Relación con los vecinos..... 3 Relación entre instituciones..... 3 Gente dispuesta a progresar..... 4 Problemas de salud+cáncer..... 4 Fumigación..... 4 Agua..... 4 Búsqueda de información..... 4,5 Análisis..... 5	

Nº/Entrevistado	Fecha	Descriptorios	Pág.
6: Benigno. Vecino	28/08/09	Situación económica..... Conocimiento de instituciones..... Participación..... Relación con los vecinos..... Compromiso..... Conciencia crítica..... Relac. con las instit.+Ctro. Vecinal..... Delincuencia/arrebatos..... Problemas economicos..... Progreso del barrio..... “los del fondo”..... Problemas ambientales..... Fumigación..... Consecuencias, cáncer..... Dádiva de viviendas..... Barrio+medios de comunicación... Políticos..... “Los de arriba” vs. “la gente humilde.....	1,5 1 1,2 1,2 1,2,4 2,3 2 3 3 3 4 4 4 4,5 4 5 5
7: Marcelino Ponce. Presidente del Centro Vecinal	30/08/09	Historia como representante..... Compromiso+motivación..... Deserción escolar..... Droga..... Delincuencia/robos..... Problemas económicos..... Conocimiento de instituciones..... Redes inst.+ventajas..... Redes inst. +obstáculos..... Propuestas actividades..... Estado/Funcionarios..... Relación entre vecinos..... Problemas ambientales..... Problemas ambientales+informe... Responsabilidad..... Conflicto con Grupo de Madres... Consecuencias en vecinos..... Desechos industriales..... Discriminación..... Búsqueda de información..... Autocrítica.....	1 1 1,2,3 1 1,2 3,4 2,3 3,4,5 4 3 2,3,8,11 5,6 6 7 8 6,8,10 9 9 10,11 11 11, 12

N° / Entrevistado	Fecha	Descriptores	Pág.
8: Juan Pablo Candela. Cura de la Parroquia María y José.	9/9/09	Historia como representante.....	1
		Solidaridad.....	1
		Conocimiento instituciones.....	1,2
		Relación entre instituciones.....	2,6
		Red.....	2,3
		Participación.....	2
		Crítica+instituciones.....	2,6
		Dádiva.....	2,6
		Capacidades/fuerza.....	2,6,7
		Educación/Cultura.....	3,4,5,6
		Delincuencia/seguridad.....	3,5
		Rol referentes institucionales.....	3
		Desocupación.....	3,5
		Pobreza/marginalidad.....	3
		Falta de vivienda/hacinamiento.....	4
		Refinerías.....	4
		Conciencia crítica.....	4,5
		Fumigación.....	4
		Agua.....	4
		Transformadores.....	4
		Desechos industriales.....	4,5
		Actitudes+contaminación.....	5
		Efectos salud.....	5
		“Barrio de la contaminación”.....	5
		Miedo.....	5
		Confianza.....	5,6
		Relación vecinos.....	5,6
		Estado.....	6
		Protagonismo vecinos.....	6
		Rol iglesia.....	1,6,7

Descriptores de los Talleres Comunitarios.

Nº/Organizaciones	Fecha	Descriptores	Página
1: UPAS 28 Centro de jubilados Centro Vecinal Jardín Oliver Grupo de madres Mujeres B° Los Fresnos Escuela Municipal Portal de Belén Parroquia María y José B° Ituzaingó IPV Camino a Capilla Polo Obrero Dirección de Atención Primaria en Salud	23/3/09	Red..... Participación..... Respeto a las diferencias..... Comunicación+información..... Problemas socio-económicos..... Formación+enseñar..... Participación+salud..... “todos tenemos recursos”..... Barrio+MCM..... Autoridades gobierno/funcionarios..... Concientización+contaminación..... Compromiso..... Participación+saberes..... Responsabilidad..... Colaboración/aportes.....	2 1,3,11 2,4,11 2,4,6,7,9,13, 14,15,17 5,6,12,13 7 7,16,17 8 9,13,14,15 8,9,13,15,16 10,11 1,11,12 7,12 12,16,17 1,3,15
2: UPAS 28 Grupo de Madres Grupo de mujeres de B° Los Fresnos Polo obrero Escuela Municipal Equipo de Salud mental Parroquia María y José B° Ituzaingó IPV	7/4/09	Estudios de contaminación..... Articulación con instituciones externas.. “Aporte del que sabe”..... Principio precautorio..... Desgaste de la gente..... Colaboración..... Participación..... Autoridades/Estado..... Trabajo en equipo..... Red..... Responsabilidad..... Rechazo de trabajo..... Discriminación..... Cáncer/enfermedades..... Concientización..... Capital social.....	3,7,13,14 4,5 7,10,16 7 10,13 10,16 10,12,16 11,12,13,14, 15 11 11 11 14 14 15,16 19,20 20

N° Taller / Organizaciones	Fecha	Descriptorios	Pág.
3: Portal de Belén UPAS 28 Grupo de Madres Ituzaingó IPV	25/7/09	Interrelación entre instituciones. Arraigo..... Emprendimientos..... Capacitación+trabajo..... Negación de la situación..... Desvalorización de viviendas.... Barrio+MCM..... Miedo..... Información dispersa..... Poder+funcionarios..... Poder+vecinos..... Respetar las ideas..... La unión hace la fuerza..... Diálogo..... Red..... Centro vecinal “autoridad máxima”	1,5,11 2,5 2,3,6,7,8,9,10 3 4 4 4 5 5,6 7,8 7 8 8,9,12 8,9 11,12 10,11